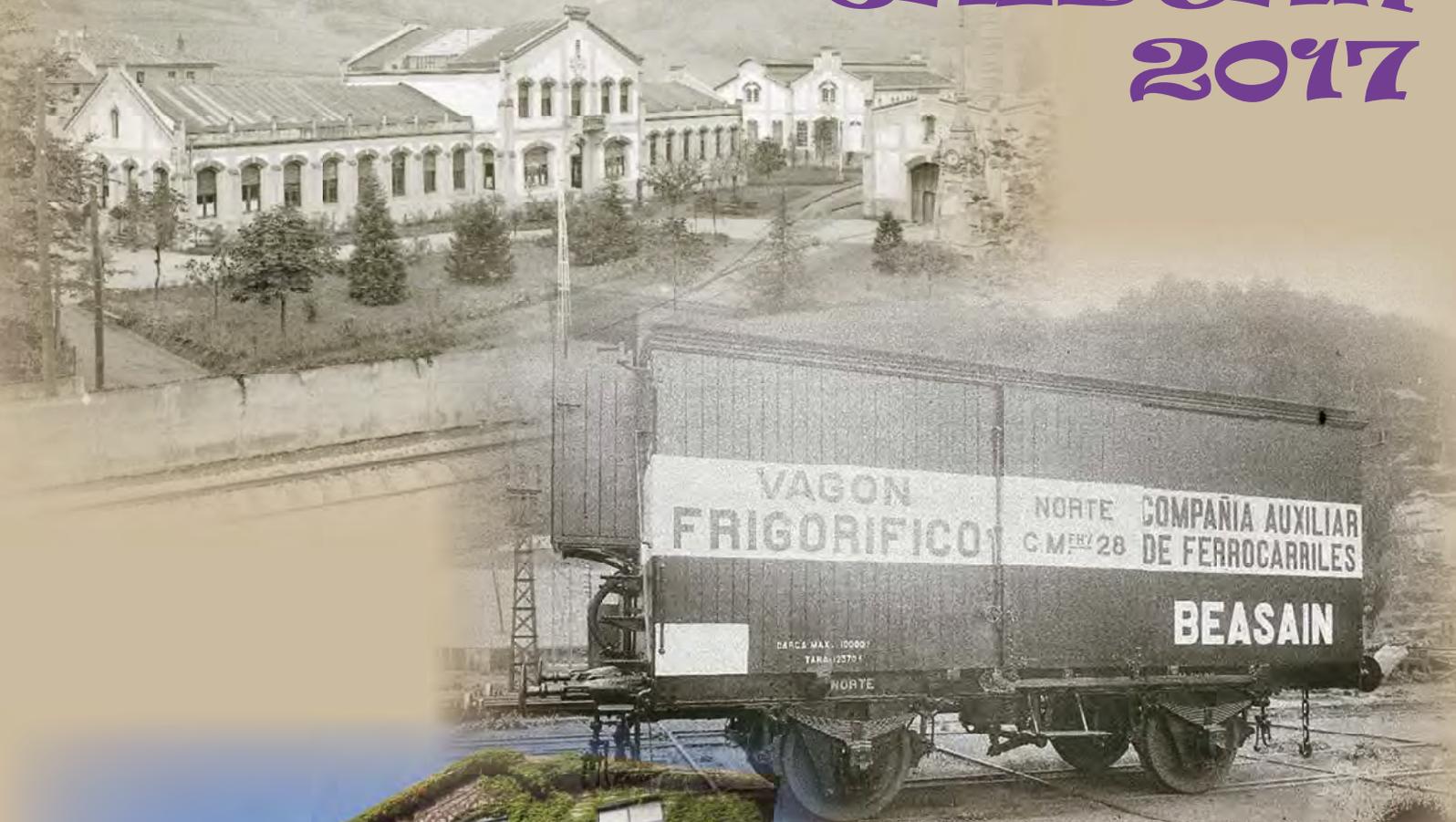


BEASAIN JAIEGAN 2017



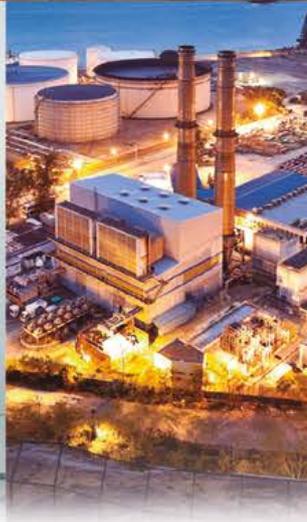
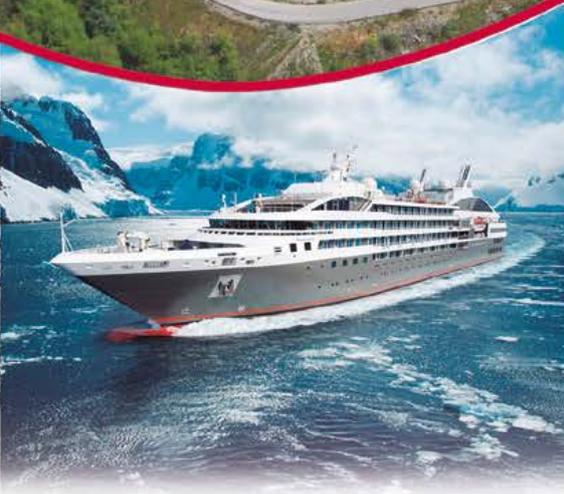
Ehun urte.



**BETI-BIZI
KULTUR ELKARTEA**



**1940. urteaz geroztik
Beasainekin bat**



Indar
An **Ingeteam** brand



Beasain Jaietan

Aurkibidea / Sumario



Editoriala / Editoriala	4	Alberto Conde Mellado	108
Sucedió / Gertatu zen	6	Ana Mendía González	110
Acotando el lugar de la primitiva "Aldea de Murua"	18	Artearekin gizakiaren atarian	111
Loinazko San Martinen irudiak	26	Eguraldia 2016	114
Amabost gizaldi	34	Vivan los niños y las niñas	117
Ura eta sua berriak	42	Murumendi	118
El cerezo de Zaldizurreta	44	Portada ganadora y finalistas	120
Ura - Agua	48	San Silbestre krosa 2016	122
Euskal diaspora Argentinan	52	El descenso del "Valle Blanco"	128
Goierriko beiratea	56	25 años de Antzizar club de tiro con arco	136
El incendio de la estación	58	Ondo Ezezagunak	140
Igartza monumentu multzoa	61	40 urte eta gero Vigñemalen	141
Eraildakoen eta fusilatuen eguna	64	50 años de baloncesto en Beasain	145
Artista joan zaigu	68	2° Challenge Beasaindarra 2016	152
100 años	70	Herri-kirolak 2016an	156
Aranburu oinetakoak	74	Goierri Gorri F.K.	157
Lutero y el euskera	79	Bareak	161
Mirentxu liburu-dendak 50 urte Beasainen	82	Cáritas	163
Pertsonen ongizatea helburu	85	Loinatz Abesbatza	167
Atzo eta gaur / Ayer y hoy	88	Ostadar Dantza Taldea	172
"Gure esku dago" mugimendua	90	Aspace: datos del centro de Beasain	176
Korrika 20, gozoa eta borobila	94	Berdintasunean, ezberdin	178
Calibre 28	96	Asmube	180
Tramankuluak, motorrak eta zerbait gehiago	99	Txilibutxof	183
Karikaturak, errima librean	102	30 urte Beasaingo amasa kantu bihurtzen	187
He lanzado una idea y quizás dé en el blanco	104	Aurtzaka. Urtebete dantzan	190

Eskertzak

BETI-BIZI Kultur eta Aisi Elkarteak, argitalpen honen eragile denez, eskerririk beroenak eman nahi dizkie, era batean edo bestean, ale hau osatzen lagundu duten guztiei, baina bereziki:

- Artikulugileei.
- Argazkiak utzi dituztenei.
- Laguntzaile-itzulpen egileari Josean Insaustiri.
- Beasaingo Udalarari eta Gipuzkoako Foru Aldundiari.
- Azkenik zuri irakurle, erosi eta irakur-tzean, laguntzarik funtsezkoena ematen diozulako.

Agradecimientos

La sociedad Cultural Recreativa BETI-BIZI, como promotora de esta publicación, quiere agradecer a todos los que de alguna manera han colaborado en la confección de este número, especialmente a:

- Los que han escrito los artículos.
- Los que han cedido las fotografías.
- Al colaborador-traductor Josean Insausti.
- Ayuntamiento de Beasain y Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Y a ti, lector, que al comprarla y leerla contribuyes definitivamente a ello.

No podríamos abrir este editorial sin hablar de CAF porque no en vano son 100 años los que contemplan la existencia de la empresa desde que la razón social CAF empezó a echar a andar y en la que gran parte de la población beasaindarra ha trabajado o trabaja. Historia que queda perfectamente documentada gracias al excelente trabajo realizado por el beasaindarra Martín García Garmendia y por el director del Museo Vasco del Ferrocarril Juanjo Olaizola Elordi. Y en relación a este evento ya hemos tenido el pasado marzo una excelente exposición de la historia de los 100 años de CAF por parte de este último historiador con la publicación de un libro conmemorativo y una exposición fotográfica promovida por Lemniskata.

Y reflejo también de la buena salud de otra importante empresa beasaindarra, y aunque la conmemoración de sus 75 años se celebró el año de 2015, también se ha presentado este pasado mes de febrero el libro conmemorativo del mencionado aniversario de la constitución de Indar, libro promovido también por Lemniskata y en el que se relata la historia de la empresa con innumerables y entrañables fotografías.

Y dando paso a otros sectores de actividad, la pujanza de nuestro pueblo también se extiende de una manera importante al campo de la salud pública con la iniciativa Goiz Alzheimer para la realización de una primera valoración y diagnóstico a las personas afincadas en Beasain mayores de 60 años, sobre el riesgo de contraer el Alzheimer y tomar medidas preventivas que podrían reducir su impacto. El reconocimiento tras la cita previa se realiza en las instalaciones del edificio Urbietta en el antiguo matadero. El Ayuntamiento de Beasain junto con Osakidetza y la Fundación Cita Alzheimer ha puesto en marcha este interesante proyecto de Goiz Alzheimer en Beasain para anticiparse a la enfermedad.

Asimismo en el centro de salud de Bernedoenea se han creado diversos talleres para adoptar hábitos saludables y dotar de las herramientas y las habilidades necesarias para ello. En unos casos para la necesidad de realizar ejercicio físico, en otros para propiciar la deshabituación tabáquica. Este tipo de talleres son, en definitiva, sesiones grupales con pacientes. Se ofrece información veraz y consejos, y se exponen a su vez experiencias personales con respecto a la enfermedad. También hay un reciente plan enfocado al grupo de las personas diabéticas.

En otro orden de cosas este año se ha producido un claro avance en la mejora de nuestras condiciones de vida con la instalación de los anhelados ascensores de la Portería que cubren unas necesidades largamente reclamadas por los mayores del barrio con movilidad limitada y que su puesta en funcionamiento va a suprimir muchas de las barreras arquitectónicas que limitan la movilidad en el Barrio.

También y como novedad y con la intención de darle un empujón al sector primario del municipio se ha puesto en marcha la iniciativa de la feria extraordinaria de los sábados para dar un impulso y reactivar esta actividad y favorecer el futuro de nuestros baserritarras.

Y ya para terminar saludar y desear felices fiestas a todos y todas las beasaindarras y en especial a todos aquellos que quieran participar con nosotros en nuestras fiestas patronales y que serán acogidos con la proverbial hospitalidad del pueblo beasaindarra.

LA COMISIÓN

Binezkoa zaigu editorial hau hastea CAF enpresari buruz hitz egin gabe, izan ere 100 urteko ibilbidea bete baitu CAF enpresa-izena abian jarri zenetik eta beasaindar gehienek bertan lan egiten dute edo bertan lan egin izan dute. Historia hori ederki dokumentaturik gelditu da Martin Garcia Garmendia beasaindarrak eta Juanjo Olaizola Elordi Burdinbidearen Euskal Museoaren zuzendariak egin duten lan bikainari esker. Eta gertaera horri dagokionez, iragan martxoan CAFen 100 urteko historiari buruzko erakusketa zoragarria izan dugu, azken historialari horrek prestatua, argitaratutako oroitzapenezko liburuarekin eta Lemniskatak bultzatutako argazki erakusketarekin batera.

Nahiz eta 75 urte bete zituen arenos pakizunak 2015ean egin, Beasaingo beste enpresa garrantzitsu batek osasun ona duenaren adierazle, aurtengo otsailean Indar enpresa eratu zeneko aipatutako urtemugaren oroitzapenezko liburua aurkeztu zen, hori ere Lemniskatak bultzaturik, eta bertan enpresaren historia kontatzen zaigu, argazki ugari eta adierazgarriez horniturik.

Eta beste arlo batzuetako jardueri bidea emanez, gure herriaren kemena era nabarmenean hedatu da osasun publikoaren eremura ere, Goiz Alzheimer ekimenaren bitartez Beasainen bizi diren 60 urtetik gorako pertsonen lehen ebaluazio eta diagnosia egin nahi baita Alzheimerraz gaixotzeko arriskuari buruz, gaitzaren eragina murriz ditzaketen prebentzio-neurriak hartzeko. Aldez aurretik hitzordua harturik, azterketa hiltegi zaharreko Urbietara irakurketa aretoan egiten da. Beasaingo Udalak abian jarri du, Osakidetzarekin eta Alzheimer Fundazioarekin batera, Beasainen Goiz Alzheimer proiektu interesgarri hori, gaixotasunari aurre hartzeko asmoz.

Era berean, Bernedoeneako osasun-zentroan zenbait lantegi ere sortu dira

ohitura osasungarriak hartzeko eta horretarako beharrezko diren lan tresnez eta trebetasunez hornitzeko. Kasu batzuetan ariketa fisikoak egiteko, eta besteetan tabakoa erretzeko ohitura uzteko. Azken batean, lantegi mota horiek gaixoei eginiko talde-saioak izaten dira. Egiazko informazioa eta aholkuak ematen dira, eta aldi berean gaitzari buruzko esperientzia pertsonalak ere azaltzen dira. Plan berri bat ere badago pertsona diabetikoei zuzendua.

Beste arlo batzuetako gaiei dagokienez, aurtun aurrerapen nabaria izan da gure bizitzako egoeraren hobekuntza, Ezkiaga auzoan irrika handiz espero zituzten igogailuak ipini baitira; igogailu horiek mugikortasun mugatua duten auzoko zaharrek aspalditik zituzten premiak asetzen dituzte eta martxan ipiniz auzoan mugikortasuna murrizten duten oztopo arkitektoniko ugari kenduko dira.

Berritasun modura eta udalerriko lehen sektoreari bultzada emateko asmoz, larunbatetako azoka bereziaren ekimena ipini da martxan, aipatutako jardura hori sustatu eta berrindartzeko eta gure baserritarren etorkizunari laguntza emateko.

Eta amaitzeko Beasaingo gizon eta emakume guztiak agurtu nahi ditugu eta jai zoriontsuak opa nahi diegu denei, bereziki gure herriko jaiak gurekin ospatu nahi duten guztiei, Beasaingo herriak ohikoa duen abegi onarekin hartuko baititu.

BATZORDEA

Sucedió / Gertatu zen

Llega otro número del anuario 'Beasain Jaietan', joya que este año cumplirá sus 95 primaveras. Un año más esta sección de manera resumida intenta volver a recoger los aspectos más importantes del año que dejamos atrás

Año 2016

Abril

1.- En el Ayuntamiento se celebró un reunión entre el equipo de gobierno municipal del PNV, presidido por el Alcalde, Aitor Aldasoro y el Diputado Foral de Cultura y Deportes. En la misma, se habló de la implicación foral en proyectos como el del cambio de césped en el campo municipal de Loinaz estando además sobre la mesa el tema de la posible ampliación del aforo del Usurbe antzokia, entre otros temas.



2.-El Consistorio firmaba un convenio con el ente 'Dantza.com'. Se trata de un acuerdo que estará vigente hasta 2019, en el objetivo de que Beasain sea referente en actividades ligadas a la danza que prioriza Diputación en el ámbito de Gipuzkoa.



4.- Se desbloqueó el tema de construcción del ascensor que va del Paseo del Oria a

Mariarats. El nuevo proyecto, desplazaba el elevador dos metros hacia el frontón Ezkierdi, evitándose de esta manera los problemas colaterales, ligados a varias redes de servicios que se veían afectadas.

- Se aprobaba un protocolo para ser activado en cada caso de violencia de género que se diera en la villa.

7- A sus 19 años, el beasaindarra Ander Alberdi viajaba a Zimbabue con la selección española de rugby Sub-20.

-En el barrio beasaindarra de Matxinbenta un incendio arrasaba el caserío Igartzola.

8.- Irizar S. Coop donaba una ambulancia-vehículo de rescate a Cruz Roja del Goierri.

9.- La Asociación de Vecinos de Ezkiaga celebraba su XXV aniversario con varios actos, entre otros se organizó una muestra de fotografías y una comida popular.

- Veía la luz un disco surgido de la inspiración del músico beasaindarra Igor Alustiza 'Nikkin'.



11. Entraba en funcionamiento el sector rojo de la OTA creado exclusivamente para el barrio de la Portería, petición del vecindario, de cara a evitar los problemas de aparcamiento provocados por agentes externos.

13.- Estudiantes de Erasmus de Eslovenia, Polonia y Turquía pasaron unos días en la villa en los correspondientes intercambios de la actividad con otros estudiantes beasaindarras.

14.- El concurso público convocado para cubrir el puesto de la Asesoría Urbanística del Ayuntamiento adjudicaba el puesto a la arquitecta Aitziber Olarte.

16.- Fue presentada la dinámica 'Hartu trenatzen' contra la dispersión de los presos'.



18.- El edificio de estilo racionalista de Manufacturas Olan, empresa sin actividad en Beasain, fue eje de debate y trabajo en un Congreso sobre 'Patrimonio Arquitectónico' celebrado en Donostia

20.- El Arri-BKL presentaba las tres Final Four de basket que acogería el polideportivo Antzizar.

-La joven beasaindarra Itziar Mendía llegaba a las finales del Campeonato Intrescolar de Bersolaris de Gipuzkoa.

21.- El forense beasaindara y Presidente de Aranzadi, Pako Etxeberria recibía el premio Germika por la paz y reconciliación.

22.- La joven beasaindarra Leire Nazabal competía en el campeonato de España de Gimnasia Rítmica haciéndose con el quinto puesto.



23.- Cientos de trikitilaris de EuskalHerria se dieron cita en Beasain para celebrar el 'TrikitiLari eguna'.



-Dieciseis jóvenes recibían el Sacramento de la Confirmación en la Parroquia de la Asunción, en ceremonia presidida por el obispo de la Diócesis José Ignacio Munilla.

- El equipo infantil del Arri BKL ganaba la Final Four.

29.- El EVE (Ente Vasco de Energía) entregaba una placa al edil presidente del Departamento de Servicios, Edorta Díaz, por la implicación del ayuntamiento en la mejora de la eficiencia energética y por impulsar proyecto ligados a las energías renovables.

Mayo

6.- Se lanzó el chupinazo que marcó el inicio de los 'Loinaces-2016' que este año se celebraban del 6 al 15 de mayo.

7.- El equipo sénior del club de basket Arri-BKL ganó la Final Four cuyo premio trajo de la mano el ascenso de categoría, a Segunda Nacional

9.- Zintzarri ganaba la XL edición del Torneo de Fútbol Sala para cuadrillas.

13.- En la sociedad Beti Bizi, en el marco de la cena de colaboradores de la revista Beasain Festivo, se impuso el 'Limaco de Oro' al historiador beasaindarra Martín García Garmendia'.

18.- Fue presentada la Beca 'Igartza Musika' fruto de una estrecha colaboración del mencionado ente, Conservatorio superior de Música del País Vasco -Musikene- y el Ayuntamiento de Beasain.



19.- Se llevó a cabo la presentación de 'Anezka', nuevo servicio comarcal destinado a los nuevos emprendedores. Tendrá como sede unos locales municipales ubicados en kale Nagusia, 40.

25.- Fue presentada la consulta prevista celebrarse el 5 de junio, en torno al derecho a decidir y organizada por Gure Esku dago'.

28.- Alumnos y profesores del colegio La Salle, venían trabajando un proyecto ligado a la enfermedad del cáncer. Clausuraron sus actividades con una carrera solidaria y un acto gastronómico en el que los jóvenes estudiantes realizaron pintxos con alimentos saludables.



29.- El campo municipal de Loinaz acogió el homenaje postumo a la vagonera Irantzu Aizpurua fallecida en Mejico.



31.- Se cerraba el vial que lleva de Indar a los barrios rurales de Zunzunegi y Altamira, debido al hundimiento y agrietamiento que afectaba a la mencionada carretera.. La obra de mejora, que arrancaba esta fecha, corría por cuenta de la empresa Indar. Dada la envergadura de la obra, se preveía que el cierre del vial tendría una duración de unos 8 meses.

-Fue presentada la nueva 'Guía de Servicios Sociales'.

-Ediles de Eh Bildu del Goierri en una rueda de prensa conjunta llamaban a participar en la consulta del 5 de junio.

Junio

3.- El Colegio Murumendi, sus profesores y alumnos, tributaban un homenaje postumo a quien fuera su profesor de música y dinamizador de la mayoría de las actividades de centro, Xabier Otaegi, fallecido inesperadamente.

5.-Se celebró la consulta sobre el derecho a decidir organizada por Gure Esku Dago.

En Beasain de los 11.478 llamados a votar, emitieron su papeleta 2.425, quedando la participación en 21,13 %. Votaron a favor 2.329, 80 en contra, 7 blancos y 9 nulos.



6.- La plazoleta de la calle Senpere acogía una serie de obras de mejora que afectaban a su zona ajardinada, sustituyéndose los elementos de hormigón por otros de 'acero corten'.

7.- Desde Barcelona se trasladaron a la villa vagonera los responsables de la empresa que asesora al Ayuntamiento de la Ciudad Condal en lo que a recogida de basuras y limpieza viaria respecta. Además se mostraron muy interesados en conocer el sistema de apertura de contenedores con tarjeta.



10.- En el Palacio de Igartza fue presentada la nueva calculadora 'Casio' traducida al euskera, labor materializada por la traductora municipal Aitziber Yurrebaso. El acto estuvo organizado por Lemniskata.

11.- El club de basket Arri-BKL cerraba temporada con una comida familiar, celebrada en el hotel Salvatore, en la que tomaron parte los integrantes de todos sus equipos, técnicos y directivos.

12.- Se celebraba la VIII edición de la 'Tomás Salazar-Aizkorriko Bira'.

15.- La atleta beasaindarra Irati Zubizarreta se hizo con el campeonato en categoría junior en el maratón Alpino y a su vez en la cita estatal de Carreras de Montaña.

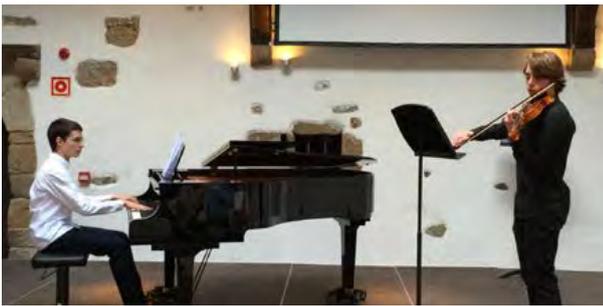
17.- El equipo de gobierno del PNV en el Ayuntamiento de Beasain realizaba un balance satisfactorio del primer año de gestión.



- El músico Karlos Gimenez presentaba su libro de poemas 'La voz rendida'.

- Trozos del césped retirado del campo de Anoeta eran transplantados en las peores zonas del maltrecho terreno del campo municipal de Loinaz.

-Las futuras promesas de la música, Miguel Aroztegi (piano) y Martín Kortaberria (violín), ambos alumnos de Musika Eskola Loinatz, ofrecieron en el Palacio de Igartza el concierto de fin de curso.



18.- Los grupos Izartxo de tiempo libre de La Salle, a nivel de Euskadi realizaron la fiesta de fin de curso en Beasain.

19.- La SD Beasain celebraba su fiesta de fin de temporada resumida en una comida de todos sus equipos, amén de técnicos y directivos y de la habitual entrega de trofeos a los jugadores más destacados.

- El equipo de natación Igartza puso colofón a una muy buena temporada.

25.- El grupo de danzas Aurtzaka iniciaba una gira por tierras catalanas.



-En la localidad francesa de Laissae se celebró el campeonato dle Mundo de BTT en la que participaba el beasaindarra Jon Erguin.

- El deporte adaptado, a través de varias exhibiciones, fue protagonista en el polideportivo Antzizar.

26.- Se celebraban las elecciones al Congreso de Diputados del Parlamento Español. El PNV fue el más votado con 1987 sufragios, seguido de Unidos-Podemos (1.740); Eh Bildu (1145); PSE (826); PP (427) y Ciudadanos (148).

29.- Se presentaba el club de fútbol femenino Goierri Gorri integrado por las jugadoras de Beasain y Lazkao.

Julio

1.-En una entrevista concedida por el Icalde Aitor Aldasoro a los medios de comunicación resaltaba de su primer año de legislatura que la rigurosidad en la gestión había permitido ahorrar en el mencionado periodo 350.000 euros.

- Igartza acogía la entrega de premios de Goieki a los nuevos emprendedores, entre ellos Martínez de 'Fashion olé'.



4.- Arrancaba la obra del vial que va desde Indar a Zuznzunegi y Altamira.

7- Aurtzaka volvía a a actuar en tierras catalanas, en este ocasión en el festival 'Rubifolk'.

8.-A las 18.00 horas se daba salida a la VII edición de la Ehunmilak, en la que el beasaindarra Jon Alzpuru quedaba tercero. y a las 23 horas saldría la G2H.

10.- Se daba salida a la II edición de la Maratón Marimurumendi.

13.- El primer equipo de la SD Beasain, el de Tercera División, estrenaba pretemporada bajo la atenta mirada del mister Urtzi Arrondo, una más competiría en el grupo IV.

17.- Se daba salida a la LXXIX Prueba Loinaz para Élite y Sub 23, que contó

con la participación de 25 equipos (200 txirrindularis) siendo ganada por Gonzalo Serrano del EC Cartucho.

21.- El periodista freelance y corresponsal para el grupo Vocento y ETB en Oriente Medio, presentaba en la donostiarra librería Garoa de Gros, su último libro 'Gaza, cuna de mártires'.



22.- Un grupo de romeros de la Ruta Milenaria Jacobea, partían desde el albergue de peregrinos de Igartza hacia la capital donostiarra, para sumarse a la iniciativa 'Olas de peregrinos', acto enmarcado en la Capitalidad Europea de la Cultura que ostentaba Donostia.

23.- Los trabajadores de la empresa Estanda Fundiciones mantenían una huelga indefinida en protesta por el despido de 10 trabajadoras de la firma fundidora.



-Las jóvenes beasaindarras Carla Rodríguez y Ane Ruiz se hicieron con el segundo premio en el concurso del campamento 'Masterchef'.

26.- En el seno del equipo de gobierno municipal del PNV se trabaja la idea y posibilidades de unir las dos zonas peatonalizadas de Kale Nagusia y Nafarroa Etorbidea.

27.- En la estación de Adif (Renfe) arrancaban las obras de mejora de los andenes, iluminación, colocación de ascensores en los pasos interandenes, etcétera, en el objetivo de eliminar las barreras arquitectónicas. El Ministerio de Fomento destinaba para estas obras a acometer en Beasain 650.638 euros.

- En el monolito levantado en su recuerdo, se tributó el homenaje a los

fusilados en Beasain y de Beasain por las tropas alzadas contra el gobierno de la República.



29.- Quedaba aprobada en el consistorio el cambio de ubicación de las huertas sociales. Del entorno de Ittola que preveía el primer proyecto se cambiaba a los solares traseros de Estanda.

Agosto

1.- El municipio beasaindarra era tomado por los monociclos. Cientos de moniciclistas participaron en la 'Downhill' que se disputó desde el parque de Sagastigutia hasta la Plaza Bidleuze.

2.- En la Sala Capitular de la Casa Consistorial se colocaba el gran mural realizado por los alumnos del Taller Municipal de Cerámica 'Buztiñe'.

5.- El municipio beasaindarra seguía trabajando en el objetivo de seguir siendo municipio sostenible.

6.- La iniciativa 'establecimientos amigables' iba creciendo entre el comercio de la villa, a otra veintena de ellos les era entregado el sello distintivo de la misma.

8.- En las aceras de las calles del municipio, que vivían su proceso de renovación, las tradicionales losetas empezaban a ser sustituidas por material asfáltico de color.

22.- Las anuales labores de mantenimiento, centradas en el asfalto de los viales que presentaban el peor estado, aprovechaban la calma estival para ser materializadas, contaban con una partida de 80.000 euros.

26.- Arrancaban los trabajos de restauración de la cruz de Usurbe, labor llevada a cabo por voluntarios de la sociedad de montaña Aizkorri.

- La Ultrarail beasaindarra era presentada y publicitada en su prueba hermana celebrada en Chamonix.

27.- Beasain acogía otra cita del Premundial Junior de Ciclismo, prueba ganada por Garitano.

30.- La ampliación del edificio del Instituto (edificios Txindoki), que entre otros servicios le llevará a contar con 12 aulas más, iba tomando forma. Su presupuesto era de 2,3 millones de euros.

31.- Los hoteles de la villa cerraban un positivo agosto, anotando estancias de catalanes, madrileños, valencianos....

Septiembre

3.- El XXIX Torneo de Natación Antzizar 'Memorial Leire Contreras' reunió a un centenar de nadadores. El vencedor en la categoría absoluta fue el beasaindarra Ibon Soto

- Esta jornada se celebraba el IV Duatlon de Igartza, prueba ganada por Iban Larruzea (01.2013).

4.- En el marco de las fiestas de Beasainmendi eran homenajeados los baserritarras del caserío Salete, Juan José Lasa y Enkarni Arrieta.



6.- El chacinero beasaindarra Iñaki Ormazabal (antigua carnicería Julián Mujika) ganaba en Ordizia el XXII Certamen de Morcilla del Goierri.

9.- La residencia de ancianos Arangoiti se sumaba a la utilización de las nuevas energías propias del S. XXI, poniendo en marcha un novedoso sistema de 'Geotermia' que abastece de agua caliente y calefacción a los dos edificios.

10.- En el marco de la fiesta de los 'Dantzaris de Igartza' el maixudantza Jabier Sarriegi 'Paxatxo' fue nombrado Cofrade de Honor del ente.

- La I Goierri kopa Trail ya tenía ganadores: Juanjo Igarzabal y Leire Elizegi, en la modalidad de 'Trail', e Imanol Inza y Garazi Galarraga, en la modalidad de sprint.

13.- Las mejoras urbanas llegaban a los barrios rurales, en Astigarreta se materializaron una serie de obras de mejora en la conducción de

aguas pluviales.

16.- Se clausuraba una exitosa edición de la Beasain Football Fest en la que tomaron parte medio millar de peques y jóvenes.

- El club de Natación presentaba a su nuevo patrocinador para la temporada 2016-17, se trata de Talleres Mecánicos Txindoki.

- La coral Loinatz llevaba a cabo la grabación de un disco compacto que acogía melodías de compositores vascos. Una vez más, debido a sus extraordinarias condiciones acústicas, la Basílica de San Martín de Loinaz realizó las veces de estudio de grabación.

23.- El ayuntamiento reparaba varios de los accesos a los caseríos de la villa y al cementerio de Astigarreta.

Octubre

1.- Se celebraba la XV edición del Día del Voluntariado, en el que tomaron parte una veintena de oenegés que tomaron la calle y 'vendieron' su trabajo a la ciudadanía. El homenajeado de esta edición fue el grupo de tiempo libre Txilibutxof.

- Nos decía adiós, para siempre, Maritxu Orbegozo, la popular cocinera que estuvo más de cuatro décadas al frente de los fogones del bar Bikale.

2.- En el marco de la fiesta anual de los jubilados y pensionistas se homenajeara a Martina Arrillaga de 91 años y a Lorenzo Navas, de 90 años.



3.- Los jubilados y pensionistas de la villa realizaron una concentración de protesta, en la plaza, en contra del recorte de las pensiones.

5.- La explanada de la Basílica de San Martín de Loinaz acogía una curiosa y novedosa cata de vinos, nocturna, a la luz de las estrellas, promovida desde Bodegas Valdelana de Elciego.

7.- Los responsables de la Goierri Kopa Trail realizaban un balance "muy positivo" de la primera edición y anunciaba el crecimiento de la cita deportiva de cara a 2017 con la incorporación de dos pruebas más.

9.- Desde los campos de refugiados de Belén, en Palestina, llegaban a Beasain, dentro del recorrido que venían realizando, por el País Vasco para dar a conocer su situación, un grupo de jóvenes palestinos acompañados de la beasaindarra Amaia Elorza trabajadora en ese recinto de refugiados.



- El joven cazador Asier Murua se proclamaba campeón de Gipuzkoa de caza menor en categoría junior.

11.- La sidra de la firma Zapiain se impuso en la 43ª edición del certamen de sidras de la sociedad Murumendi.

12.- La coral Loinatz, a través de un concierto celebrado en el patio del palacio de Igartza, presentaba su último disco compacto con melodías de compositores vascos ligados al coro.



14.- Se daban por finalizados los trabajos de reparación del camino que va de Agorta a Murumendi obra cuyo coste se situó en los 12.000 euros.

16.- Ibon Reyes se impuso en el XXV Certamen de Pintura al Aire Libre, en el que tomaron parte 35 pintores llegados de distintos puntos de Euskadi. El premio local fue para Aitor Merchán

17.- Entraba en funcionamiento el quinto contenedor, el de color gris, para la fracción resto, con apertura mediante tarjeta, dos días a la semana, los lunes y los viernes.

18.- Las viejas redes de suministro de agua potable, mediante tuberías de hierro fundido, eran sustituidas por otras de materiales menos problemáticos, que a la postre evitaban las fugas y reventones. Era una renovación promovida desde el Consorcio de Aguas y afectó a varios puntos del casco urbano.

20.- En el seno de la Comisión de Hacienda quedaban aprobadas las tasas y precios públicos para 2017.

22.- Se producía el fallecimiento de la amaia de Beasain, Benita Iñurritegui, a los 103 años de edad.

25.- Se presentaba el tomo XXIV de la colección Beasaingo Paperak, se trataba del tomo 'La fábrica de Vagones 1901-1925' escrito por Martín García y Juanjo Olaizola.

27.- En Igartza actuó un coro de Indonesia, era de los participantes en el certamen internacional de masas corales de Tolosa.

29.- El anual alarde de txistularis homenajeaba, de manera póstuma, en el centenario de su nacimiento, al gran maestro de txistularis, Ramón Aranburu 'Txanbo'.

31.- Atzegi presentó su nueva campaña 'Kale Atzegizale'.

Noviembre

2.- Se ponía en marcha la nueva normativa de acceso a la zona peatonal del centro urbano, quedando conectadas peatonalmente Nagusia y Nafarroa Etorbidea.

3.- Los trabajadores de CAF entraban en una dinámica de paros-protesta a favor del empleo y en contra de la subcontratación.

4.- La II Feria de Vinos llegaba a la plaza Cubierta.

- El matemático catalán Antton Aubanell volvía al ciclo 'Azaroa Zientziaroa' organizado por Lemniskata. Cautivó al público que llenaba el aforo del patio del Palacio de Igartza, con el tema eje de su charla 'Historia de nuestro calendario'.

5.- Se celebró la XXXII edición del Concurso de Cata de Morcilla de Beasain' en el que participaron 15 chacineros. Fue ganado por la Carnicería Olano, era su décimo cetro.



- El patio del palacio de Igartza acogió la audición de los músicos que optaban a la Beca Igartza de música. los ganadores fueron.....

- Una veintena de matrimonios beasaindarras celebraron sus bodas de oro matrimoniales en una fiesta colectiva organizada desde la Parroquia de la Asunción. Hubo misa y posterior lunch en Seroretxea.



6.- La sociedad de montaña Aizkorri celebró su fiesta del finalista en el barrio de Garín. Allí se impusieron las medallas a los montañeros, de todas las edades, más asiduos a las salidas organizadas por la entidad montañera.

8.- En el marco de la feria semanal del martes se celebró el XXV Concurso de Manzana Reineta, fue ganado por el caserío Kalbario de Idiazabal.

11.- El parque José Miguel Barandiaran acogía los actos del 'Día de la Memoria'.

- Daban inicio las obras del ascensor que une las calles José Miguel Iturrioz y Zazpiturrieta, cuyos coste en un 60% era asumido por la la promotora Ormak y en un 40% por el Ayuntamiento.



12.- La obra bufa 'El borracho burlado' fue representada en el Usurbe antzokia.

13.- Más de un centenar de deportistas beasaindarras tomaron parte en Behobia-San Sebastián. El mejor crono de los beasaindarras fue el de Koldo Agirre (1h.11.43).

16.- Se presentaba el poster de la Real Sociedad, para la temporada 2016-17, fotografía en cuyo fondo figuraba el palacio de Igartza.

17.- Se presentó la II Goierri Kopa Trail, la que se sumaron las carreras de montaña de Garín y Arriaran.

19.- El chacinero beasaindarra Iñaki Ormazabal (de la antigua carnicería Julián Mujika) ganaba el XXIV Concurso de Morcilla celebrado en Tolosa.

20.- El circuito creado en la zona de Loinatz acogía el II Premio Beasain de Ciclo Cross, organizado por la sociedad ciclista Loinaz; el ganador fue el txirrindulari cántabro de Biker, Ismael Esteban....



21.- La IX Semana de Montaña levantaba el telón ofreciendo a lo largo de seis días charlas, proyecciones, actividades en el rockodromo, etcétera.

25.- El 'Azaroa-Zientziaroa-2017' reunía en un acto celebrado en Igartza a cuatro innovadores e investigadores beasaindarras, eran: Gorra Sánchez, Alex Gibelalde, Ainhoa Cano y Maddi Garmendia.



27.- El ajedrecista beasaindarra, tablero de la sociedad ajedrecista Alfil, Jokin Fernández se proclamó subcampeón de Gipuzkoa.

- La morcilla de Olano ganaba en el concurso de Ormaiztegi.

30.- La asociación de comercios Bareak presento su I Concurso de Escaparates de Navidad'.

Diciembre

1.- El ayuntamiento, en sesión plenaria, aprobaba el reglamento de la nueva 'Organización Municipal', con los votos a

favor de PNV (9) y en contra los de EH Bildu y PSE (7).

2.- La plaza Cubierta fue sede del Mintzodromo, organizado en la víspera del Día del Euskera.



7.- 1.500 alumnos de las comarcas de Goierri y Alto Urola tomaron parte en una campaña sobre los residuos, organizada por Sasieta.

- Ekaitz Goikoetxea ganaba el VI certamen de aforismos.

9.- Se creaba una nueva zona destinada exclusivamente para los perros, se ubicaba en uno de los jardines el Parque Ezkierdi, obra que tuvo un coste de 6.000 euros.

- El Ayuntamiento compró el pabellón donde estuvo ubicada la empresa Suministros Loinaz, en el arranque de la carretera que va al barrio de Erauskin, por un importe de 400.000 euros

- El joven beasaindarra Iker Rodríguez participaba en las Olimpiadas Europeas de FP celebradas en Suiza.

- En la Ermita de la Antigua acogía el Gran Premio de Canto Coral. La composición obligada del mismo era del compositor beasaindarra Xabier Sarasola.

14.- La joven beasaindarra Ana Mendía obtuvo un doble galardón: el Premio Fin de Carrera al mejor expediente académico otorgado por la UPV y el que le concedió Kutxa, al finalizar los estudios de Enfermería.

- La modalidad deportiva conocida como 'Marcha Nórdica' cada vez tenía mayor presencia en la villa, ante esta realidad, el Ayuntamiento organizó una charla sobre el tema.

- Arrancaba la obra del ascensor ubicado junto al frontón Ezkierdi, que iba a unir el Paseo del Oria y la calle Mariarats.

15.- El cocinero local Iker Martínez, que regenta el restaurante Kuko de Ormaiztegi, presentaba en la Librería Mirentxu su primer libro de recetas de cocina.



- El jugador del primer equipo de basket del Arri-BKL Iñigo Heras era convocado por la selección junior de Euskadi.

19.- En el colegio La Salle se inauguraba la muestra belenista protagonizada por sus alumnos, autores de más de 60 belenes realizados por ellos.

21.- En la sala de exposiciones del Palacio de Igartza quedaba inaugurada la muestra colectiva de artistas del Goierri.

22.- En el pleno correspondiente al mes de diciembre la Corporación Municipal aprobaba los presupuestos de 2017, cifrados en 16.770.000 euros, obtuvieron los votos favorables de PNV y PSE (11), los ediles de EH Bildu (6), se abstuvieron.



26.- Se fallaba el I Certamen de Escaparates organizado por Bareak, El comercio ganador fue Xalo.

- El BKL presentaba el programa de actos de los 50 años de la presencia de basket en Beasain. El programa, muy variado, estaba previsto desarrollarse entre enero y junio de 2017.

28.- En la sala capitular de la Casa Consistorial, se firmaba el convenio entre el Ayuntamiento y el ente 'Cita Alzheimer' cuyo proyecto se pondrá en marcha en la villa.



30.- El hotel Dolarea celebraba su Gastrolare solidario en favor de Aspace.

- El Palacio de Igartza acogió la I Gala del Deporte de la villa vagonera,

31.- Se disputaba la XLIII Prueba San Silvestre, organizada por la Beti Bizi, con 323 corredores en línea de salida. El ganador fue el atleta marroquí El Hassan Oubadi (27.06); la primera fémina Kaoutar Bouladi (32.23) de Marruecos. El primer local fue Aitor Etxebeste (32.09) y la primera fémina de la villa Irati Zubizarreta (37.46).

- Además, se corrió el cross solidario organizado por Batzoki Kultur Elkarte en el que participaron 179 escolares.

Año 2017

Enero

1.- Beasain saludaba el nuevo año con 14.132 habitantes.

- Eran dados a conocer los índices de desempleo con que Beasain cerraba el año 2016, situado en un 9.04%.

7.- Se inauguraba, en el Palacio de Igartza, la muestra fotográfica y en soporte vídeo de los 50 años de basket en Beasain.

8.- La burgalesa de nacimiento (Pradoluengo) y beasaindarra de adopción, Emiliana García, residente en el barrio de Ezkiaga, cumplía 102 años siendo la amona de Beasain.



13.- Arrancaba en Igartza otra edición del ciclo 'Urtarrila matematikaren bila', organizado por Lemniskata.

- En dos sesiones celebradas en un atestado Usurbe antzokia, dirigidas a los beasaindarras mayores de 60 años (unos 4.000) fue presentado el proyecto Cita Alzheimer.

17.- Asomaba la obra de construcción de los dos ascensores de la Portería (Iturrioz y Paseo del Oria).

22.- Arrancaba la II Goierri Kopa Trail' con la

primera de sus pruebas, carrera disputada en Garín. La liga era abierta por Juanjo Igarzabal y Elena Calvillo.

27.- El colegio la Salle celebraba su 'Semana de Justicia y Paz'.

29.- En el Palacio se estrenaba el 'II Ciclo Igartza Musika', con el concierto ofrecido por el Conjunto Barroco de Donostia, dirigido por Sergio Zapiain.

Febrero

1.- El salón de plenos del Ayuntamiento acogía la presentación de una de las eliminatorias del Eusko Label de aizkoras.

2.- Se presentaba el libro-revista de los 50 años de la presencia de la disciplina del basket en Beasain.



4.- Se celebraba la I Feria Especial de los sábados, iniciativa que nacía con periodicidad mensual (primer sábado de mes).

- En la víspera de la festividad de san Martín de Loinaz, la coral Loinatz, dirigida por Junkal Guerrero y acompañada al órgano por Arantxa Gastesi cantó en la Parroquia de la Asunción la 'Salve' compuesta por Xabier Sarasola, para ser cantada en esta fecha.

5.- Beasain festejó a su patrón S. Martín de Loinaz. Hubo misa concelebrada en la Parroquia, presidida por el sacerdote beasaindarra Iñaki López. La Cofradía de la Morcilla celebró su XXXII Capítulo General y entronizó como cofrades honorarios a la Delegación Local de Donantes de sangre y al ente 'Zaporeak'.



8.- En su número de febrero, la revista americana Forbes publicaba el listado de los

50 mejores CEO (Consejeros Delegados de empresas), entre los que se encontraba el beasaindarra Jesús Mari Herrera, CEO de Cie Automotive.

- Se colocaban en las calles beasaindarras una serie de paneles destinados a albergar todo tipo de información con el objetivo de evitar la propaganda y anuncios similares en las fachadas de las viviendas.

11.- Llegaba a la sala de exposiciones del Usurbe antzokia parte de la colección de la Fundación Benedictina de Lazkao, ligada a panfletos, carteles y pegatinas de la Transición.

12.- Los montañeros de la sociedad Aizkorri reeditaban el acto de la visita a la residencia Arangoiti, el domingo siguiente a la festividad de San Martín de Loinaz (5 de febrero), acto ya tradicional que arrancó en 1951.

16.- Reabrían sus puertas las ludotecas y Txelotxe con nueva filosofía y programa de refuerzo lingüístico.

- La escritora Katlin Miner presentaba su novela 'Nola heldu naiz ni honaino', que fue premio Igartza en 2016.

18.- Igartza acogía la asamblea de 'Hospitaleros del Camino de Santiago', de todo el Estado.

21.- Lemniskata presentó el novedoso ciclo 'Goierri Know how' que estaría directamente ligado a CAF y a Indar.

22.- Quedaba colocada la pasarela del ascensor de la calle Iturrioz a Zazpiturrieta.



23.- En el pleno ordinario de febrero, la Corporación Municipal aprobaba la normativa de las huertas sociales cuyo proyecto se ubicaría en la trasera de Estanda (el proyecto anterior ubicaba en Ittola).

24.- Se llevó a cabo la presentación de 'Agipase', nuevo servicio comarcal de orientación y apoyo en momentos de crisis familiar.

- Fue presentado en Igartza, el libro 'Indar 75 años. Las raíces del futuro', escrito por Javier Barajas.

Marzo

4.- La razón social CAF cumplía 100 años.

- Se celebraba la segunda feria especial de los sábados.



- Se celebraba el Panda Raid en el desierto del Sahara en el que tomó parte el beasaindarra Ibon Arregi, recorriendo en un panda 4.0000 kilómetros en el recorrido Beasain-Marrakech- Tánger-Beasain.

5.- Las voces de la soprano Ana Otxoa y del contratenor, David Azurza, llegaron a Igartza a través del ciclo Igartza Musika,

8.- En el Día Internacional de la Mujer Trabajadora, y en un acto celebrado en el salón de plenos del ayuntamiento, Asmube (Asociación de Mujeres de Beasain) homenajeaba dos mujeres octogenarias, trabajadoras, Iluminada Valverde y Dioni López.



- En fecha tan significativa, surgía el ente 'Alianza Feminista' integrado por 'Oriako Lamiak', 'Kontzientzia Moreak' y Goierriko zubiak'.

11.- 91 parejas se dieron cita en el torneo de mus organizado por Arrano Kultur Elkarte y celebrado en la Plaza Cubierta.

12.- Bealak celebraba su VIII Carrera Popular. La de 14 kilómetros fue ganada por Endika Domai de Arrasate y la de 7 kilómetros por Unai Fernández de Urretxu.

15.- Se creaba una nueva zona deportiva, al aire libre, junto al skate de Igartza.



17.- La VI 'Bertsomovieda' abría el plazo de inscripciones.

18.- El municipio acogía el I encuentro de Bloggers vacacionales.

19.- Se disputó la VI Carrera de Arriaran-Memorial 'Mikel Mendizabal', ganada por Juanjo Igarzabal, era la segunda cita perteneciente a la 'Il Goierri Kopa Trail'.

21.- Fue presentada la campaña de fomento de la lectura en euskera 'Irakurri, oparitu eta gozatu-2017'.



22.- Bareak y la concejalía de Comercio presentaban la nueva tarjeta Visa de la entidad que agrupa a los comerciantes beasaindarras, que al margen de servir para las funciones de crédito-compra, se le suman otras funciones ligadas a los entes de la villa.

24.- Lemniskata, acompañados de Juanjo Olaizola, presentaron en el salón de plenos el libro-catálogo en torno a CAF y sus productos del mundillo del ferrocarril.

27.- En el pleno de marzo, la Corporación Municipal ante el deslinde entre Beasain y Ordizia del año 1942, y visto los problemas que surgen en torno al octavo mojón, en aras a resolver la problemática suscitada, se estima necesario establecer la delimitación entre los municipios de Beasain y Ordizia. Se aprobaba crear una comisión integrada por el alcalde: Aitor Aldasoro, los concejales:

Leire Artola y Xabier Matarranz; la secretaria de la Corporación, Itziar Arostegi y el técnico-aparejador, Agustín Pérez de Nanclares .



- En la reunión de la Junta de Gobierno Local se aprobaban los pliegos de condiciones para la contratación de las obras de cambio de césped del campo de futbol Loinaz y para las obras de reforma integral de la calle Zazpiturrieta

- En ese objetivo que gira en torno al bienestar de las personas, el Ayuntamiento junto a otros entes como el Centro de Salud Osakidetza, el polideportivo Antzizar, Nagusilan, Asmube o Aranealde presentaba una campaña que une salud y deporte.



31.- El Presidente Ejecutivo de CAF, Andrés Arizkorreta ofreció en el Palacio de Igartza una conferencia que giró en torno al tema 'Caf y el futuro'.



JUANTXO UNANUA

Acotando el lugar de la primitiva “Aldea de Murua”

Nuevos datos sobre ese histórico sitio en término de Beasain

UNA INTRODUCCIÓN ESPECIAL

Vaya por delante mi admiración y reconocimiento al valioso trabajo efectuado por Iñaki Sagredo en cuanto a localización y documentación aportada sobre un largo centenar de “castillos o fortalezas” de lo que fue antiguo reino de Navarra, entre ellos dos muy emblemáticos en nuestra zona, tal y como eran Auza-Gaztelu (Zaldibia) y Jentil baratza (Ataun).



En la **fotografía n°1** mostramos una parte del dibujo que efectuó el oficial inglés E. H. Locker al pasar por aquí en 1813, en cuyos trazos, muy idealizados, hasta quizás podemos intuir, señalado con una flecha roja, ese posible castillo de Auza Gaztelu (Zaldibia) entonces en ruinas. La imagen n°2 está tomada del libro de Iñaki Sagredo, en donde este autor ha recreado magníficamente la figura del castillo de Jentil baratza en Ataun, una vez estudiada la documentación encontrada sobre todo en el

archivo de la “Cámara de Comptos” de Iruña. Una vez que Castilla ya había conquistado Guipuzcoa y Alava en 1200 ambos castillos defendieron la entrada hacia el reino de Navarra por esta vertiente nuestra de Aralar.

Gran parte de estos castillos navarros tenían también la singularidad de que generalmente no pertenecían ni a la Iglesia ni a nobles navarros, sino que mayormente era el propio reino de Navarra quien tenía su titularidad. El autor tiene el enorme mérito de haber recuperado su memoria con matrícula, además de remover en la conciencia histórica de la sociedad respecto a unos hechos históricos sobre los que nunca hubo voluntad política de divulgación. Tras la conquista de Navarra en 1512 todo este centenar largo de castillos que defendieron el reino fueron derribados con distintas excusas.

Algunos de los topónimos que aparecen en zonas del valle roncalés, tales como “Muru, Gazteluzarra, Murua, Murua Maze”, etc., quieren también hacer mención a distintos poblados o aldeas mucho más antiguos que estos castillos medievales del reino, aunque a veces ocurre que sobre restos de estas antiguas aldeas o poblados fortificados surgieron después algunos de estos castillos del reino de Navarra. Los lugares donde estaban ubicados estas antiguas aldeas o poblados en el valle del Roncal suelen tener ciertas particularidades comunes, entre ellas “disponer de planicies de pastoreo cercanas y agua de distintos arroyos en las cercanías”. En ellos todavía se observan restos de muros con carácter defensivo, tal y como hoy podemos intuir también en Beasain cuando observamos ese castro alto de Murumendi que los arqueólogos siguen estudiando. La interpretación que el prestigioso filólogo Koldo Mitxelena hace de ese topónimo común Murua es el de “Muro, Muralla, Pared, Montón”; dice también que algunos autores lo han señalado a veces como collado. Alguno se preguntará ahora el por qué de esta introducción de corte “navarrista” en una crónica histórica sobre Beasain; pues bien, los motivos son claros, el principal, que el solo hecho de conocer “in situ” estos topónimos

navarros nos ha estimulado para retomar de nuevo dicho tema en Beasain, que conlleva una de las grandes incógnitas de nuestra historia antigua, tal y como es conocer su exacta ubicación y lo que podría comprender dicha “aldea de Murua” en el medievo; el segundo motivo, que haya sido precisamente en el rico archivo de Ataun, donde se ubicó ese importante castillo navarro de Jentil baratza, donde han rescatado unos valiosos textos medievales de los años 1268-1519 según veremos ahora. Observamos la recreación de dicho castillo en la imagen nº2 editada por Iñigo Sagredo.



Dicha labor de rescate, promovida con el sello de Eusko Ikaskuntza, la han llevado a cabo las expertas Rosa María Ayerbe y Ana San Miguel Osaba en el año 2013. Este valioso trabajo nos ha permitido repasar las 314 páginas pacientemente traducidas por ellas, de tal forma que en uno de sus apartados hemos podido observar un contrato matrimonial de un tal Pedro de Murua, el cual recibe precisamente como dote algunas casas y posesiones de sus padres en esta zona de Beasain que ya denominan Murua en 1483. Estos dos hechos encadenados nos ha motivado para intentar “cercar” y dar una nueva “vuelta de tuerca” a este apasionante tema, ahora con nuevos datos que aclaran más cosas sobre lo que era y abarcaba dicha “aldea de Murua” en Beasain.

LO QUE SE DECÍA DEL LOCATIVO “MURUA” DE ESTA ZONA

D. Lope García de Salazar, en su monumental obra titulada “Las Bienandanzas e Fortunas”, escrita entre los años 1471-1475, ya nombraba zonas muy cercanas a nosotros de esta forma:

“...de una aldea que llamaban Murua situada en una gran cuesta desde donde bajaron antiguamente a poblar un solar de Lazcano...”

Según dicha obra medieval (tal vez mitad historia y mitad leyenda), los nietos de un tal Martín López de Murua fueron los que bajaron desde esta zona de Murua a poblar un nuevo solar en dicho lugar ya conocido entonces como Lazcano. Los fundadores de ese solar, ubicado en un llano junto al río Agauntza, sobre el que poco a poco se fue gestando la poderosa “Casa de Lazcano”, también tuvieron como apellido inicialmente dicho locativo Murua, adoptado de su lugar de origen en “aquel antiguo Veasayn”.

Esta rama de los Murua, ubicada y “recrecida” más tarde en jurisdicción de Lazcano, también adoptó después como apellido el nombre de ese nuevo solar en donde se asentaron, de tal forma que a un Lope García de Murua ya lo citaban en 1335 con el nombre Lope García de Lazcano y después como “Señor de Lazcano”.

Este Señor ya “prestaba vasallaje” entonces tanto al rey de Navarra como al de Castilla, según le conviniera política y económicamente. Los Señores de la Casa de Lazcano —junto con otros “Parientes Mayores” de Guipúzcoa— eran señores de la guerra, de tal forma que acudían a luchar con uno u otro de dichos antiguos reinos según se les requería. Y de cualquiera de estos dos “amos” (Castilla o Navarra), ya reconocidos sus titulares entonces como “Señor de Señores”, los Lazcano percibían un pago por sus buenos “oficios y haceres”, bien sea en dinero, animales, tierras, casas, ferrerías, otros productos, etc.

Esto que decimos lo refleja muy bien el prestigioso investigador L. M. Díez de Salazar —fallecido en 1990— cuando publica en el documento nº22 de su gran obra “Ferrerías de Guipúzcoa” ciertas prebendas otorgadas en Toledo por el rey castellano Enrique II el 12 de Mayo de 1366 a D. Martín Lopez de Murua, al decir así:

"...A vos Martín Lopez de Murua, nuestro vasallo, por muchos servicios e buenos que nos habedes fecho e nos faredes..."

Continúa el mismo documento de esta manera:

"...dámosvos que hayades por juro de heredad la ferrería de Aynduayn (Andoain) con todas rentas e derechos e alcabalas que a nos perteneçen..."

La importancia que tenían estos señores la refleja muy bien a su vez el investigador Roldan Gual, cuando el 20/11/1396 señala a ese mismo Martín Lopez de Murua como testigo presencial requerido (persona ilustre y de prestigio) que fue del acogimiento de algunas aldeas a la villa de Tolosa:

"...Desto son testigos que presentes fueron en el lugar rogados e rrequeridos para esto: Martín Lopez de Murua e Martin Lopez de Boçunça..." (Bozunza, Buztuntza, zona actual de Ordizia)

Los citados Murua-Lazcano también se emparentaron después con los Mendoza del solar de Alava, y entre los muchos títulos que fue acuñando este linaje tras casi nueve siglos de acreditada existencia todavía siguen teniendo como uno de los principales y máspreciado la ya ahora XIX dinastía del Ducado del Infantado.

La importancia de estos Murua, que tiempo después consiguieron el Ducado del

Infantado entre otros muchos títulos más, siguió durante muchos años en la comarca, pues el 17/10/1483 todavía se les sigue requiriendo como testigos preferenciales para el amojonamiento de los montes en Legazpia, jurisdicción entonces de Segura. Aquí la investigadora Rosa Ayerbe cita, una vez más a un tal Machin de Muru (del lugar de Murua en Beasain) junto con otros testigos en unos documentos aparecidos en el A.M. de Legazpia, Caja 1, doc. III.

Veamos de nuevo ahora lo que decía el historiador medieval Lope Garci de Salazar de estos Murua en su libro XXII de las "Bienandanzas e Fortunas":

"...eran de una aldea que llamavan Murua, en Guipúzcoa, e después d'esto pusiéronla Murua de Ones. E así fueron levantados estos linajes e vandos de Ones e de Gamboa e duran fasta oy. E después, andando el tiempo, fueron caveças e mayores d'ellos las casas Guevara de los Ganbinos (Gamboinos) e la casa de Mendoza de los Ones (Oñacinos)..."

Ese antiguo lugar llamado Murua, que el escritor nombra repetidamente de forma inconcreta cuando señala su ubicación respecto al nuevo solar que tienen dichos Murua en Lazcano, se corresponde casi como un guante con esa ladera baja de orientación Sur-Sudeste que vemos del monte Usurbe, teniendo en cuenta sobre todo distintos datos que iremos repasando a continuación. Observad primero las magníficas **fotografías**



aéreas nº3 y 4 que el amigo José Mari Echeberria de Loitzenea de Erauskin me ha cedido para que podamos contemplar dicha zona desde una nueva perspectiva totalmente distinta.

En dicho lugar Erauskin, hoy también conocido de forma genérica como "Beasain mendi", las huellas de la palabra Murua siguen todavía muy vigentes en bastantes topónimos, tal y



como demuestran los nombres Murugoena, Muruazpia, Muruerreka, Muruerdi, Murusoro, Murutxipi, Muruamendarantz, Muruaarantz, etc., y así hasta casi una treintena más de topónimos que comienzan con idéntica palabra Muru. Otra cosa es afirmar sin prueba documental donde se ubicaría exactamente dicha aldea y lo que comprendería en realidad:

"...esa gran cuesta de la que los Murua bajaron a poblar un solar de Lazcano..."

Por lo tanto, la distancia entre el antiguo enclave donde vivían estos Murua respecto al nuevo solar que ocuparon en Lazcano también se puede evaluar de alguna manera cuando este Lope Garcia de Salazar vuelve a decir así:

"...bajaron del lugar que llaman Murua situado a la mitad de un cuarto de legua de distancia..."

No es fácil evaluar ahora la validez de esta apreciación, ni tampoco conocer con exactitud cuántos metros considerarían que tendría una legua hace 600 años, dado que tenía distintas magnitudes y varias formas de evaluarlas, pues, entre ellas también estaba la inconcreta distancia que podía recorrer una "persona o cabalgadura" en una hora. Nosotros nos quedamos con un dato más cercano y concreto, como puede ser, por ejemplo, que en pleno siglo XVIII aquí consideraban en ciertos documentos que de Irun a Madrid había 84 leguas de distancia. Si actualmente hay 470 kilómetros de Irun a Madrid por carretera, que cada cual lo multiplique por el factor de corrección superior que crea

oportuno, dado que las calzadas entonces no eran lógicamente tan directas como lo son hoy en día.

Y, en cuanto a la forma como algunos "aundikis" se "adjudicaban" tierras en el medievo, estas breves líneas del erudito D. José Luis Orella Unzue también nos ayuda a entenderlo, pues una Real Provisión dada en Toro el 2/3/1505, en donde se ordena al Corregidor que investigue sobre Beasain y lo remita al Consejo, nos revela de forma indirecta esa manera de actuar de ciertos "aundikis" medievales, al decir así:

"Sepades que Martin Inniguez de Real commo la universidad de Veasayn en los annos pasados de noventa e çinco e noventa e seys (1495-1496) hasta el anno de quinientos e quatro (1504) han feço muchos repartimientos e muy cresçidos..."

Quieren decir, lisa y llanamente, que algunos "personajes" en ese "Veasayn" de entonces se repartían muchas tierras de manera arbitraria, de tal forma que se debía investigar e informar de ello a la Corona.

LOS NUEVOS DATOS MEDIEVALES APARECIDOS EN EL ARCHIVO DE ATAUN

Incluimos ahora estas valiosas líneas antes citadas extraídas en dicho municipio ataudarra por D^a Rosa Ayerbe y D^a Ana San Miguel Osaba. Dichas investigadoras han traducido de forma magnífica esos difíciles documentos medievales de los años 1268 a 1519; y, tras leer todos, finalmente nos ha sorprendido la importancia de lo que revela uno de ellos, pues se ratifican documentalmente ciertos aspectos importantes de esa apasionante historia sobre dicha "aldea medieval de Murua" en Beasain que queremos aclarar.

Se trata del texto nº36, fechado en Lazcano el 10/4/1483. Este documento, escrito apenas una década después a lo narrado por Lope Garcia de Salazar entre 1471-1475, parece que ha pasado desapercibido para muchos de los investigadores de dicha historia; está firmado por el escribano de cámara Pero Ochoa de Iribe (del antiguo molino y ferrería de Iribe en Lazcano), y transcribe minuciosamente un contrato matrimonial de la época entre Pedro de Murua de "Veasaym" y María de Iztueta de Lazcano; en él revelan nuevos e importantes datos de estos Murua pues tan solo en algunos de sus párrafos dicen así:

"...et damos en dotte (dote) de casamiento a vos el dicho Pedro de Murua, fijo (hijo) de nos

(nosotros) los dichos Martincho de Murua e Mayora, mi mujer (los padres de Pedro), con la dicha Maria de Istuetta...-----"...todas las casas et casería llamada por su nonbre Murua, con todas las tierras et mançanales et montes et castannales et otros árboles, vides e setos, frutyferos et non frutyferos, que nos avemos et poseemos oy en día et son situados en la dicha collaçión (colacion) de Santa Maria (de la Asunción) de Beasayn, con todos los otros bienes que a nos et a las dicha casas de Murua pertenesçen, con todas sus pertenençias et derechos et exidos et entradas et salidas, e usos et costumbres..."

Una vez leídas las nueve páginas que tiene este documento nº36 se observan con claridad nuevas aportaciones importantes para aclarar esa historia de Murua, entre ellas que es la primera vez que vemos escrito en un documento de esa antigüedad, que dicha "Aldea de Murua" está situada en la colación de la iglesia de Santa María (de la Asunción) de Beasain, con todo lo que ello supone para saber y entender el origen de este linaje Murua (algunos después con nombre Lazcano) tan importante"

La relevancia social de ambos contrayentes en 1483 no tiene duda, pues el padre de la novia era Pedro de Iztueta y su difunta madre Donna Ochande de Lazcano. Según hemos investigado después, ya entonces dicho señor ejercía como Procurador en esa población; sus "fiadores" en dicho contrato matrimonial eran igualmente personas muy importantes del lugar, tales como Juan de Arza, Procurador del lugar, además de Juango de Gomendradi, dueño de uno de los cinco solares más importantes de ese Lazcano de hace cinco siglos, puesto que ya tributaba entonces por una "cabeza entera" (lo máximo que se podía tributar esos años). La cantidad principal que daba Iztueta como dote por su hija Ana ascendió nada menos que a 315 florines oro de la época. (1)

Que los padres del novio vivían en dicha zona Murua de Beasain parece indudable, pues de ese Martincho de Murua hicieron de fiadores precisamente vecinos del lugar, tales como Machín Bélez de Murua y Juan de Unsayn (del caserío Unsayn muy cercano a Usurbe). Por los personajes que aparecen y lo que da a entender dicho escrito es evidente que en 1483 dicha aldea Murua tenía mucha importancia. En cuanto a que dichas "casas y casería de Murua", pertenecientes a ese Martincho de Murua, eran de ese lugar de Beasain donde algunas zonas y construcciones todavía se mantienen con dichos topónimos resulta

evidente, pero además nos preguntamos qué quieren "cuantificar" exactamente con esa frase:

"todas las casas et casería llamadas por su nombre Murua"

Realmente, ¿A cuántas casas se refieren? ¿Solo a las tres Muru, goikoa, erdia y azpikoa con sus terrenos? ¿Y Erauskin zar y San Andrés, que históricamente y hasta muy tarde fueron de la Casa de los Murua-Lazcano (después duque del Infantado), y ya existían entonces?

Tras leer varias veces este documento medieval sobre Murua que comprende las páginas 148 a 157 del trabajo, tampoco tenemos ya ninguna duda respecto a su ubicación en 1483; otra cosa es saber delimitar con exactitud lo que comprendería en terrenos y caseríos durante 1483 ese amplio término que llaman "Murua o Aldea de Murua". Hay otros datos más que nos gustaría saber, entre ellos cual sería la casa nueva citada en ese documento que dice van a edificar a medias con el vecino del lugar llamado Machín Bélez de Murua, ¿Cuál sería ésta? ¿Qué nombre tendría entonces? ¿Habrá llegado hasta nuestros días?



Erauskin zar fachada delantera

5



Erauskin zar - zona trasera

6

Mostramos las fotografías nº5 y 6 del histórico Erauskin zar antes de su restauración, cedidas en su día por la familia Sarriegui de dicho

caserío, pues, por nuestra parte, tampoco tenemos duda ahora de que Erauskin zar, San Andrés y la ermita eran también entonces eje y parte importante de esa antigua “aldea medieval que denominaban Murua”.

UNA NUEVA FORMA DE INTUIR AHORA ESE TÉRMINO MURUA EN BEASAIN

A estas alturas resulta evidente que este término Murua que refiere Lope Garcia de Salazar entre 1471-1475 no puede tratarse ya de ese poblado de la edad del hierro que los arqueólogos están estudiando en Murumendi. De estos siglos XIV y principios del XV ya existe cierta documentación escrita con topónimos muy actuales, tal y como hemos podido apreciar también en este valioso documento del archivo de Ataun. Pensamos ahora, que ya entonces los habitantes de Murua vivirían muy próximos al valle bajo del Oria.

La mayoría de los topónimos Muru que aún subsisten aquí están ubicados sobre todo en esta cara Sur-Sureste del monte Usurbe orientada al valle, entre ellos los más conocidos, tal y como siguen siendo Muruerreka, Murugoena, Muruazpia y otros más. La pregunta que a título de curiosidad nos hacemos ahora es la siguiente: ¿Que quiere significar exactamente en este punto bajo del valle el término Murugoena? ¿Tan solo que el caserío está ubicado encima de Muruazpia y este último al revés, o sea, debajo del anterior, o tal vez quiera significar también que ambos nombres tengan como referencia de ubicación el punto donde se ubica la ermita de San Andrés, de tal forma

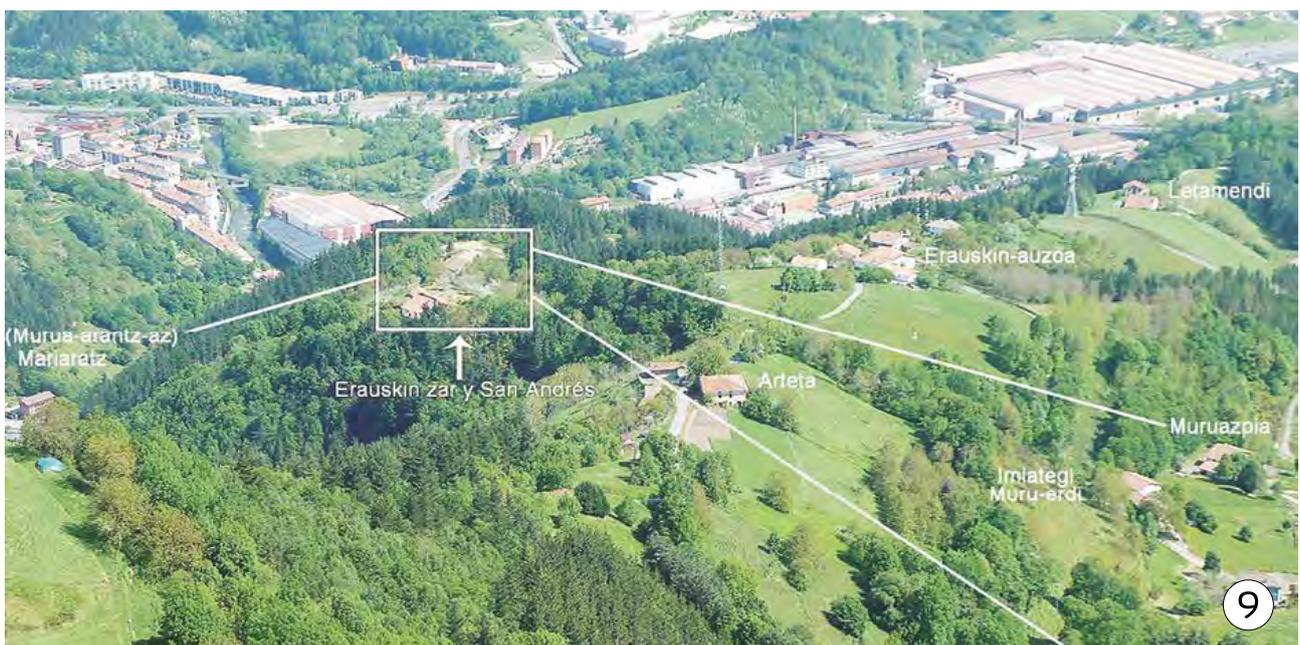
que se pueda interpretar que Murugoena está por encima de ese histórico lugar y Muruazpia lógicamente debajo de dicho eje y enclave? Para ello debemos suponer (y solo suponer) que el lugar donde se ubica dicha ermita y sus alrededores ya fuera hacia el siglo XIV el núcleo de ese lugar que Lope Garcia de Salazar citaba hace más de cinco siglos así: “de esa aldea de Murua en Guipuzcoa” (de donde procedían esa rama de los Murua que bajaron a poblar el solar de Lazcano). Observad la **foto n°7** del caserío San Andrés, situado junto a la vieja ermita ya desacralizada; en la otra imagen n°9 se comprende muy bien con ayuda de distintos trazos y letras todo lo que queremos decir en este párrafo.



Caserío San Andrés junto a la ermita

Como hipótesis esto es posible, dado que existen distintos indicios y realidades que también nos llevan a ello por distintos caminos, reforzando aun más este punto de vista. Repasemos ahora esos argumentos en los que nos basamos para esta reflexión:

A.- De los nueve caminos vecinales que citan en las actas del archivo de Beasain con necesidad de reparación en régimen de



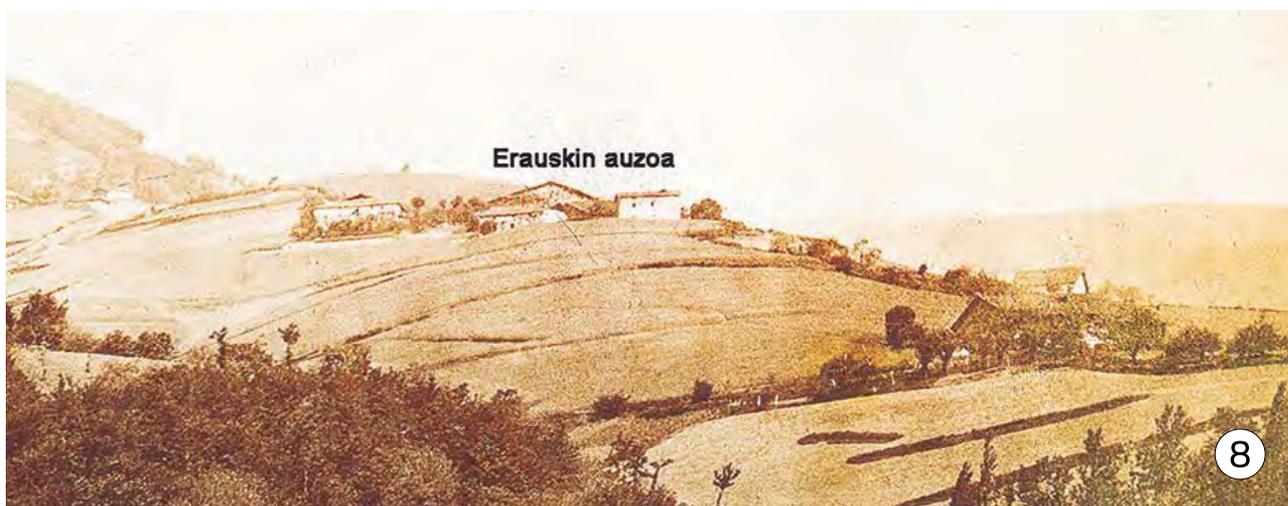
“auzolan”, confluyendo o partiendo casi todos de una u otra forma en la actual iglesia, el único camino diferente que tiene basa o fábrica con grandes cantos de piedra hincados en el suelo es precisamente éste que se inicia en la parte posterior de la parroquia y termina en la zona de Erauskin. Ese importante documento aparecido en el archivo de Ataun cita dicha iglesia ya en 1483, como de la “collasción de Santa María de Beasayn”.

B.- ¿Cuántos metros lineales habrá desde la ermita de San Andrés a las cercanías de la parroquia San Miguel de Lazkao en línea recta? Decimos parroquia de San Miguel, pues en sus cercanías se ubicó “junto al río” el llamado “palacio viejo” de esos primeros Murua cuando bajaron desde aquí al valle del Agauntza (después adoptaron el apellido Lazcano). Este trayecto en línea recta ya se aproxima más a lo que decía Lope García de Salazar sobre la distancia que había desde dicho lugar de Murua hasta su nueva ubicación en Lazcano (la mitad de un cuarto de legua), aunque dicho autor también pudo errar en tal apreciación.

C.- Este antiguo enclave de Beasain (genéricamente Murua) también contaba “con planicies de pastoreo cercanas y agua de distintos arroyos en las cercanías”, según refieren los documentos de esos antiguos poblados del valle del Roncal y de otras zonas distintas. Tal y como se puede intuir en las fotos nº3, 8 y 9, dichos arroyos en esta zona serían lógicamente Muruerreka y Mariaratz, y estarían justo situados a uno y otro lado del citado enclave. En la **foto nº8**, del año 1897, se observa todavía muy bien esos grandes pastos y tierras de labor por toda la gran ladera Sur del monte Usurbe. No olvidemos que para el historiador Martín Mendizabal Mariaratz significa “Murua-arantz-az” (parte posterior de Murua). Observad la foto nº9 y la orientación de dicha “parte posterior de Murua” en relación a los caseríos Murugoena y Muruazpia (con Muruerreka transcurriendo entonces junto a ellos).

D.- Los caseríos Erauskin zar, San Andrés y la ermita han sido “desde siempre” propiedad del duque del Infantado, tal y como hemos referido en otros artículos; y ello da pie a pensar también, entre otras cosas, que tal vez estos primeros Murua-Lazcano pudieran proceder de dicho lugar al estar allí “su ermita” como centro espiritual de toda esa zona de Muru. Gran parte de todos esos terrenos, que conforman dicha loma tan singular y que mostramos en la imagen nº8 de finales del siglo XIX, también fueron propiedad de la casa del Infantado de Lazkao hasta bien entrado el siglo XX. En la imagen nº9 se muestra una perspectiva distinta de dicha colina, tomada ahora desde arriba, en donde hemos recuadrado en blanco la citada zona de Erauskin zar y San Andrés; se aprecia muy bien su situación respecto a Murugoena (justo arriba de los dos) y Muruazpia (por debajo de ambos), tal y como hemos dicho en los párrafos anteriores. Desde Usurbe se intuye muy bien, sobre todo en invierno y sin vegetación, esa posible referencia virtual que según Mitxelena quiere significar “muro, muralla, pared”, y así lo parece dicho enclave tan aéreo de San Andrés por sus vertientes Este (barranco de Mariaratz) y Sur (hacia Malkasko).

E.- Esto que voy a referir ahora tan solo es una percepción muy interesante basada en la intuición, dado que hasta el momento no existe ningún documento que lo aclare y ratifique. Pienso que el camino habitual que subiría antiguamente hacia esa posible aldea de Murua (zona de la ermita) no era inicialmente el que transcurría por detrás de la iglesia; éste tal vez se empedró tras esa antigua unión de vecindades -Murua entre ellas-, surgidas en torno a la antigua iglesia “Santa María de la Asunción de Beasayn”, tal vez por la necesidad que tendrían de unir solidariamente dicho enclave tan importante con ese templo en donde se venían ya reuniendo los vecinos de esa nueva Universidad formada. A nuestro juicio, en principio el acceso habitual sería por Ezkiaga (actual “Portería”), a través de un



camino que ascendía a media ladera y que cruzaba dicha vertiente hasta llegar a San Andrés.



La lógica de esta hipótesis la razonamos así: Si el enclave de San Andrés, situado a 320 metros de altura, era paso habitual de peregrinos y viajeros que iban hacia la costa por el collado de Murumendi (según sugieren la ermita, las excavaciones, y los doce enterramientos aparecidos en el año 2000), es lógico pensar que dicha ermita no debería estar apartada del camino habitual, tal y como queda sabiendo por esa calzada de piedras que empieza o termina detrás de la parroquia. Mostramos en la fotografía nº10 parte de ese supuesto camino para subir a San Andrés, todavía vigente hacia principios del siglo XX. De esta forma el antiguo camino hacia la costa pasaría siempre en su trazado habitual por dicho enclave de San Andrés entonces tan importante, además de ser un trazado más lógico, al comenzar en el "Camino Padre de Guipuzcoa", la antigua N-1 Beasain-Ordizia junto al Oria.

F.- La antigüedad de ese enclave como Erauskin también lo ratifica la escritura de vecindad de varios pueblos del Goierri a Villafranca en 1399. Esa zona donde se sitúa la ermita de San Andrés y Erauskin zar ya tenía entonces identidad propia e importancia, pues, entre otros lugares destacados de Beasain, así la citan en la redacción de dicho documento de anexión a Villafranca:

"...e Joan Aztiez de Erausquayn (Erauskin) jurado en la dicha collaçion (colación, parte de vecindario) de Veasayn..."

Por lo tanto, ya hay constancia escrita, desde hace como mínimo seiscientos años, del citado término Erauskin en dicha zona. Existen otros

argumentos de menor importancia en donde apoyar dicha ubicación y lo que abarcaría antiguamente esa zona de Murua en Beasain, aunque estos que hemos enunciado son sin duda los más importantes.

Seguro que esa amplia zona que observamos de forma aérea en las fotografías nº3 y 9 conformaría entonces el territorio de esa "antigua aldea de Murua"; otra cosa es saber delimitar hasta dónde llegaba ese locativo Murua en esta amplia ladera de Usurbe, y, sobre todo cuántas casas de las que observamos en ambas imágenes existirían ya con sus primitivas arquitecturas en los siglos XIV/XV.

(1) Moneda medieval anterior al ducado, que se extendió en Florencia desde 1252 y se convirtió en la moneda de oro de referencia en Europa. Era el "dólar" de la Edad Media.

Fuentes: · Castillos del reino de Navarra

de Iñaki Sagredo

- Fuentes documentales medievales del País Vasco (Rosa Ayerbe y Ana San Miguel)- A.M. Ataun – Signatura 265-21.
- "Las Bienandanzas e Fortunas de Lope García de Salazar (1471-1475)
- Rosa Ayerbe, Archivo Municipal de Legazpia, Caja 1, doc. III
- D. J.M. Roldan Gual
- D. Martín Mendizabal
- Archivo de Tolosa
- D. Serapio Mugica
- D. Luis Miguel Díez de Salazar
- D. Bernabé Antonio de Egaña
- D. José Luis Orella Unzue
- D. José Antonio Marin
- Aranzadiana del año 2.000
- Registro de Tolosa

Fotografías: Martín García Garmendia (2)

- Dibujo de E.H. Locker (1)
- Recreación del libro de Iñaki Sagredo (1)
- D. José María Echeberria de Loitzenea (2)
- Hermanos Sarriegui de Erauskin zar (2)
- Familia Urdanpilleta (1)
- Fondos del Museo Vasco del Ferrocarril de Azpeitia (1)

Nota del autor: El cronista de época medieval D. Lope García de Salazar nació en el año 1399 y murió en 1476. En 1425 casó con D^a Ana de Butron y Muxica, cuya casa también pertenecía al bando Oñacino, como la de su marido. Fue uno de los principales "Parientes Mayores" que integraron dicho bando oñacino, igual que los citados Murua-Lazcano, pertenecientes a la llamada "Casa de Lazcano".



MARTIN GARCÍA GARMENDIA

Loinazko San Martinen irudiak

(Imágenes de San Martín de Loinaz)

Joan zen urteko uztailaren hamaseian gure herritarra zen Loinazko Martín Santuaren jaiotzaren 450 urte bete ziran.

Hau dela eta, ikerketa lantxo hau egin eta, beasaindarrok gure festetan gozatzeko, Beti Bizi Elkarteak hogeita hemeretzi garren aldiz argitaratuko duen "Beasain Jaietan" urtekarian ezagutaraztea iruditu zitzaidan.

Hain zuzen ere, gure herriko seme ospetsuenaren irudiak hainbat herrietako elizetan daude, eta asko aspalditik gainera.

Hau horrela izanik, liburu eta paperetan bila aspaldi hasi nintzen. Espainiako Frantziskotarren komentu denekin ere itz egin dut, baina batzuk azaldu gabe geldituko direla jakinda ere, aurkitu ditudanak aurkeztea erabaki dut, bestela bukaezineko lana izango litzake eta.

Ez ditut jarri nahi izan etxe partikularretan daudenak. Beasainen bakarrik, 1962a ez geroz Gernika Pasealekuan daukagun irudiaren antzeko txikiak, ehun baino gehiago badira. Irudi bakoitzaren azpian bere kokalekua eta beste xehetasun bat edo beste jartzea beharrezkoa zen, eta hala egin dut. Irakurlearentzat era aspergarri txikienean eta irakurtzeko errazenean egiten saiatu naiz, hizkuntza bakoitzari hizki itxura ezberdina emanaz.

Eztabaidatsua izan zen beste gai bat, Bergara eta Ibarrangelu herriak, Igokundeko Martín Santuaren jaioterria izatea eta Agirre abizenekoa zela, une baten adierazi zutena da.

1628an Seguran eta 1737an Elgoibarren, 109 urte hauetan Gipuzkoan egin ziren Batzar Nagusien artean, Igokundeko Martín Santuari buruzko 50 erabaki baino gehiago hartu ziren. Eta denak Loinaz abizenekoa eta Beasainen jaiotakoa bezala, batzar batzuk Bergaran bertan egin zirelarik. Lehenbizikoz 1740ko batzarrean erabaki zuen Bergarak gai honetan herriek hartzen zituzten erabakietatik aldentzea.

Beraz, 50 erabaki baino gehiago haien artean asko, probintziak Loinazko Martín Santuaren Basilika Beasainen eraikitzeoarenak izan ziren. Eta horretarako herri guztiak, Bergara barne, urtean bi aldiz herritarren artean dirua bildu eta ematen zuten. Horregatik eraikineren hiru laurdena Aldundiarena da.

Gai hau, garbi asko eta betirako ondo erabakita utzi zuten Erromako Erakunde Katolikoak eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek. Beraz, 2010 eta 2011ko Beasain Jaietan urtekarietan, bi erakunde hauen agiriak azaltzeko aukera izan nuen, eta bertan ikus daitezke.

El día dieciséis de julio del pasado año se cumplieron 450 años del nacimiento de nuestro paisano San Martín de Loinaz.

Y siendo esto así, pensé hacer esta pequeña investigación y darla a conocer en este anuario "Beasain Jaietan" que, para nuestro disfrute de fiestas, publicará la Sociedad Beti Bizi en su número treinta y nueve.

Las imágenes y cuadros de nuestro más ilustre paisano pueden verse, desde antiguo, en iglesias de diversos pueblos.

Pensando en ello, empecé a buscarlas hace un tiempo en libros y papeles. He hablado con todos los conventos de Franciscanos de España y, sabedor de que me quedarían algunas sin encontrar, he decidido dar a conocer lo que he hallado, pues hay que finalizar los trabajos.

No he puesto las imágenes existentes en casas particulares. Solo en Beasain hay más de cien miniaturas de la estatua que tenemos desde 1962 en el Paseo de Gernika.

Era preciso poner un texto a cada imagen indicando su ubicación y algún otro detalle, y así lo he hecho. Deseo haberlo hecho de la forma menos monótona y suficientemente comprensiva para el lector, dando a cada idioma un tipo de letra diferente.

Sobre San Martín de la Ascensión hubo controversia cuando los pueblos de Bergara e Ibarrangelua pretendieron ser las cunas en que nació el santo, y de apellidarse Agirre.

En 109 años comprendidos entre la de 1628 en Segura y la de 1737 en Elgoibar, las Juntas Generales de Gipuzkoa tomaron más de 50 acuerdos sobre San Martín de la Ascensión. Y todos como de apellido Loinaz y natural de Beasain, incluso en las celebradas en Bergara. Fue en la Junta General de 1740 cuando Bergara empezó a apartarse de los acuerdos que, sobre este tema, tomaban el resto de pueblos.

En dichos 50 acuerdos están los de la construcción de la Basílica de San Martín de la Ascensión y Loinaz en Beasain. Para ello todos los pueblos de la provincia aportaron lo que recaudaban entre sus habitantes dos veces por año, y Bergara también aportó su parte. Por ello el 75% pertenece a la Diputación

Este tema quedó clara y definitivamente resuelto, tanto por la autoridad eclesiástica como por la civil, según los correspondientes documentos que tuve ocasión de publicar en este anuario Beasain Jaietan, en los años 2010 y 2011 respectivamente.



Loinaz eta Amunabarrotar Martin aurtxoa 1566ko uztailaren hamaseian jaio eta, egun berean, Beasaingo Jasokundeko Andre Mariaren Parrokia honetan bataiatua izan zen. 1597ko otsailaren bostean Japoniako Nagasaki gurutzen hil zuten 25 lagunekin eta Igokundeko Loinaztar Martin Santua izatera iritsi zen. *Esta es la Parroquia de Nuestra Señora de la Asunción en la que fue bautizado el niño Martín de Loinaz y Amunabarro el día 16 de julio de 1566, y que al ser martirizado en la cruz, en la colina de Nagasaki del Japón junto a otros 25 compañeros, llegó a ser San Martín de la Ascensión y Loinaz.*



Goiko irudiak adierazten duen eran, Beasaingo Jasokundeko Andre Mariaren Parrokiako ponte honetan bataiatu zuten Loinaztar Martin Santua. *Tal como lo anuncia la imagen superior, San Martín de Loinaz fue bautizado en este baptisterio de Nuestra Señora de la Asunción, de Beasain.*



1666an Beasainen sortu zen Loinaztar Martin Santuaren Kofradiak, bera hil zutela hirugarren mendeurrena beteko zen 1897ko otsailaren bosterako, hemen ikusten dugun aldaire berri hau Parrokian erakitzzea erabaki zuten. *Para el tercer centenario del martirio de San Martín de la Ascensión y Loinaz, el 5 de febrero de 1897, la Cofradía que se creó en Beasain en 1666 decidió erigir en la Parroquia el nuevo retablo con su altar que podemos ver aquí.*



Beste konporketa berriak egin ondoren, hau da 1950ean gure Parrokian gertatu aldare berria. Berlan ikusten dira Loinazko Martin Santua bere aibotan Luis eta Antonio bere akoiito Santuek dituelarik. *Tras diversas mejoras efectuadas, este es el retablo de la Parroquia en el año 1950, en el que vemos las imágenes de San Martín de Loinaz y sus acóditos San Luis y San Antonio.*



Beasaingo Parrokiko Loinazko Martin Santua
San Martín de Loinaz en nuestra Parroquia



Igokundeko eta Loinazko Martin Santuaren Basilika Beasainen. Gaur egun herriaren sartaldeko Parrokia da. Lehenbiziko Basilika 1691ko maiatzaren 2an bedeinkatu zen, eta bere eraikuntzarako Gipuzkoako herri guztiak, salbuespenik gabe, bizilagunen artean, urtean bi aldiz bildutako dirua eman zuten. *Basilica de San Martín de la Ascensión y Loinaz en Beasain. Hoy es la Parroquia de la parte oeste de la villa. Su primitiva construcción fue costeada por todos los pueblos de Gipuzkoa, sin excepción, y fue bendecida el 2 de mayo de 1691.*



Loinazko Martin Santuaren irudia Basilikan
Imagen de San Martín de Loinaz en su Basilica.



Basilikaren atzean dagoen Kapera hau, erre zaneko Amunabarro baserrian, Loinazko Martin Santua jaio zen logela zegoen tokian eraiki zen. XIX. mendean, uztailearen hamaseian, urtero ematen zen meza bertan. *Capilla erigida en la habitación donde nació San Martín de Loinaz en el quemado caserío Amunabarro. En el siglo XIX se celebraba misa en ella todos los años, el día 16 de julio en que nació el Santo.*



Igokundeko eta Loinazko Martin Santua jaio zen logelan egindako Kaperan dagon irudia. *Imagen de San Martín de la Ascensión y Loinaz en la capilla erigida donde nació.*



Elizak Igokundeko eta Loinazko Martin Santuari eskaini zion lehenbiziko Parrokia Beasaingo Aratz-Matxinbenta auzokoa izan zen. Hemen bere erretaula. *La primera Parroquia que la Iglesia Católica dedicó a San Martín de la Ascensión y Loinaz fue la del barrio Aratz-Matxinbenta, de Beasain. Aquí su retablo.*



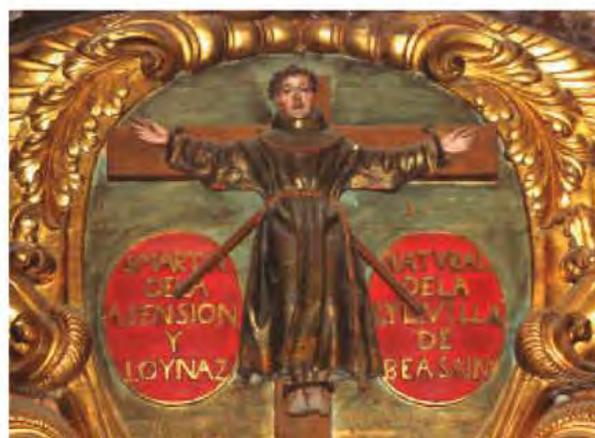
Aratz-Matxinbenta auzoko Parrokian Igokundeko eta Loinazko Martin Santuaren irudia. *Imagen de San Martín de la Ascensión y Loinaz en la Parroquia del barrio de Aratz-Matxinbenta.*



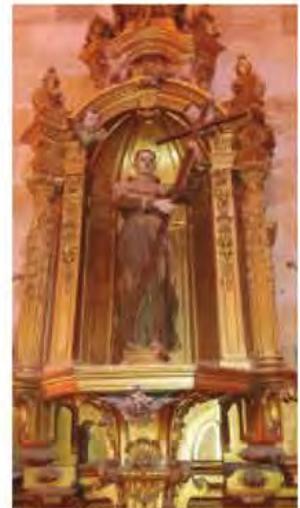
Beasaingo Loinaz auzoko Andre Mariaren Ermita, aurraren Loinazko Martin Santua joaten zena. Ermitaren antzinatasuna X. gizaldia baina aurreagokoa da. *Ermita de Nuestra Señora de Loinaz, en Beasain, a la que acudía San Martín de Loinaz siendo niño. La antigüedad de la Ermita es anterior al siglo X.*



Loinazko Amabirjinaren Ermitan dagon Loinazko Martin Santuaren irudia. *Imagen de San Martín de Loinaz que se halla en la Ermita de Ntra. Señora de Loinaz.*



Igokundeko eta Loinazko Martin Santuaren irudi hau Idiazabalgo Mikel Deunaren Parrokiko albo batean dagon erretaula baten goiko aldean ikus daiteke. *Esta imagen de San Martín de la Ascensión y Loinaz podemos verla en la parte superior de un retablo lateral de la Parroquia de San Miguel, de Idiazabal.*



Igokundeko Martin Santuaren irudia Segurako Jasokundeko Parrokian. *San Martín de la Ascensión en la Parroquia de la Asunción de Segura.*



Igokundeko eta Loinazko Martin Santuaren irudi hau, Donostiako Atotxar Frantziskotarrek daukaten elizan dago. *Esta imagen de San Martín de la Ascensión y Loinaz está en la iglesia de los Franciscanos de Atotxa, Donostia.*



Igokundeko eta Agirre Martin Santuaren irudi hau Bergarako San Pedro Parrokian dago. Eta lan honetara ekartzen det, Japonian hil zuten Satua bakarra delako. *Esta imagen de San Martín de la Ascensión y Agirre está en la Parroquia de San Pedro, de Bergara. La razón de traerla aquí es que se trata de un mismo mártir.*



Igokundeko eta Loinazko Martin Santuaren irudi hau Donostiako Artzai Onaren Katedraleko kanpoaldeko horman dago. *Imagen de San Martín de la Ascensión y Loinaz que está en la fachada de la Catedral del Buen Pastor, de Donostia-Sn. Sn.*



Hemen ikusten dugun Loinazko Martin Santuaren martiriaren margo hau Lazkaoko Mikel Goiainguruaren Parrokiko aldare nagusian dago. *Este cuadro del martirio de San Martín de Loinaz se encuentra en el altar mayor de la parroquia de San Miguel Arcángel de Lazkao.*



1962. urtean, Nagasakiko martiriak santu egin zituzteneko mendeurrena betetzean, herrian dirua bildu eta Beasainen Igokundeko eta Loinazko Martin Santuaren oroigarri hau jaso zuten. *Al celebrarse en 1962 el Centenario de la Canonización de los mártires de Nagasaki, Beasain erigió este monumento a San Martín de la Ascensión y Loinaz, mediante suscripción popular.*



Loinazko Martin Santuaren usteldu gabeko eskua duen erlikitegi hau Manilako Katedralean dago. *Este relicario con la mano incorrupta de San Martín de Loinaz está en la Catedral de Manila. Al pie se lee: "Reliquia insigne de San Martín de la Ascensión y Loinaz, natural de Beasain (Gipuzkoa)"*



Loinazko Martin Santuaren irudi hau Beasaingo Loinaz Abesbatzaren egoitzan dago. *Esta imagen de San Martín de Loinaz esta en la Sociedad de la Coral Loinaz de Beasain.*



Beasaingo Aizkorri Mendizale Elkarteak, 50 urte aurretik jarri zuen eta ondatuta zegonaren ordez, 2002ko apirilaren 28an Igokundeko eta Loinazko Martin Santuaren irudi hau Igaratzako Ermitan jarri zuen. Goarda etxetik oinez, jende ugari eraman zuten. *Numerosos montañeros de la Sociedad de Montaña Aizkorri de Beasain, llevaron y entronizaron esta imagen de San Martín de la Ascensión y Loinaz en la Ermita de Igaratza, el día 28 de abril de 2002, en sustitución de la llevada 50 años antes, ya deteriorada.*



Zarauzko Frantziskotarren etxean dagon Igokundeko eta Loinazko Martin Santuaren irudia. *Imagen de San Martín de la Ascensión y Loinaz que se encuentra en los Franciscanos de Zarauz.*



Tolosako Frantziskotarren elizan Igokundeko eta Loinazko Martin Santuaren irudi hau daukate. *San Martín de la Ascensión y Loinaz en la Iglesia de los Franciscanos, de Tolosa.*



Igokundeko eta Loinazko Martin Santuaren irudi hau Cadizko Katedraleko Jasokunde kaperan dago eta zaharretik dator. *San Martín de la Ascensión y Loinaz que está en la Capilla de la Asunción de la Catedral de Cádiz y viene de la Catedral Vieja.*



Martirien Andre Mariaren Nagasakiko eliza. Hemen gorde izan zituzten gurutzatuta hil zituztenen gorpuzkinak. *Iglesia de Nuestra Señora de los Mártires, en Nagasaki, donde guardaron los restos de los martirizados en la cruz.*



Loinazko Martin Santuaren Basilikan, atzeko horman, Jabier Ormazabal Jaunak margotutako gure Santuaren bizitza osoko Diaporama. *Diaporama de la vida de nuestro Santo pintada por Don Javier Ormazabal, en la pared trasera de la Basílica de San Martín de Loinaz.*



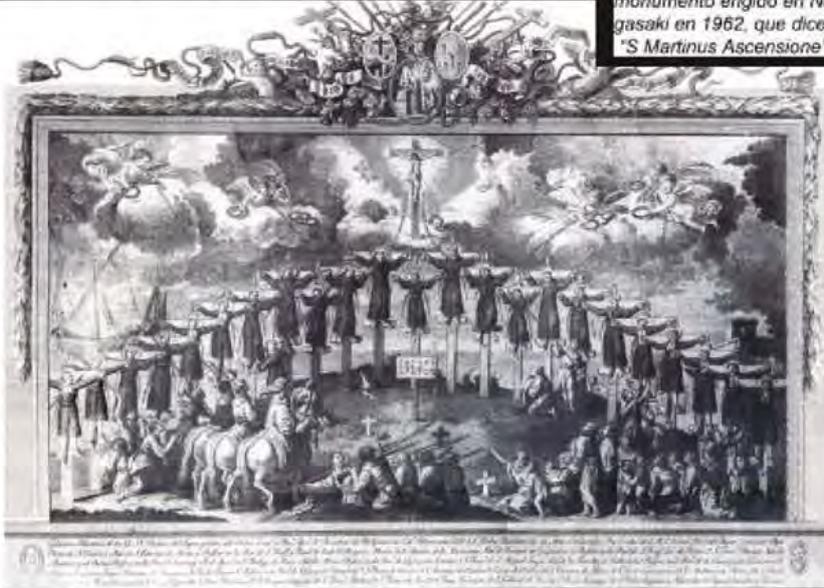
Japoniako Nagasakiko muinoan 1597ko otsailaren 5ean gurutzatu zituzten 26 martiriaren aldeko oroitarria. Pio IX. Santu izendatu zitueneko mendeurrena ospatzeko 1962an eraikitakoa. *Monumento a los 26 mártires crucificados el 5 de febrero de 1597 en la colina de Nagasaki, en Japón. Erigido en 1962, en dicha ciudad, en el centenario de su canonización por Pio IX.*



Nagasakin, gurutzean hiltzizuten tokian eraikitako oroitarrian azaltzen den Igokundeko eta Loinazko Martín Santuaren irudia, buruaren jiran "S Martinus Ascensione" jarririk duela. *Efigie de San Martín de la Ascensión y Loinaz en el monumento erigido en Nagasaki en 1962, que dice "S Martinus Ascensione".*



1735eko grabatu honek Igokundeko eta Loinazko Martín Santua eta akolitoak ziren Antonio eta Luis Santuak gurutzatuta erakusten dizkigu. *Grabado de 1735 en que se representa el martirio de San Martín de la Ascensión y Loinaz junto a sus acólitos San Luis y San Antonio.*



1749ko grabatu honek Nagasakiko muinoan, 1597ko otsailaren 5ean gurutzatu zituzten hogeita sei-tatik hogeita hiru erakusten dizkigu. Behealdean dagon testuan, bakoitzaren izenaren aurrean zenbakia jartzen du, eta Igokundeko eta Loinazko Martín Santuarena bida. Beraz, altuen dauden bietan San Martín gure eskuinean ikusten dena da. *Este grabado de 1749 nos muestra 23 de los 26 mártires que fueron crucificados en Nagasaki el 5 de febrero de 1597. En el texto inferior figuran los números y nombres de cada mártir, correspondiendo a San Martín de la Ascensión y Loinaz el dos. Por tanto, corresponde al que vemos a nuestra derecha entre los dos que figuran a mayor altura en el grabado.*



Beasaingo festetan Loinazko Martín Santuaren Basilikara egiten den prozesioan, Kofradiako kide batek zutoihal hau eramaten du. *Estandarte de la Cofradía de San Martín de Loinaz que se lleva en la procesión anual a la Basílica, por las fiestas patronales.*



Loinazko Martín Santuaren ahaide diren Muzquiz familiak Naparroako Obanos herrian daukaten oinetxeko oratorioan dagon koadroa. *Cuadro del oratorio de la casa solar que tiene en Obanos (Navarra) la familia Muzquiz, parientes de la familia Loinaz de nuestro santo.*



Beasaingo basilikako katekesiko eraikinean dagon Igokundeko eta Loinazko Martín Santuaren koadro hau Jose Sarriegik margotua da. *Este cuadro de San Martín de la Ascensión y Loinaz, que está en el edificio de la catequesis de la Basílica, de Beasain, es de José Sarriegi.*



Igokundeko eta Loinazko Martin Santuaren margo hau, Galiziako San Saturnino herriko markesaren oinetxean zegoen, Loinazko senitartekoa bait zen bera.

Este cuadro de San Martín de la Ascensión y Loinaz estaba en el palacio de los marqueses de San Saturnino, en Galicia, puesto que eran familiares de los Loinaz.



Koadro hau eta aurrekoa San Saturnino Markesek Galiziako bere oinetxean zeuzkaten, marquesgoa 1688koa zelarik. XX. mende erdialdeko jabea Alfredo Moreno Uribe jauna Loinaztarren familikoa zen. Familii honek jauregia Kristo Erregearen Alabei utzi zieten, eta hauek San Saturninotik joan zirenean eraikina udalak hartu zuen, baina gaur koardrak leku ezjakinean daude.

Este cuadro y el anterior estaban en la casa solar de los marqueses de San Saturnino, en Galicia, cuyo título se remonta a 1688. Don Alfredo Moreno Uribe era el titular a mediados del siglo XX, y era pariente de la familia Loinaz. Mas tarde la familia cedió el palacio a la comunidad de las Hijas de Cristo Rey y, tras su marcha lo utiliza el Ayuntamiento, sin que hoy se conozca el paradero de los cuadros.



Donostiako San Telmo Museoko beste grabatu bat, non 26 martiriak ikusten diren gurutzean eta lantzak saietsetan sartzen asteko hiltzaileak prest direlarik.

Grabado del Museo San Telmo de Donostia, donde se ve a los 26 mártires crucificados, y a los soldados preparados para alancearlos.



Mexikon Cuernavacako Jasokundeko Andre Mariaren Katedralean dagon muralaren zatia. Bertan ikusten dira Nagasakiko martiriak gurutzean lotu, zutilu eta saietsetik lantzak sartuaz nola hil zituzten.
Parte del mural de la Catedral de Nuestra Señora de la Asunción de Cuernavaca, en México. En el podemos ver a los mártires de Nagasaki atados en la cruz y, tras ponerlas en pie, alzanéandolos hasta la muerte.



Mexikora joateko, lehen aldiz, San Lucar de Barramedan 1592ko maiatzean frantziskotarrak udontzian abiatu zirenean, itsasoan ekaitz ikaragarri bat sortu omen zen eta, zazpi hilabetez noraezean ibili ondoren, hildako asko izan zirelarik, abiapuntu izan zuten portura itzuli ziren berriro. Hemen ikusten den margoak Igokundeko Martin Santua popako gaztelu gainera igo eta, besoak zerura luzatuz, ekaitza uxatzeko egin zuen otoitza erakusten du. Esaten zuenez, oso gaixo iritsi zen, baina osatu ondoren, 1593ko urtarrilaren 9an Cadizko portutik irten eta abuztuaren 19an Mexikora iritsi ziren.
Este cuadro nos muestra a San Martín de la Ascensión subido en el castillo de popa del barco, pidiendo al cielo que amaine la tempestad que les sorprendió en el primer viaje hacia México, que en mayo de 1592 iniciaron desde el puerto de San Lucar de Barrameda, al que regresaron a los siete meses, tras haber muerto muchos y San Martín enfermo. Pero en cuanto sanó, volvieron a salir del puerto de Cádiz el 9 de enero de 1593, llegando a México el 19 de agosto.

Idatzi honetan ikusten diren 40 argazkitan, 1597ko otsailaren 5ean Nagasakin erail zituzten 26 martirien gertakariak munduan izan zuen oihartzunaz gain, Igokundeko eta Loinazko Martin Santuaren ospea ere garbi ikusten da, hainbeste elizetan gurtzen delarik.

Eta Erromako Erakunde Katolikoak zazpi aldiz argi berretsi ondoren, bakarra izan zen santu hura beste herri batzutan bertakoa bezala nahiz hartu, Beasaingo herriak ondo daki Amunabarro baserriko Loinaztarra zela.

En las 40 fotografías que se ven en este trabajo, además del eco mundial que tuvieron los 26 mártires de Nagasaki del 5 de febrero de 1597, se observa claramente la fama de San Martín de la Ascensión y Loinaz, venerado en tantas iglesias del mundo.

Y corroborada claramente hasta siete veces por la Sagrada Congregación de Ritos la patria de aquel que fue un solo santo, a pesar de que otros pueblos quieran hacerlo suyo, Beasain sabe que era Loinaz, del caserío Amunabarro.



JOSÉ ZUFIAURRE

Amabost gizaldi

En la casa Errekarte aundi viven dos familias, la Dorronsoros Garmendia al este y la Mendiguren Urkia al oeste. Por un lado es ya la sexta generación del apellido Dorronsoros, pues el primero de esta generación proveniente de Ordizia, se casó con la última generación del anterior apellido que fue Elizegi. Por el otro lado la familia a la que voy a dedicar este artículo, pues son descendientes directos de la primera generación de la dinastía de los arquitectos Carrera, y de una hermana de San Martín de Loinaz.

Mendizabaldar Martin aita franziskotarrari entzuna diot Loinaztar Martiñen senideren bat Errekarte Aundira ezkondu zana. Eta irakurrita det, Karreratarren sorrera Errekarte aundin zegona ere.

Bi auek lotzeko asmotan asi zan nere indusketa. Lotura ori bereala aurkittu non, baño indusketa geio luzatze arren, aritik tiraka jarraitu non, eta ona emen bertatik lortutako emaitza.

Leenbizi eman bear dittudan itz auek, makiña bat aldiz irakurrita izango dittuzue San Martiñi buruz idatzi diran ainbat liburu eta mugitzetan, baño ala ta guztiz ere mugitza asieratik jaztearren, berriro aipatuko dittut.

Lonastar Juan (zaarra) ren ama, Lonaztar Domeka zan, atte Garindar Lope, " Juanes de Lonas fijo de Lope de Garyn". Juanek, ez zon bere amagandik jaso Lonas abizena, baizik eta jaiotako lekukoaren izena da, bere amana eta atena bezela. Bizkaiko 1526ko foru berria sortu arte, ala zan. Norberaren abizena, jaiotako etxe edo (etxeak izenik izan ezean) erriaren izena zalarik (ospizioan jaiotakoei ere zein etxetakoa dan jakitten ez danen, erriko izena jartzen zaie abizentzat). Bizkaiko foru berriak Hidalgo izateko aukera ematen zon, baño ortarako gizakia odol garbikoak zirala frogatu bear zuten, beren guraso eta atton-

amonen abizenak aipatuz eta abizen oien jatorria bertakoa zala ageriz. Orrela sortuko da gaurdaño ezagutzen degun oitura, gure abizenak, sortu gaituzten gurasoen abizenak txandatuz diralarik. Gaur egun oraindik ere, zenbaitti, sortu eta azitako etxearen izenez ezagutzen zaie bere abizenaren orde.

Lonastar Juan, Herauskaingar Mariarekin ezkondu zan. Mariaren gurasoak, Herauskaing eta Unzain etxeak ziren. Auen ezkontzaren ondorioz, **Loiastar Juan** (gaztea) jaio zan Arantzamendi etxean. Juanek bai artzen do bere atteren abizena, jaiotako Arantzamendirenaren orde.

Lupazketako Goiko Aranburutar Marigarziarekin ezkondu zan Loiastar Juan. Loiastar Juan Arantzamendiko jabe izatea iritxiko zan bere atte iltzean. "*Juan de Loias ser dueño e morador de arañçamendi*".

Ezkontza onen ondorioz, seme auek izan zittuzten beintzat:

1. Martin, apaizetarako ikasi arren, Aranburutar Katalinarekin ezkonduko zana.
2. Pedro, apaizagintza ikasi eta Beasaingo apezburu izan zan 1579 eta 1610 bittartean.
3. Domingo, Erloetatar Anna Garziarekin ezkondu zan Loinaz baserrira 1566 urtean. 1629ko Apiillaren 7an il zan.
4. Andres, Salsamenditar Maria Joanizekin ezkondu zan eta Errezkaraten bizittu ziran. Denbora batera, Goyazko Ezpillaga baserrira jun zan bizitzera.

5. Juan Garzia

Loiastar Juan Garzia, Amunabarrotar Maria Martinakin ezkondu zan. Beko-Aranburutar Grazia eta Amunabarroko jabe zan Amunabarrotar Garziaren alaba zan Maria Martina. Alaba bakarra zanez, Amunabarron bizittu ziren eta bertan jaio ziran beraien amar umeak:

1. Magdalena, 1563an jaioa. Bidaniko Elola etxeke Urdapilletatar Grazianekin ezkondu zan 1588ko Dagonillaren 14an Bidaniko San Bartolome elizan.



2. Maria Luzia, 1565ean jaioa. Bidaniko San Bartolome elizan ezkondu zan baita ere 1591ko Agorraren 15ean Isasondoko Alzo eta Jauregitar Joaneseekin. Bertako Aztegi etxean jarri ziren bizitzen. Beraiekin, Loiaztar Juan Garzia eta bere emazte Amunabarrotar Maria Martina, Maria Luziaren gurasoak bizittuko ziren.

3. Martin, 1566ko Uztaren 16an ugutzatua eta egun berean edo bezperan jaioa. Apaizetarako ikasi zon, Franziskotar lekaia biurtu zan. Misioetan ibili zan ludiko ainbat lekutan eta Nagasakin gurutzatua il zuten 1597ko Otxaillaren 5ean 30 urte zittuela.

4. Domeka edo Domenxa. 1567ko Agorraren 25ean ugutzatua eta egun berean edo bezperan jaioa. Batzuen ustez, aurra zala il zan. Beste batzuek, Ordiziako serora izan eta 90 urterekin il zanarekin lotzen dute. Ala ba zan, zergatik ez da bere atte eta amaren testamentuetan agiri?

5. Sebastian, 1569ko Ilbeltzaren 22an ugutzatua eta egun berean edo bezperan jaioa. Badirudi, au bai il zana aurra zala, iñungo idazkietan ez bait da agiri.

6. **Katalina**. 1572. urtean jaioa ziurrenik. Ez dau erabat ziurtatzerik, 1572-1579 bittarteko ugutz agiriak galduta bait daude. 1597ko Dagonillaren 17an, Oiartzunen jaio eta beko Iturriozpe etxean bizi zan Zornozatar Pedrorekin ezkondu zan eta Errekarte aundi etxean jarri ziren bizizaten. Lau ume izan zittuzten: Pedro (1599-04-13), Katalina, Sebastian eta Luzia.

7. Marina, 1574. urtean jaio zala uste da. Neskazar geratu zan. 1633rako, ilda agiri da.

8. Ana, 1576 inguruan jaioa. Errexilgo Idiakeztar Franziskorekin Beasaiñen 1609ko Jorraillaren 1an ezkondu eta Aizarnan jarri ziren bizizaten.

9. Maria, 1577-79 bittartean jaioa. Neskazar geratu zan au ere.

10. Pedro, 1581 eko Urri edo Azaroan jaioa. Garyn eta Oraatar Domenja Urretxuarrarekin 1606ko Otxaillaren 4ean Astigarretako San Martin Tourseko Gotzaiaren elizan ezkondu zan. 1638ko Azaroaren 11an il zan.

11. Domingo. Naiz eta itturri batek, senide gaztena bezela aipatu, Beasaingo udalean lan egin zuala esan eta Bengoetxeatar

Marianarekin ezkondu eta Loinaz eta Bengoetxeatar Martiñen atte izan zala esan, zergatik ez da bere amaren eta attaren testamentuetan agiri? Ez do ba auen lengusu eta Juan Garziaren anai Domingoren semearekin nastuko? Domingoren semea, bat dator data onekin, 1583ko Ilbeltzaren 7an ugutzatua izan bait zan.



Beste alde batetik, Karreratar Migelen eta ArgariaGoyenatar Mariaren seme alabak izan ziren Joan Lopez, 1599ko Otxaillaren 2lean Amezketako San Bartolome elizan ugutzatua, **Agustin**, 1602ko Otxaillaren 3an eliza berean ugutzatua, Maria, Eliza berberan 1612ko Apiillaren 20an ugutzatua, eta Migel eliza berean 1615eko Uztaren 12an ugutzatua. Mirapilli bezela, jakin zazute, leendabiziko biak jaiotzerako, ama Maria nerrabe agiri dala ugutz agiritan. Ala ta guztiz ere atte Migelek abizena ematen die, eta Juan Lopezenaren agirian azaltzen da atte dala aipatuz, baño ez Agustiñenean. Beste bi agiritan, ezkondu azaltzen dira.

Zornoza eta Loynaztar Katalina, Karrera eta ArgariaGoyenatar Agustiñekin ezkondu zan Beasaingo Jasokundeko amaren elizan. Beko Loynaz etxean jarri ziren. Bost seme alaba izan zittuzten, iru zaarrenak etxe ontan eta bi gaztenak Errekarte Aundin, laugarrena jaiotzerako bertara jun bait ziren bizi izatera:

1. Benito. Muruatar Magdalenakin 1651ko Urriaren 13an ezkondu zan Beasaiñen. 1667 urtean, jatorrizko Gipuzkoar leiala zala frogatu zon Beasaingo agintearen aurrean bere anai Martin, Franzisko eta Martin Perezekin batera. 1709ko Otxaillaren 12an il zan.

2. Martin. 1637ko Lorailak 4 asteleenean ugutzatua Beasaingo Jasokundeko amaren elizan. 1661eko Agorraren 18an, Jasokundeko eliza ontan, Sarriegi eta Aranburutar

Magdalena Beasaindarrarekin ezkonduko zana.

3. **Franzisko**. 1639ko Gabonillak 4 igandea Santa Barbara egunean ugutzatua Beasaiñen. Bere amaponteko Aranburutar Marina, Loynazko amaren elizako serora zan. Otañu Aundi etxeko Otañutar Maria Thomassarekin Beasaiñen 1664ko Otxaillaren 24ean ezkondu zan eta emazten jaiotetxean jarri ziren bizi izaten. Martin izena jarri zioten seme bakarra izan zuten. Semea, 1665eko Azaroaren 12an ugutzatu eta gutxira, Maria Thomassa 1665eko Azaroaren 25ean il zan.

4. Martin Perez. Muruatar Marinarekin 1660ko Lorailaren 2an ezkondu zan Beasaiñen eta goiko Ugartemendian jarri ziren bizizaten (gaur Ugartemendia Aldekoa). 1671ko Urriaren 1ean il zan.

5. Magdalena. 1646ko Urriaren 21 igandean ugutzatua eliza berberan. Loynaztar Joan axeterra izan zon atteponteko.

Iru seme zaarrenak, argintza izango dute ogi bidea.

Karrera eta Zornozatar Franzisko, berriz ezkondu zan Arana orubeko Arana eta Muxikatar Mariarekin Beasaingo Jasokundeko amaren elizan 1666ko Otxaillaren 28an. Arana etxean jarri ziran. Bertan jaio ziran beraien leendabiziko lau umeak:

1. Juan Bautista, 1669ko Garagarrillak 21 ostiralean ugutzatua. Ogibidez argiñe. Arriarango San Pedro apostoluaren elizan, Gudugarretako Agirre Goena etxeko jabea zan Astiazaran eta Arizmenditar Kathalinarekin 1690eko Apiillaren 30ean ezkondu zan.

2. Franzisko, 1671ko Gabonillaren 19an ugutzatua. Gaztetan il zan, bere anai Franzisko jaiotzerako.

3. Domingo, 1674ko Dagonillaren 4an ugutzatua. Usabiaga eta Goytiatar Luissarekin, Beasaingo parrokian 1696ko Agorraren 23an ezkondu zan.

4. Ygnazio, 1677ko Otxaillaren 19an ugutzatua.

5. **Pedro**, etxagille ospetxuen iru gizaldietako leena.

6. Benito, Errekarte Aundi etxean jaio zan. 1683ko Ilbeltzaren 11n ugutzatua.

7. Maria Joshepa Klara, 1686ko Jorraillaren 20an ugutzatua. Errekarte Aundin jaioa au ere.

8. Franzisko, 1689ko Otxaillaren 9an ugutzatua. Argiñe au ere. 1709ko Garagarrillaren 10ean Aranburu eta Yzagirretar Kathalinarekin ezkondu zan Beasaiñen.

9. Mathias, 1691ko Agorraren 15ean ugutzatua. Maiztar Kathalinarekin Lazkanoko San Migel elizan 1721eko Apiillaren 15ean ezkondu zan. Oial denda bat izan zuten Lazkanon ogibide. 1739ko Urriaren 25ean il zan.

10. Anna Baupista, 1694ko Garagarrillaren 20an ugutzatua. Murua eta Apaolazatar Migelekin, Beasaingo Jasokundeko amaren elizan, 1712ko Otxaillaren 8an ezkondu zan.

Beasaingo jasokundeko amaren elizan ugutzatu zittuzten guztiak.

Karrera eta Aranatar Pedro, Errekarte Aundin jaio eta 1679ko Urriaren 19an ugutzatu zuten. Gaztetandik bere atte eta anai Franziskorekin lan egin zon argintzan. Zaragozan iragan zittuan iru urtez ekintzen. Beasaingo Arrieta etxean jaio eta 1684ko Gabonillaren 20an ugutzatutako Aranburu eta Loynaztar Maria Thomasarekin, 1704ko Apiillaren 30ean Beasaingo Jasokundeko amaren elizan ezkondu zan, eta Pedoren ama Mariaren jaiotetxea zan Arana Etxean jarri ziren bizizaten. Bertan jaio ziren beraien umeak, lau ezik:

1. Manuela, 1705eko Urriaren 25ean ugutzatua. 1730eko Dagonillaren 15ean, baita ere argiñe zan, Zumeta eta Aranburutar Martin Joseph 26 urteko Beasaindarrarekin ezkondu zan.

2. Ygnazio, 1708ko Uztaren 16an ugutzatua. Bere attek testamentua egitterako, ilda dau.

3. Juan Baupista, 1709ko Agorraren 8an ugutzatua. Salsamendi eta Aranburutar Augustinarekin 1731ko Urriaren 13an, Arriarango San Pedro elizan ezkondu zan. Bere atte iltzean bera seme zaarrena zanez, berari uzten dizkio argintzaren lanabes guztiak.

4. Marttin, 1713ko Jorraillaren 23an ugutzatua. Etxagille ospetxuen, bigarren gizaldie. Bere ezkon anaia zan Zumetatar Martin Joseren ekidetakoz lan egin zon leendabizi. Lazkanon 1736ko Ilbeltzaren 12an, Maiz eta Zabalatar Ana Mariarekin ezkondu zan leenengoz, au iltzean, Arzadun eta Larrunbetar Maria Ejiptziarekin bigarrenengoz eta au iltzean, 1745eko Otxaillaren 22an Arza eta Miotatar Ysabel Josepharekin irugarrenengoz.

5. Joseph Antonio, 1716ko Ilbeltzaren 28an ugutzatua Beasaiñen.

6. Diego Phelipe, 1717ko Apiillaren 30ean Legazpiako Jasokundeko amaren elizan ugutzatua. Bere atte Pedrori Legazpiako eliza onen kukurustegiaren eraiketa eman ziotenez eta au 1720ean bukatu zonerarte, Legazpian bizittu zan bere sendiarekin eta bertan jaio eta ugutzatuak izan ziren ordurarte jaiotako seme alabak.

7. **Maria Josepha Antonia**, 1718ko Uztaren 10ean Legazpian ugutzatua.

8. Maria Antonia, 1719ko Urriaren 2an ugutzatua, Legazpian ere. 1746ko Apiillaren 3an Mutiloako elizan, Alustiza eta Enatarriagar Pedrorarekin ezkondu zan.

9. Mariana, 1721eko Ilbeltzaren 20an Beasaingo Jasokundeko amaren elizan ugutzatua. Errekarte aundi etxean jaio zan.

Beraz, Legazpira jun artean Aranako orubean bizittu ziren. Eta Legazpiatik etortzerakoan, Errekarte aundin jarri ziren.

1721eko Otxaillaren 17an Maria Thomasa il zan. Pedro bigarren aldiz ezkondu zan 1721eko Jorraillaren 24ean Olano eta Muruatar Kathalina 31 urteko Beasaindarrarekin, ume txikiñak zaintzeko bearrean, ume geio sortzen ez dittuelarik. **Pedrok**, Arane Zarreko Aranatar Pedrori lur zati bat erosi zion, parroko onuraduna zan Arruetar Don Migelen Donmigelenea etxearen parean, elizako bidearen beste aldean. Bertan, etxe berri bat eraiki zon eta bere abizena jarri zion izentzat, Etxeberria Karrera ain zuzen ere. 1731ko Apiillaren 30ean il zanerarte, etxe ontan bizittu zan bere seme alabekin.

Naiz eta **Pedroren** testamentuan bere seme zaarrena zan Juan Baupistari utzi Errekarte etxea eta onek berean bere anai Martiñi, **Maria Josepha Antonia** Errekarte Aundin bizizaten geratu zan ezkondu zanean.

Karrera eta Aranburutar Maria Josepha Antonia, Larrea eta Enparanzatar Juan Franzisko Zegamarrarekin ezkondu zan. Juan Franzisko, arotza eta laboraria zan, zortzi senideetatik bigarrena. Larreatar Domingo eta Enparanzatar Kathalinaren semea. Ezkontza onen bitartez, 10 ume jaio ziran Errekarte Aundian:

1. Antonio Domingo. 1743ko Jorraillaren 4ean jaio eta ugutzatua izan zan Beasaingo elizan. 1755eko Agorraren 18an il zan.

2. Martin. 1745eko Otxaillaren 9an jaio eta 10ean ugutzatua. 1817ko Apiillaren 18an il zan.

3. Juan Joseph Maria. 1746ko Gabonillaren 17an jaio eta 18an ugutzatu zuten. Argintzan jardun zion bere bizian. Bagazkoitia eta Arrietatar Brijida Franziska 19 urteko Bergaratarrekin Beasaiñen 1799ko Loraillaren 28an ezkondu zan, eta iru seme alaba izan zittun berarekin. 1807ko Ilbeltzaren 15ean il zan.

4. Ysabela Josepha. 1749ko Ilbeltzaren 17an jaio eta 18an ugutzatua.

5. Maria Martina. 1750eko Azaroaren 2an jaio eta 3an ugutzatu zuten. 1781eko Dagonillaren 29an, Agirre eta Bergaratar Josef Antonio 49 urteko Zegamar alargunarekin ezkondu zan Beasaingo elizan.

6. **Joseph Bernardo.** 1752ko Otxaillaren 14an jaio eta ugutzatua Beasaiñen. 1786ko Ilbeltzaren 2an Olaberriko San Juan Ugutzaiearen elizan Ynsausti eta Urteagatar Maria Ygnazia Olaberriarekin ezkondu zan. Maria Ygnazia 1758ko Agorraren 26an ugutzatua zan. Olaberriko Ynsausti eta Ygarzabaldar Domingo eta Urteaga eta Eleizaldetar Ana Mariaren alaba. 1820ko Gabonillaren 29an il zan Josef Bernardo.

7. Josepha Juatxina. 1753ko Garagarrillaren 4an jaio eta 5ean ugutzatua. Aranburu eta Ganzaraindar Domingo 28 urteko Beasaindarrarekin Beasaiñen 1780ko Apiillaren 10ean ezkondu zan eta beati umeren guraso izan ziren. 1822ko Gabonillaren 31n il zan.

8. Juana. 1756ko Otxaillaren 8 egun berean Beasaiñen jaio eta ugutzatua.

9. Joseph Ygnazio. 1759ko Apiillaren 9an jaio zan eta ugutzatu zuten Beasaiñen.

10. Maria Antonia. 1761eko Jorraillaren 8 jaio zan egun berberan ugutzatua. 1828ko Dagonillaren 17an il zan.

Larrea eta Karreratar Joseph

Bernardok eta Ynsaustitar Maria Ygnaziak, 4 seme alaba izan zittuzten:

1. Manuela Maria. 1787ko Gabonillaren 24 arratxaldeko 4etan jaio eta 25ean ugutzatua Beasaingo andra Mari elizan. Dorronsoro eta Aranzegitar Mateo Ordiziarekin 1816ko Agorraren 29an ezkondu zan Beasaiñen. Seme bakarra izan zuten, Jose Joakin. 1824ko Ilbeltzaren 13an Manuela Maria iltzean,

bere alargun geratu zan Mateo, etxekoneko alaba zan Elizegi eta Aranburutar Franziska Ygnaziarekin ezkondu zan eta gaurdaño iraun do Dorronsoro abizenak bertan.

2. Maria Josefa. 1790eko Agorraren 10eko arratxaldeko 5tak aldera jaio eta urrengo eguneko arratxaldean ugutzatua. Yztueta eta Aranburutar Jose Agustin Beasaindarrarekin 1819ko Azaroaren 30ean Beasaiñen ezkondu zan eta 1820ko Agorraren 9an bi alaba bixki izan zittuzten. Sorkera onen ondorioz, iru egun beranduago illak 12an il zan Maria Josefa.

3. **Mathias.** 1794ko Garagarrillaren 27ko gau erdi inguruan jaio eta biaramunean ugutzatu zuten Beasaiñen. Bere bi arreba zaarrenak gaztek iltzean, bera geratu zan Errekarte Aundirako.

4. Josef Antonio. 1797ko Azaroaren 30ean gaueko 11k aldera jaio zan eta biaramunean ugutzatu zuten. 1823ko Otxaillaren 1ean, Txintxurreta eta Goykoetxeatar Maria Martinarekin Oriako Alegrira ezkondu zan. Bertan jaio ziren beren iru seme-alaba zaarrenak. Gabirira jun ziran bizi izatera eta emen jaio ziren beste lau seme-alaba gaztenak. Gabirian 1855eko Urriaren 7an il zan Jose Antonio.

Larrea eta Ynsaustitar Mathias, Urkiolatar Maria Joakinarekin ezkondu zan 1816ko Agorraren



29an leendabizi eta au 1820ko Dagonillaren 12an iltzean, Lassa eta Lizarraldetar Maria Martina Arriarandarrarekin ezkondu zan bigarrenkoz. 1800eko Urriaren 24an goizeko 11etan jaio eta arratxaldean ugutzatu zuten Maria Martina San Pedro Apostoluaren elizan. Maria Martinaren gurasoak, Lassa eta Aranburutar Josef Antonio Arriarandarra eta Lizarralde eta Lassatar Maria Martina

Garindarra ziren. 1865eko Urriaren 26an il zan Mathias. Maria Martinarekin, bi alaba eta semea izan zittun:

1. Manuela Josepa. 1823ko Lorailaren 24ean goizeko 6etan jaioa eta Beasaingo andra Mari elizan egun berberan ugutzatua. Bergaran Bergarako Danborenea eta Askargortatar Franziskorekin ezkondu zan Bergarara. Bi alaba izan zittuzten, Margarita eta Maria Dolores Dorotea. 1851ko Jorrailaren 21ean senarra il zitzaion eta Manuela bigarren goz ezkondu zan, Bergaran baita ere, Bergarako Oregi eta Ezenarrotar Juanekin 1852ko Ilbeltzaren 27an. Beste 6 ume izan zittuzten. Manuela Bergaran 1881eko Otxaillaren 6an il zan.

2. Martina Josepa. 1826ko Ilbeltzaren 6an goizeko 7etan jaio eta urrango egunean eliza berean ugutzatua. Beasainen Usurbilgo Ugartemendia eta Manterolatari Juan Kruzekin 1855eko Ilbeltzaren 25ean ezkondu zan. 1855eko Agorraren 2an il zan Usurbillen.

3. **Martin Jose**. 1828ko Uztailaren 10ean goizeko 5etan jaio eta, egun eta eliza berberan arratxaldean ugutzatua. Ezkiogako San Migel Goiaingeruaren elizan, Ezkiogako Oiarzabal eta Lassatar Josefa Antoniarekin 1860ko Ilbeltzaren 17an ezkondu zan. Josefa Antonia, 1834ko Dagonillaren 6an jaioa zan, Oiarzabal eta Lassatar Jose Ygnazio Ezkiogatarren eta Lassa eta Goyatar Maria Ana Gabiritarraren alaba zan. **Martin Jose** Errekarte Aundin 1913ko Otxaillaren 24an il zan 84 urte zittula.

Larrea eta Lassatar Martin Jose eta Oyarzabal Josefa Antoniak, Errekarte Aundin izan zittuzten beren zazpi umeak:

1. Kasilda Antonia. 1861eko Otxaillaren 2an Beasaingo Jasokundeko amaren elizan ugutzatua. Ilben leko arratxaldeko 4 eta erdietan jaio zan. Donostiko San Bizente elizan, Aizpuru eta Agirretar Jose Ygnazio Getariarrekin 1891ko Apiillaren 28an ezkondu zan. Jose Ygnazio 1866ko Agorraren 9an jaioa zan, goizeko 10 eta erditan. Egun berean ugutzatu zuten San Salvador elizan. Aizpuru eta Ostolazatar Jose Antonio eta Agirre eta Aramenditar Josefa Ygnaziaren semea. Irunen jarri ziren bizitzen eta bertan jaio ziren beraien umeak.

2. Jose Maria eta **Juan Pedro** bixkiak. 1862ko Agorraren 17an goizeko 4etan jaio ziran biak eta egun berean ugutzatu zittuzten Beasaingo Jasokundeko amaren elizan. Jose Mari mutilzar geratu zan. Juan Pedro ez ordea gero aipatuko dedan bezela. Jose Mari, 1950 urteko Gabonillaren 27an Errekarte Aundin il zan

3. Maria Antonia. 1864ko Garagarrillaren 22an ugutzatua eliza berberan. 22an bertan goizeko ordu 1a eta erditan jaio zan. Au ere Donostiako San Bizente elizan ezkondu zan Tabuyo eta Balderreytar Balentiñekin 1887ko Dagonillaren 24an. Sei ume izan zittun beintzat Balentiñekin. Donostin il zan Maria Antonia.

4. Manuela Ygnazia. 1867ko Dagonillaren 21ean goizeko ordu 1etan jaio eta 22an ugutzatua Beasainen ere. Irunen, Duhan eta Bilastar Pedro Landatako Daxtarrarekin 1892ko Apiillaren 25ean ezkondu zan. Beasainen jarri ziren eta Errekarte aundin jaio ziren beren Fakundo eta Pilar 2 umeak. Manuela Ygnazia, 1938ko Uztaren 7an il zan 70 urterekin.

5. Juana Franziska. 1869ko Gabonillaren 1ean arratxaldeko ordu 2etan jaio eta biaramonean ugutzatua Jasokundeko amaren elizan ere. 1894ko Ilbeltzaren 8an, Huegun eta Unsaingar Juan Fermin Aiarrarekin Beasainen ezkondu zan. Juan Fermin bost senideetatik bigarrena zan, 1865eko Uztaren 28ko arratxaldeko ordu 1 eta erditan Aranzasarri baserrian jaio, eta arratxalde ortan San Esteban elizan ugutzatua. Donostin jarri ziren eta bertan jaio ziren beraien seme alabak.

6. Rafael. 1876ko Urriaren 24an ugutzatua emen ere. Egun bereko goizeko 11etan jaio zan. Jauregi eta Mendizabal Josefa Antonia Zaldibitarrekin 1905eko Otxaillak 21ean ezkondu zan Beasaingo Jasokundeko Amaren elizan. Ikazketari izan zan Beasaingo Norteko burnibidearen geltokian, eta bertan jasandako biriketako gaitzengatik il zan 35 urte zittula 1911ko Gabonillaren 31n.

Larrea eta Oyarzabal Juan Pedro Itxasoleorreko Arsuaga eta Okariztar Jazintarekin 1899ko Ilbeltzaren 9an Itxasoleorreko San Bartolome elizan ezkondu zan. Jazinta 1873ko Jorrailaren 17an goizeko 9etan jaio eta egunean bertan ugutzatua izan zan eliza berberan. Iru aizpetatik, erdikoa zan Maria Martina eta Maria Doloresen artean. Arsuaga eta Zufiurretar Franzisko Aratzeko Ezkiogatarren eta Okariz eta PeñaGarikanotar Teresa Itxasotarraren alaba.

Jazintak eta **Juan Pedro**, lau alaba izan zittuzten Errekarte Aundin, bi zaarrenak bixkik ziralarik:

1. **Teresa** 1900 urteko Uztaren 17an arratxaldeko ordu 1a eta 20etan jaioa. Urrango egunean bere aizpa Marzelinarekin batera ugutzatu zuten Beasaingo Jasokundeko amaren elizan. 1978ko Agorraren 24an, 78 urte zittulari il zan.

2. Marzelina, bere aizpa baño 10 icroiren beranduago jaio zan, arratxaldeko ordu 1a eta erditan ain zuzen ere. Neskazar geratu zan. Zegamako papelerako Don Eujeniokin arittu zan neskame aldi baten. 1977ko Agorraren 26an il zan 77 urte zittularik.

3. Josefa Martina. 1904ko Agorraren 16ko arratxaldeko 6etan jaioa eta 17an ugutzatua. Beasaingo Arana sendiarekin neskame egin zittun sasoiiko urterik oberenak. Erretiratu zanetik 1994ko Otxaillak 12an 89 urterekin il zanerarte, Larreategiko Nabarro kaleko 7.ean bizittu zan.

4. Maria Dolores. 1908ko Azaroaren 22an goizeko laueta jaio, eta 23an ugutzatu zuten. Lekaiame biurtu zan. Leendabizi Azpeitin egon zan eta aurrerago Erromara bialdu zuten. Kolera izurrite baten ondorioz il zan.

Juan Pedro, Errekarte Aundin 1941eko Jorraillaren 28an il zan 78 urte zittula.

Larrea eta arsuagatar Teresa, Mendiguren eta Elolatar Jose Mariarekin Loinazko Loinaztar Martin Deunaren elizan 1931ko Otxaillaren 12an ezkondu zan. Jose Mariak, Mendiguren eta Aranburutar Juan Bautista zon atte, eta Elola eta Aranburutar Josefa Bautista ama. Jose Maria, amaika sedideetatik beatzigarrena zan. Guztiak Oto-erdia baserrian jaio eta Aratzeko Igokundeko Loinaztar Martin deunaren elizan ugutzatuak:

1. Maria Felipa, 1886ko Agorraren 18an ugutzatua. 17ko arratxaldeko 4etan jaio zan. 1915eko Azaroaren 9an Zabaleta eta Aramenditar Rokerekin ezkondu zan Aratzen. Aratzeko Bildotxola Goikoa baserrian il zan 1946ko Gabonillaren 15ean.

2. Teresa Ygnazia, 1888ko Otxaillaren 21ean ugutzatua. Egun bereko arratxaldeko ordu 1etan jaioa. 1918ko Gabonillaren 31n Donostiko San Ygnazio elizan ezkondu zan.

3. Dominika, 1890ko Loraillaren 12ko goizeko ordu 2etan jaio eta egun berean ugutzatua.

4. Simon, 1892ko Apiillaren 21an goizeko ordu 2etan jaio, egun berberan ugutzatu eta urte bereko Agorraren 10ean il zan.

5. Izenik gabeko aurra. 1893ko Uztaren 8an jaio zan goizeko 8etan eta jarraian ugutzatu zuten. Irugarren egunean, 10ean il zan.

6. Juan, 1895eko Garagarrillaren 24ean ugutzatua. 23an jaio zan 12etan.

7. Tomas, 1897ko Gabonillaren 19an ugutzatua. 18ko arratxaldeko ordu 1etan jaio zan. 1926ko Azaroaren 25ean ezkondu zan Ormaiztegin, eta bigarren goz Yzagirretar Anjelarekin Oñaten 1933ko Urriaren 5ean.

8. Faustino, 1900go Otxaillaren 15ean jaio eta ugutzatua. Goizeko 5etan jaio zan. 1932ko Otxaillaren 6an Donostin, Aranburutar Ysabelekin ezkondu zan.

9. Jose Maria. 1902ko Loraillaren 10eko arratxaldeko ordu 1etan jaio eta 11an ugutzatu zuten. Ezkondu arte, basomutil arittu zan Iratiko oianean. Ezkondu eta gero Bernedonen eta Errekarteko nekazal lanetan jardun zon. 1985 urteko Loraillaren 9ko gaueko 9 eta erditan il zan Errekarte Aundi etxean.

10. Biktoriano. 1905eko Ilbeltzaren 12 goizeko 11k eta erditan jaio eta 13an ugutzatu zuten. 1929ko Azaroaren 22ko goizeko 5etan nerabe zegolarik, il zan 24 urterekin.

11. Fermina. 1907ko Apiillaren 1eko arratxaldeko 2etan jaio eta biaramunean ugutzatu zuten. Donostiko San Ygnazio elizan, 1636ko Otxaillaren 20an ezkondu zan.

Larreatar Teresak eta Mendigurendar Jose Mariak, iru seme alaba sortu zittuzten Errekarte aundin. Migel, Maria Dolores eta Faustino:

1. Migel, bi aldiz ugutzatu zuten. Jaio berritan, 1932ko Loraillaren 8 goizeko 5 eta erditan, egoerak ala eskatzen zolako, jaiotzan bere amari lagundu zion Erauzkindar Damian axeterrak egiñikoa lendabizikoa, eta illen 10ean Jasokundeko amaren elizan Axpetar Florenzio apaizak egiñikoa bestea. Urkia eta Mendizabaldar Josefa Itxasondoarrarekin, 1965eko Dagonillaren 19an ezkondu zan Loinazko Loinaztar Martin Deunaren elizan. Iru seme alaba dittuzte. Gaur egun Errekarte Aundi baserrian bere sendiarekin bizi da.

2. Maria Dolores. 1934ko Loraillaren 29ko arratxaldeko 4etan jaio zan eta Jasokundeko amaren eliza berberan 30ean ugutzatu zuten. 1968ko Loraillaren 29an Loinazko Loinaztar Martin Deunaren elizan ere ezkondu zan Kallejotar Kreszenziorekin, eta biña seme eta alaba izan zittuzten. Beasaiñen bizi da.

3. Faustino. 1936ko Apiillaren 4ean eguerdiko 12 eta erditan jaioa. Urrengo egunean ugutzatua izan zan Jasokundeko amaren elizan. Loyolako santutegian 1963ko Loraillaren 16an Elizegi eta Aranburutar Marzelinarekin ezkondu zan. Beste iruna seme alaba dittuzte. Beasaiñen bizi da.

ITTURRIAK:

1. Usategiko Ibarbia eta Sarriegitar Marikarmen.

2. Errekarte Aundiko Mendiguren eta Larreatar Migel eta Maria Dolores.

3. Otaolako Garmendiatar Antonioren, "Beasain, patria de San Martín de Loinaz" liburua.

4. Mendizabal eta Muxikatar Martiñen, "Gipuzkoar

ezezaguna San Martin Igokundekoa Loinazkoa eta Amubarrokoa 1566.1597" liburua.

5. "Confirmación de las aclaraciones del segundo folleto sobre la familia de San Martin de la Ascensión y Loinaz" liburua.

6. "Aclarando unas aclaraciones del reverendo Padre Lorenzo Pérez, O.F.M., sobre la patria de San Martín de la Ascensión" liburua.

7. Astiazarandar M^o Isabelen, "Arquitectos guipuzcoanos del siglo XVIII: Martín de Carrera, Manuel Martín de Carrera" liburua.

8. Gerratar Juan Karlosen, "Ensayo de un padrón histórico de Guipúzcoa" liburua.

9. Kastro eta Santamariatar Anaren "Canteros vascos en el primer Renacimiento salmantino" liburua.

10. Barrio eta Lozatar Jose A.ren eta Moya eta Balgañondar Jose G.ren "Los Canteros Vizcainos" liburua.

11. Garzia-Falzes eta Garmendiatar Martiñen "Leiho bat iraganari" liburua.

12. Donostiako elizbarrutiko artxiboa.

13. Santxo jakitunaren artxiboa.

14. Balladolizko, erresumako kanzillergoaren artxiboa.

15. Loinaztar Martiñen botigo bilduma.

16. Beasaingo udal artxiboa.

ARGAZKIAK:

1. San Martiñen jatorrizko Amunabarro etxea. Umetan etxea ezagutu zon Ibarbia eta Urkiatar Jose Mariak emandako berriekin, Arizmenditar Feliziano udal loturalle oiak egiñiko margoketa.

2. Ezkerretik eskubira eta goitik bera; Larrea eta Arzuagatar Joxepa, Marzelina eta Dolorex. Mendiguren eta Elolatar Joxemari. Larrea eta Arzuagatar Teresa. Onen besotan Mendiguren eta Larreatar Migel. Larrea eta Oiarzabaldar Joxemari, Arzuaga eta Okariztar Jazinta eta Larrea eta Oiarzabaldar Pedro. Errekarteko Migelek utzitako argazkia.

3. Errekarte Aundi etxea. Errekarte aundiako Migelek utzitako argazkia.



MIKEL DORRONSORO

Barandiaran

: **berrikuntzak** | : **materialak** | : **berriztagarriak**



Berrikuntza integralak
943 88 79 72 Senpere 7 Beasain



Berrikuntzarako materialak
943 18 78 52 Ezizolatz N-1 Idiazabal



Energia berriztagarriak
943 88 79 72 N-1 errepidea Olaberria



www.barandiaran.eus

Ura eta sua berriak Agua y fuego nuevos

GURE UME GARAIKO OROITZAPENAK

Segurako adiskide Laureanoren deiak, nire buruan lotan zegoen txikitako oroitzapen hau bat-batean berpiztu dit.

Nahiz eta gaur ere, Aste Santuaren bukaerako Pazkoaren elizkizunean errito hau ospatu, biztanlerian ez da nabarmentzen lehen zuen ospea.

Ura eta Sua berriak bedeinkatzeari buruz ari naiz. Beraz, Pazkotako meza hasi aurretik, apaizak elizako sarreran dagon ur bedeinkatu ontzian ur berria jarri eta bedeinkatu egiten du. Eta era berean, kandela berri bat piztu eta su berria bedeinkatzen du.

Ura edozein iturritik hartuko zen baina, garai baten, sua era zaharrean pizten zen. Hau da, suharri bati aiztoarekin kolpeak zeharka joaz ateratzen zituen txinpartekin ardagai pusketa bat piztuaz; eta ilinti hura putz eginaz suspertuz pizten zuen bedeinkatzeko kandela sakristauak.

Gero kandela hartatik beste batzuk piztuaz zabaltzen zen elizan su berria.

Gure txikitan akolitoak ginenok, Aste Santuan urtero ikusten genion Beasaingo parrokiako sakristaua zen Juan Kruz Olano Jaunari suharriarekin su berria nola lortzen zuen.

Eta garai hartako famili gehienetan sua eta ur bedeinkatu berriarekin bere sukaldeko sua berritu eta, leihotik ihinztatuz, ekaitzak uxatzeko ur bedeinkatu berria etxean eduki nahi izaten zuten.

Mutikoak berriz, aurrez, gure mendiko ibileratan zuhaitzen enborretan zeuden

RECUERDOS DE NUESTRA NIÑEZ

Una llamada de mi amigo Laureano hizo que despertase en mi memoria este recuerdo que estaba dormido desde hace tiempo.

Aunque hoy día en el ritual de Pascua, tras la Semana Santa, se realiza este rito, la población no la siente como lo hacía antes.

Me estoy refiriendo a la bendición del Agua y Fuego Nuevos. De hecho antes de iniciar la Misa de Pascua el sacerdote bendice el agua nueva que se pone en la aguabeneditera de la puerta de entrada a la iglesia. Asimismo se enciende en el altar una vela nueva y bendice el fuego nuevo.



Zuhaitzen enborretan sortzen den Ardagai perretxikoa.

Seta de Yesca que crece en los troncos de los árboles.

El agua se tomaría de una fuente pero, en un tiempo, el fuego se encendía como antiguamente. Esto es, prendiendo brasa en un trozo de yesca con el chisporroteo producido al golpear de refilón un pedernal con un cuchillo, y soplando esta el sacristán conseguía encender la vela a bendecir.

Luego con ella se encendían otras velas y se expandía en la iglesia el fuego nuevo.

Quienes fuimos acólitos en nuestra niñez, todos los años por Semana Santa veíamos al sacristán Don Juan Cruz Olano cómo conseguía el fuego nuevo con su piedra del sílex o pedernal.

Y en aquel tiempo muchas familias encendían los fuegos de su cocina con el fuego nuevo, y solían tener en casa agua bendita nueva para auyentar las tormentas aspergiéndola de la ventana.

Nosotros, los chavales, en nuestras correrías por los montes arrancábamos los hongos de

ardagai perretxikoak hartu eta etxean, igartzen utzi ondoren, pusketak egiten genituen.

Bazeukaten haiek bere misioa. Meza hartara joaten ginenean gure galtzetako patrikak ardagai pusketatxoak beteta joaten ziren. Eta meza bukatu ondoren, pusketak baten su berria hartu eta etxerik etxe joaten ginen su berria eramatera.

Bagenekien etxeakoandreengatik sariren bat ereriko zitzaigula. Baserritan intxaurren batzuk edo gaztainak izango ziren ematen zigutenak, eta kaleko etxetan berriz txakur txiki edo txakur handiko txanponen bat.

Hala, nahiz ez aberastu, Pazkoa igandean gutziaren bat edo beste erosteko diru gehixeago izango genuen.

Aspaldian galdu ziren ume garaiko pasadizo hauek ekarri dizkit burura nire lagunaren deiak.

Yesca que crecían en los troncos de algunos árboles y, una vez secos, los troceábamos.

Ya tenía aquello su misión. Cuando íbamos a la misa de Pascua nuestros bolsillos iban llenos de trozos de yesca. Y al finalizar el acto encendíamos un trozo para ir encendiendo los demás, y ofrecíamos el fuego nuevo por las casas.

Ya sabíamos que la señora de la casa nos daría algún regalo. En los caseríos serían unas nueces o castañas lo que nos daban, y en las casas de la calle alguna moneda de perra chica o perra gorda.

Así, aunque no nos hacíamos ricos, teníamos algo más de dinero para comprar algunos caprichos el domingo de Pascua.

Estos hechos de nuestra niñez ya desaparecidos, me los ha hecho recordar la citada llamada.

JOSÉ ZUFIAURRE



El cerezo de Zaldizurreta

Bizitza gogor eta zital honetan, memeloen kopurua mugagabea izan omen daiteke, eta guri kontatu diguten pasadizo honek halaxe dela baieztatzen du. Zaldizurretako iturriaren ondoan gertatu omen zen, gereziak helduta egoten diren sasoiari.

Zaldizurreta baserriko hurbileko bi lagun baserri ondoko iturrira ura edatera joandako pertsona ezagun batekin topo egin omen zuten. Azken honek, baserri ondotik igarotzerakoan, lehenbizi ikusi zuena gereziz betetako zuhaitza izan omen zen. Iturrira heldu zenean, ikusitako gerezi bikainen berri eman zion lehen aipatutako bikoteari. Bi lagun maltzur haiek gereziz betetako zuhaitzaren alde beraiena zela eta nahi zituen guztiak jateko baimena eman zioten, arbolan bertan jatekotan eta hango adarrik ez hausteko baldintzapean.

Hasiera batean, inozoari sinestezina iruditu zitzaion hura, baina besteek behin eta berriz gauza bera esan ziotenez, azkenean irentsi egin zuen amua. Alproja haiek, azken aholkuak eman ondoren, desagertu egin ziren eta gure tentel inozoa egoki eta eroso ipini zen zuhaitz gainean bere lanean hasteko prest.

Gereziak jan eta jan ari zela, ordea, gereziondoaren benetako jabea azaldu zen, urtero-urtero arreta handiz zaindu ohi zuen Zaldizurreta baserriko Jose Luis Lasa...

Un refrán popular dice que en esta vida, tan pícara y dura, "el número de babilonios que aun existe puede ser infinito", y esta anécdota que nos han contado sin duda lo certifica.

Sucedió junto a la conocida fuente de Zaldizurreta hacia 1.980, y, como no puede ser de otra manera, durante la época en que maduran las cerezas.

Una pareja muy allegada al caserío Zaldizurreta se encontró casualmente con cierta persona conocida que había ido a beber agua a la fuente. En lo primero que se fijó al pasar junto al caserón este último personaje, que debería de atender por "Cándido" aunque no se llamara así, fue precisamente en el árbol cargado de cerezas que se situaba en la fachada Oeste de la casa, a tan solo veinticinco metros de la popular fuente. El cerezo pertenecía a la familia Lasa, y José Luis, el cabeza de familia, lo tenía en muy especial aprecio y todos los años se preocupaba de cuidarlo y abonarlo cuidadosamente por los buenos frutos que daba.

Ese año el árbol había dado abundantes cerezas, aunque esta vez caprichosamente situadas, puesto que, después de un pretendido injerto, medio árbol estaba repleto de frutos y la otra mitad casi vacío. Daba la sensación de que el árbol se había dividido en dos partes totalmente diferentes y los dos bromistas que veremos a continuación se aprovecharon precisamente de esa engañosa apreciación.

Al ponerse a charlar junto a la fuente, esa persona se dirigió a la pareja que por allí deambulaba y les dijo:

—¡Joee..., menudas cerezas que hay en el árbol!—

Los otros dos, como si no quisieran darle demasiada importancia, ni se dignaron a girar sus cabezas.

—¡Ah, esas de ahí...!—Le respondieron intentando dar la falsa sensación de que pasaban de ellas.

— ¡Claro! cuáles sino... si la parte derecha del árbol está tan repleta que sus ramas parece como si quisieran besar el suelo, y, además, todas están grandes y maduras.

—Pues puedes coger todas las que quieras — Le dijeron de improviso los dos pícaros casi a la vez, ya que esa parte del árbol tan servil que observas, toda ella cubierta de cerezas, es la que nos corresponde a nosotros.

— ¿Que decís...? —Les respondió rápidamente el otro, sin poder dar crédito a lo que éstos decían.

—Si, lo que has oído, que puedes comer todas las que quieras, pero solo en el árbol y sin llevarte ninguna, pues en nuestra casa ni las comemos ni las recogemos.

Y añadieron:

—¡Ah...! eso sí, nos tienes que prometer que cuando estés en el árbol procurarás cogerlas sin estropear ninguna rama.

Al principio, ese "Santo Varón", que tal y como hemos dicho debería atender por "Cándido", no acertaba a "tragarse" lo que tan pícaro pareja le decía, pero insistieron de tal manera y de forma tan convincente en que podía subir, que al final se lo creyó — ¡Y de que manera!—, por lo que trepó rápidamente al árbol.

Lo hizo después de beber un largo trago de agua en la fuente, pues sabido es que todo lo bueno que tienen las cerezas lo tienen también de traidoras (que las tripas se "despendolan", vamos), si uno las come algo calientes y acostumbra a beber agua fría después.

Esa pareja de "buenos Samaritanos" que hemos citado terminó por aclarar definitivamente al ingenuo sujeto de forma calmada y paciente que la parte izquierda del cerezo era propiedad de uno de los vecinos del caserío y la otra parte, la que precisamente estaba tan rebotante de cerezas, casualmente era la que les correspondía a ellos.

—Pero... ¿Cómo es posible que un cerezo puede tener por dueño a dos familias diferentes? —Se preguntaba para sí una vez más el crédulo tragón.

A pesar de que era la primera vez que escuchaba semejante historia, finalmente la dio por cierta.

— ¡Acostumbra a ver uno todos los días en este jodido mundo tantas cosas extrañas...! —

Volvió a pensar filosóficamente para sí.

Una vez que los dos truhanes le dieron de forma beatífica las últimas recomendaciones, la fugaz pareja desapareció discretamente del lugar dejando al ingenuo "babilonio" cómodamente instalado en su condominio del árbol, muy feliz y en posición idónea para iniciar su "faena".

Llevaría unos quince minutos comiendo glotonamente las cerezas más grandes y maduras cuando apareció José Luis Lasa, el verdadero dueño del árbol, y el único que todos los años se preocupaba de él, pues lo cuidaba amorosamente. (1) (2)

El pobre, que conducía su "gurdi" y llevaba al hombro su "sega" y "atxurra" de trabajo, se dirigía como todos los días de forma pausada hacia las tierras de labor que tenía justo al otro lado del puente bajo el ferrocarril. Cuando se percató de lo que sucedía se quedó perplejo y boquiabierto, pues no podía creer lo que sus ojos estaban viendo en ese momento.

—A solo cinco metros de mi casa...; delante de mis propias narices...; y ni tan siquiera se inmuta...; y para más "recochineo" está tranquilamente encaramado en el árbol comiéndose mis cerezas. —Comentaba incrédulo y con enojo para sus adentros.

— ¡Qué!..., ¿Están buenas? —Le preguntó con sorna haciendo un gran esfuerzo para dominarse y no manifestar su enfado de otra manera más agresiva.

—Buenííísimas, le contestó ingenuamente el otro, mientras se metía un puñado más de ellas en la boca.

—¿Dejarás alguna...?

—A este paso no, pero si quiere probar alguna...

—Gracias por el esfuerzo, pero por las mañanas nunca acostumbro a comerlas. — Le respondió con ironía haciendo un gran esfuerzo para no perder la calma, pues ganas le daban de bajarle del árbol a gorrazos (mejor dicho a "boinazos"), aunque también le tentaba el mango de la "atxurra" que llevaba apoyado en el hombro.

—Es que encima de estar maduras, al ser todavía bastante temprano y estar a la sombra, hasta conservan su buen punto de temperatura debido al frescor de la mañana. —Le contestó el "babilonio", saboreando no

solo las cerezas sino también las palabras, que parecían salir de su boca hasta impregnadas una vez más del sabor de la fruta.

El bueno de José Luis no sabía como reaccionar, pues se le encendían por momentos las mejillas como si fueran linternas, al tiempo que se le iba también abultando la nuez dado que no podía ni tragar la saliva por el enfado que acumulaba.

— ¡Menuda desfachatez la de este tipo! — Pensó para si, casi taquicárdico y a punto de estallar.

El sujeto seguía impertérrito en el árbol, “engulliendo y engulliendo” cerezas de forma vertiginosa y sin parar.

No pudo contener por más tiempo su enojo.

—Pues ya puedes bajar rápidamente, que este árbol es mío, pues lo planté yo, lo cuido y lo abono yo, y, por tanto, solo lo aprovecho yo. —Le dijo muy serio, esgrimiendo su arma de trabajo del único sitio por donde deben esgrimirse todas las armas..., por donde nunca pueden hacer daño.

Los dos tunantes anteriores habían sido tan convincentes que al “Cándido” ni se le pasaba ya por la cabeza que pudiera ser de otra manera.

—No diga tonterías. Yo tengo permiso de los dueños de esta parte del árbol para coger todas las cerezas que quiera, con la única condición de no llevarme ninguna a casa y de no romper las ramas. Además, puede comprobar que el otro lado del árbol está sin tocar. —Le contestó con desparpajo, al tiempo que expulsaba los huesos de las cerezas que tenía dentro de la boca y los dejaba caer casi encima de su boina, bastante ajada y descolorida por el sol.

Semejante grado de candidez hizo reaccionar de forma fulminante al verdadero propietario del cerezo...

¡¡¡Me cag.....
.....
.....!!!

Lo que vino a continuación no lo voy a contar, pero se lo pueden suponer o cuando menos imaginar.

Finalmente, cuando se aclaró el entuerto, el ingenuo glotón se marchó raudo en busca de la pareja que le había tomado el pelo.

Eso si, varias personas conocedores de la broma me dicen que por mucho que intentó después encontrarlos no pudo dar en varias semanas con los abnegados propietarios de esa otra “mitad” del cerezo que con tanto desinterés le habían dejado comer “sus” cerezas.

Este curioso sucedido es real en su esencia, aunque adornado para hacerlo más literario. Está contado por Z.J. el 24 de Mayo de 2.005.



(1) Dado que estamos recordando el caserío y su entorno, creemos que debemos evocar a las últimas familias que lo habitaron. Primero a esta familia Lasa, que habitó el ala Oeste del caserío, la zona orientada hacia la fuente del mismo nombre (Observad el caserío en la foto n°1); y, más adelante,



en otro artículo, evocaremos a la familia Zufiaurre. En el caso de la foto 1A es el día de la boda de D. José Luis Lasa con D^a María Imaz, natural de Idiazabal.

Fila de Arriba, de izquierda a derecha: D. José Jauregi Lasa (de Ibulus), D^a Severiana Lasa (hermana del novio, vivió hasta los 104 años), D^a Clara Agirre, D. José Maiza, D^a Mikaela Imaz y D. Miguel Imaz, ambos hermanos de la novia.

Fila de Abajo, de izquierda derecha: D^a María Lasa (hermana del novio), D. José Luis Lasa (novio), D^a María Imaz (novia), D. Inocencio Imaz (hermano de la novia).

(2) Muchos beasaindarras todavía tienen grabada en su retina la imagen de D. José Luis Lasa (señalado en la foto anterior n^o 1A con un punto blanco) poniendo a punto su "sega" (guadaña) a la puerta del caserío, junto a la fuente y el túnel bajo las vías del tren. D. Javier García Bergara nos ha facilitado dichos utensilios, "txingudea" y "sega-mailua", con objeto de fotografiarlos. Observad los mismos y el primitivo túnel en las fotografías n^o 3 y 2, respectivamente.



NOTA: El caserío Zaldizurreta —aunque con distinto nombre— también sirvió como dote en las bodas de los padres del famoso literato y fabulista Samaniego, natural de Laguardia, de nombres Félix Ignacio de Samaniego y Juana María de Zabala (hija de D. Joseph de Zabala, del palacio Zabala de Villafranca, y D^a María Rosa de Arteaga y Lazcano, de la Casa del Infantado). En un documento de 1737 sacado a la luz por J.R. Larrinaga se describe como, entre otras muchas propiedades y pertenencias, la citada señora también dejó como dote de boda a su hija estas dos casas que citamos con sus tierras así:

"...2.000 ducados de vellón y las caserías de Beasain llamadas Ubia y Zaldirurren con todos sus pertenecidos"

Lo indicamos porque es la primera vez que vemos nombrado este caserío con el nombre Zaldirurren. Estos dos caseríos, que siempre fueron propiedad del Infantado, retornaron más tarde nuevamente al vínculo del Mayorazgo de la Casa de Lazcano.

MARTIN GARCÍA GARMENDIA

Ura - Agua

Kenrad Lorenz-ek zioenez inguru biologikoko xehetasun adierazgarriak ulertu eta kontrolatu egin behar dira. Beraz, gure ahalegina ez da izan behar inguru hori manipulatzeko, lehenagotik ulertu ez dena konprenitu eta kontrolatzea baizik. Lurra jendeztatu dugun gizakiok oraindik baliabideak baditugu lurtean bizi garenon gehienak bizirik irauteko, ez ordea zenbaiten aberastasun-gosea asetzeko adina.

Nire gaztaroen ibaiertza jolaserako tokia izaten zen eta hantxe ikasi genuen gure nagusiengandik ibaietako ura errespetatzen eta hark emandakoaz zintzo baliatzen. Kanabera, soka mehea, sare laua, trasmalua edo butroia erabiliz egiten genuen arrantzan, edo eskuz bestela. Askotan, amuarrainek, ezkailuek, aingirek eta karramarroek arindu ohi zituzten orduko janari-premia.

Ura ezinbesteko gaia da edozein motatako izakientzat, eta lurra jasaten dituen aldaketa klimatikoek loturik dago. Baina ura sisteman egoten ez diren gai kimikoen kutsatzeak ondorio izugarriak eragin ditzake. Ura kutsatzen den ura bizi dagoen zerbait suntsitzen da, baina ez hori bakarrik, gai kimiko kutsatzaile horiek pixkanaka metatu ere egiten dira zoruan eta sedimentuetan.

Arrainak, berriz, ur gezetako faunaren osagai ikusgarri eta preziatuenak dira, baina gizakiak eraikitako oztopoek (presak eta ubideak) aldatu eta eragotzi egiten dituzte zenbait arrainek ugalketarako egin ohi dituzten migrazioak, galarazi egiten baitiete ibaietan gora joatea.

Arrantzan jardun ahal izateko arrain kopurua kanpoko arrainak ibairatuz mantentzeak ere arazo larriak dakartza, besteak beste, arrain-populazioen aldaketa eta zenbait arrain-espezien desagertzea; eta gure ibaietan lehen ezezagunak ziren arrain mota exotikoak agertzearekin batera, bertako espezieak zokoraturik gelditzen dira erreka gutxi batzuetako goi-ibarretan.

Decía Kenrad Lorenz una frase ingenua en tono de metáfora. “Que todo campesino debe comprender y controlar los detalles significativos de su entorno biológico”. De ello podemos destacar la necesidad de no intentar manipular, sino solo controlar lo que antes no se ha comprendido. Los humanos que hemos poblado la tierra aún tenemos recursos para sobrevivir la mayoría de los habitantes, pero no tantos como para colmar la avaricia de algunos.

En mi juventud la orilla del río era el parque de diversiones y juegos, donde aprendimos de nuestros mayores a respetar y aprovechar honestamente de lo aportaban sus aguas y el cauce. Los métodos utilizados para pescar, todos los conocidos. La caña, el cordel, red plana y trasmallo, butrino y la más práctica en verano: a mano. Las truchas, chipas, anguilas, y cangrejos eran los productos que permitían mitigar muchas veces las necesidades alimentarias.

El agua es el elemento indispensable para todas las formas de vida, sujeta a las transformaciones climáticas que sufre el orbe terrestre. En la última etapa del glaciar Würm los hielos árticos ocupaban los espacios hasta el paralelo 43 en la Península Ibérica, donde está ubicada la Cornisa Cantábrica, y cuando hace unos diez mil años se producen cambios climáticos con calentamientos atmosféricos, por sus efectos, desaparecieron los glaciares de las montañas y la mar elevó su nivel en de más de cien metros. Esta transformación climática, con la aportación de grandes lluvias produjo la formación de ríos en los valles de las sierras, en los antiguos cursos de los glaciares, estas canalizaciones con vertientes al norte son relativamente cortas, de rápidas corrientes de agua que desembocan en la mar, siendo colonizados por peces eurihalinos (los que viven en aguas dulces y saladas), como salmones, truchas, y otras especies, los cuales para su reproducción buscan aguas oxigenadas de las cabeceras de los ríos.

Pese a la elevada mortalidad de huevos y alevines, las truchas y salmones por su capacidad de adaptación al medio sobreviven en los torrentes y pasan a las zonas de cursos medios y bajos del río, desarrollando su crecimiento en función de la alimentación que encuentran, recorriendo largas distancias sorteando obstáculos naturales. A los dos o tres años, con sus cuerpos formados se adaptan en los estuarios al agua salada para iniciar sus aventuras en los mares.

La pesca es un oficio que normalmente consiste en vestir un anzuelo con carnada o plumas, que se encuentra sujeta a un sedal para engañar y atrapar peces, y que de forma de buscar alimento trabajando, ha pasado a ser un deporte que proporciona descanso para el intelecto. Ejercicio opuesto es la caza, en donde el objetivo es el de alcanzar una situación favorable para disparar a los animales y abatirlos. Como práctica de ejercicio físico y mental, es una acción que induce a un desahogo emocional y un alivio al estrés cotidiano, pero de un resultado irreversible por la muerte de la pieza animal.

Escribía Platón, "amigos que jamás os domine la nostalgia de la pesca con anzuelo, labor de hombres humildes, antípoda frente a la caza, placer de dioses y esparcimiento de ricos".

El hombre cuando domina las técnicas adecuadas se aprovecha y beneficia de las energías útiles y alimentos que le presenta la naturaleza, siendo el agua en donde las civilizaciones más antiguas han obtenido mejores rendimientos (Mesopotamia, Egipto) tanto por riegos en la agricultura, como, las aportadas por los peces como alimento.

A lo largo de los ríos se puede viajar, explorar, regar, y obtener la preciada e indispensable agua para consumo humano, así como transportar mercancías a largas distancias con más facilidad que por tierra. A tener en cuenta que los cursos fluviales han sido y permanecen modificados con obras de difícil o nulo reciclaje en sus recorridos, ocasionando trastornos para la calidad del agua, siendo utilizada como sumidero para los desechos de agricultura e industria, superando sus capacidades de asimilación y recuperación. Inundaciones y sequías alteran el devenir del

río, pero estas circunstancias las superan su flora y fauna.

Las mutaciones y esterilidad que provocan en los animales el comer la vegetación que crece sobre estos terrenos contaminados, puede conducir a la destrucción irreversible de comunidades naturales enteras y a la permanente degradación del entorno.

Superados los límites de regeneración, la proliferación de algas y bacterias consumen el oxígeno disuelto en el agua (eutrofización), asfixiando a insectos y peces, destruyendo todo el ecosistema.

La contaminación del agua por sustancias químicas que no suelen estar presentes en el sistema, puede tener terribles consecuencias, pues los ríos son muy vulnerables al envenenamiento por productos tóxicos que generan la minería, las fundiciones e industrias, con metales pesados (plomo, mercurio, zinc, cadmio..), ácidos disolventes y poli cloruros de vinilo.

Todas estas sustancias químicas no solo destruyen la vida en el momento en que se produce la contaminación, sino que también se acumulan lentamente en los sedimentos y suelos.

Los peces son el componente más visible y cotizado de la fauna del agua dulce, pero los obstáculos artificiales (presas y canales) alteran e incapacitan sus migraciones temporales para la reproducción, los cuales suelen remontar los cursos fluviales hasta donde les impide el paso, situación obligada en la cual toman las posiciones más favorables entre guijarros y arenillas, para poder efectuar la parada nupcial.

Referente a la identificación de las truchas, como diádromas o migratorias (reos) y sedentarias (fario)

Los obstáculos originan en referencia a las truchas, entre otras, familias genéticas con diferencias morfológicas, que cuando reciben miembros de repoblaciones producen congéneres híbridos, induciendo a la progresiva extinción de individuos restantes.

Las truchas reos crecen en los ríos y cuando alcanzan el desarrollo adecuado, con los



cambios fisiológicos para la adaptación al agua salada emigran al mar, transcurrido un periodo de tiempo variable, muy fortalecidos regresan a los ríos para reproducirse. Se distinguen por sus libreas plateadas grisáceas, aletas pectorales alargadas, y por sus formas estilizadas.

Las fario, para su distinción y por las variaciones que presentan se describen en más de cincuenta tipos de trucha común, consecuencia de las situaciones forzadas habidas durante muchas generaciones de sus vidas en los distintos cursos de ríos que habitan, por los sedentarismos ocasionados y por reformas anteriormente citados, causados por los múltiples cruces efectuados en las repoblaciones.

La introducción de peces foráneos para mantener poblaciones abundantes de especies para su pesca deportiva comporta graves problemas. La alteración que

representa para las poblaciones y su eliminación por diversas causas. Especies como el lucio, siluro, trucha arco iris, carpas y más variedades exóticas son muestrario variopinto de nuestros cursos de agua.

La colmilleja o mazkarra, es un pez de agua dulce, que cuando es adulto llega a los catorce centímetros de longitud, se traslada reptando en trayectos cortos, normalmente de noche. Se distingue entre otras por carecer de vejiga natatoria, que en la boca tiene tres pares de barbillas y su hábitat se encuentra en los cursos medios de los ríos, donde la corriente es suave con fondos de grava y arenilla. Se alimenta de larvas, insectos, y algas, siendo a su vez una de las presas preferidas de las truchas y anguilas. En algunas poblaciones existe una fuerte desproporción entre ambos sexos a favor de las hembras, fenómeno que indica el peligro de extinción de la especie, y en consecuencia la de la fauna del propio río. Indicativa de degradación del fondo del

cauce, es la desaparición de las eclosiones de ninfas, y en consecuencia la falta de pájaros insectívoros en las orillas del río.

Hace cincuenta años era frecuente encontrar en los cursos de ríos poblaciones de almejas (mejillones), de unos diez cm. de longitud que solían estar semienterradas en los fondos de arenosos, generalmente en los canales de los molinos.

Estas almejas, llamadas náyades pertenecen al grupo de bivalvos de aguas dulces y que tienen un desarrollo larvario excepcional. La almeja hembra capta con la corriente de agua, la cual le sirve para filtrar plancton como alimento, y los espermatozoides que libera la almeja macho. Dentro de la hembra se produce la fecundación, y los huevos se acumulan en las branquias, donde se transforman en diminutos seres, que una vez expulsados por la hembra se adhieren a las escamas de los peces. El parásito, al tiempo, se convierte en un bivalvo, y rompiendo la escama cae al fondo del cauce del río. En un ambiente adecuado pueden llegar a vivir diez años.

El cangrejo de "patas blancas" *A. Pallipes* aparece en la Península Ibérica por los años 1.650, en los ríos de las cercanías de Madrid procedente de Italia (1.753-Asso, 1881-Huxley, 1.995-Bolea), prosperando en los hábitats adecuados de los ríos con contenidos de aguas calizas, carentes de contaminación, en altitudes comprendidas entre 250 y 1.500

metros de altitud, y en un clima continental. No habiendo noticias de su existencia en los ríos de Gipuzkoa hasta el siglo XIX. (Serapio Mujica) Las repoblaciones que se efectuaron con los crustáceos procedentes del Zadorra, tuvieron cierto éxito en el Araxes y el Estanda, siendo nulos los varios intentos efectuados en el Bidasoa y otros ríos.

Actualmente al verse afectada por la "afanomicosis", los efectos de la destrucción del medio, la acción humana, y por los efectos desastrosos de las repoblaciones de especies similares (señal y rojo), colonizadoras y portadoras de enfermedades que destruyen a las consideradas autóctonas, estas últimas se encuentran muy relegadas a pocas cabeceras de regatos.

El vironero, pez de apenas 50 gr suele tratar de reproducirse con hembras de muchas veces superiores a los 5-6 kg. de peso. El precio que paga por la posibilidad de su contribución a la descendencia de la población es alto, pues significa muchas veces su muerte. Salmones y truchas adultas no dudarán en eliminarlo si lo atrapan al que osa entrometerse en las camas de la freza. Aun saliendo ileso de la trampa e independientemente de si ha sido capaz de fecundar, el joven vironero con las reservas energéticas ya muy consumidas le espera un largo invierno.

JUAN ARRESE



GSM GRAFICAS
san martin
INPRIMATEGIA

Inpresio arloan adituak.
Profesionales de la Impresión.

T: 943 88 24 68 • Nafarroa Etorbidea, 41 • 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
E: administracion@graficassanmartin.com • www.grficassanmartin.com

Euskal diaspora Argentinan. Necochea 2016

Urte asko dira Argentinan, urtero hiri desberdin batean, ekitaldi kultural bezalako jai-egitarauarekin euskal astea egiten dela, hegoaldeko herrialde hartan garrantzi handiko euskal diaspora baitago. 2016ko euskal astea Necochea hirian ospatu zen azaroaren 7tik 13ra.

Necochea Argentinako hiri bat da, Buenos Aires probintziako kostalde atlantikoan kokaturik dagoena. Turismo gune garrantzitsua da, udan urtero milaka turistek hiri hura aukeratzen baitute oporraldiak bertan igarotzeko. Hiria bi merkataritza gunetan bana daiteke: erdigunea batetik, eta hondartza bestetik; hirikoek hala esaten diete saltoki, denda, jarduera kultural eta administrazio-bulego gehien dituzten bi guneei. Erdigunea hiriaren sorrerako administrazio guneari dagokio; han daude udaletxea eta hiriko eliza nagusia, eta han izaten da merkataritzako mugimendurik handiena ia urte osoan zehar, udan izan ezik. Azken urtarorik horretan, Villa Díaz Vélez hondartza, izena ofizialki bainuetxetik hartzen duena, bilakatu ohi da merkataritza- eta kultura-hedapenaren erdigune, huraxe baita turistek artean ezagunena eta bisitatuenena.

Necochea hiria biztanle talde batek sortu zuen, Ángel Ignacio Murga buru zutela, 1881eko urriaren 12an, eta Nafarroako Urzainkin jaio eta Jose de San Martín jeneralaren armadan zaldizko granadari izandako Mariano Necochea jeneralaren ohorez ipini zioten izena. Mariano Necocheak Simon Bolívarren ondoan ere borrokatu zuen Hego Amerikako espainiar kolonien independentzien aldeko kanpaina militarretan.

Euskal Aste Nazionala normalean urtero egiten da herrialdeko euskal etxe batean, eta iaz, 2016an, Necochea hiriko Euskal Etxeak antolatu zuen. Euskal Astea Argentinako euskal diasporaren jai nagusia izaten da, prestatutako ekitaldien artean hainbat euskal ohitura bultzatu eta burutzen direlarik: esku-pilota txapelketa, mus txapelketa, euskara



El edificio de la Euskal-Etxea de Necochea

Desde hace muchos años, porque no en vano existe en el país austral una importante diáspora vasca, se celebra regularmente en Argentina la semana vasca en una localidad diferente con un programa festivo cargado de actos culturales. La semana vasca de 2016 se ha celebrado en Necochea del 7 al 13 de Noviembre de 2016.

Necochea es una ciudad argentina ubicada en la costa atlántica de la provincia de Buenos Aires. La ciudad es un centro de turismo debido a que es elegida por miles de turistas que todos los veranos optan por pasar sus vacaciones allí. Se la puede dividir en dos núcleos comerciales: el centro, y "la playa", denominaciones locales para los dos lugares en donde hay mayor aglomeración de locales de venta, comercio, actividades culturales y oficinas administrativas. El centro se refiere al núcleo administrativo fundacional de la ciudad, espacio en donde se encuentra la municipalidad y la iglesia principal y en donde el movimiento comercial es el más intenso durante la mayor parte del año, exceptuando el verano. En esta última época del año "la playa", oficialmente la "Villa Díaz Vélez", nombre que recibe la "villa balnearia", pasa a ser central en el desenvolvimiento comercial y cultural y es a su vez más conocida y frecuentada por los turistas.

Necochea fue fundada el día 12 de Octubre de 1881 por un grupo de vecinos con Ángel Ignacio Murga a su cabeza y lleva su nombre en honor al general Mariano Necochea originario de Urzainki, Navarra, granadero a caballo del ejército del general don José de San Martín. Mariano Necochea también luchó al lado de Simón Bolívar en las campañas militares por la independencia de las colonias españolas de América del Sur.

La Semana Nacional Vasca normalmente se realiza cada año en un centro vasco del país. En el pasado año de 2016 la anfitriona fue la Euskal Etxea de Necochea. La Semana Vasca es la fiesta más importante de la diáspora

topaketak edota musika eta dantza jaialdia Argentinako eta Euskal Herriko taldeekin.

Jarraian Necocheako ospakizun horretarako prestatutako egitaraua adieraziko da, eta horrekin batera zenbait lagunek eta elkartek ospakizunaren ondoren emandako iritzia ere bai.

Semana Nacional Vasca, en Necochea

07/11/2016 - 13/11/2016

NECOCHEA. ARGENTINA



Lunes, 7 de noviembre

19.00: Chupinazo de inauguración
Izada de banderas frente a la Institución
Homenaje '75 años del Cuerpo de Baile'
Txikiteo y Pintxos

Lugar: Euskal Etxea

Martes, 8 de noviembre

Exposición 'Tras los pasos del euskara. La lengua vasca y su presencia en Argentina'
Película sobre el lehendakari José Antonio Agirre

Txikiteo y Pintxos

Lugar: Euskal Etxea

Miércoles, 9 de noviembre

19.00: Exposición de logos participantes del concurso 'Logo de la Semana Nacional Vasco-Argentina 2016'

22.00: Cena de camaradería

Lugar: Euskal Etxea

Jueves, 10 de noviembre

20.00: Jornada de Sidrería 'Eneko Sagardotegia'

Menú completo de sidrería:

Chorizo a la sidra

Tortilla de bacalao

Chuletón

Queso y dulce con nueces

Sidra libre

Lugar: Euskal Etxea. (Se aconseja reservar previamente las entradas)

Viernes, 11 de noviembre

Recepción de delegaciones.

Desayuno

Almuerzo de delegaciones

Lugar: Euskal Etxea

15.00: Juegos en la playa

18.00: Charlas abiertas:

vasco-argentina que incluye diferentes actividades donde se promueven y practican diversas tradiciones vascas: torneo de pelota mano, torneo de mus, encuentros de euskera, festivales musicales y de danzas con conjuntos argentinos y de Euskal Herria.

A continuación se indica el programa que se preparó para este evento celebrado en Necochea junto a diversos comentarios y valoraciones posteriores a su celebración y emitidas por diferentes personas y asociaciones.

'Gure Esku Dago', por Angel Oiarbide, portavoz de la iniciativa ciudadana.

'Proyecto Hator Hona', por el grupo de jóvenes Zahar Alai de Necochea

Lugar: Euskal Etxea

20.00: Gran Velada: Actuación del grupo vasco Kalakan

Abrirá el espectáculo el conjunto local, Otxote Osasuna

Lugar: Cine Teatro Paris

22.00: Romería y actuación del grupo Emon, del País Vasco

Lugar: Euskal Etxea

Sábado, 12 de noviembre

Recepción de delegaciones.

Desayuno

10.00: Reuniones: FEVA, Biblioteca, Directores de Cuerpos de Baile

Almuerzo de delegaciones

Lugar: Euskal Etxea

14.00: 'Mintzódromo', espacio dedicado exclusivamente al euskara en simultáneo en Argentina y Euskal Herria (Zubieta), con mesas de debates, sectores de conversación y conexión directa entre ambos lugares. Libre y abierto a euskaldunes de todas partes.

17.30: Kalejira por las calles del centro, en dirección al Teatro París, con gigantes, cabezudos, delegaciones de dantzaris y tamborrada local y de centros vascos invitados.

Velada artística: exhibición de danzas vascas

Lugar: Cine Teatro Paris

22.00: Romería y actuación del grupo Emon

Domingo, 13 de noviembre

11.00: Misa en la Parroquia Santa María del Carmen (calle 61 entre av. 58 y calle 60)

12.00: Ofrenda al Retoño de Gernika en la Plaza Dardo Rocha.

12.15: Alarde de dantzaris: bailes de plaza, chacarera y tamborrada en Plaza Dardo Rocha (enfrente de la Parroquia Santa María del Carmen)

14.00 Banquete de clausura

Lugar: Euskal Etxea

18.00: Despedida de delegaciones

21.00: Txikiteo

Hainbat lekutatik Euskal Asteari buruz eginiko adierazpenen artean, honako hauek hautatu ditugu:

Hiriko Hator Hona gazte ekimenaren eta Gure Esku Dago dinamikaren hitzaldiek hasiera eman zioten ostiralean asteburu mamitsuari; egun hartan, aipagarria izan zen Kalakan taldearen kontzertua ere, bainu-etxe inguruko Paris antzokian.

Ostiral eta larunbat gauetan Bergarako Emon taldearen erritmoak ere izan ziren, haiek arduratu baitziren gau-festak musikaz alaitzeaz; jai-esparruko beste leku batzuetan, Lapurdiko Patxi Perez dantzariarekin eta haren musikariekin mutxikoak eta kalejirak dantzatzeko aukera ere izan zen, edo tabernan bat-batean abestu edo dantzatzeko ere bai, izan ere, ez zen musikaririk edo musika-tresnarik falta horretarako, herri eta kultura bakar bateko kideak elkartzen dituen jaia delako, eta egitarauak, herrialdeetako mugak gaindituz eta kontinenteak batuz, euskal erara anaitasunean ospatzeko gogoia eta dohainak ezaugarritzat dituelako.

Euskal Astearen herri bakar baten adierazpideak izan ziren berriro agerian ipini eta protagonista bilakatu zirenak, jai giroan berretsi zelarik jasotako kultur ondarea belaunaldi berrientzat gordetzeko eta, jaiotzen diren lekuan jaiotzen direla, haienganatzen jarraitzeko asmoa.

Larunbatean euskara izan zen protagonista berezia, Mintzodromo ekimenak bideokonferentziaz harremanetan ipini baitzituen Necochean elkartutako Amerika aldeko euskal hiztunak eta Euskal Herrian, Donostian, Zubietako Araeta sagardotegian elkartutakoak.

Erakundeei dagokienez, Euskal Herritik joandako Marian Elorza, Kanpo-Ekintzako idazkari nagusia, eta Asier Vallejo, Kanpoan den Euskal Komunitaterako zuzendaria, izan ziren jarduneko Eusko Jaurlaritzaren ordezkariak, Euskadik Argentinan (Mercosurren) duen ordezkariarekin, Sara Pagolarekin, batera. Ospakizunarekin bat egin zuen Jasone Agirre EH Bilduko Bizkaiko legebiltzarkideak ere.

Aipagarria da iaz Iparraldeak ordezkari garrantzitsua izan zuela Europatik joandako bisitarien artean. Patxi Perez eta Konpainia musikariei eta artistei, Kalakan taldeko kideak gehitu behar zaizkie, bai eta Baxenabarreko Euskal Argentina elkarteko espedizio-kideak ere, asteburu osoan zehar gogotsu esku hartu baitzuten festan.

Necochean egon zen eta esku hartu zuen taldeetako batek, Gazte Lurra, lehenago ere

Entre los comentarios y valoraciones de la Semana Vasca realizadas por distintas fuentes, seleccionamos las siguientes:

Dos charlas, a cargo de representantes de la iniciativa juvenil local Hator Hona y de la dinámica Gure Esku Dago dieron el viernes el pistoletazo de salida a un intenso fin de semana en el que destacó ese mismo día el concierto ofrecido por el grupo Kalakan en el Teatro París de la ciudad balnearia.

Las noches del viernes y sábado contaron también con los ritmos del grupo bergararra Emon que se responsabilizó de musicar la verbena, aunque otros lugares del recinto festivo aportaron asimismo la posibilidad de bailar mutxikoak y danzas circulares a cargo del dantzari labortano Patxi Pérez y sus músicos o de cantar y bailar de manera improvisada en la cantina, porque ciertamente músicos e instrumentos no faltaron dentro y fuera de un programa caracterizado por las ganas y el talento para celebrar "al estilo vasco compartido" esta fiesta que une a integrantes de un mismo pueblo y una misma cultura que supera límites de países y une continentes.



Banquete de clausura

Fueron las expresiones de un mismo pueblo las que una vez más se asomaron y protagonizaron la Semana Vasca afirmando en clave festiva su apuesta por dotar de continuidad y preservar para las nuevas generaciones, allí donde nazcan, la herencia cultural recibida

Protagonista especial fue el euskera con la iniciativa del Mintzódromo, que unió el sábado a través de una videoconferencia a vascoparlantes reunidos en Necochea, por la parte americana, con otros congregados en Euskal Herria, en la sidrería Araeta de Zubieta, en Donostia. Por la parte institucional, representaron al Gobierno Vasco en funciones, llegados desde Euskal Herria, Marian Elorza, secretaria general de Acción Exterior, y Asier Vallejo, director para la Comunidad Vasca en el Exterior, junto a la delegada de Euskadi en Argentina-Mercosur, Sara Pagola. Se sumó asimismo al evento la parlamentaria por Bizkaia de EH Bildu, Jasone Agirre.

A destacar este año la importante representación de Iparralde entre los visitantes

¡Lástima que terminó...!: Una comida de casi mil personas puso ayer punto final en Necochea a la Semana Nacional Vasca 2016

14/11/2016



Imagen parcial de los participantes en el desfile de dantzaris del domingo en Necochea (foto EuskalKultura.com)

A lo largo del fin de semana las distintas dependencias de la amplia euskal etxe necocheño, así como otras calles y espacios

parte hartu zuen Rosarion, Villa Marian, La Platan eta Macachinen antolatutako euskal asteetan.

Larunbat gauean, azaroaren 12an, Gazte Lurra bere ohiko jantziekin eta Alapidea dantzarekin nabarmendu zen, eta Paris antzokiko oholtzatik igarotako hogeita bost taldeen artean txalo gehien jaso zituenetako bat izan zen.

Astearen azken egunean, igandean, dantza-saioak egin ziren plazan: lore-arkua, fandangoa eta arin-arina; herrialdearen independentziaren bigarren mendeurrena zela eta, chacaArera doinuak ere dantzatu zituzten euskal etxeetako dantzariekin batera. Horrela, bada, hiriko kaleak eta bazterrak kolore gorritz, berdez eta zuriz bete ziren, Argentinako txoko guztietatik ez ezik, Uruguaitik, Brasildik eta Chiletik ere ehunka lagun etorri baitziren 2016ko Euskal Aste Nazionala ospatzera.

Dantzari eta abeslari betereanoez osatutako Hernaniko eta Azpeitiko bi taldek ere lehiatsu bat egin zuten astearekin, esku hartu zuten ekitaldi guztiei erritmoa, musika, dantza eta giro alai erantsiz.

Eta Necochean zeuden euskaldun ugariren artean han zeuden Antton Altolagirre, Argentinako Errepublikan Beasaingo enbaxadore dena, eta haren emazte Maria Luisa Ormazabal, goiko argazkian agertzen diren senitarteko eta adiskideekin batera.

Bien bitartean, dagoeneko prestatzen ari dira 2017ko hurrengo Euskal Aste Nazionala. San Nicolas de los Arroyoseko Euskal Etxeak hartuko du Necocheak utzitako lekukoa.

Europeos. A músicos y artistas como Patxi Perez eta Konpainia hay que sumar a los miembros de Kalakan y a los integrantes de la expedición de la asociación bajonavarra Euskal Argentina, que se hizo presente durante todo el fin de semana en la fiesta.

Uno de los grupos presentes y participantes en Necochea, el Gazte Lurra, ya participó con anterioridad en las semanas vascas de Rosario, Villa María, La Plata y Macachín.

En la noche del sábado 12, Gazte Lurra brilló con su vestuario típico y la danza "Alapidea", siendo uno de los más aplaudidos entre los veinticinco grupos que pasaron por el escenario del Teatro Paris.

El domingo, último día de la Semana, se realizaron los bailes de la plaza: arco de flores, fandango y arín arín, además junto a los dantzaris de los centros vascos bailaron al son de la chacarera en el marco del bicentenario de la independencia del País. Así las calles y espacios de la ciudad se tiñeron de rojo, verde y blanco con la presencia de cientos de personas llegadas de toda la Argentina, así como de Uruguay, Brasil y Chile en celebración de la Semana Nacional Vasca 2016.

También se sumaron muy activamente sendos grupos de Hernani y Azpeitia, dantzaris y cantantes ya veteranos, que añadieron ritmo, música, baile y animación a cuantos actos intervinieron.



Y entre los numerosos vascos presentes en Necochea también se encontraba nuestro embajador beasaindarra en la República Argentina Anttón Altolagirre y su esposa Maria Luisa Ormazábal acompañados de familiares y amigos que aparecen en la foto de arriba.

Mientras tanto ya se está preparando la próxima Semana Nacional Vasca de 2017. La Euskal-Etxea de San Nicolás de los Arroyos recogerá el testigo de Necochea.



ANDONI LEONE

Goierriko beiratea

Taula honetan azaltze diren herrietako biztanleak Goierrikoak bezala azaldu dira beti nahiz eta, urte batzuk direla, Administrazioak goreneko bost herriei Urola Garaia bezala kokatu. Orain ere, beren arteko kultur mugimenduak bateratuak dira, beste gai askotan bezalaxe. Orregatik azaltzen ditugu hemen bailara baten antzera, bere mapa, biztanleria eta beren armariak beirate bateratuaren itxuran jarrita.

Los habitantes de los pueblos que figuran en este panel se han considerado siempre en sus relaciones, como miembros de la comarca de Goierri, aunque desde hace unos años la Administración ubicara a cinco de ellos en la de Alto Urola. Hoy día también, tanto en los movimientos culturales como en otros, continúan actuando unidos. Por ello los presentamos aquí como una sola comarca, en el mapa, cuadro de habitantes y sus escudos de armas al estilo de una vidriera.




URTEAK ETA BIZTANLEAK
AÑOS Y HABITANTES

Herria	1860	1900	1930	1960	1991	2012	2015
Altzaga	218	178	207	248	94	162	171
Arama	103	124	147	205	143	200	206
Ataun	2919	2663	2446	2884	1739	1681	1704
Beasain	1448	1932	5260	7610	12322	13864	14004
Ezkio	880	664	537	630	521	457	451
Gabiria	1074	836	864	665	432	488	490
Gaintza	493	390	309	275	126	122	121
Idiazabal	1694	1423	1326	2055	2075	2295	2319
Itsaso	557	600	535	473	273	157	158
Itsasondo	623	525	734	908	640	677	665
Lazkao	1069	947	1588	2960	5037	5438	5554
Legazpi	1320	1266	1913	6319	9831	8639	8516
Legorreta	883	652	822	1317	1522	1483	1454
Mutiloa	523	524	432	381	184	253	258
Olaberria	466	486	529	999	1123	944	944
Ordizia	1197	1421	4423	6800	9325	9819	9936
Ormaiztegi	721	639	684	1004	1235	1303	1324
Segura	1531	1278	1203	1748	1428	1483	1504
Urretxu	989	1110	1727	4877	6066	6929	6840
Zaldibia	1220	1205	1451	1920	1582	1525	1577
Zegama	2487	2055	1803	2043	1399	1557	1542
Zerain	572	552	452	359	227	266	255
Zumarraga	1393	2034	2480	6987	10899	9970	9923
Guztira/Total	24.380	23.504	31.872	53.667	68.223	69.712	69.916

El incendio de la estación

Trenbideak eta trenbidearen inguruko industriak munduko mapan ipini dute Beasain. Beasainen egindako trenak eta bagoiak planetako bazter guztietan ari dira lanean eta beasaindarrak trenbidearekin uztartu ohi dira. Trenbideak, ordea, lehen eta orain beti izan ditu aurkakoak, arrazoi desberdinak tarteko trenbideak ekartzen dituen garapenaren eta berrikuntzaren aurka daudenak.

Garai batean, Espainiako hiriburua Frantziako mugarekin lotzen zuen trenbidea egin zenean, trenak aldaketa handia eragin zuen Euskal Herriko bizimoduan eta ekonomian, baina euskaldun batzuk mesfidantzaz begiratu zioten trena ezartzeak ekarri zuen iraultza garrantzitsuari. Karlistek, esaterako, gobernu ateoaren armarik boteretsuena zela irizten zioten, eta trenbideak neutralizatzea ez ezik, trenbideko langileen aurka ere egin zuten, haiek fusilatzeke agindua emateraino.

Karlista horien artean, Lizarraga jeneralaren eta Santa Kruz apaizaren arteko harremanak iskanbilatsuak izan ziren, baina biak zeuden trenbidearen aurka, trenbideak aurrerapena eta berrikuntza zekartzalako. 1873an, Santa Kruz apaiza Ataunen zegoela, herrian zegoen petrolio guztia hartu eta Beasaina joan zen, eta han herriko geltokiari su eman ondoren, txalo artean itzuli omen zen Atauna. Apaiz gerrillariak uste zuenaren aurka, trenbidea berrikuntzaren eta komunikazioaren paradigma da gaur egun eta Beasainen du bere erreferentzia-punturik onena.

El ferrocarril y su industria han colocado a Beasain en el mapa del mundo. Trenes y vagones fabricados en Beasain dan servicio en todos los rincones del planeta y a los beasaindarras se les asocia con el ferrocarril. El ferrocarril, sin embargo, siempre tuvo y tiene sus detractores que por razones ecológicas, mercantiles o incluso militares se opusieron y oponen al desarrollo y a la innovación que supone. En su día, cuando el ferrocarril que unía la capital de España con la frontera se hizo realidad, el tren supuso un gran cambio en los modos de vida y en la economía del País Vasco, pero una parte de la población vasca miró con desconfianza la importante revolución que supuso su implantación. Los sectores más tradicionalistas de la sociedad manifestaron pronto su disgusto y el partido político que los representaba llegó a condenarlo sin paliativos. El ferrocarril era considerado, por algunos, como el instrumento infernal que venía a infectar el alma de los vascos y suponía la perduración de la esclavitud por parte de las potencias extranjeras.

Cuando la segunda guerra carlista incendió los ánimos de todos, el ferrocarril se convirtió en escenario de sabotajes y diversas escaramuzas militares. El general carlista D. Antonio Lizarraga tenía las cosas muy claras cuando el día de Reyes de 1873 publicó un bando contra el ferrocarril en el que entre otras cosas manifestaba que `considerando que la circulación de los trenes y comunicaciones telegráficas son el arma más poderosa con que un ateo gobierno, he creído conveniente ordenar lo siguiente: a las seis horas de recibir esta mi comunicación, deberán quedar desocupadas y cerradas todas las dependencias de la vía". Pero no contento con que las instalaciones ferroviarias quedaran neutralizadas, el general Lizarra arremetía contra los empleados del ferrocarril emitiendo la orden de que fueran `hostilizados todos los maquinistas que conduzcan trenes y fusilados todos los empleados que sean aprehendidos en el servicio de la vía férrea... después de recibir los auxilios espirituales'. El general carlista era famoso por sus convicciones



Revista Ilustración Española - Antiguo almacén quemado en 1873 - Archivo Martín García



Los almacenes un siglo después en el mismo solar-Archivo Martín García

religiosas y por ello compaginaba la cruel ejecución de los desafectos con el auxilio espiritual a sus almas. Como colofón a su bando Lizarraga llamaba a la obediencia de los ciudadanos sujetos a su mando y apelaba para ello a que `quien sea católico español, ante todo obedezca mis órdenes, si es que ama a su patria y no desea, si es que ama a su patria y no desea sumergir en el llanto y luto a su familia'. Lizarraga firmaba su bando en el `Campo de honor' que no era otro que el suelo francés desde el que emitía sus órdenes. El Cura Santa Cruz despreciaba a los `hojalateros' que desde el extranjero llamaban a la guerra pero en lo concerniente al ferrocarril siguió la línea prescrita por Lizarraga.

La relación entre el general Lizarraga y el Cura Santa Cruz fue tormentosa. Ambos

lucharon con denuedo por el protagonismo y la primacía en el bando carlista. Lizarraga que era un militar a la antigua usanza y denostaba los métodos de guerrilla utilizados por D. Manuel Ignacio Santacruz y Loidi, alias el Cura Santa Cruz, no cejó hasta lograr una orden de detención del mismísimo Pretendiente carlista, pero el cura se escabulló una y otra vez de sus emboscadas e hizo la guerra a su modo y manera, aunque compartiendo la fobia del general Lizarraga por el ferrocarril y por cuanto este significaba de innovación y progreso.

El día 16 de Junio de 1873 el cura Santa Cruz se hallaba en Ataun a la espera de un encuentro con el cura Macazaga, capellán de Lizarraga, pero como quiera que éste tardaba en acudir al encuentro Santa Cruz decidió

dar un paseo hasta Lazkano. Allí se enteró de que el destacamento de carabineros destinado a apresarle había abandonado Beasain para dirigirse a Villafranca. Ni cortó ni perezoso el Cura Santa Cruz improvisó una acción de guerrilla con el objetivo de sabotear e incendiar la estación de ferrocarril de Beasain. Según narra Juan de Olazabal y Ramery, biógrafo del cura, `tomando todo el petróleo que había en el pueblo y seguido de muchos paisanos se dirigió a Beasain recibiendo en este pueblo, en Lazkano y en el camino una ovación indescriptible'. Nos imaginamos al aguerrido cura excitado por los aplausos de sus seguidores dirigiéndose, febril e iluminado, a Beasain cargando con todo el petróleo del que pudo apoderarse. La estación de Beasain era el lugar que había abandonado el destacamento liberal para refugiarse en Villafranca y allí se dirigió nuestro cura para incendiar la estación y no de dejar piedra sobre piedra. Olazabal refiere que una vez incendiada la estación e inutilizado el material ferroviario que se encontraba en la misma, el Cura Santa Cruz regresó triunfal y entre aclamaciones a Ataun.

Aquel día 16 de Junio, lunes, de 1873 el Cura Santa Cruz no solo incendió la estación de ferrocarril de Beasain sino que tuvo tiempo para imponer una sanción de dos mil duros a un cura beasaindarra de convicciones liberales que este se apresuró a pagar de inmediato.

Por fin el día 17 de Junio de 1873 Santa Cruz pudo conferenciar con el cura Macazaga, el enviado de Lizarraga, pero es muy probable que en sus negociaciones hiciera valer los rescoldos, todavía humeantes, del incendio de la estación de Beasain para contrarrestar la inquina que el general Lizarraga le profesaba.

La estación de Beasain fue reconstruida y el cura que lo incendió hubo de exiliarse a America donde empleó su celo integrista en la evangelización de los indios. De la triste acción de Santa Cruz tan solo nos queda el recuerdo del odio que profesaba a toda innovación y a todo progreso material. Es sin duda una triste historia pero que no por triste dejaría, sin embargo, de inspirar en nuestros días nuevas tropelías contra los signos materiales de la modernidad. Contra lo que pensaba el cura guerrillero, el ferrocarril es hoy paradigma de comunicación e innovación y tiene en Beasain su mejor referencia.



LUIS HARANBURU

BEASAINGO BATZOKIA



- MENÚ DEL DÍA
- MENÚ FIN DE SEMANA
- RACIONES
- PINTXOS

Kale Nagusia, 26 behea – Tfno.: 943 08 68 55 – Beasain

Igartza monumentu multzoa

Igartza es un espacio vivo. Es un espacio que además de servir de paso como antiguamente, sirve como lugar de actividad para multitud de actos de diversa índole: bodas, exposiciones, talleres, conferencias, visitas guiadas, entregas de premios y un largo etc. El año pasado formo parte por primera vez de las jornadas europeas del patrimonio, de lo que damos cuenta a través de estas líneas, que aprovechamos a su vez para diseccionar el programa que ofreceremos este año en dichas jornadas.

Igartza bizirik dagoen gunea da. Erdi aroan jende ugari igaro zen moduan, gaur egun ere bisitari asko hurbiltzen da. Bestalde, bertako azpiegituretan burutzen diren ekintza eta ekitaldietan ere jende ugari biltzen da.

Toki anitza dugu Igartza, ekintza mota ezberdinak jasotzeko prestatuta dagoena, hala nola, kontzertuak, hitzaldiak, sari banaketak, ezkontzak, erakusketak, ... Ekintza eta ekitaldi hauez gain ordea ezinbestekoa dugu bertako ondarearen transmisioa belaunaldiz belaunaldi egiteko lanean jarraitzea. Honetarako ezinbestekoa dugu mota ezberdinetako bisita gidatuak egitea Igartza Monumentu multzo osoaren historia azalduz. Nahiz eta zaharberritze lanak egin zirenetik urte dezente pasa diren, herriko eta eskualdiko jende asko oraindik sekulako altxor bat dugula gordea ez dutela ezagutzen iruditzen zaigu.



Geroz eta bisitari gehiago dator Igartza Monumentu Multzoa ezagutzera. Hauen artean bakarkako bisitak, ikastolen bisitak, antolatutako lagun taldeen bisitak, errezeptore agentziak eta bidai agentziak antolatutako bisitak, etab. bisitatzen gaituzte. Talde eta bisita bakoitzari gure bisita egokitzen zaio eta Monumentu Multzo osoa ikusteko aukera eskaintzen diegu (jauregia, errota, burdinola, ermita eta presa) Igartzaren historia ezagutzeko aukera eskaintzen dugugure altxorra erakutsi eta balioan jarriaz.

Bisitarien jatorria oso anitza izan da. Inguruak nahiz Euskal Herriko toki ezberdinetatik eta estatuko hainbat lekutik dator jendea. Lerro hauek aprobetxatu nahiko genituzke gogorarazteko edozeinek egin dezakeela Igartza Monumentu Multzora bisita gidatua urte osoan zehar horretarako egokitua dagoen ordutegian.

Aurreko lerroetan aipatu bezala, ekintza ugari eta ezberdinak ospatzen dira Igartzan. Antolatzaileak Beasaingo Udala, herriko hainbat eragile / elkarte eta Igartzako Monumentu Multzoaren kudeatzaileak gara.

2016. urtean zehar ekintza oso arrakastatsuak ospatu dira bertan. Iazko berrikuntza izanik bat azpimarratzekotan, Igartza Musika kontzertu zikloa azpimarratuko genuke, izan zuen arrakasta ikusirik. Urte osoan zehar, data ezberdinetan kontzertu ezberdinez gozatzeko aukera eskaini digute, estilo ugari eta desberdinak gerturatu dizkigute Igartzara.

Urte osoan zehar aurrez aipatu dugun moduan ekintza eta ekitaldi ezberdin eta ugari antolatu digute;

- **Ezkontzak.** Leku zoragarria da Igartzako jauregia ezkontzetarako eta horregatik bertan ezkontzeko eskari maila oso altua da.
- **Erakusketak.** Jauregiko erakusketa gelan eta burdinolan izan ditugu gai eta arlo ezberdinetako erakusketak.
- **Hitzaldiak.** Jauregiko patio eta hitzaldi gelan eskaini dira Udaleko departamentu ezberdinek eta herriko hainbat eragilek antolaturiko hitzaldiak.

- **Enpresen bilera**, topaketa eta ekitaldiak ospatu dira.
- **Ume eta helduentzako tailerrak antolatu ditugu.** Neskatxen dantza egiteko neskatxek eramaten dituzten koroak egiteko tailerra, eguzki lore tailerra, txorizugarri tailerra,...
- **Dokumental emanaldiak.**
- **Sari banaketak.**
- **2.016 bideari loturiko etapa amaiera iritsi zitzaigun ekainaren amaieran**
- **Ondarearen Europako Jardunaldiak**
- **Eta abal luze bat.**

Ekintza guztiak, erakusketak eta bisitariak kontuan izanda, 2016. Urtean denera 11.500 pertsona inguru pasa dira Igartzatik. Ez dira zifra batere txarrak. Baina gure helburua kopuru hauek igotzea da, ondarearen zabalkunde lanean jarraituz eta ekintza eta ekimen berriak sortuz. Igartza Monumentu Multzoa bizirik mantentzeko bidea baita aterak irekita izatea.

ONDAREAREN EUROPAKO JARDUNALDIAK

2016an lehenengo aldiz, Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura departamentuarekin bat eginda, Ondarearen Europako Jardunaldietan parte hartu genuelako.

Ondarearen Europako jardunaldiak Europako kontseiluak bultzatutako ekimena da eta Europako Batzordearen babesa du. Helburua herritarren eta kultura ondarearen lotura ezartzea da.

Kultur Ondareak gure aitona-amona, birramona eta birraitona eta gure arbasoen bizitzeko modua azaltzen digute, hau da, gure herriaren bizipenak, gune geografikoak, historia, identitatea, Honekin batera gaur egungo gure bizimodua ere hobeto ulertzen laguntzeko baliagarria zaizkigu.

Ezagutzak kultura ezberdinen balioa ulertzeko, partaide sentitzeko eta balio partekatze balio digu.

2016ko jardunaldietan, "MIGRAZIOA ETA KULTURA ONDAREA" izan zen gaia, kultura hedatzeko eta aniztasuna integratzeko balioak azaltzeko helburuarekin.

Ondarearen Europako Jardunaldi hauekin bat eginez bi ekitaldi antolatu genituen Igartza

Monumentu Multzoan Beasaingo Udalarekin elkarlanean.

1 EZAGUTU MIGRAZIOA PROZESUEN ARRASTOAK BEASAINGO INDUSTRIAN bisita gidatua. Josetxo Zufiaurre etnografoa izan genuen gidari. Migrazio prozesu ezberdinek Beasaingo Industrian utzi dituen aztarnak ezagutzeko aukera izan genuen 2016ko urriaren 2an egin geunen bisitan. Caf enpresaren sorrera eta etorritako langileak, Olan fabrikaren historia Antzuolatik etorritako langileekin, Igartzako burdinolara etorritako langileak eta beste hainbat bitxikeria ezagutzeko aukera izan genuen.



2 IGARTZA MONUMENTU MULTZOA ETA MIGRAZIOAK bisita gidatu antzeztua.

Hijos de Martin antzerki taldea, kantu-jirako hainbat partaide, Igartza Monumentu Multzokoa lan taldea eta beste hainbat herritarren, Migrazioak Igartzan izan duen garrantzia irudikatu genuen 2016ko urriaren 15an. Bisita antzeztu honetan erdi aroan Igartza eta inguruetan zegoen jende mugimendua irudikatu zen. Olagizonak,



errotaria, Jauntxoak, erromesak, merkatariak, ... Denetarik izan genuen arratsalde eder batez gozatzeko aukera ederra eskainiaz.

Ekintza hauen gogobetetze maila eta kalitatea oso positiboa izan zen. Beasain, naiz inguruko herrietako jende ugari gerturatu zen eta aurrera begira ere ekintza berriak antolatzeko eskaera ere luzatu ziguten. Beraz, aurten ere bide beretik jarraitzea da gure asmoa.

2017an, Ondarearen Europako Jardunaldietan lantzeko gaia "PAISAIA BIZIAK: Paisaien eraikuntza Gipuzkoan" izango da. Aurten ere Gipuzkoa osoan gaiari loturiko hainbat ekintza antolatuko dira, baita Beasainen ere.

Urriaren 21an, Larunbatean, arratsaldeko 17etan Igartza Monumentu Multzoan bisita gidatu antzektua egingo da. Bisita gidatu antzektu baten honen bitartez, Igartza Monumentu Multzoko gaur egungo paisaia nola garatu den azalduko da. Paisaia honen sorreran partaide izango diren eta bertan

lanean jardun duten pertsonai ezberdinek Igartzako eta Beasaingo historia kontatuko digute (errotaria, olagizonak, jauntxoak,...).

Urriaren 29an, **PAISAIAREN ERAIKUNTZA BEASAINEN – INDUSTRIA BIZIA bisita gidatua egingo dugu** Irati Otamendi Irizar arkitekto eta ikertzailea gidari dugula. Herri industrialak dugu Beasain, industriarekin batera eta neurri handi batean hark sustatuta garatutakoa. Oso nabariak dira denboran hainbeste aldaketa izan dituen paisaia industrial honen eraikuntza eta bilakaeraren berri ematen diguten arrastoak: Igartza Monumentu Multzoa, CAF, Manufacturas Olan, langile-etxeak, ibaiko ur saltoak eta beste hainbat aztarna. Gure paisaia industrial hau ezagutzea izango dugu bisita honen helburu.

AITZIBER MAKAZAGA

Aranburu

100 URTE · 1917
· 2017
OINETAKOAK · BEASAIN

Eraildakoen eta fusilatuen eguna

El 2016 se cumplió el 80 aniversario de los fusilamientos de Beasain. El 27 de julio del año pasado, se conmemoró ese aniversario con un acto más completo. Intervinieron 4 poetas incluido un bertsolari acompañados de los músicos Aitor Furundarena y Xabier Sarasola, Itsaso Lasa bailó el Agurra y dos familiares de fusilados leyeron las expresiones de dos fusilados, una de Lázaro Cebrián fusilado en Derio y la otra una de las cartas escritas por José Ibarbia fusilado en Santoña. Se nombró a todos los asesinados y fusilados de Beasain o en Beasain de 1936 a 1942 con acompañamiento de música de fondo y se hizo el ofrecimientos de flores y velas por parte de los familiares y voluntarios, incluso del Ayuntamiento representado por Sr. el Alcalde. Hubo una llama encendida recordatoria al lado de una ikurriña con crespón negro. En el Ayuntamiento se colocó asimismo la ikurriña y la bandera municipal con crespón negro durante todo el día.

Se espera asimismo seguir con ese acto recordatorio del 27 de julio en los años siguientes para que sea recordado en nuestro municipio.

Por otra parte, el 10-04-2014, el Ayuntamiento de Beasain y la Sociedad de Ciencias Aranzadi firmaron un acuerdo para realizar un estudio sobre los sucesos de 1936 y años sucesivos en Beasain y contrataron al historiador Jon Kortazar para realizar el trabajo.

Jon ha trabajado en el tema con alguna ayuda de los abajo firmantes y de otras 50 personas que han ofrecido sus testimonios a las que se quiere agradecer desde aquí su colaboración. El trabajo redactado en euskara se presentó a principios de septiembre. En otoño se ha estado traduciendo al español y aunque no ha sido posible publicarlo dentro del año 2016 (80 aniversario), esperamos que se publique en el 2017. A ver si es posible antes del 27 de julio.

2016ko uztailaren 18an bete ziren 80 urte Espainiako militar batzuek, erreketek eta falangistek Altxamendu militarra egin eta 1936ko gerra hasi zutela eta, beste hainbeste, uztailaren 27an, Errepublikaren aurka matxinatutako indar armatu haiek Nafarroatik sartu eta Beasainen 35 herritar (36.arekin zalantzak daude) hil zituztela. Gero, gerra garaian eta ondorengo urteetan, 1942 arte, beste 16 beasaindar fusilatu edo bazterren batean hil zituzten eta kartzeletan 300 beasaindar baino gehiago eduki zituzten. Hori gogoratzeko, 2012-2013 urteetan oroigarri bat eraiki zen Nafarroa etorbidearen amaieran, Matias-enea etxea izan zen tokiaren inguruan eta azken urteetan egin den moduan, uztailaren 27an, arratsaldeko 7etan, oroimenezko ekitaldia burutu zen bertan eguraldi bikainarekin.

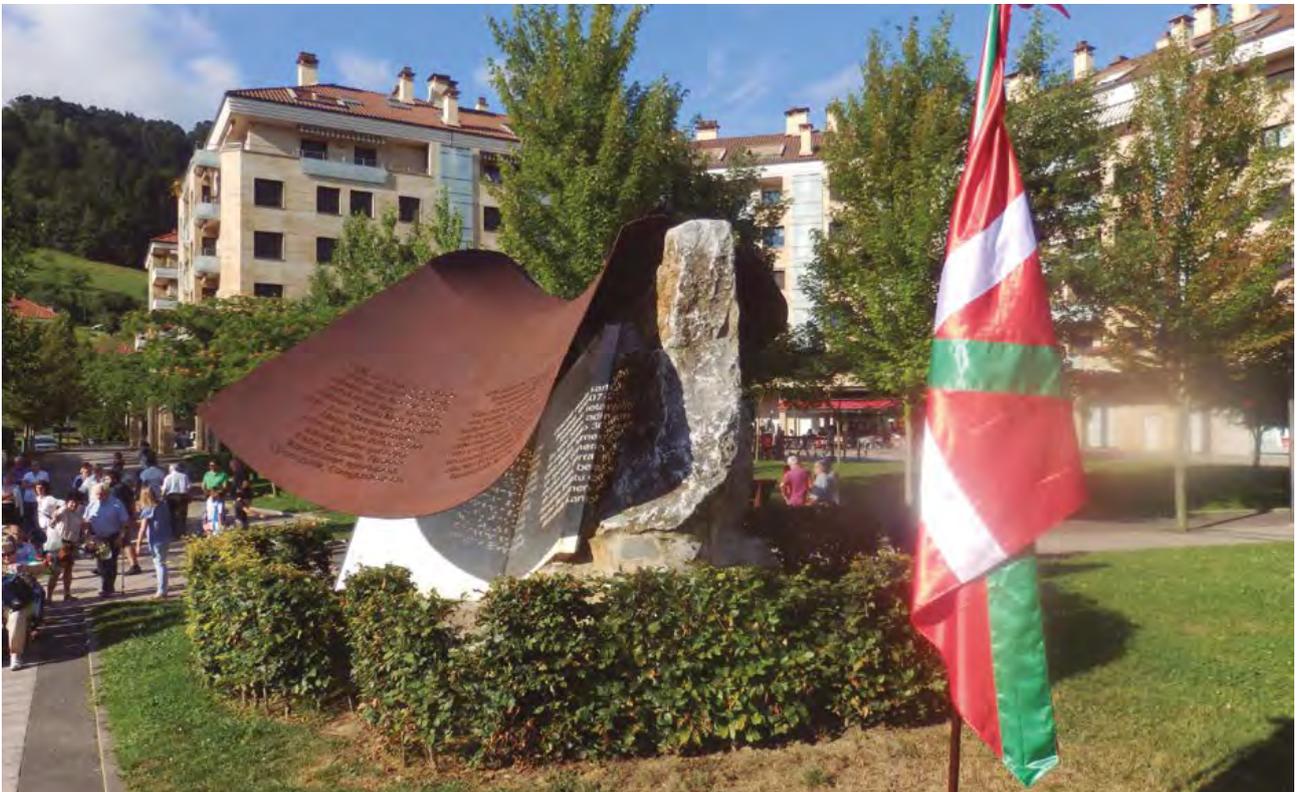
Esan bezala, sarrerako erailte haien 80. urteurrena bete zenez, aurreko 3 urteetan baino ekitaldi osoagoa burutu zen eta haien familietakoek hilak laugarren urtez omendu eta haien oroimena gogora ekarri zuten, loreak, kandelak edo zernahi eskainiz.

Egitaraua honako hau izan zen: aurkezpena, irakurketa taldekoen errezitaldiak (olerkiak eta bertsoak), bi fusilatuen familiakoen irakurketak, dantzariaren agurra, fusilatuen eta eraildakoen izen-deituren irakurketa fondoko musikarekin, lore eta kandela eskaintza fondoko musikarekin eta azken agur hitzak.

Ekitaldia Idoia Baztarrikak eta Andoni Sarriegik aurkeztu zuten bi hizkuntzetan. Ondoren, irakurketa taldeko Andoni Salamero olerkariak, Jaikiko naiz olerkia irakurri zuen euskaraz, Irati Goikoetxeak Non? izeneko olerki elebiduna bi hizkuntzetako hitzekin hitz jokoak eginez, Mikel Babianok



Fusilatu eta eraildakoen familietakoak eta bertara bilduak.



Fusilatu eta eraildakoen oroigarria 2016-07-27an ekitaldia hastean.

Cuando escuches izeneko poema eta Ekaitz Goikoetxeak hiru bertso kantatu zituen hamarreko txikian. Olerkiak nahiz bertsoak Aitor Furundarenak soinuz jotako musikaz lagunduak izan ziren. Beren jarduna amaitu zutenean, loreak utzi zituzten monumentuaren oinean.

Segidan, Mikel Dorronsorok eta Idoia Baztarrikak, Derion fusilatutako Lazaro Cebrian Blancoren eta Santoñan fusilatutako Jose Ibarbia Unzuetaren berri eman zuten laburki eta aurkezpenak eginda, Alizia Polok (Valerio Polo fusilatuaren ilobak) eta M^a Karmen Ibarbiak Santoñan (Jose

Ibarbia fusilatuaren ilobak) haiek hil aurretik esanak edo idatziak irakurri zituzten. Aliziak, Lazaro Cebrianek hil aurretik esanak eta M^a Karmenek, bere osaba Jose Ibarbiak etxekoei idatzitako azken gutunetako bat irakurri zuen (bat baino gehiago idatzi baitzituen badaezpada).

Bildutako entzuleek, hotz-ikara sentituz entzun zituzten bien hitzak eta bukatzean txalo zaparrada eskaini zuten. Segidan, bi familiartekoek ere loreak jarri zituzten monumentuaren oinean. Aurkezleek etorritako guztiei eskerrak eman eta dantzaria aurkeztu zuten. Itsaso Lasak omenezko



Olerkariak eta bertsolaria beren olerkiak irakurtzen eta bertsoak kantatzen.



Alizia Polo eta Mari Karmen Ibarbia familiartekoak bi fusilatuen idazkiak irakurtzen // Itsaso Lasa dantzaria agurra dantzatzen

agurra dantzatu zuen Xabier Sarasolak melodia txistuz jo eta Aitor Furundarenak soinuarekin lagunduta. Amaitzean, dantzariak ere lore- eskaintza egin zuen.

Txaloen ondoren, Mikel Dorronsorok eta Idoia Baztarrikak fusilatuen eta eraildakoen izen abizenak irakurri zituzten, lehenik 1936ko uztailaren 27-28etan Beasainen eraildako 35enak, ondoren, 1936ko uztailaren 28tik aurrera epaiketarik gabe eta nonahi eraildako 11enak eta azkenik epaitu eta fusilatutako 5enak. Musikariek musika jotzen jarraitu zuten eta familiartekoek loreak zein kandela piztuak utzi zituzten monumentuan. Alkate jn.ak ere lore sorta bat utzi zuen Beasaingo Udalaren izenean. Ikurrina handi bat eta idulki batean su piztua zeuden monumentuaren alboan eta jendartean beste Ikurrina bat eta Espainiako Errepublikako bandera bat ere agertu ziren.

48 jarleku jarri ziren familiartekoak eta bildutakoak esertzeko eta haiak betetzeaz gainera, inguruan zutik beste hainbeste pertsona baino gehiago egon ziren, guztira 150 bat lagun biltzeraino. Hala bukatu zen 80. urteurreneko ekitaldia. Udaletxeko balkoian ere ikurrina eta herriko bandera mastaren erdira igota egon ziren egun osoan zehar xingola beltzekin. Ekitaldi osoan zehar,

isiltasun eta errespetu handiz egon zen hara bildutako jendea eta baita inguruan pasatu zirenak ere.

Aurrerantzean ere, uztailaren 27an, ahaleginak egiteko asmoa badago oroimen ekitaldia egiteko eta herritarrok ere gonbidatuta zaudete parte hartzera, egun hori herrian ondo gogoratua izan dadin.

Bestalde, 2014ko apirilaren 10ean, Beasaingo Udalak eta Aranzadi Zientzia Elkarteak urte haietan gertatuez ikerlana egiteko sinatu zuten hitzarmenaren ondorioz, 2016ko uda arte Jon Kortazar historialari bizkaitarra aritu da lan horretan eta behean sinatzen dugunon laguntza xumearekin eta beste 50 bat pertsonen lekukotzekin bere lana burutzen joan da. Hemendik eskerrak eman



Familiartekoak loreak eta kandelak eskaintzen.



Monumentuko liburu zuriaren azpiko oina lorez beteta.

nahi dizkiegu beren lekukotzak eskaini dituzten guztiei. Ikerlana euskaraz idatzi eta zuzenketak eginda 2016ko irailaren lehen egunetan jada prest zegoen. Espainierarako itzulpena egiten jardun zen itzultzailea udazkenean zehar. Tamalez, iaz aipatu zen bezala, ikerlana ez zen 2016ko uztaileako argitaratzerik izan, ez eta itxaro zen moduan, 80. urteurrenaren barruan ere, baina behar dituen osagarriak (argazkiak, roadroak, etab.

gehituta), maketatze lanak egin eta 2017. urtean eta ahal bada uztaileako argitaratua izatea espero dugu.

ONDO IGARO LOINATZ JAIK.

**ALBERTO ALONSO, KARLOS BEGUE,
JAVIER GARCIA, JOAN JOSE LASA,
MIGEL ANJEL RUIZ DE GAUNA ETA
ANDONI SARRIEGI**



a g i r r e
j a n t z i d e n d a

tel, 943 88 19 97 - Nafarroa Etorbidea, 25 - geltoki aurrean Beasain

Artista joan zaigu



Duela hilabete batzuk, Juan Antonio Mendaraz Aizpeolea Artista lagunak betirako utzi zigun gairik izan ez zuen gaitz baten ondorioz. Juan Antonio Lazkaibaren jaio eta 20 urte egin aurretik Ezkiaga auzora etorri zen bizitzera; Beti-Bizi elkartearen bazkide sortzaileetako bat eta lehendakari izateaz gain, elkarteko sukaldaritza eskolako kide ere zen, sukaldari beteteranoena eta trebatuena zelako. Elkarteko sukaldari-buru ez ezik, Beti-Bizi elkartearen ordezkari ere izan zen hainbat eta hainbat ekitaldi eta lehiaketetan. Elkarteko bazkide eta sukaldari modura egin izan zituen lanetan, makina

El compañero Juan Antonio Mendaraz Aizpeolea, "Artista", nos dejó para siempre hace escasos meses debido a una enfermedad que no pudo superar. Juan Antonio, originario del barrio de Lazkaibar y que antes de cumplir los 20 pasó a residir en el barrio de "La Portería", además de ser uno de los socios fundadores y presidente de la Beti-Bizi, también formó parte de la "escuela de cocina" de la sociedad en su calidad de cocinero más veterano y experimentado. Además de ser el chef de la sociedad también representó a la Beti-Bizi en numerosos acontecimientos y concursos. A lo largo de su actividad como miembro de la sociedad y cocinero, preparó numerosos platos para las situaciones de agasajo y compromisos que se han ido presentando a lo largo de los treinta y ocho años de existencia de la Beti-Bizi. Juan Antonio era también un hombre afable y de buen talante y persona supersociable.



Tras sus vivencias en "La Portería" cambió de domicilio y recaló en la calle San Ignacio integrándose de inmediato en la conocida y popular cuadrilla San Ignacio y participando

bat jaki prestatu zituen Beti-Bizi elkartearen hogeita hemezortzi urte hauetan izan diren oturuntza eta konpromisoetan. Juan Antonio oso gizon adeitsua zen, aldarte onekoa eta lagunartea biziki maite zuena.

Ezkiaga auzoan bizi ondoren, etxez aldatu eta San Inazio kalera joan zen bizitzera. Han berehala egin zen kale hartako koadrila ezagun eta ospetsuko kide, egiten zituzten jardueretan nabarmenduz; Guinness tortilla ospetsua egiten ere parte hartu zuen.

Zure oroitzapenez gain, Juan Antonio, Gaspar zure lagun handia ere utzi diguzu elkarteko sukaldaritza lanen buru, urte askotan ordu eta lan franko egin baituzue elkarrekin, biok zenuten gastronomiarako zaletasunaren barruan. Zure sukalderako trebetasunaren eta zure ontasunaren oroipenak betirako iraungo du, zure oinordeko Gasparrekin batera, Beti-Bizi elkartearen izaeran ez ezik, bai eta elkarteko su eta txoko guztietan ere.

Hemen lagun kuttun modura gogoratuko zaitugu beti, Juan Antonio. Ez adiorik Artista.

de manera destacada en sus actividades y tomando parte también en la elaboración de la célebre tortilla "Guinness".

Pero aparte tu recuerdo, Juan Antonio, también nos dejas a tu gran colega Gaspar al frente de las tareas culinarias de la sociedad con quien compartiste numerosas horas y actividades durante muchos años en esa afición común por la gastronomía. El recuerdo de tu maestría en la cocina y tu bonhomía junto a la realidad de tu "heredero" Gaspar perdurará para siempre en los rincones, en los fogones y en el espíritu de la Beti-Bizi.

Juan Antonio, siempre serás recordado aquí como un entrañable amigo. Hasta siempre "Artista".

BATZORDEA - LA COMISIÓN

GOIERRI
Auto recambios

Automobilien Zerbitzu Orokorrak / Servicios Generales del Automóvil

Bº La cadena s/n
Tfnoa: 943 884 550 - 943 884 554
Faxa: 943 888 809
goyerri@goyerri.com
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

100 años

Ez dakit 1917ko martxoan garai hartako CAFeko langileren batek irudikatu ahal izango ote zuen, ehun urte geroago CAF enpresaren lehen mendeurrena ospatzen ariko ginenik. Eta ospakizun hau suma zezakeen norbait egonda ere, ez dakit gaur egungo CAF enpresa irudikatu ahal izango ote zuen.

Mende bat irautea ez da erraza inorentzat, ez eta enpresentzat ere, eta horregatik garrantzi berezia eman nahi izan diogu mendeurren honi. Eta ehun urte barru, 2117an, CAFek bizirik irauten badu, orain arte egin duen bezala etorkizuneko aldaketetara egokitzen jakin izan duelako izango da. Horretarako garrantzitsua izango da aurrerapen teknologikoaren erritmoari eta abiadurari ez ezik, enpresaren nazioartekotzeari eustea, egin beharreko aldaketei eta berrikuntzei muzinik egin gabe.

Globalizazioari esker, CAF irmo finkaturik dago nazioarteko merkatuetan, baina zenbait herrialdetan iragartzen ari diren protekzionismo berriek nazioarteko merkataritza murrizteko mehatxua dakartenez, horri ere aurre egin beharko zaio, merkatuetan gure sinesgarritasuna areagotuz eta balio erantsi handiagoko produktu eta zerbitzuetan lehiatuz.

Ehun urte hauetan CAFek erakutsi du egoeretara egokitzeko ahalmena duela, eta garai batean eragozpenak sortzen zituzten ekoizpenak bertan behera uzteko argitasuna izan bazuen, orain ere antzeko erabakiak hartu beharko dira agian, eraginkorrakoak eta lehiakorrakoak izaten lagunduko diguten balio erantsi handiagoko jarduera berriei bide eman ahal izateko. Ez da ahaztu behar Goierriko eta inguruko pertsona askoren lanbidea horren esku dagoela.

No sé si algún empleado de CAF de aquel entonces hubiese podido imaginar allá por Marzo de 1917 que 100 años después hoy íbamos a estar aquí conmemorando el primer centenario de CAF. Y si hubiese habido algún visionario capaz de intuir este evento no sé como hubiera podido imaginar a la CAF de hoy.

El Palacio de Igartza sí que estaba también en el mismo solar que ahora y no solo desde entonces sino desde varios siglos antes y casi seguro que estará también aquí dentro de 100 años de no mediar ninguna catástrofe ya que siendo patrimonio histórico beasaindarra su conservación está prácticamente asegurada, pero cumplir un siglo de existencia en otros ámbitos, edad, actividad social, económica, deportiva, etc, no es tarea fácil para nadie, ni para los seres vivos ni para las instituciones y por supuesto tampoco para las empresas. Por esa razón los humanos le hemos dotado de una significación especial a la onomástica del Centenario y la celebramos con la conciencia de saber que perdurar todo ese tiempo no es cosa fácil de conseguir.

Y si CAF continúa existiendo en 2.117 dentro de otros 100 años, será porque habrá sido capaz de adaptarse a las transformaciones futuras de una manera similar a como lo ha venido haciendo en el pasado, reinventándose continuamente y tomando como oportunidades de evolución y avance las diferentes crisis sobrevenidas que a través de sus diferentes gestores y denominaciones desde que se llamó La Maquinista Guipuzcoana, luego Sociedad Española de Construcciones Metálicas, hasta la actual denominación de CAF, y que provocaron numerosas transformaciones tanto nominales, accionariales, de gestores y de propiedad así como de estrategia y actividades sin espacios ni zonas de confort para acomodarse a las nuevas situaciones que en cada caso requirieron nuevas soluciones específicas.

A nadie le resulta sencillo mantener la continuidad de un proyecto durante tanto

tiempo y para darnos cuenta de ello no tenemos más que observar a nuestro alrededor, comparar y constatar como proyectos empresariales aparentemente sólidos y consolidados durante decenios se han desmoronado y se nos presentan hoy como proyectos contingentes y perecederos y en algunos casos incluso gestionándolos relativamente bien y no es cuestión ahora de dar nombres aquí pero los ejemplos son bastante cercanos geográfica y temporalmente y sobradamente conocidos.

El pasado de CAF se puede conocer a través de la lectura del riguroso y detallado trabajo de investigación histórica que han llevado a cabo Martín García y Juanjo Olaizola con su libro "La fábrica de vagones y su influencia en Beasain y Ordizia, 1.901-1.925" y el nuevo libro de este último autor, Juanjo Olaizola, del período del centenario de CAF, 1.917 - 2.017, libro que acaba de ver la luz y que abarca el período considerado.



Pero si hablamos del pasado y del presente tenemos que decir también que las cosas en CAF se han hecho razonablemente bien para llegar hasta donde hemos llegado. Estamos en el año del Centenario de la razón social CAF, en 2.017, con una histórica cartera de pedidos de alrededor de 6.000 millones de euros repartida por todos los continentes y con docenas de proyectos vivos. Una presencia internacional más que consolidada. Un desarrollo tecnológico que ha puesto en marcha numerosas filiales tecnológicas y que ha cubierto en un tiempo récord el gap que teníamos con nuestros competidores. Y sin embargo lo realizado no es suficiente porque hay que mantener cuando menos el ritmo y la velocidad de avance tecnológico. Y por otra parte la internacionalización, la otra pata clave de la consistencia actual de CAF como empresa.

La globalización ha permitido a CAF asentarse firmemente en los mercados internacionales, hecho clave que nos ha posibilitado crecer ante la parálisis del mercado español porque depender de este mercado hubiera sido letal para CAF. Y esto que ahora resulta tan obvio podría empezar a cambiar para mal si las amenazas de las restricciones al comercio internacional con un proteccionismo de nuevo cuño auspiciado desde distintos países, algunos de ellos potencias mundiales, comienzan a confirmarse y reducir el libre comercio y que iremos viendo si se quedan en meras amenazas o se convierten en realidades.

Y empieza a resultar inquietante esa insistencia en la autarquía económica y en la erección de barreras y aranceles. Porque quien importa mucho normalmente también exporta mucho y al arancel se le suele responder con otro arancel lo que podría significar guerras comerciales, menos crecimiento económico en el mundo, menos oportunidades de negocio y el desencadenamiento de otra recesión.

Y quiero poner un ejemplo recientemente ocurrido relacionado con lo anterior. Y no es la primera vez que ha ocurrido esto. Recuerdo un caso en Canadá hace bastantes años de un macropedido que ganó CAF pero que fue adjudicado a otros. Porque haber vivido antes esta clase de situaciones nos permite relativizar bastante lo del "libre comercio" que lo es hasta que amenazas determinados intereses y mercados cautivos. Cuando eso ocurre ya vemos como las gastan por ahí fuera los grandes del sector y sus protectores nacionales.

Ahora ha ocurrido en Francia. CAF quedó apeada en un concurso por un macrocontrato de 3.000 millones largos de euros, cifra mareante, pese a presentar la mejor oferta, incluyendo precio y oferta técnica para la construcción de nuevos trenes en Francia. Es decir que CAF cumplía con todos los requerimientos contractuales para hacerse con este pedido.

La única posibilidad de tirar abajo la oferta de CAF era la de poner en duda que alcanzase la

suficiente capacidad industrial para entregar 70 trenes anualmente y la SNCF no dudó en aplicar esta justificación basándose en los resultados de una auditoría ad hoc encargada a la consultora Oliver Wyman. Y la SNCF no le ha concedido a CAF ni la posibilidad de renovar o replantear de algún modo su oferta para explicar cómo iba a poder fabricar y entregar los 70 trenes anuales exigidos.



Resumiendo. Puedes ser tan bueno o mejor que la competencia pero casi siempre en esta clase de contratos prevalecerán los intereses nacionales y los intereses de quienes disponen de más músculo político.

Y si en los pequeños y medianos contratos como bien sabemos por experiencia la pelea es a muerte entre los competidores, en los grandes contratos como el mencionado, ni tan siquiera se hacen prisioneros. Fuimos directamente descartados y en Enero de este mismo año se adjudicaba el pedido al consorcio franco-canadiense Alstom-Bombardier para encargarles un multimillonario contrato por la friolera de 3.750 millones de euros.

Beneficiario en este caso de la decisión de la SNCF ha sido la industria tradicional francesa del ferrocarril, un combinado Alstom- Bombardier, y eso a pesar de que CAF cuenta también con una planta de fabricación en Francia. Las lecciones son claras. En esta clase de contratos no solo hay que ser el mejor sino que también hay que estar políticamente amparado. Pero no tenemos que renunciar a optar a esta clase de contratos por difíciles que resulten porque el camino a seguir no es otro que seguir mejorando en nuestra eficiencia, dejando en evidencia estas colusiones de intereses proteccionistas, ganando credibilidad en los mercados y compitiendo en productos y servicios de mayor valor añadido. Esta es la mejor garantía, si es que en este terreno se

puede hablar de garantías, para sobrevivir, no sé si otros 100 años más, que ese futuro ni cabe plantearse, pero si en un futuro más o menos predecible.

Y esto es importante por muchas razones. Por el empleo de la comarca pero también porque CAF hoy día es una de las empresas no públicas más importantes de Euskadi, sino la más, con una significación económica y social de primer orden que trasciende las lindes de nuestro territorio histórico y esta significación social se puede resumir en que CAF, a diferencia de la mayoría de las empresas de Euskadi de similar tamaño, es una empresa de Euskadi con los centros de decisión y control radicados en Beasain.



Y a estas alturas uno puede hacerse algunas preguntas. ¿que hubiera sido de CAF en un mundo desglobalizado y proteccionista dependiendo casi exclusivamente del mercado español? pues blanco y en botella y ¿cómo evolucionará la situación de CAF si el mundo se desglobaliza? Si ahora nos ocurre lo que ha ocurrido en Francia en un país supuestamente partidario de la globalización y abierto al libre comercio y a la libre competencia ¿que nos ocurriría en un entorno abiertamente proteccionista? Las respuestas a estas preguntas son imposibles de dar hoy pero una cosa está clara. Tendríamos que reinventarnos otra vez y buscar nuevas respuestas, por ejemplo dando a los potenciales clientes nuevas soluciones innovadoras y avanzadas, especializarnos en todos los nichos de mercado "libres" y ser extremadamente competitivos en ellos. Y es que el único antídoto eficaz contra la incertidumbre y esta clase de amenazas es que CAF sea al menos tan eficiente y competitivo como nuestra competencia para conseguir cuotas de mercado mundiales

que mantengan a CAF en la buena posición que actualmente ostenta tras la imponente e ¿irrepetible? cosecha de pedidos obtenida en 2.016.

Exactamente se trata de reproducir y reforzar la capacidad adaptativa de que CAF ha hecho gala durante los pasados 100 años para llegar hasta hoy en las condiciones en las que actualmente se encuentra. Y como una pequeña muestra de las capacidades adaptativas de CAF se sitúa la clarividencia para abandonar producciones del pasado por antieconómicas y lastrantes a pesar de lo romántico que pudiera suponer mantenerlas para dar paso a actividades de mayor valor añadido absorbiendo en estas nuevas actividades a las personas que pudieran resultar redundantes y vacantes. Y tenemos en la memoria los no tan lejanos casos del cierre del taller de carpintería y el de plásticos y el paso de sus plantillas a actividades de mayor valor añadido en el interior de la empresa. Y esta clase de decisiones y otras que en épocas pretéritas podían tomarse con relativa calma debido al ritmo más sosegado de las transformaciones económicas mundiales, ahora es obligado adoptarlas con mecanismos ágiles de decisión, esto es, con la máxima premura para que resulten eficaces. Las decisiones que hay que adoptar hay que ejecutarlas en el momento oportuno, ni antes

ni después por la pérdida de oportunidades que los retrasos suponen en una economía mundial sometida a un vertiginoso ritmo de cambios económicos y normativos.

Y en relación a esta cuestión un parecido razonamiento habría que hacer con las producciones que actualmente se sitúan en similares condiciones a las anteriormente mencionadas procediendo a un tránsito ordenado de actividades obsoletas, sin futuro y ruinosas que en cualquier lugar del mundo se realizan a bastante menor coste e igual o mejor calidad, a actividades de futuro generadoras de más valor que son las que realmente permiten consolidarlo.

Es decir que tenemos que asegurar el plus de competitividad que de una manera sistemática CAF ha de conseguir para sostenerse en el mercado de una manera digna. Porque las amenazas presentes y futuras solo tienen una respuesta. Ser cada vez más eficientes que viene a ser lo mismo que ser cada vez más competitivos y no olvidar ni por un momento que el empleo de muchas personas del Goierri y de otros entornos próximos depende directamente de esto.

ANDONI LEONE



bideluze
café bar
beasain

Aranburu oinetakoak

Ez da erraza izaten denda bat ehun urtera heltzea gremioz aldatu gabe eta Aranburu Oinetakoak hori lortu duen bakanetakoa da. Seguru gaude sortzaileek, Florentino Aranburuk eta Manuela Aiestaranek, eta berriki zendutako haien alaba Juanitak, ez zutela inoiz pentsatu beraiek eratutako negozioak ehun urte beteko zuenik.

Denda honek 1917ko urrian ireki zituen atea, Europa lehen mundu gerrako izugarrikeriak jasaten ari zenean. Urte hartan eratu zen langile murrizketa handiak nozitu zituen CAF enpresa ere, eta abuztuan liskar gogorak gertatu ziren lantegiko manifestarien eta indar armatuen artean. Urte hartan bertan hornikuntza arazo larriak izan ziren premia handieneko gaitetan.

Florentinok Donostian ikasi zuen zapatagintza lanbidea eta Manuelaren laguntzarekin Kale Nagusian ireki zuen oinetakoak egin eta saltzeko denda; bertan, oinetakoak neurria egiteaz gain, haiek konpondu eta egindakoak saldu ere egiten ziren. Florentinok oinetakoak egin eta konpontzen zituen bitartean, Manuela dendako zereginez arduratzen zen; honek, alaba Juanitaren laguntza ere izan zuen, zeina gazte-gaztetatik hasi baitzen amari laguntzen.

Gaur egun oso indarrean dago gauzak erabili eta botatzearena, baita oinetakoei dagokienean ere; urrun gelditu dira miseria handiko garaiak, jende gehienak zapata pare bakarra izaten zueneko. Hala ere, merkataritza tradizionalak kalitateko produktuak eta bezeroari arreta berezia eskainiz jarraitzen du, modan egon daitezkeen joerak begi bistatik galdu gabe. Bestek beste, horri guztiari esker heldu da mendeurrenera Aranburu Oinetakoak.

LA ÉPOCA DE LA FUNDACIÓN

No es fácil hoy en día que un comercio llegue a centenario sin cambiar de gremio y "Aranburu Oinetakoak" es uno de los pocos que lo ha conseguido. Por eso quiero dedicarle unas pocas líneas a tan emblemático establecimiento. Seguro que sus fundadores, Florentino Aranburu y Manuela Ayestarán, así como su recientemente fallecida hija Juanita nunca pensaron que se pudiera prolongar su negocio familiar durante un siglo (Observad la foto nº1 el día de su boda).



Este establecimiento abrió sus puertas en octubre de 1917, cuando Europa sufría los horrores de la primera guerra mundial, se creó la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles -CAF- que hace apenas dos meses ha celebrado su Centenario bajo dicho epígrafe y año en el que entre vicisitudes, la CAF sufrió una reducción de plantilla de 1795 a 1155 operarios y en agosto se produjeron duros enfrentamientos entre manifestantes de la fábrica y las fuerzas armadas. Dicho año también se caracterizó por serios problemas de abastecimiento de

artículos de primera necesidad, leña y carbón.

Para saber cómo era en 1917 Beasain y la zona donde hoy sigue ubicada la zapatería he recurrido al "aita" para situar esa época con algunos trazos significativos que reflejen dichos años. Me transcribe en cuatro párrafos varias reseñas o hechos importantes de dicha época que marcan esos difíciles años; son estos:

"La última casa del casco urbano a la izquierda de la calzada hacia la Estación era la casa del <hojalatero> Miguel Ayestaran, situada en el solar del actual nº38 de la <Kale Nagusia>; al otro lado, a la derecha de dicha calzada, la última construcción era Bonaetxe berria, situada en el actual nº21 de la calle"

"En 1917 La Calleja todavía era un camino público de servidumbre hacia las zonas de cultivo situadas al otro lado de las vías del tren, que se iniciaba en la llamada bidegurutzeta de Moco-roa. José Martín Arana ya había comprado terrenos al ferrocarril y en 1918 empezó a desviar el camino que transcurría por la orilla del Oriá hasta lo que fue después la presa de fuerza de la fábrica Bernedo. Dos años después construyó la presa y su canal hasta las naves de dicha fábrica, que estuvo activa desde 1920 hasta 1967"

"En 1917-1918 Beasain estaba sumida en una grave epidemia de gripe, tifus y otras enfermedades infecciosas que originaron bastantes fallecimientos. El momento económico tampoco era boyante y los vecinos sufrían una gran carestía de vida y la recién fundada CAF estaba inmersa en fuertes reivindicaciones y graves enfrentamientos sociales"

"Encuanto a proyectos urbanos, se escrituraron los terrenos del nuevo Matadero de Urbieta, dos parcelas de 280 y 300 m2 compradas a CAF por 1.450 pesetas, aunque su inicio se retrasó otra década. El Ayuntamiento ya tenía también permiso de Madrid y una subvención para construir las nuevas Escuelas, pero no se atrevió a iniciar su construcción por la carestía de las materias primas y de la mano de obra; tardaron otros seis años en iniciarlas junto al Ayuntamiento"

Sabiendo que el pueblo tan solo tenía entonces 3.500 habitantes, ya puedo escribir algo sobre los fundadores y los continuadores de este centenario comercio de Beasain.

EL COMIENZO

Desafiando una coyuntura económica y social adversa, dos jóvenes llenos de ilusión, Florentino Aranburu Zubiria y Manuela Aiestaran Erauskin, se involucraron en un proyecto de vida en común en esta empresa familiar que ha perdurado hasta hoy. Aranburu Oinetakoak, el comercio más antiguo de la localidad, cumplirá un siglo de existencia en Octubre.

Florentino nació el 14/03/1890 en el caserío Daldagorri de Aginaga en Usurbil; huérfano de madre desde edad muy temprana fue criado por su hermana mayor y desde niño tuvo que trabajar para ganar su sustento. Manuela, nacida el 19/03/1891 en el caserío Mendizabal aundi de Lazkao, fue miembro de una numerosa prole que sintió la "llamada obligada" de América, dado que seis de sus ocho hermanos emigraron hasta aquellas tierras en donde se establecieron y formaron sus familias. Argentina y Venezuela fueron los países que acogieron a los hermanos Aiestaran-Erauskin, donde hoy viven numerosos descendientes.

Florentino y Manuela se conocieron en Donostia, lugar donde trabajaban. Florentino aprendió el oficio de "zapatero medidista" en la acreditada casa Barriola y Manuela era "neskame" en casa del pintor Rogelio Gordon. Habiendo proyectado casarse, en octubre de 1917 cogieron en régimen de arrendamiento el local comercial y vivienda (tienda y trastienda) de la calle Mayor (hoy "Kale Nagusia" 36), propiedad de "Mielanton" Amondarain, donde se establecieron, tienda y trastienda ocupadas anteriormente por la familia Iraola de Arangoiti, que se había hecho cargo de una pastelería preexistente en el mismo lugar denominada la "Dulce Alianza", y que posteriormente se estableció en la casa "Baraikoa aundi" entonces en el nº28 de la misma calle, donde hoy en día está situado el Batzoki.

Seguro que a pesar de las dificultades propias de los tiempos la joven pareja valoró el fuerte crecimiento demográfico de Beasain y su potencial económico, así como la atracción que ejercía en Manuela su Goierri natal. Cuando se abrió este negocio en Beasain ya existían cuatro zapateros y la reputada fábrica de alpargatas de D. León Aranburu Aranburu, con plantilla de cinco obreros y una producción

de 23.000 docenas de pares en 1925, además de otros dos artesanos alpargateros. La alpargata era entonces el calzado diario y el más utilizado por la población.

En Octubre de 1917 Florentino puso en marcha con la ayuda de Manuela (con quien se casó en Lazkao el 7/1/1918 para establecerse en la vivienda ubicada en la trastienda) su taller de zapatería y abrió al público su establecimiento para venta de calzado en ese mismo solar del nº36 actual de la calle Mayor, el cual ya ofrecía un servicio integral que iba desde la fabricación y reparación de calzado a medida, a la venta de calzado ya confeccionado.

Este inmueble también acogía entonces el establecimiento de guarnicionería regentado por Juan Jauregi. El matrimonio Aranburu-Aiestaran llegó a congeniar con su vecino, casado con Micaela Zubiarraín, hasta el punto de mantener una relación casi familiar. Posteriormente fueron también vecinos de esta antigua casa en los pisos superiores familias como Artigas, Montejo, Vallés, etc.

En el primer establecimiento el taller y el comercio compartieron espacio hasta que sufrió una profunda remodelación durante los años cincuenta para adecuarlo a los nuevos tiempos, donde la venta de calzado confeccionado ya había adquirido una relevancia muy grande. Se mantuvo la vivienda, se habilitó el taller de zapatería en el semisótano, que hasta entonces estaba destinado a corral y cochiguera y se ampliaron los escaparates, así como el habitáculo destinado a la venta de calzado. La reforma de carpintería la hizo "Muebles Esquisabel" (Observad a su hija Juanita a la puerta del antiguo comercio en la foto nº2).

El comercio de la familia Aranburu sigue en el mismo solar desde su fundación hasta nuestros días, a excepción del periodo de obras del nuevo edificio, cuando se alojó temporalmente en el local que ocupó antes el popular bar Agirre. El establecimiento actual data del año 2002, dado que fue en el 2000 cuando se derribó el inmueble que vemos en las imágenes nº3 y 3a para dar paso a la edificación actual. El comercio actual conserva los mismos cristales grabados del cierre interior de escaparates del anterior comercio. En las imágenes nº4 y 4a podemos observar las herramientas originales de artesano y distintas hormas y antiguos artilugios para





medida y borceguíes, botas éstas con grueso piso de suela claveteada para usar en el monte. Dado que no contaba con empleados, aunque sí con la ayuda de la esposa e hijas en las labores de cosido (aparado), etc. la producción de este taller sería sin duda muy limitada. También hubo de atender pedidos singulares, como la de un cazador beasaindarra que le demandó calzado para preservar las "delicadas" patas de sus perros. Florentino también fabricaba pelotas de cuero, más para obsequiar que para comerciar con ellas, destinadas principalmente a sus sobrinos de Aginaga y Orio, que eran diestros pelotaris.

Florentino se abastecía de pieles adquiridas en Curtidos Ayestaran de Iruñea y en Olaran de Antzuola. En la familia se recuerdan las andanzas de Manuela en sus viajes a Antzuola, acompañada de su hermana María, con objeto de adquirir materia prima para el taller de zapatería de su marido. La recientemente fallecida Juanita fue testigo activo de gran parte de este siglo con el establecimiento, y solía indicar que muchos proveedores

ofrecían sus artículos (crepé, cortes, etc.) en la misma tienda. Observad ahora la imagen nº5 de Juanita y Tere.



La guerra civil también hizo mella en el establecimiento, dado que los militares acampados en Senpere hicieron un extenso pedido comercial que Florentino se resistía a aceptar por temor a no cobrar. Argumentó que tenía averiada su máquina Singer, a lo que dichos militares respondieron incautando otra máquina similar a otro zapatero local. Florentino tuvo que aceptar el pedido y cumplir con el encargo, si bien en cuanto pudo devolvió la máquina a su legítimo propietario.

El taller de fabricación y reparación de calzado se cerró el año 1963 por imperativos de salud del patriarca de la familia. Este taller no contó con más trabajadores que su titular, pero en él se formaron varios zapateros de la zona, como Pablo Lasa de Ormaiztegi, Martín Sukia de Ataun, etc., siendo un hijo del último el actual proveedor de abarcas de "Aranburu Oinetakoak".

EL PRODUCTO, LOS PROVEEDORES Y LOS CAMBIOS DE NOMBRE EN LA RAZÓN SOCIAL

Este establecimiento siempre ha comercializado -y hoy en día sigue haciéndolo- la gama completa de calzado para toda la familia, zapatos, zapatillas, alpargatas, abarcas y katiuskas, principalmente. Hasta fechas aún bastante recientes el calzado ofertado era de fabricación artesanal, principalmente de proveedores de las "Islas Baleares" y Alicante, aunque también se surtían de otros próximos con sede en Iruña, Tafalla y La Rioja, adquiridos directamente al fabricante.

La relación de proveedores que ha conocido este comercio y que ha ido variando con el tiempo es muy extensa. Muchos ya han

desaparecido del mercado, entre ellos los acreditados Tigre de Iruña, Fiol y Yanko de Mallorca y Alcocel de Almansa, en cuanto a zapato en general. En lo referente a proveedores de calzado de señora destacaban por su calidad y diseño Mesquida y Lotusse de Mallorca y Rizo y Kurhapiés de Elda. En el apartado de calzado de niño cabe recordar a Petit Shoes y Fortes de Villena y en lo referente a zapatillas hay que reseñar a La Vasca de Iruña, Wamba Pirelli de Barcelona, "Gorila de Mallorca y Vulcanizados Eya de Tafalla". Las pocas firmas consignadas que han sobrevivido no lo han hecho como fabricantes, sino como comercializadoras.

En sus 100 años de existencia "Aranburu Oinetakoak" ha estado siempre regentado por la familia Aranburu, primero por sus fundadores, Florentino y Manuela, a quienes muy pronto y por largos años se sumó su hija Juanita, si bien también tuvo su participación por unos años Antonio, el único hijo varón de la saga Aranburu-Aiestaran. Actualmente regenta el negocio Teresita Irizar Aranburu, sobrina de estos últimos, que se incorporó a su vez al negocio familiar en 1978.

El establecimiento ha contado con distintas acepciones, dado que operó como "Calzados Florentino Aramburu" y a la muerte de su fundador pasó a ser "Calzados Juanita Aramburu" y desde los años noventa "Aranburu Oinetakoak". En sus 100 años de historia los titulares del establecimiento han sido testigos de tiempos de bonanza y de crisis, pero ha sabido amoldarse a las necesidades y evolución que los tiempos marcaban a los vecinos. La evolución ha sido

incesante y en muchos aspectos vertiginosa.

En estos tiempos el consumo es uno de los aspectos que mayor evolución ha experimentado en el comercio en general. Lejos quedaron los tiempos de penurias en que gran parte de la población apenas podía contar con más de un par de zapatos. También se olvidó la costumbre de diferenciar el calzado y la ropa de diario y de vestir, así como reservar unos zapatos para las fiestas y celebraciones especiales. Hoy se produce con grandes medios y se consume con voracidad, primando mucho seguir la moda, relegando en gran medida la calidad de los productos que consumimos.

Como todo ahora, usar y tirar es la premisa de esos nuevos tiempos; sin embargo, el comercio tradicional sigue respondiendo al patrón de atención personalizada al cliente y a la calidad del producto sin perder de vista las tendencias de la moda. Ese ha sido sin duda uno de los secretos que le han permitido a "Aranburu Oinetakoak" llegar a Centenario...

Fuentes: La información para confeccionar este artículo ha sido facilitada por la familia Otamendi-Irizar.

Fotografías: Cedidas por la familia Otamendi-Irizar



IGOR GARCIA-FALCES

BEREZIARTU

ERREZELAK	ETXEKO JANTZIAK
ALFONBRAK	CORTINAS
ETA MOTA	ALFOMBRAS
GUZTIETAKO	Y TODO TIPO
ERREIAK	DE RIELES

Telefona: 943 88 04 98 Kale Nagusia 9 BEASAIN (Gipuzkoa)

Lutero y el euskera

Aurten protestantismoaren bosgarren mendeurrena ospatzen da, 1517ko urriaren 31n Lutero bere 95 tesiak adierazi baitzituen Wittenbergeko elizaren atean. Orduan eman zion hasiera Erreforma Protestanteari. Albreteko Joanna erreginaren Nafarroako lurraldean izan ezik, erlijio protestantearen presentzia eskasa izan zen Euskal Herrian, harik eta gaur egun hainbat komunitate protestante agertu diren arte, baita Beasainen bertan ere. Lutero, ordea, zeharka bada ere eraginik izan zuen euskaldunon erlijioan.

Eliza Katolikoak Trentoko kontzilioaren bitartez erantzun zion Luteroi, baina honek bultzatutako proposamen batzuk ere bere gain hartu zituen, besteak beste, lekuan lekuko hizkuntzen balioestea, latinaren kaltetan. Lutero alemanera itzuli zuen Biblia, hizkuntza horri lehen ez zituen ospea eta batasuna emanaz. Euskara, alemana bezala, sona gutxiko hizkuntza zen eta hainbat euskalkitan banaturik zegoen. Alabaina, alde batetik, protestantismoaren aldaera kalbinistaz baliatu zen, eta, bestetik, Luteroen eraginez Trentoko kontziliotik sortutako herri hizkuntzen aldeko sentiberatasun berriaz ere bai.

Izan ere, Albreteko Joanna erreginak onartu egin zuen erlijio protestante kalbinista eta Joannes Leizarragaren esku utzi zuen Itun Berria euskaratzeko ardura. Garai hartan hain sakabanaturik eta arautu gabe zegoen hizkuntza batzen eta arautzen eginiko ahaleginak, euskara modernoaren sortzaileen artean ipintzen du Leizarraga, hizkuntza landu eta malgua bihurtu zuelako euskara, baina haren sustrai teologikoak nahiz linguistikoak heterodoxoak zirenez, lan hura bazterturik gelditu zen, joera garbizaleen mesedetan.

Lutero hasitako abentura protestanteak, bada, bide laburra egin zuen gure artean, baina utzi zituen aztarnak ere.



62. - Dama noble de Navarra según un grabado en madera del Siglo XVI.
Colección postales antiguas de Navarra de Martín García Garmendia

Se celebra este año el quinto centenario del protestantismo que toma como fecha de referencia no la del nacimiento ni el de la muerte de Lutero, sino la del 31 de Octubre de 1517 cuando este expuso sus 95 tesis en la puerta de la iglesia de Wittenberg. Aquel día Lutero inició lo que posteriormente fue conocido como la Reforma Protestante. Muy pronto, el protestantismo pasó a significar algo mucho más amplio que el inicial impulso reformador de Martín Lutero. Actualmente, el luteranismo es sólo una parte del protestantismo mundial que acoge en su seno a multitud de iglesias y confesiones que más o menos directamente parten de la reforma iniciada por Lutero; reformados, metodistas, anglicanos, calvinistas así como la variada pléyade de confesiones evangelistas constituyen el complejo legado de Lutero. Salvo en la parte del territorio navarro

donde reinó Jeanne de Albret, la confesión protestante tuvo una presencia residual hasta que en nuestros días han florecido diversas comunidades protestantes que, incluso en el Goierri guipuzcoano, dan fe de una nueva realidad religiosa diversa y plural. También Beasain dispone de varios lugares de culto protestante que vienen a colmar la ausencia secular del protestantismo en nuestra tierra; Lutero, sin embargo, jamás nos resultó ajeno porque, aunque modo reactivo, influyó en la cultura religiosa de los vascos.

Inicialmente el movimiento de Lutero fue un fenómeno fundamentalmente religioso, pero tuvo implicaciones y consecuencias en muchos otros órdenes. Uno de los más relevantes efectos fue el de la Contrarreforma de la iglesia católica materializada en el Concilio de Trento que, a su vez, marcó el decurso de la historia de Europa. Desafortunadamente la `Contrarreforma` católica no entendió el profundo cambio de mentalidades que se había producido, del cual la Reforma era una expresión. Haciendo prevalecer el peso de la institución y la tradición, la Iglesia católica se cerraba sobre sí misma y se ponía de espaldas a la modernidad en ciernes. Trento suponía la `reacción` a Lutero pero no por ello dejó de asumir algunas ideas suyas como la referida al valor cultural y mediático de las lenguas locales en detrimento del latín.

Martín Lutero fue un formidable comunicador y tuvo el acierto de servirse de las `nuevas tecnologías` que la imprenta recién inventada ponía a su disposición. Consciente de la importancia que el medio posee para transmitir el mensaje, Lutero se empleó a fondo en adecuar la lengua alemana como vehículo cultural y pastoral. Fue Lutero quien con su traducción de la Biblia al alemán proporcionó a este idioma el prestigio y la unidad normativa de las que carecía. El euskera como el alemán eran idiomas con escaso prestigio y estaban atomizados en varios dialectos. Aunque de manera remota e indirecta Lutero y la obra reformadora que emprendió beneficiaron al euskera configurándolo como un idioma culto y funcional. El supuesto beneficio que Lutero y su Reforma supusieron para el euskera se materializó por dos caminos que aunque distintos fueron convergentes. El Euskera se benefició en primer lugar de la variante calvinista del protestantismo y en segundo lugar del efecto reactivo que Lutero provocó



101. - Noble caballero de Navarra.
Colección postales antiguas de Navarra de Martín García Garmendia

en el concilio de Trento (1545-1563) del que emanó una nueva sensibilidad favorable a las lenguas `vernáculos` en la tarea evangelizadora.

En su Francia natal Calvino padeció los rigores de la represión religiosa y hubo de buscar cobijo en el pequeño reino de Navarra donde reinaba Margarita de Navarra que miraba con simpatía las ideas reformadoras. Acogido en Navarra por parte de su ilustrada reina, Calvino fijó su residencia en la corte de Nerac donde dejó una profunda huella. Tal vez, Calvino, ideó construir en el pequeño reino navarro la sociedad que más tarde creó en Ginebra, pero lo cierto es que dejó Navarra por la ciudad suiza desde donde mantendrá correspondencia con la reina Margarita y posteriormente con su hija la reina Jeanne de Albret. Será esta quien asumirá oficialmente la confesión protestante de obediencia calvinista y en virtud de la norma `ciuis regio eius religio` extenderá el credo protestante al conjunto del reino de Navarra. La reina Jeanne de Albret encomendó a Joannes Leizarraga la tarea de traducir al euskara el Nuevo Testamento.

Joannes Leizarra (1506-1501), natural de Briscous, fue un clérigo de origen labortano que abrazó las ideas de la reforma y siguiendo las instrucciones de la reina Jeanne tradujo al euskera el Nuevo Testamento que se imprimió en la ciudad hugonote de La Rochelle. El esfuerzo realizado por Leizarraga lo sitúa entre los fundadores de euskera moderno al que hubo de unificar y normalizar dado el estado disperso y poco normativo del euskera de su época, que se limitaba a ser una parla sin prestigio ni brillo. Leizarraga llevó a cabo su empeño con excelencia y provecho haciendo del euskera un idioma culto y dúctil al que vertió modismos y palabras de otras lenguas que como el latín o el francés eran importantes vehículos culturales. Frente a un purismo que los escritores de la escuela de Sara no dejaron de cultivar al estilo de Axular, Leizarraga se nos aparece como la vanguardia de quienes asumen un euskera `contaminado` por las mejores influencias y prestamos ajenos que le aportan sabiduría y vida nuevas. Gabriel Aresti apreció e imitó, en buena medida, el paradigma euskeriko de Leizarraga frente al

purismo que los aranistas impusieron. Es una lástima que la ulterior `contrarreforma` que los miembros de la escuela de Sara llevaron a cabo, relegara al olvido el formidable trabajo de Leizarraga cuya obra quedó postergada en virtud de la heterodoxia de sus convicciones tanto teológicas como lingüísticas.

Jeanne de Albret osó desafiar la religión dominante de su época y Leizarraga se atrevió a transformar una parla tosca y ágrafa en un idioma culto y versátil, pero la osadía de ambos nada pudo hacer contra la fuerza emergente que Trento impuso de la mano de los poderosos monarcas de España y Francia. La aventura protestante que un día inició Martín Lutero tuvo un corto recorrido entre nosotros, pero dejó el rastro de lo que pudo ser y no fue: una Vasconia reformada incrustada en el seno de una zona de Europa hegemónicamente católica.

(*) Luis Haranburu Altuna es el autor de "El Crepúsculo de Dios: Historia cultural del cristianismo en Vasconia"

LUIS HARANBURU



GH
CRANES & COMPONENTS

Gauzak
ondo egiteko
arteak

1958tik garabiak egiten

INDUSTRIAS ELECTROMECHANICAS GH, S.A.
T: +34 943 805 660 • F: +34 943 888 721 • Apdo. 27 - Bº Salbatore
20200 Beasain • ghcranes@ghsa.com • www.ghcranes.com

Mirentxu liburu-dendak 50 urte Beasainen



Liburu bat lagun bat da. Lagun on bat. Arreta pixka bat besterik ez dizu eskatzen eta trukean ordu askotako atsegina eta entretenimendua eskaintzen dizu. Gutxitan egingo dizu huts, bestalde, eta egindakoan hausturak ez du haserrerik sortuko, agur eta zorte on batekin konponduko duzue. Zu beste lagun baten bila joango zara eta bera beste irakurle baten etorreraren zain geldituko.

Aspaldi omen dago krisian liburugintzaren sektorea, ez dakit gaixotasun kronikoa ez ote den, sendagaitza baina ez hilgarria. Ziur nago, halere, gorabeherekin baina luze iraungo duela, beti izango baikara liburuak maite ditugunok. Eta, jakina, literaturaren sormenaren harra barruan sartuta dugunok.

Azken urteotako krisiak ere, noski, eragina izan du letren munduan, produkzioan eta zabalkundeetan, horregatik eman dit poza gure herriko liburu-dendarik zaharrena berritu eta handitu egin dela ikusteak, beste batzuen itxiera ezagutu eta gero. Hori dela-eta, dendara hurbiltzea erabaki dut, Izaskun eta Maiterekin solasalditxo bat egitera.

Nik txikitandik ezagutzen dut Kale Nagusiko Mirentxu liburu-denda, eta ordutik urte

asko igaro dira. Horregatik, pentsatzen dut, Beasaingo dendan artean zuena zaharrenetarikoa bat izango dela. Hala al da?

Noiz zabaldu zen?

Bai hala da, ez dakigu zaharrena den, baina bai zaharrenetarikoa bat dela. Galdezka ibili gara eta 1964 urtean-edo ireki zela esan digute. Beraz, dagoeneko berrogeita hamar urte pasatxo dira izena eman zion lehenengo jabeak denda ireki zuela.

Esan duzuen bezala Mirentxu izena lehenengo jabetik dator. Urte dezente dira, ordea, zuen gurasoek denda hartu zutena. Noiz hartu zuten?

Gure gurasoek 1981ean hasi ziren Kale Nagusiko dendan. Geroago Nafarroa Etorbidekoa zabaldu zuten. Eta, iaz, uztailaren lehenengo denda hartu zutela 35. urtemugan, Nafarroa Etorbideko denda berria ireki genuen, bestea zegoenetik metro gutxira.

Horixe ere jakin nahiko nuke, noiz zabaldu zenuten bigarren denda, Nafarroa etorbidekoa. Haritzekoa, neurri batean, gorago aipatu bezala sektorea beti izan duen krisiarekin.

Kale Nagusikoa berritu behar genuen eta Nafarroako Etorbidera etorri ginen, 1993an. Hasieran ez zen gure asmoa denda horrekin jarraitzea, baina berrikuntza bukatuta, poliki zebilela ikusita, denda zabalik mantentzea erabaki genuen. Eta gaur arte. Jakina, bai batean eta bestean, salgaietan aldaketak egiten, bizibeharrak hala eskatuta. Baina literaturari toki nagusia eskainiz.

[Amari hartu diozue erreleboa, baina beteranoak zarete zereginen, beraz dagoeneko gorabehera dezente ikusiak izango dituzue liburugintzan. Zeintzuk dira, zuen ustez, nabarmenenak lanean hasi zinetenetik?](#)

Denok dakigun bezala, saltzeko eta erosteko moduak asko aldatu dira azken urte hauetan, etxetik eros daitezke liburuak eta baita saltoki handietan ere. Horiek guztiek eragina izan dute erosle eta irakurleengan, baina gurean bezalako dendetara datorren eroslea, esate baterako, saltoki handietan baina patxadatsuago ibiltzen da, bakarrik liburu erostea baitator, eta gainera gertutasuna ere eskaintzen diogu. Gero formatu berria ere hor dago, liburu elektronikoa, e-book-ak.

[Azken urteotako krisia nabaritu al da liburuen salmentan?](#)

Goraxeago esan bezala, krisiagatik baino gehiago irakurleen erosteko moduak aldatu direlako, esango genuke. Baina oraindik bezero asko dago liburu paperetan irakurtzea gustatzen zaiola, pantailaren hoztasuna baino paperaren berotasuna gustuko dutena. Horretaz gainera, gomendio eske ere etortzen da jendea, lehen aipatu hurbiltasuna dela-eta.

[Zer esango zenukete euskaraz irakurtzeko joerari buruz? Gora egin du garai batetik hona?](#)

Bai, zalantzarik gabe. Helduek, halere, gehiago irakurtzen dute gaztelaniaz argitaratutako liburuak, hori garbi dago. Haur eta gazteek, berriz, euskaraz argitaratutakoak. Beraz, denetatik saldu arren, haur eta gazte literaturako lanak dira gehien saltzen direnak.

[Nabaritu al duzue azkenaldian gertatzen ari den errekupeazio ekonomikoa?](#)

Bai, zeozer nabaritu da, gauzak ondo ez dagoenean jendea gerrikoa estutzen hasten da, eta jaitsi egiten da liburu eta aldizkariaren salmenta. Baina, zorionez, eta denon mesederako, badirudi egoera hobera doala.

[Euskaraz idatzitako literaturari dagokionez, helduen literaturaren eboluzioan zer](#)

[nabarmenduko zenukete hasi zinenetik hona?](#)

Sorkuntza gora egin duela, asko. Idazle gazte eta berri asko sortu da, eta dagoeneko, garai batean ez bezala, genero guztiak lantzen dira euskaraz. Kalitateak eta originaltasunak ere gora egin dute. Eta itzulpenak ere hor daude, gazte eta helduentzat, baina lehen esan bezala, gaztelaniazkoak irakurtzeko joera dute helduek.

[Eta haur eta gazte literaturan?](#)

Arlo honetan ere aldaketa izugarria izan da. Haur eta gazteentzat oso liburu interesgarriak daude, originalak eta ederrak, testuan eta formatuan ere, euskal idazleek idatzitakoak eta baita itzultitakoak ere. Alde guztietatik begiratuta, euskaraz argitaratutako liburuak gaztelaniaz argitaratutakoen maila bera dute, ez handiagoa ez txikiagoa.

[Zuen iritzian, gaur egun lehen baino gehiago irakurtzen da?](#)

Oro har ez dugu aldaketa nabarmenik nabaritu bai ala ez esateko. Baina gazteen artean euskaraz idatzitako lanak irakurtzeko joera gora doala ikusten dugu, eta alde horretatik baikorrak gara.

[Eta argitaratu?](#)

Argitaratu bai, zalantzarik gabe, egunero jasotzen ditugu liburu berriak, liburuen argitalpena ikaragarria da.

[Literatur lan berrien zabalkundean ere bizi garen gizarte presatiak eta lehiakorak eragina duelako sentsazioa dut, liburuen bizia murriztu egin dela, beste moduan esateko. Zera esan nahi dut, liburuak garai baten baino azkarrago pasatzen direla liburu-dendetako apaletatik, batzuetan irakurleei denbora nahikorik eman gabe obra berri guztietaraino iristeko eta erosteko. Zer deritzozue zuek?](#)

Aurrekoan esan bezala, egunero jasotzen ditugu obra berriak, eta horrek beren bizia murriztu egiten du. Merkatuan laster sartzen ez badira, tokia dela-eta, guk ezin dugu denbora luze eduki apaletan. Eta irakurleen aldetik antzetsu gertatzen da, lehen baino lehenago geratzen dira bigarren maila batean, nolabait esateko. Ez dakigu askotan merkatuan sartzeko denbora nahikoa ematen zaie obra berriei.

[Erosleek badakite zer nahi dute erostera etortzen al direnean? Ala apaletan dauden liburuen artean arakatzera etortzen dira, zera, zerbait interesgarri bila?](#)

Denetik dago, bezero batzuek garbi daukate idazle honen edo beste horren azken obra nahi dutela, baina beste batzuek denbora hartzen dute, dendan zer daukagun ikusteko. Marketina ere inoiz baino eragina handiagoa du salmentetan, eta erosleengan nabaritzen da, jakina.

Liburu elektronikoa ere hor dabil? Eragina nabaritu duzue?

Egia esan, momentuz behintzat, liburu elektronikoaren merkatua, ez da izan uste zen bezain handia, gure artean behintzat. Irakurle askok du papera gustuko; beraz, gure ustez formatu klasikoak denbora luzea iraungo du.

Honaino Izaskun eta Maiterekin izandako solasalditxoak, beste kontuen artean liburuen eta irakurleen munduan sartu irten bat egiteko. Esan beharrik ez dago gaiak askoz gehiagorako ematen duela, baina lerro hauen helburua, gorago esan bezala, hurbilketa bat egitea baino ez da izan. Hala ere, Izaskunek eta Maitek esandakoa osatzeko edo, jarraian gogoeta batzuk erantsiko ditut, neure artean behin baino gehiagotan egin ditudanak.

Gorago esan bezala, produkzio eta kalitate aldetik euskaraz egindako literaturak gorakada handia izan du, beraz alde horretatik osasuntsu dagoela esan dezakegu; baina ez dakit kontsumoaren aldetik begiratuta parekoa izan den gorakada. Nik ezetz esango nuke. Izan ere, euskaraz irakurtzeko gai diren irakurle askok, erraztasunagatik normalean, gaztelaniaz irakurtzeko joera dute. Ez dut horrekin esaten bakarrik irakurri behar ditugula euskaraz argitaratutako lanak, ezta gutxiagorik ere, baizik eta aukeran euskarazko originalak edo euskarara itzulitakoen alde egin beharko genukeela. Beste arrazoen artean, euskararen eta euskal literaturaren mesederako.

Adibide gisa Durangoko azokan nik ikusitakoa aipatuko dut. Euskal idazle batek idatzitako nobela bat zegoen salgai, euskaraz eta gaztelaniaz, eta euskaldun askok gaztelaniazko bertsioa aukeratzen zuten. Irakurtzeko, noski, ez oparitzeko. Eta, adina kontuan harturik, helduak.

Zer esan nahi du horrek? Ba, nire iritzi apalean, hiztunak izan arren ez dugula euskara gaztelaniaren parean jarri, haren mailan jartzeko landu. Beraz, euskararen presentzia gizartearen arlo guztietan ager dadin errebindikatzeaz gainera, ez litzaiguke gaizki etorriko geurea hobetzen ahalegintxo bat egitea, euskara eta euskal kultura indartzeko. Pentsa dezagun estatu mailan eginiko inkesta baten arabera (eta gure komunitateari ere aplikatuz) biztanleetatik %35ek gutxi edo ezer ez duela irakurtzen. Portzentai horri euskaraz irakurtzeko gai garenon artean gaztelaniara jotzen dutenak gehitzen badizkiogu, zenbat igoko da portzentaia? Edo beste alde batetik begiratuta, bata dela bestea dela, zenbatetan egongo da euskaraz batere ez dutenen portzentaia?

Ez dut daturik, baina burura datorkidana kezka garria iruditzen zait.

Gogoeta hauekin uzten zaituztet, lagunok. Festa onak izan, eta festek utzitako ajea arintzeko aukera ezazue euskaraz idatzitako libururen bat, Mirentxu liburu-dendan aukera zabala duzue-eta.



M.A. MINTEGI



ARRIARAN
karrozeriak

Salbatore Auzoa - Izarraitz 4
Tel. 943 887 091
20200 BEASAIN
E-maila:
arriarankr@euskalnet.net
arriarankr@arriarankr.com

- Xafla (txapa) eta pintura-lanetako azken aurrerapenak.
- Bankadetan egindako konponketen garantia osoa.
- Aurrekontua egiten dugu inolako konpromezurik gabe.

ESKERRIK ASKO

Pertsonen ongizatea helburu

Lehen egunetik herritarrekin eta herritarrentzat lan egitea izan dugu helburu pertsonen ongizate eta bizi kalitatea hobetzeko. Horregatik, aurrera eramandako proiektu eta egitasmo guztiek pertsonak izan dituzte, beti, ardatz.

Enplegu aukerak areagotzea, Beasaingure kulturaren sustatzaile izatea, bertakoa babestu eta indartzea eta beasaindarrei egokitutako herri erosoagoa eta atsegina eraikitzekeko urratsak ematea izan dira gure lehentasun nagusiak.

Buru berri jardun dugu horretan lehen egunetik gaur arte. Bi urte pasa dira eta eguneroko lanari esker gure programan jasoak genituen ia 100 proiektutik erdia baino gehiago jarri ditugu martxan edota dagoeneko eginak daude. Horren lekuko ditugu Goiz Alzheimer programa, Ezkiagako txakur parkea, Igartza Musika Beka eta Igartza Musika programa, hizkuntza errefortzurako zerbitzua, Beasain Lagunkoia, kirol kontsultategia, enplegu plana, Anezka zerbitzu enpresen inkubategia eta abar luze bat; baina oraindik labean ditugun egitasmoak ere badira: Igartzako futbol zelaiaren berri aldaketa, coworking bulegoa, alokairu soziala sustatzeko programa, euskara maratona egitasmoa... guztiak beasaindarren ongizatea hobetze asmoz landuak, beren enplegu, emantzipazio, aisialdi, hizkuntza eta kirol aukerak areagotzeko.

Quiero agradecer y aprovechar estas líneas que me ofrece la revista para plasmar algunas reflexiones sobre las actuaciones municipales durante estos últimos dos años.

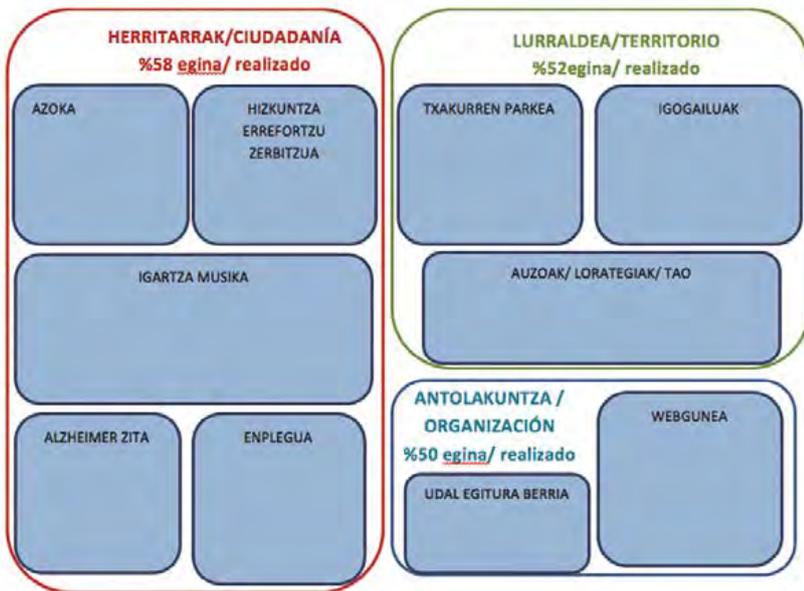
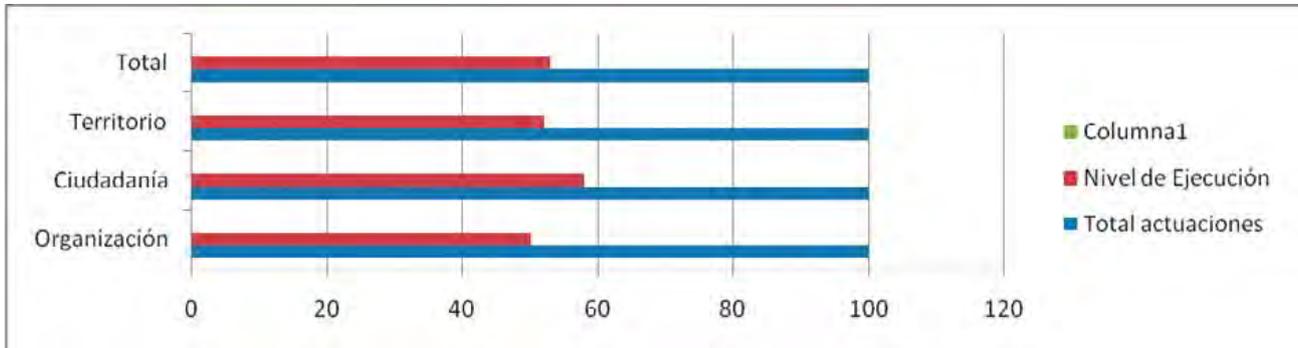
Casi sin darnos cuenta hemos llegado al ecuador de nuestra legislatura 2015-2019 y en estos dos primeros años hemos logrado realizar más de la mitad de los proyectos definidos en el Plan de Gestión para la Legislatura 2015-2019.

Desde el primer día las personas y su bienestar han sido lo más importante para nosotros y por tanto, todos los proyectos que hemos llevado a cabo o puesto en marcha han tenido como objetivo mejorar la calidad de vida de la población beasaindarra. Para ello, ha sido y seguirá siendo prioritario para nosotros la promoción del empleo y de la economía local, el bienestar y las políticas sociales, el impulso a la cultura y la identidad propia, así como la convivencia y las relaciones intergeneracionales para ofrecer a la ciudadanía un municipio más integrador, cómodo y amable, ajustado a las necesidades de sus habitantes.

Nivel de ejecución de los proyectos/ Ehintzen betetze maila

EL 53% DE LOS PROYECTOS RECOGIDOS EN EL PLAN DE LEGISLATURA REALIZADOS O EN MARCHA

Entre los proyectos llevados a cabo destacan en Plan de Empleo; la nueva incubadora de empresas Anezka; la feria extraordinaria con productos de temporada del primer sábado de cada mes para impulsar el consumo de los productos locales; la prueba de peatonalización que une Kale Nagusia con Nafarroa etorbidea, para promover e impulsar el comercio local; el programa Goiz Alzheimer, por el cual han pasado más de 420 personas; la iniciativa



colaboración con dantzan.com para revitalizar el patrimonio local de las euskal dantzak y promover la cultura en nuestro municipio; la nueva estructura organizativa municipal para mejorar la eficiencia y el servicio prestado a la ciudadanía y un largo etcétera de proyectos e iniciativas para mejorar el bienestar de la población y ofrecer a las y los beasaindarras nuevas oportunidades de empleo, ocio, cultura y deporte.

Beasain Lagunkoia que busca construir, con la participación ciudadana y en especial de las personas mayores, un municipio adaptado a sus necesidades; el proyecto de las huertas sociales; los nuevos ascensores del barrio de la portería que mejorarán la accesibilidad y movilidad de las personas; el parque para perros de Ezhiaga; los servicios de refuerzo del Euskara; la beca Igartza Musika Beka, el Programa Igartza Musika y el convenio de



AITOR ALDASORO





ESTANDA

FUNDICIONES

Gure esperientzia zure zerbitzura

Fundiciones Estanda enpresan metalurgia alorrean esperientzia handia edukitzeaz gain gure bezeroen beharrei erantzuteko galdaketa-teknologia egokia dugu.

1953tik aurrera punta-puntako teknologia erabiltzen dugu altzairuetan eta aleazio baxuko garapenean; eta horien arteko konbinazioak aukera aparta eskaintzen digu kalitate ezin hobea lortzeko gure produktuetan.

Nuestra experiencia a tu servicio

En Fundiciones Estanda contamos con una experiencia metalúrgica y una tecnología de fundición al servicio de las necesidades del cliente.

Desde 1953, estamos a la vanguardia de aceros de fundición y del desarrollo de bajas aleaciones, ofreciendo una combinación única en tecnologías de moldeo, fundición, desmoldeo y tratamiento térmico, mecanizado y diseño.



Atzo / Ayer



Estatua Inaugurazioa 1962ko otsaila

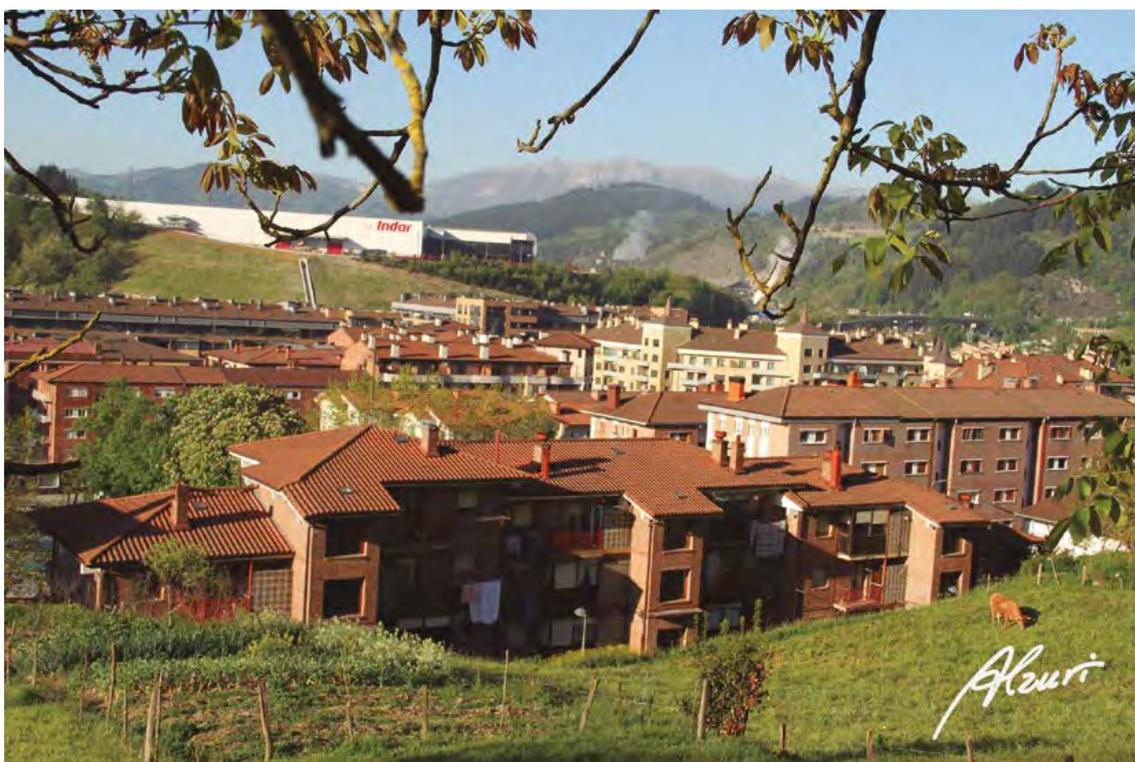


Archivo Indar 1960-70

Gaur / Hoy



Estatua 2017



Zona de Indar en la actualidad

“Gure esku dago” mugimendua

lazko Beasain Jaietan urtekarian argitaratu asmoz 2015eko Loinatz-jaietatik 2016koetara Gure Esku Dago mugimenduak herrian, eskualdean eta Euskal Herrian burututako ekimenen kronika bat prestatu eta garaiz entregatu ere egin nuen, baina tarteko gaizkiulertu bat zela bide, artikulu hura ez zen argitaratu eta ekainaren 19an Beasainen eta Goierriin egitekoa zen herri galdeketaz ez zen ezer argitaratu urtekari honetan.

Aurtengo honetan, 2015 eta 2016ko Loinatz-jaien artean GEDek burututako ekintzen berri laburki emateaz gainera, 2016ko ekainean egindako galdeketaren eta ondorengo ekimenen berri eman asmo dizuet.

- 2015-04-23tik 26ra EHUNTZE-ASTEA antolatu zen eta, amaieran, 20na kideren esaldiekin betetako 50 oihal handi prestatu ziren. Igandean, hilaren 25ean, Sant Vicenç dels Hortseko Carrallots taldeko dantzariak beren castellersekin herria girotu zuten eta plazapean 300 lagunek bazkaldu zuten oihal artean. Astelehenean, 2015-04-26an, Igartzan, mahai-ingurua izan zen. Kataluniako Adrià Rusines (CUP), Isard Font (CUP) eta Anna Arcosek (ANC), Eskoziako Richard Weyndling ek, Etxarri- Aranazko Manu Gomezek eta Arrankudiagako Jose Martinek, hitz egin zuten beren herri galdeketetako esperientziez.



Ehuntze-eguna. Kataluniarrak Castellera egiten Erasquin plazan.

- 2015-06-21ean, Euskal Herriko 5 hiriburu nagusietan EHUNTZE EGUN nagusiak ospatu ziren. Gasteizko karriketan (Buesa-Arena kiroldegian egiteko baimena ukatu zitelako), San Mamesen, Anoetan, Iruñeko zezen plazan eta Baionako Christian Belaskain errugbi zelaian. Ekitaldi nagusi horiek denak, EHUNTZE- EGUN NAGUSIKOAK

izan ziren eta “Gaur hautestontzia, bihar erabakia” lelopean gauzatu. Gipuzkoako kasuan goizean Urumea ibaiaren ertzak bete ziren oihalekin eta arratsaldean ekitaldi nagusia Anoetako futbol zelaian burutu zen. Zelaia oihal zirrindez estali zen alderik alde. Egitarau zabala izan zen bertakoa: kantariak, danborrada, pailazoak, dantzariak, kantu jira, berriketariak, zaldizkoak, etab., eta amaieran, iritzi botoak hautestontzi handi batean sartu ziren. Beste hiriburuetan ere, gisako egitarauak burutu ziren eta azkenean iritzi botoak hautestontzi erraldoietan sartu ziren. Beasaindarrok hartutako konpromisoak bete genituen eta Beasaingo 1.000 lagun baino gehiagok parte hartu genuen Donostian, bai Urumea ibaiertzeko ekitaldian eta baita Anoetan ere. Gune horietako bakar bat ere ez zen erabat bete baina batzuek ehuneko handian bete ziren, besteren bat erdizka eta beste batzuek, baimen ukatze, azken orduko inprobisazio, etab. tarteko, lanbrotsuago gelditu ziren.



Donostian, Anoetan 2015-06-21eko arratsaldean.

- Uztailaren 25ean eta 26an, Beasaingo talde handi samar bat Kataluniako Sant Vicenç dels Hortsera joan zen eta bi eguneko ekitaldietan parte hartu zuen, tartean hemengo jendez osatutako castellersa ere eginez.

- Udazkenean sartuta, 2015-10-07an ekitaldi handi bat antolatu zuten Usurbe Antzokian Agirre Lehendakaria Center fundazioak eta Gure Esku Dagok. Erabakitzeo eskubidea + Kultura + Berrikuntza izan zen gaia eta lau pertsonak hitz egin zuten: Joan Jose Ibarretxe EAE ko Lehendakari ohiak, Jose Manuel Castells EHUko Zuzenbide Irakasleak, Anjel Oiarbide GEDeko ordezkariak eta

Ixabel Olano andereño erretiratu zenak. Arantza Artza esatariak gidatu zuen ekitaldia. Eguneko esaldi nagusia hau izan zen: "Berrikuntza ez da norbere hizkuntza eta kultura zaharrak baztertuta utzi eta beste hizkuntza eta kultura batzuk hartzea, alderantzizkoa baizik, norbere hizkuntza eta kultura zaharretatik abiatu eta horiek garatuz munduan behar bezala kokatzea". Antzokia erabat bete zen eta sartzetik izan ez zutenek Bideluze plazako karpa batean jarraitu behar izan zuten ekitaldia telebista bidez.



Usurbe Antzokiko ekitaldia (2015-10-07an).
Areria Antzokiko ekitaldia (2015-11-28an).

- Udazkenean bertan, erronka berri bati heldu zion Goierriko GEDek: 2016ko ekainean, Goierriko 22 herrietan herri galdeketa egiteari alegia. Goierritik kanpo ere Euskal Herrian zehar, beste herri batzuetan ere asmo bera gauzatu zuten. Horretarako lehen aurkezpena Lazkaoko Areria zinean egin zen 2015-11-28an, goizeko 11:30ean. Bertan, Goierriko 22 herrietako jendea bildu zen eta aretoa bete egin zen. Ordura arteko mugimenduaren historia laburra eskaini zen bidez eta, aldi berean, 2016rako jarritako erronka berriaren berri eman zen. Zelai Nikolasek Erabakitze eskubidearen muina azaldu zuen. Goierriin aldeko 6.000 sinadura biltzeko konpromisoa hartu eta 8.875 bildu zirela adierazi zen. Beasainen 1.000 biltzeko erronka jarri zen eta 1.350 bildu ziren.

-Goierriin 27 laguneko batzordea eratu zen lanerako eta, otsailaren 27an, 2016-02-27an, Idiazabalgo pilotalekuan, 160 laguneko hausnarketa egin zuten erabakitze 2016-



02-27an, Idiazabalgo pilotalekuan, 160 laguneko hausnarketa egin zuten erabakitze eskubidearen zergatiak, zertarakoak eta subjektuak.

eskubidearen zergatiak, zertarakoak eta subjektuak eta bertaratuen iritzia jaso ziren bi gai hauen inguruan: Zergatik eta zertarako erabakitze eskubidea? eta zein da erabakitze eskubidearen subjektua? 160 laguneko, 16 mahaitan, bi txandatan bilduta eztabaidatu zituzten gai horiek. Emaitzak 27 laguneko batzordeari pasatu zitzaizkion.

2016-06-05EKO BOZKETA

Goierriko 27 laguneko batzordeak, Goierriko herrietan galdeketa antolatzeaz gainera, herritarrei egingo zitzaien galdera zein izan behar zuen erabaki zuen eta galdera honako hau izan zen: Nahi duzu euskal estatu burujabe bateko herritar izan? Bidean esan nahi dut, 27 lagun horiek, ez zirela konturatu, BAI edo EZ erantzuteko galdera, non eta Goierriin, Nahi AL duzu...? idatzi behar zela, baina euskararen higadura tarteko, egin zena egin zen eta ea hurrengoan hobeto egiten den.

Ba, galdera eginda, 2016-06-05ean, goierritarrek eta beasaindarrek, lasaitasun eta patxada osoz eman zuten beren iritzia eta emaitzak ondorengoak izan ziren



Beasaingo hauteskunde-mahai batean herritarrek botoa ematen ekainaren 5ean.

GOIERRIKO BOTOAK

Herria	Errolda	Botoak	%	Bai	%	Ez	%	Zuriak	%	Balio gabeak	%
Altzaga	154	76	49,35	75	98,68	0	0,00	1	1,32	0	0,00
Arama	164	88	53,66	82	93,18	6	6,82	0	0,00	0	0,00
Ataun	1.365	811	59,41	776	95,68	25	3,08	6	0,74	4	0,49
Beasain	11.478	2.425	21,13	2.329	96,04	80	3,30	7	0,29	9	0,37
Ezkio	350	188	53,71	185	98,40	2	1,06	0	0,00	1	0,53
Gabiria	404	197	48,76	193	97,97	4	2,03	0	0,00	0	0,00
Gaintza	106	77	72,64	67	87,01	4	5,19	5	6,49	1	1,30
Idiazabal	1.856	871	46,93	825	94,72	33	3,79	9	1,03	4	0,46
Itsaso	140	83	59,29	72	86,75	7	8,43	3	3,61	1	1,20
Itsasondo	527	193	36,62	183	94,82	6	3,11	2	1,04	2	1,04
Lazkao	4.552	1.463	32,14	1.415	96,72	28	1,91	11	0,75	9	0,62
Legazpi	7.290	1.528	20,96	1.476	96,60	41	2,68	5	0,33	6	0,39
Legorreta	1.201	468	38,97	440	94,02	41	8,76	5	1,07	5	1,07
Mutiloa	200	143	71,50	132	92,31	10	6,99	0	0,00	1	0,70
Olaberria	818	173	21,15	171	98,84	2	1,16	0	0,00	0	0,00
Ordizia	8.252	1.894	22,95	1.786	94,30	84	4,44	14	0,74	10	0,53
Ormaiztegi	1.171	485	41,42	466	96,08	12	2,47	4	0,82	3	0,62
Segura	1.212	686	56,60	644	93,88	33	4,81	3	0,44	6	0,87
Urretxu	5.675	1.177	20,62	1.127	95,75	42	3,57	7	0,59	1	0,08
Zaldibia	1.187	786	66,22	764	97,20	14	1,78	3	0,38	5	0,64
Zegama	1.267	621	49,01	594	95,65	27	4,35	0	0,00	0	0,00
Zerain	210	153	72,86	149	97,39	2	1,31	1	0,65	1	0,65
Zumarraga	8.487	1.140	13,43	1.108	97,19	30	2,63	5	0,44	1	0,09
GUZTIRA	58.066	15.726	27,08	15.059	95,76	533	3,39	91	0,58	70	0,45

Esan beharra dago, bozketaren aurretik, hedabide garrantzitsu askok, ia aipamenik ere ez zutela egin galdeketaz edota egindako aipamenak gutxiestekoak edo mespretxuzkoak ere izan zirela. Dena dela, Goierrin %27,08k eman zuen botoa eta baiezkoak %95,76 izan ziren. Beasain hartuta, %21,13k eman zuen botoa eta baiezkoak %96,04 izan ziren. Boto eskubidea 16 urtetik gorakoek izan zuten.

Gure herriko emaitzez gogoeta egiten hasita, batzuek oso gutxi dela esango dute, baina horrela, hotz-hotzean, inolako ofizialtasunik gabe, emaitzak ondoriorik ez duela ekarriko

jakinda eta hedabide nagusiek ezikusia eginez edota adarra joz zirela, ez da hain kaskarra Beasainen 2.329 independentzia-zale badaudela jakitea, gutxienez ere botoa eman dezaketenen %20,29.

Baina dena esateko esan beharra dago Beasainen bertan, 2016-09-25eko EAEko hauteskundeetan eta 18 urtetik gorakoek boto eskubidea izanda, 9.964 pertsonako erroldatik, erabakitze eskubidearen alde omen dauden 3 alderdiek (EAJ, EHBildu eta Elkarrekin Podemosek) 5.076 boto izan zituztela, hots, erroldaren %50,94, beraz, oso garbi dago 5.076 lagun horietatik erdiak ere

ez zirela joan botoa ematera ekainaren 5ean. Orduan, erabakitze eskubidearen alde omen daudela diotenetako batzuek, askok, ez zuten ahalegin handirik egin "beren" arloko jendea botoa ematera joan zedin. Hori da lehenengo galdeketa horrek argi eta garbi utzi zuena eta esparru hori bederen eta beste esparru batzuek ere irabaztea izango da GEDek Beasainen izango duen erronka. Ikusten den moduan, irabazi eta kontzientziatu beharreko tarte handi eta zabala dago begi bistan.

Goierrri osoko datuen ildotik ere egin liteke antzeko azterketaren bat eta zifrak hoberantz zerbait aldatu arren, gisa bertsuko iritzia eman liteke.

Baina Goierriaz gainera Debagoienan, Azpeitian, Aramaion eta Ispasterren ere egin ziren galdeketa eta boto emaitzak %28,84, %39,38, %51,24 eta %63,79 izan ziren hurrenez hurren. Baiezkoak berriz, %94,92, %94,62, %94,95 eta %93,10 izan ziren. Goierrin bezalaxe horietan ere garbi ikusten da herri txikietan joan zela jendea naturaltasunik handinez iritzia ematera eta herriak handitu ahala irizpidea beste faktore batzuen baitan gehiago mugitzen dela eta hedabide nagusienek nahiz herritarren jatorriak eta beste datu batzuek ere eragin handiagoa dutela, batez ere alderdi politikoen eraginek eta interesek.

Baina iazko ekainean ez zen dena amaitu, eta aurten, 2017an, martxoan hasita, GEDek iaz baino galdeketa gehiago egingo ditu, besteak beste Tolosaldean, Hernanin eta Astigarragan, Oarsoaldean, Urola Kostako 6 herritan, Debabarrenan, Nafarroako beste 16 herritan, Bizkaiko Lea-Artibaiko herrietan, etab. Horietako emaitzek besteak beste erakutsiko dute partaidetza norantz doan eta erabakitze eskubidearen alde omen dauden alderdiak zer-nolako jarrerak hartuz doazen...



Beasainen 2016ko Gabon egunean GED mugimenduaren aldeko herritar batzuen argazkia.

Beasainen, 2016ko Gabon egunean, argazki bikain bat atera zen mugimenduaren alde dauden herritar batzuekin eta, 2017an, Bilbon, 50.000 lagunetik gorako bilkura

egin asmo da ekainean, galde ikur erraldoi bat egiteko. Donostian, 2017-02-22an, Agirre Lehendakaria Center erakundeak eta Gure Esku Dagok antolatuta, Artur Masek eta Joan Jose Ibarretxe hitz egin zuten Kursoalen 1.800 entzuleren aurrean. Erabakitze eskubidea, Kataluniako eta Euskal Herriko ibilbideak, beste nazio batzuen askatze bideak, etab. izan zituzten jardungai. Hedabide elektronikoetan 23.000 lagunek baino gehiagok egin diote jarraipena ekitaldiari. Orain, martxoan hasita, lehen aipatutako herri eta eskualdeetako bozketak datoz ilaran. Beraz, mugimenduak aurrera jarraitzen du gelditu gabe eta lurralde berriak hartuz. Galdeketa ariketek norabidea erakusten dute eta inoiz baino hobeto dator kasu honetan "bidea ibiliz egiten da" delako esaldia. Galdeketa galdeketa, azken erabakia hartzeko balioko dueneraino iristea da helburua eta, zenbat eta gehiago entrenatu eta praktikatu, orduan eta hurbilago izango dugu egun hori.



ANDONI SARRIEGI

EGUZKI

I N P R I M A T E G I A

NAFARROA ETORBIDEA, 17
20200 BEASAIN
GIPUZKOA

TEL. 943 88 94 82

FAX 943 88 60 44

eguzkiinprimategia@gmail.com

Korrika 20, gozoa eta borobila

Jendetsua, alaia, koloretsua,... Horrelakoa izan da, besteak beste, aurtengo Korrika, euskararen aldeko ekimen erraldoia. Milaka lagunek bezala, beasaindarrek ere ez diote hutsik egin hitzorduari, eta goizaldea izanagatik, kalera atera ziren apirilaren 8an. Ez orduan bakarrik, parte-hartze handia izan baitzen beasaindarren aldetik apirilaren 7an egin ziren ekitaldietan ere: Korrika Txikiak, buruhandiak, Zirkorrika abestiaren koreografia, kantu afaria eta Korrika iritsi aurreko beroketak.

Herri osoan doan ikasteko aukera zabaltzea, eskubidezkoa delako, behar dugulako.

Bestalde, lerro hauen bidez eskerrak eman nahi dizkizuegu. Eskerrik asko KORRIKAn modu batera edo bestera parte hartu duzuen guztioi:eskerrik asko Korrika batzordeetan parte hartu duten guztiei, kilometroa erosi dutenei, ekitaldiak aurrera ateratzeko lanean aritu direnei, eskerrak ere Korrika kultureko ekitaldietan parte hartzeagatik, komunikabideei, egindako jarraipenagatik....

Goiztiri AEK euskaltegitik gonbit zuzena egin



Herriz herri ibili da beste behin ere Korrika. Hala, ibilbide horretan euskara ikasteko doakotasuna aldarrikatu da; hemendik aurrera hori izan beharko bailitzateke lehenbiziko pausoa, epe motzean Euskal

nahi diegu beasaindarrei: ezagutu eta erabil dezatela euskara, gozo. Joseba Sarrionandia idazleak -aurtengo Korrikaren mezuaren egileak- esan bezala: «Euskara noranahikoa da, baina gutako bakoitzaren baitan dago.





Lapur altxorra balitz bezala edukiko dugu zulo ilunen batean ezkutaturik? Konturatzen zara goizetan ohetik jaikitzean ezti tanta gozo bat bezala senti dezakezula ezpainenan?».

20. Korrikaren inguruko informazio, argazki eta bideoak Goiztiri AEK euskaltegiaren blogean: www.goiztiri.blogspot.com

æk

**ARANTXA
URKIA**



TERAPIAS ALTERNATIVAS Y MANUALES

Osteopatía · Terapia cráneo sacral · Masaje terapéutico y deportivo
Reflexología podal · Par biomagnético

Oriamendi 24 · Tel: 606 38 15 34 · Beasain

Calibre 28

Gogoan dut egun batean, nire lan-bidaietako batean Morata mendatea igotzen ari nintzela, nire seiscientosari kea eta erre-usain handia zerizkiola, zerbait oker zebilenaren seinale. Motorrak ondo egiten zituen bere jirabirak eta tenperaturaren manometroak tenperatura egokia adierazten zuen, baina automobilak nekez egiten zuen aurrera. Zorte handi samarrarekin, halaxe heldu nintzen bidertzeko garaje mekaniko batera. Autoari begiratu zion mekanikariak esan zidanez matxura handi samarra zen, enbragea erre omen zitzaiolako. Bi egunez, bederen, han gelditu beharko nuen, ordezkoko piezak Calatayudera eskatu behar zirelako.

Lanaldia amaitu zuenean, Bujias ezizeneko mekanikari adeitsu eta jator hark bere autoan eraman ninduen handik hurbil zegoen herrira. Lehenbizi hango jostundegira joan ginen, han baitzegoen herriko telefonogunea, eta handik ostatura. Gero afaltzera gonbidatu nuen eta egun hartan herri hartako zenbait bitxikeriaren berri jakin nuen: hainbat herritarren ezizenak, jatetxeko jakien izen bereziak, herriko bizilagun batzuen pasadizoak, etab. Biharamunean, ordezkoko piezak heldu ziren, eta automobila konpondu ostean, bidaian aurrera jarraitu ahal izan nuen.

En mis viajes de trabajo recuerdo el día que subiendo el puerto de Morata con mi Susi (Seat 600), el vehículo empezó a soltar un fuerte olor a quemado y una humareda que avisaba que "algo" no funcionaba correctamente, pese a que el motor giraba bien y el manómetro de temperatura marcaba correctamente, pues al coche le costaba avanzar. De esta manera y con bastante fortuna pude llegar a un taller mecánico situado a la vera de la carretera. El oficial que me atendió me dijo que la avería era bastante importante, pues se había quemado el embrague, lo que llevaba consigo una parada forzosa, como mínima de dos días, y se requería de recambios que había que solicitar a Calatayud.

Al término de la jornada de trabajo, el mecánico que me había atendido, amable y simpático, me llevó en su coche al cercano pueblo donde en la sastrería estaba la centralita de teléfonos. Llegada la vez para su uso, el oficial contactó con la tienda de recambios para pedir las piezas que necesitaba para sustituir las averiadas, y el modo de envío para poder recibirlas el día siguiente en el taller. A continuación, llegado mi turno, comuniqué a la empresa donde trabajaba el incidente y después a mi familia.

De camino a la pensión, el mecánico me dijo que en el pueblo todos se conocían por sobrenombres y que aún siendo el suyo José, le llamaban el "Bujías", y el que nos había atendido en la centralita era Cirilo, sastre de profesión y le llamaban "Ciri" por su figura, alto y desgarbado. La habitación que me dieron en el hostel era aireada y con vistas, con excelente cama y un aseo moderno con baño. En la parte baja del edificio estaba el bar, donde servían comidas y le invité al "Bujías" para cenar. Cuando vino a la mesa el "Metre", mote de Luis el mesonero, nos ofreció de entrada una sopa de "La abuela con huevo escalfado", y de segundo "Patitas de princesa en salsa", y como postre, "Pera del Jalón al vino recio", con acompañamiento del vino entreverado de la viña del Tío Jacinto. Al término de cena "Metre" volvió a nuestra mesa para tomar café y cuando le felicité por

las excelentes manos de codero, le pregunté por la parafernalia de los nombres de los platos, a lo que me contestó; que el había aprendido en la capital el "dorar el plato", para de esa forma añadir algún duro a la factura.

Entre chupito y chupito de orujo, la tertulia prosiguió en buen ambiente, entre otras, me dijeron que el servicio del teléfono era reciente, y que el adelanto de la concesión del servicio se lo debían a Ciri, el cual siempre bien vestido y atento, se encontró un día con un político de porte lechuguino que visitaba el pueblo llegado de la capital para recabar los votos de los vecinos al alcalde para reforzar el partido, y que cuando se le acercó el perro del pastor, un mastín, fue tal la impresión, que le produjo un tembleque de miedo del que terminó descargándose en los pantalones. Ante semejante circunstancia, Ciri, siempre educado y correcto, invitó al capitalino a su sastrería, en donde le dio una jofaina, jabón, toalla y agua de colonia, y una vez aseado le dispuso de unos pantalones limpios de su talla. Cuando el político le expresaba su agradecimiento, Ciri, aprovechó para pedirle como favor, el que activara en Zaragoza su petición de la concesión del servicio telefónico, pues el pueblo y sus alrededores carecían del medio de comunicación. Habían transcurrido pocos días cuando brigadas de trabajadores colocaron las instalaciones del cableado, convirtiéndose Ciri el telefonista del pueblo.

Comentábamos que después de cenar era costumbre en el pueblo el de salir a la puerta de las casas para mantener los vecinos sus charlas habituales, y cuando "Moisés", apodo de Andrés, tuvo conocimiento de la llegada del forastero acudió curioseando al mesón. Moisés era la persona que desempeñaba el cargo de sacristán, cartero, pregonero, y barbero, que también quiso ser sacamuelas, pero el grave incidente que tuvo el día que se estrenaba en el oficio le hizo desistir. El motivo de la renuncia era el que estuvo a punto de ser castrado en el momento que su alicate extraía la muela del cliente, el cual en maniobra defensiva sujetaba una mano en los genitales del presunto dentista.

Cuando Bujías me presentó a Moisés, noté que me miraba con cierto recelo, pero una vez sentado en la mesa de los tertulianos, y con su copa medio sorbida, empezó a mostrarse distendido, diciendo que en sus



conversaciones con Ciri el tema preferido versaba sobre la capacidad y fuerza de tiro para el arrastre por los animales, de quien podía más, o los caballos con su pechera collarón, o los bueyes uncidos con el yugo.

El ejemplo en el que se fijaban, era, el de una pareja de comediantes que visitaba el pueblo todos los años, en la que la mujer (de moral distraída), mostraba un amplio escote con asomo de dos recias tetas, lo que simbolizaba para nuestros estudiosos comparadores, el empuje para el collarón, y por la otra parte, la frente de su acompañante que daba muestras de ser apto para la colocación del yugo por los cuernos que portaba.

De las actividades de caza, Metre nos comentó que algunas veces les compraba los conejos a Moisés y a Ciri, pues el deporte lo practicaban juntos, con mucho sigilo, sin perros y que nunca se les veía portar arma alguna. El "secreto" era el que ambos tenían escopetas plegables del calibre 28 de un solo tiro, y las podían camuflar bien con la vestimenta. La que tenía Ciri era de su propiedad y la que usaba Moises era la del cura y solía estar bien guardada en un cajón de la sacristía.

Por la carencia de cartuchos para este calibre, usaban como recambio las vainas de latón, auténticas reliquias, que recargaban con los pistones que les montaban en una botica de Calatayud, surtiéndose de pólvora y perdigones en el "Bazar a todo" de la misma ciudad, y con los tacos de fieltro que preparaban en la sastrería cargaban los cartuchos con una prensa.

Uno de los puntos habituales donde cazaban era el extremo de una viña que lindaba con unos buenos cados, en la que se dejaba sin vendimiar algunas cepas, para que al transcurso del tiempo las uvas que portaban se convirtieran en exquisitas pasas. A inicios

del invierno eran habituales las salidas de los dos socios al lugar descrito, en donde se apostaban en los extremos de la plantación los compañeros, para que cuando asomaran los conejos dispararles. Siempre a parado y cuando la posibilidades de acierto eran máximas.

Sucedió en una de las cacerías, que Moisés vio a un hermoso conejo junto a la cepa, a tiro, y asegurándose bien le disparó, a lo que Ciri se dijo; ya tengo medio, pero al no moverse el conejo, le dio tiempo a Moisés para cargar y dispararle otra vez, volviendo a repetir Ciri; ya tengo uno. Pasado un tiempo asomó otro roedor hacia donde estaba Moisés, el cual después de apuntarle le disparó, repitiendo Ciri; ya tengo uno y medio.

El campo se quedó sin luces, y al final de la senda, cuando se reunieron los dos amigos, Ciri le preguntó a Moisés que donde portaba

los conejos, a lo que este le respondió, que, cuando le disparó al primero el animal ni se movió dándole tiempo para volver a cargar y dispararle otra vez, consiguiendo solo asustarlo, y cuando le disparó al segundo a tenazón, este muy hermoso, de un salto desapareció, y muy compungido le confeso diciendo; escucha Ciri, los perdigones de mis cartuchos los tengo en el bolsillo de la chaqueta, pues las tapas de cierre a las vainas estaban mal puestas.

Al día siguiente llegaron los recambios en el autobús de línea, y con el coche reparado y conformado el talón de pago el la C.A.I. reemprendí el viaje.

JUAN ARRESE



GNTRUCK SIGLO 21, S.L.U.
Ctra. N1 - Km 417
20212 Olaberria (Gipuzkoa)
Tel.: +34 943 88 01 61
Faxa: +34 943 16 18 63
www.gasogas.es
gasogas@gasogas.net



Tramankuluak, motorrak eta zerbait gehiago



Brrruumm, brrruumm... Victorrek bere garaje txikian aparkaturik duen Triumph-aren motor zaharraren hotsa. Interneten bitartez (nola bestela) lortu dituen zenbait pieza aldatu eta azkenean lortu du motorra abiaraztea. Teknologia berriak zaharren zerbitzura; internet hori sekulakoa da, behar dituen tramankulu asko eta asko sare sozialetan eskuratzen dituelako.

Victor ikusi orduko maitemindu zen Triumph gorri zahar horretaz. Haren "biribilguneak", haren aurrealdeko sareta, hagonak, denak politak zituen, bai eta txasisa bera ere. Doikuntza-lan batzuen premia zuen, baina horrek areagotu egiten zion traste hura eskuratzeko gogo. Egia esan, horixe du gogokoena: autoak, motorrak,... eskuratu eta haiek doitzea. Ez dio ezeri muzinik egiten. Baina hori ez da erraza izaten beti. Lekua behar izaten da, dirua, eta behar diren piezak lekuren batean aurkitu ahal izatea; hori lortuz gero, berak ipiniko ditu hondaturik zeudenen orde. Horretan datza Victorrek hain gogoko duen zaletasun bitxi hori. Traste zaharren,

Cachivaches, motores y algo más

Brrruumm, brrruumm... suena el viejo motor del Triumph que Víctor tiene aparcado en su pequeño garaje. Le ha cambiado algunas piezas que ha conseguido, como no por internet, y finalmente ha logrado que arranque. Las nuevas tecnologías al servicio de las viejas...esto de internet es la bomba, ya que muchas de los cachivaches que necesita los consigue en las redes sociales.

Víctor se enamoró de este viejo Triumph rojo en cuanto lo vio. Sus "curvas", su rejilla delantera, las llantas, incluso el chasis, todo lo tenía bonito. La necesidad de unos pequeños retoques le animaba más para hacerse con aquel armatoste. Eso es lo que a él verdaderamente le llena, conseguir coches, motos... y ponerlos a punto. No hace ascos a nada. Para ello no siempre todo resulta tan fácil. Se necesita sitio, dinero y que las piezas necesarias las pueda localizar donde sea, y que a partir de esto, él las pueda sustituir

antzinako tresnen, aspaldiko tramankuluen zahar usaina, edota larru onduarena, oso atseginak ditu; bere lanbideak, ordea, ez dio uzten gogokoen duen denbora-pasaz nahi adina gozatzen.

Eskuak koipez beterik ditu. Santanderren aurkitu zuen karterra, uste baino zikinagoa zegoen. Dagoeneko ipini ditu birabarkia, pistoiak eta espeka-ardatza. Oso erraza da! Egun pare batean, ibilgailu polit hori prest egongo da kalera ateratzeko. Pozgarria da benetan horrela gozatu ahal izatea! Halabeharrez, datorren astean antigoaleko gauzen azoka bat dago Frantzia hegoaldean eta Victorren alaba Nahia, aitaren jarraitzaile sutsua, aitarekin joateko moduan izango da; mota guztietako tresnak erosi eta saltzeko aukera izango dute biek. Ekitaldi horietako batera biak elkarrekin joan ziren azken aldian, uste baino pieza gehiagorekin itzuli ziren etxera; baina horixe dute gogokoena. Ez dakizue zenbat gauza saldu, oparitu eta trukutzen diren azoka txiki horietan. Gai aukera harrigarria izaten da. Victorrek ondo asko daki hori. Duela hilabete batzuk dentista eserlekuak aurkitu zituen; ondo irakurri duzue, bai, dentista eserlekuak; 4 eserleku, hain zuzen. Bitxia bada ere, ez dakite nongoak diren, baina horietako bat zehatz-mehatz 1890ekoa dela bai. Ez da, ez, atzo goizekoa!

Zertxobait nekaturik dago; goiza uste baino gogorragoa izan da. Gasolina-hornigailu zahar haiek indar guztiak jan dizkiote. Eskuratu zituenean, ez zuen uste hainbeste lan emango ziotenik. Azken finean, ordea, horretan datza guztia. Bart, Gustavo anaiak hornigailu horietako bat eraman zuen bere garajera, eta gaur ahal duenean, azken hornigailu furgonetan kargatu eta hara joango da. Egia esan, merezi izan du. Gasolina-hornigailu bat besterik ez da, baina Victorrentzat bere bildumako beste pieza bat gehiago.

Hara! Oraintxe oroitu da garrantzizko beste zeregin bat ere baduela. Denbora asko ez dela, doikuntza-lanak egin zizkion autokarabana zoragarri bati, eta ahaztu egin zaio olio

por aquellas maltrechas. En esto se vasa esta curiosa afición que le llena plenamente. Este olor a rancio, a trasto viejo, a cacharro antiguo, a chisme añejo, a cuero curado...le fascina, aunque su trabajo no le permite disfrutar tanto como quisiera de su pasatiempo favorito.

Tiene las manos llenas de grasa. El cárter que localizó en Santander, estaba más sucio de lo esperado. Ya ha colocado el cigüeñal, los pistones y el árbol de levas. ¡Esto es pan comido!. En un par de días este bonito vehículo estará listo para sacarlo a pasear. ¡Qué satisfacción poder disfrutar de todo esto! Casualmente, la semana que viene hay una feria de antigüedades en el sur de Francia y su hija Nahia, ferviente seguidora de su padre, podrá acompañarle; ambos tendrán la oportunidad de comprar y vender toda clase de enseres. La última vez que asistieron juntos a uno de estos eventos, volvieron a casa con más piezas de las esperadas...pero eso es lo que les entusiasma. No os podéis imaginaros la cantidad de cosas que se venden, regalan e intercambian es estos mercadillos. La gama de artículos es insospechable. Víctor bien sabe de todo esto. Hace unos meses localizo unos asientos de dentista, si oís bien, asientos de dentista, 4 ni más ni menos. Curiosamente no se sabe su procedencia, pero si con exactitud, que uno de ellos data de 1890. ¡Qué lejos queda eso!

Está algo cansado, la mañana ha sido más dura de lo esperado. Aquellos viejos surtidores de gasolina le han minado todas las energías. Cuando se hizo con ellos no pensó que le darían tanto trabajo. Pero al final de cuentas de eso se trata la historia. Anoche, su hermano Gustavo se llevo uno de ellos a su garaje, y hoy en cuanto pueda, carga este último en la furgoneta, y para allá que va. La verdad es que ha merecido la pena. Es un simple surtidor de gasolina, pero para Víctor una pieza más de su colección.

¡Caramba! Se acaba de acordar de que tiene otra tarea importante que hacer. Hace tiempo le hizo la puesta a punto a una estupenda

eta balazta-likidoa begiratu behar dizkiola. Datorren asterako behar du autokarabana eta ordurako prest egon behar du dena. Nahia guztiz hunkiturik dago etxe gurpildun bikain horretan bidaiatzearekin. Aitak azoka txiketara eta auto erakusketetara egiten dituen bidaiak guztiz interesgarri eta dibertigarriak dira. Asko ikasten da gauzei duten balioa ematen.

Rriiinnn, rriiinnn... telefonoaren hotsa. Etxetik deika ditu. Etxola ixteko ordua da. Bihar lanak uzten badio, beste ordu batzuk gehiago egingo ditu bere babesleku berezian. Pertsiana jaisteko ordua da.

autocaravana , y se ha olvidado de que tiene que mirarle el aceite y el liquido de frenos. La necesita para la semana que viene, y todo tiene que estar a punto. Nahia está totalmente emocionada con el hecho de viajar en esta fabulosa casa rodante. Los viajes a los mercadillos y a la exposiciones de coches del aita, son de lo más divertidos e interesantes. Se aprende a dar valor a las cosas un montón.

Rriiinnn, rriiinnn....suenan el teléfono. Le reclaman en casa. Es hora de cerrar el chiringuito. Mañana si el curro se lo permite, echara unas pocas horas más en su refugio particular. Hora de cerrar la persiana.



ANA MERCHAN



Oriako Pasealekua 12, 2. D
20200 Beasain (Gipuzkoa)
605 77 47 82

Raúl Bonilla



Karikaturak, errima librean Caricaturas en rima libre



Javier y José Antonio Rueda

Los primos Rueda son de lo mejor.
Amables y, muy importante,
siempre de buen humor.
Todos los martes ,en la plaza,
nos venden sus productos
que traen al por mayor.

Antonio Llamas

Es cartero de profesión y
nos atiende con amabilidad y gran tesón.
Beasaindarra y buen vagonero
tiene en los trenes su gran afición.
Como los grandes no los puede conseguir
los tiene en miniatura en su gran colección.



Lucio Cabezas Isidro De Frutos

He aquí estos dos buenos amigos
tanto en la calle como en el bar.
No pasan desapercibidos
aunque les veamos porfiar.
No crean que estan reñidos
es su manera de dialogar..



BEALAKO NESKAK

Izan eguzki fina
zein euri goibela
hauek beti korrika
erbiak bezela
badakit engantxatu
egiten duela
baina atsedeen pixkrat
hartu dezatela
ralea gastatuko
digute bestela



Amaia Barandiaran
Sonia Reyes
Elena Calvillo
Ana Hernando
Aintzane Mendizabal
Lierni Agirre
Udete Justo

Textos: VICENTE PEDRAZO
Testuak: IÑAKI APALATEGI
Dibujos: ALAIN MUJIKA



He lanzado una idea y quizás dé en el blanco

Sin apartarme de la senda marcada en los dos anteriores números del Beasain Festivo, este año he decidido cambiar un poco el enfoque sobre el asunto de los arietes hidráulicos; para ello, y aprovechando que he construido una maqueta, he llamado a uno de mis colaboradores, Koldo Goitia, un periodista local, para que sea él quien me haga una entrevista. Creo que este formato de preguntas y respuestas puede hacer más ameno y fácil de entender el tema en cuestión.

¿Javier, cómo te definirías?

Yo soy un trabajador y también un soñador, con los pies en el suelo, alguien que se ha atrevido por un camino que nadie ha explorado, que ha lanzado una idea muy nueva y que defiende la potencialidad de un proyecto buscando apoyos entre los sectores más progresistas de la comarca.

Eso suena pelín grandilocuente, ¿no te parece?

Hombre, también me llaman "chatarrero" y otras cosas por el estilo, pero yo lo que soy es una persona activa, que se ha metido en este fregado de construir una maqueta didáctica con elementos, enseres y objetos que la gente deposita junto a los contenedores y a los que doy una nueva vida..

Y tu pasión por los atilugíos, ¿de dónde surgió?

Cuando yo era chaval, en la más cruda posguerra, no había nada. No había casi ni cerillas. Y menos para nosotros, la cuadrilla de la calle Santa María; nos nos querían vender ni un "poxpolo", porque teníamos fama de incendiarios. Fumábamos Ideales recogiendo las colillas que la gente echaba antes de entrar a misa, en el pórtico de la parroquia, por eso he salido yo tan "tradicionalista". Si venía un camión con gasógeno, le abríamos el portillo de la caldera y sacábamos una ascua. Soplando insistentemente encendíamos los Ideales.

Camión con gasógeno... ¿Existieron de verdad esos "trastos"?

Y también coches y autobuses con gasógeno. Era un sistema bastante aparatoso y se montaba a los vehículos en algunos talleres especializados. ¿Se conseguía así extraer gas de la madera que había sido introducida en la caldera. Era un gas pobre que llegaba desde la caldera al motor por un tubo exterior acoplado a la carrocería. Los vehículos tenían una pinta rarísima, estrafalaria a tope. El gas de madera

no daba demasiada potencia y cuando llegaba una cuesta el conductor disponía en la cabina de un pequeño "grifo" para que el motor funcionara con algo de gasolina.

¿Tú propones recuperar el agua que una central hidroeléctrica utiliza para mover sus turbinas?

Exacto. La central usa el agua para mover la turbina, y la turbina transmite el movimiento al generador. En mi opinión la turbina ideal sería una Pelton, que trabaja con mucha altura y poco caudal. Se necesitaría, por tanto, un desnivel mínimo de 88 metros. Pero esta agua, una vez que ha movido la turbina, no regresa al río.

Entonces el agua que pasa por la turbina, ¿adónde va?

El agua vuelve a un depósito o presa situado por encima de la central para volver a ser usada.

Y eso, ¿es posible?

Sí, utilizando arietes hidráulicos. En un edificio que yo situaría debajo de la central, se colocarían una serie de arietes que sin hacer uso ni de electricidad ni de motores elevarían el agua que ya pasado por la turbina hasta el mencionado depósito superior.

Arietes...¿Hidráulicos?

Exacto. Arietes hidráulicos. No hay que confundirlos con los arietes de la Edad Media, aquellas máquinas de guerra que derribaban las murallas y los portones de los castillos. Tampoco tiene nada que ver con el gato hidráulico que llevamos en el coche. El ariete hidráulico es una bomba que eleva agua pero que no tiene motor; no necesita electricidad ni combustible.

Y entonces, ¿cómo funciona?

Necesita un salto de agua, o sea, un río con



Escala de todos los edificios; 2 cm equivale a 1 m



Vista del canal de cebado y depósito auxiliar de mantenimiento del caudal. Más parte de los arietes principales en cota; 000 de nivel

cierto desnivel, y la presión atmosférica, que está presente en todas partes. Básicamente no utiliza nada más. Ahora bien, la presión atmosférica no trabaja en el ariete sin más, ha de ser regulada según el volumen de agua que se quiera bombear. Esta cuestión del cálculo de la presión adecuada a cada ariete quisiera dejarla en manos de expertos y ahí ando yo buscando a las personas indicadas.

¿Nada más? ¿Ninguna ayuda?

Aprovecha las fuerzas que genera el movimiento del agua cuando circula de una determinada manera por un conducto diseñado a tal efecto. Y también aprovecha la presión atmosférica, la fuerza del peso que la atmósfera hace sobre todos los que estamos sobre la superficie de este planeta.

Entonces, si los arietes elevan una y otra vez el agua que usa la central, ¿no estamos ante una máquina de movimiento perpetuo?

No, mi modelo hace una pequeña "trampa", porque ya sabemos que las máquinas de movimiento perpetuo son imposibles de construir, van contra las leyes de la Física. En mi proyecto los arietes no elevan absolutamente toda el agua que ya ha pasado por las turbinas de la central. Hay un resto, una pequeña cantidad de agua que tiene que ser elevada mediante una bomba convencional, una bomba de agua con motor.

Y concretamente, ¿los arietes cómo estarían colocados en ese proyecto?

En un edificio o pabellón, a cota cero, se instalarían diez arietes principales. Cada uno tiene 3 metros de alto y uno de diámetro, con cuatro válvulas. Un canal de cebado recorre la parte superior del edificio. A este canal llega el agua que ya ha usado la central de arriba en la turbina Pelton y se distribuye hacia los arietes principales. Este canal es el elemento clave, pues debería estar justo a 10 metros desde la cota cero. Como ya hemos dicho

estos arietes principales no pueden elevar toda el agua hasta el depósito superior. Los arietes siempre dejan escapar un resto que será bombeado por los arietes secundarios.

¿Estos arietes secundarios se instalarían en el mismo edificio que los principales?

Sí, en una sala inferior a la cota cero, en cuatro escalones. En total cinco arietes secundarios y en el último escalón, el de más abajo, la bomba eléctrica que hemos mencionado. Estos arietes bombean el resto que dejan escapar los principales hasta el canal de cebado.

¿Son los arietes hidráulicos unas máquinas obsoletas? ¿Tecnología del pasado?

En absoluto. Se han desarrollado muchísimo en los últimos años. Los arietes pequeños se siguen fabricando para uso doméstico y en explotaciones agrarias. Y luego están los arietes gigantes desarrollados en varios países, arietes multiválvulas que pueden elevar 1.200 litros de agua por minuto a 200 metros de altura.

Todo esto lo llevas defendiendo durante bastante tiempo, ahora en cambio, ¿has dado un nuevo paso?

Así es. En el Beasain Festivo ya he explicado esta pasión mía por los arietes hidráulicos; ahora he construido la maqueta que se ve en las fotos de este artículo. Ahí se ven el depósito superior, los tubos por donde asciende el agua, el edificio pequeño donde estaría la central con la turbina y lo más importante, en la parte de abajo, he colocado el edificio grande que alberga los arietes. Este edificio de abajo recoge por un canal de cebado el agua que ha pasado por las turbinas de la central de arriba. Desde este canal el agua llega a los arietes y es bombeada al depósito superior, que está en los más alto de la maqueta.

¿Esta maqueta se podría llevar tal cual a la escala real? ¿Se podría construir todo lo que aquí se ve?

La maqueta es didáctica, se ven las "tripas"



Vista total y de frente del edificio en cota de -10 m más los escalones de los 5 arietes de recuperación y en el escalón inferior la bomba eléctrica.



Vista de la turbina Pelton y el multiplicador más el alternador; el canal de la recuperación de la central hidráulica vista parcial del canal de cebado y recogida de las aguas de los diferentes elementos que tienen ese cometido.

del proyecto que yo propongo.

Yo creo que habría que hacer cálculos y ajustes, pero el diseño básico y fundamental sería este que se ve en las fotografías: un depósito arriba del todo, una central y debajo el edificio de los arietes, que recupera el agua usada por la turbina Pelton de la central y lo hace llegar al depósito superior.

O sea, ¿el edificio grande de abajo, el de los arietes, es la novedad que tú propones?

Eso es. En ese edificio colocaría yo los arietes principales y los secundarios. Y la central eléctrica quedaría por encima de este edificio. Las centrales actuales están en la orilla misma del río. Yo elevo la central. Resumiendo: acoplaría un sistema de recuperación de agua a una central hidroeléctrica de toda la vida, pero la central siempre debería estar a cota superior del edificio de los arietes.

¿Has hecho los cálculos necesarios para afirmar que tu proyecto es realizable?

Mi proyecto es puramente intuitivo. Nace de las lecturas que he hecho y de la abundante documentación que he recopilado durante años. Yo no soy ingeniero, pero conozco a bastante gente que tiene estudios técnicos superiores y ninguno ha negado de forma tajante la viabilidad de mi proyecto. Es más, ha despertado mucha curiosidad.

No te cortas a la hora de presentar tu proyecto a ingenieros, conferenciantes y científicos. En ese sentido, ¿te consideras una persona lanzada?

Sí, sí. En las conferencias que organiza Lemniskata en el Palacio de Igartza procuro acercarme a los invitados y les muestro mi proyecto sin ninguna vergüenza. El matemático catalán Anton Aubanell, por ejemplo, me preguntó ¿tú eres ingeniero? y al contestarle que no, volvió a interrogarme ¿entonces, quién eres tú? Y yo respondí que simplemente era un trabajador especializado en mecanizar ejes de motores. ¡Ojo! mecanizar a la centésima de milímetro. Aubanell, aunque se extrañó bastante, mostró hacia mí una

actitud muy positiva y eso me ha animado mucho. En cambio con algunos de por aquí... Nadie es profeta en su tierra.

Entonces, ¿pronto mostrarás tu proyecto en el Palacio de Igartza?

Ya estoy trabajando en ello. He construido la maqueta que veis en las fotos y voy a preparar una conferencia con toda la ilusión del mundo. Ahora, con la maqueta acabada, he de mostrar los elementos de mi proyecto de la forma más clara y sencilla posible.

¿Serías feliz si, por ejemplo, un estudiante que preparase una tesis mostrara interés en tu proyecto?

Sería muy feliz. Necesito a alguien con ilusión, con conocimientos técnicos, capaz de hacer cálculos, que esté interesado en las tecnologías renovables... Algún ingeniero joven o un estudiante o algún profesor universitario que busca nuevos temas de investigación o que dirige los trabajos de fin de carrera de sus alumnos. En este país tenemos gente preparada de sobra.

Desde luego, una central hidroeléctrica que apenas necesita agua parece un chollo, ¿no?

Mira, cada uno que piense lo que quiera, pero la comunidad científica está de acuerdo en que tendremos más sequías, menos agua en los ríos y que las lluvias serán torrenciales. Parece ser que fenómenos extremos como huracanes e inundaciones también van a ser más frecuentes. Tendremos que asumir esa realidad sí o sí. Lo que no está tan claro es si ya nos hemos pasado de la raya o no, aun no está claro si nos queda margen para revertir el calentamiento global. Algunos científicos opinan que ya hemos superado el punto de no retorno y que tendremos que adoptar medidas mucho más rigurosas y costosas en un futuro no muy lejano. Visto lo visto, a mí me gustaría aportar mi granito de arena.

¿Aquí, en el Goierri, tenemos tecnología suficiente para desarrollar un proyecto como el tuyo?

Tenemos tecnología y talento de sobra. A día de hoy, aquí se fabrican máquinas que si la



Visión del tramo principal de la maqueta y su montaje por su autor; Javier García Bergara.



Versión de la maqueta montada con todos sus elementos (en falta en ese momento de la rampla de subida y bajada desde la cota de 130 m. del depósito de carga superior que alimenta a la central hidroeléctrica)

gente las viera funcionando, diría que son de auténtica ciencia ficción.

¿Y voluntad?

La cuestión es la de siempre: cuánto dinero se puede ganar fabricando algo que es completamente nuevo y cuánto ganamos ahora haciendo y mejorando los productos que venimos fabricando desde hace años. Es como el tema de la patente. Cuántas veces habré tenido que oír eso de "Javier, ¡paténtalo!". ¿Y de dónde saca el dinero un señor de 76 años, jubilado y con las cargas familiares típicas de un obrero de toda la vida? Como dijo no hace mucho un prohombre de la banca, vivimos en un país capitalista sin capital.

Hace unos 90 años se construyeron en Euskadi multitud de pequeñas centrales que se han quedado obsoletas. ¿Habría que hacer otro "Plan Renove"?

Muchas de estas centrales, por desgracia, suelen estar paradas por falta de agua durante meses enteros. Tenemos un clima algo más seco y apenas nieva en invierno. Puede ser que mi pequeño proyecto sirva para provocar un chispazo de ingenio en alguna mente privilegiada y ¿quién sabe? Igual hay suerte, y mejorando lo presente, se consigue construir una central capaz de recuperar el agua que se usa para impulsar las turbinas.



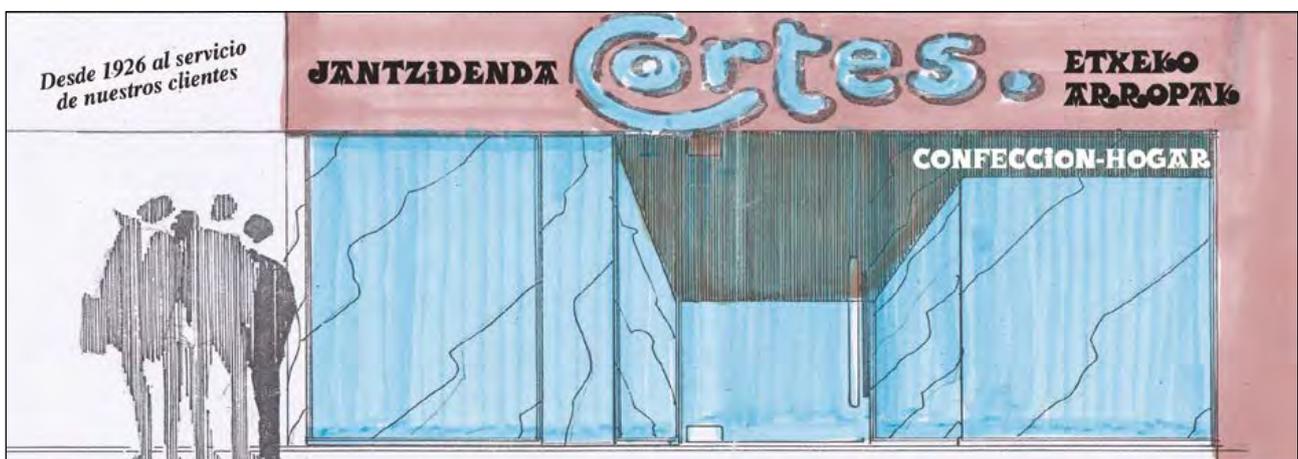
Vista del montaje de la factoría en la visión del conjunto del proyecto con su autor, en que se visualizan los arietes de la cota ;000 y los inferiores a esa cota; más el depósito de cebado y algo de la central hidroeléctrica y el primer tramo de la rampla de elevación con sus tubos negros y el injerto de los tubos blancos que son lo que se elevan hasta el depósito de carga que es el que alimenta a la pelton turbina.

Perdona la broma Javier, pero si el profesor Franz de Copenhage levantara la cabeza...

Pues se pegaría un golpe con el techo bajo de mi "super-laboratorio", porque ya ves, aquí trabajo yo. Esto más parece el Octubre Rojo que otra cosa... Tiene gracia que yo haya lanzado esta idea mía como un submarino lanza un torpedo; he apuntado al objetivo y la cosa avanza sigilosamente, sin mucho escándalo. Quizás dé en el blanco... Al final, hago un llamamiento para que aquellos que defienden el uso indiscriminado del petróleo y la energía nuclear, incluido el dichoso fracking, reconsideren las alternativas que tenemos: energía solar, eólica, geotérmica y otras que se están desarrollando.



JAVIER GARCÍA



Alberto Conde Mellado

Alberto Conde Mellado, ese gran líder de ‘Nem Solutions’, la empresa tecnológica surgida de CAF hace una década y ampliamente galardonada.

En abril le fue concedido el último premio, a nivel europeo en el marco de los ‘Global Brand Magazine Awards como “empresa tecnológica más innovadora de Europa-2017”.

No es el primer galardón que reciben, atesoran unos cuantos. Pero en esta ocasión el ámbito del que llega supera traspasa las fronteras con respecto a los premios obtenidos con anterioridad, y especialmente al superar al resto de empresa participantes en una categoría muy disputada ligada al ámbito tecnológico.

Un año más se hacían públicos los premios Global Brands Magazine Awards que eligen los líderes (personalidades) más significativos del mundo en 2017.

Y el sueño se ha hecho realidad. La trayectoria del beasaindarra Alberto Conde Mellado, junto a “un gran equipo de personas que el lidera”, su aportación al sector tecnológico y de su equipo y su aportación al sector tecnológico con el proyecto ‘NEM Solutions’ ha sido seleccionada y premiada entre una lista de personas y proyectos de gran atractivo en el Viejo Continente.

«Para nosotros es como un regalo por una década de trabajo apasionado diario. Esta semana celebramos nuestro

o décimo aniversario, y qué mejor regalo que ser reconocidos a nivel europeo como una empresa innovadora desde las personas y la tecnología, dado que premian también nuestra cultura de innovación».

Orígenes en CAF

«Nuestro nacimiento se lo debemos a CAF por su confianza en nuestras ideas, y porque somos una empresa que ha nacido dentro de su propuesta emprendedora» señalaba el propio Alberto Conde.

Su trabajo diario y el apoyo de sus socios junto con el mercado les ha ido «promocionando, hemos diversificado en sectores, y hoy los

medios especializados hablan de nosotros como una empresa referente en los sectores del transporte y de la energía».

En Estados Unidos por ejemplo, son una referencia en ambos sectores. «No se puede pedir más, hacemos lo que nos gusta, lo hacemos con pasión porque nos divertimos todos los días y encima nos reconocen nuestro trabajo y podemos vivir de ello. Estamos en un buen momento sin lugar a dudas y nuestro 10º cumpleaños nos llega en un instante ideal», remarcaba Alberto Conde quien subraya y da total valor al gran equipo que sonj parte de ‘Nem y él lidera

Los ‘valores’ de Nem

Sorprendió al jurado con los valores de su empresa «incomodidad, diversidad y valentía y la coherencia mantenida durante los 10 años de existencia de Nem Solutions», señalaba el propio Conde. Estuvo integrado por un grupo investigador de prestigio, y determinó que los productos de esta empresa son «únicos y llevan la innovación hasta el propio modelo de negocio comparado con empresas similares, marcando el camino a seguir en el ámbito digital de la industria», indican desde la propia empresa a través de una nota de prensa.

La trayectoria de Alberto Conde Mellado y su equipo y su aportación al sector tecnológico con el proyecto ‘Nem Solutions’ ha sido seleccionada entre una lista de personas y proyectos de gran atractivo en Europa.

«Innovación, calidad, proyectos únicos y memorables, fiabilidad contrastada con los clientes de NEM Solutions consultados y una fuerte apuesta por los valores de empresa» son los aspectos que más ha destacado el jurado, junto a la «inspiración y emotividad» recibida de Alberto Conde, al frente de NEM Solutions desde sus inicios.

10 años atesorando premios, con Gamesa y CAF de accionistas

‘Nem Solutions’, creada por el beasaindarra Alberto Conde Mellado nace en 2007 en el objetivo de «aumentar el control de los negocios basados en la operación y mantenimiento de activos complejos». La tecnología patentada por NEM Solutions, es capaz de garantizar una transición segura hacia la digitalización de la



industria anticipando las necesidades de las máquinas mediante herramientas y servicios únicos, revolucionarios y memorables. Caf y Gamesa son los accionistas actuales de Nem Solutions, ambos con un 50%, dando muestra de la sólida confianza de la industria del transporte y de la energía en la empresa donostiarra con sedes en Philadelphia y Reino Unido.

'Nem Solutions' atesora galardones. En 2009, segundo premio nacional Joven Empresa Innovadora; en 2010 el Toribio Echevarría a la excelencia empresarial del País Vasco y el de emprendedor del año ; en 2015, Premio a la

mejor Empresa de Servicios de Guipúzcoa y el European Business Awards, representando a España en la categoría de Innovación; en 2016, Líderes Españoles en Cultura Innovadora y a la Innovación Empresarial . Hace unos días recibían el Global Brands Magazine Awards que eligen los líderes (personalidades) más significativos del mundo en 2017.

JUANTXO UNANUA



Fatxadako Olanak - Kamioietako olanak josten ditugu - Olanak alokatzen ditugu - Publizitate-Pankartak
 Toldos de Fachada - Confección de Toldos de Camión - Alquiler de Toldos - Pancartas Publicitarias

Tfnoa. 943 88 02 43 - Faxe: 943 88 87 13 - BEASAIN



Ana Mendía González

La beasaindarra Ana Mendía González, doblemente galardonada con el Premio “Fin de Carrera de la UPV” y de Kutxa al mejor “expediente académico”



Ha realizado los estudios de Enfermería y ahora se prepara para el examen de EIR de cara a poder estudiar la especialidad de matrona.

La obra Social de Kutxa reconocía el pasado mes de diciembre a los alumnos con mejor expediente de los centros universitarios de Gipuzkoa, un acto que viene materializando, de año en año, desde hace décadas. Fueron 80 entre universitarios y alumnos de FP, especialidad que este año se sumaba al reconocimiento. El acto estuvo presidido por la consejera de Educación, Cristina Uriarte, y el presidente de Kutxa, Manuel Beraza.

Entre todo ellos se encontraba la joven universitaria beasaindarra Ana Mendía González, quien ha finalizado los estudios de la carrera de Enfermería en la UPV. Su expediente académico roza la perfección.

Esta beasaindarra, cuyos primeros pasos en el ámbito estudiantil fueron en el Colegio Murumendi, para más tarde pasar por los Institutos Loinazpe y Txindoki, eligió la carrera de Enfermería. Pero en la etapa previa a los estudios universitarios, sus dotes literarias le llevaron a atesorar algún galardón.

Ya en el previa a la elección de la carrera reconocía que le «gustaba» la especialidad elegida, aunque tampoco fue «convencida del todo». Aunque asegura que según fueron pasando los cursos el «enganche con la carrera fue muy intenso. Enfermería me atraía cada vez más».

Tras terminarla, Mendía ha protagonizado un extraordinario doblete, ya que, antes de que Kutxa le incluyera en la XL edición de los Premios de Fin de Carrera, con todo merecimiento la UPV le otorgaba el ‘Premio Extraordinario Fin de Carrera del Grado de Enfermería’, importante galardón que se concede a nivel de Euskadi .

La beasaindarra no podía ocultar su satisfacción, al tiempo que remarcaba que ambos premios «son un reconocimiento al trabajo, a la constancia y a la implicación en los estudios».

Ahora, el EIR

Echando una rápida mirada a los cuatros años últimos de carrera señala a la asignatura de Farmacología como la más complicada «ya que había que memoriza mucho más». Pero ahora Ana mira hacia adelante, «me gustaría realizar la especialidad de matrona» pero para ello debe superar el examen de EIR (similar al MIR de Medicina).

JUANTXO UNANUA

González

Taller de Enmarcación

Espejos enmarcados a medida - Láminas impresas en papel fotográfico

Láminas impresas en lienzo - Cuadros - Lienzos levante

Óleos españoleta

Nekolalde, 22 • BEASAIN • Tel.: 943 882 388

Artearekin gizakiaren atarian

En la vida diaria, nos hallamos inmersos en numerosas obligaciones y muchas veces no nos percatamos de los abundantes tesoros y recursos mágicos que tenemos a nuestro alrededor y, sobre todo, en nuestro interior. Sin embargo ahí están firmes y sólidos como complementos de nuestras vidas y sin darnos cuenta jugamos, trabajamos y vivimos con ellos y con otros elementos más.

Entre esos tesoros se encuentra el arte insertado completamente en el mundo de la cultura, que lo encontramos en nuestro interior más profundo, desde donde aflora lleno de sentimientos. Es difícil definir el arte, pues es más sencillo verlo, tocarlo y saborearlo, que revelar su esencia. Diríamos que es una expresión muy profunda y completamente libre de nuestra naturaleza interior.

Por otro lado, se dice que dentro del arte existen 7 artes diferentes, que atendiendo a otras subdivisiones podrían llegar a ser hasta diez. Nuestra intención es examinarlas todas individualmente, mencionando las características de cada una, sus valores y sus repercusiones dentro de nuestro pueblo: las obras, los artistas y la participación ciudadana.

El que haya experimentado el arte, amen de otras posibilidades ofrecidas por la cultura y la sociedad, entra de lleno en los objetivos de la humanidad más completa y, por tanto, en el umbral de la felicidad. Mostremos, pues, nuestra alegría y felicidad por el arte y la cultura. Estáis invitados todos a participar en este mundo maravilloso lleno de amor.

Eguneroko bizitzan hainbat eginkizunetan murgilduta aurkitzen gara eta askotan ez gara konturatzen gure inguruan eta, batez ere, geure barnean dauzkagun altxorak eta magiazko bitarteko ugariak. Baina hor daude tinko eta sendo aurrez aurre geure bizitzaren osagailu bezala eta arduratu gabe beraiekin jolas, lan eta bizi egiten gera beste zenbat gauzekin batera.

Altxor hauek oso ugariak dira bai bere zenbaki handi, zabal eta osagaitik eta bere gai horretan beste adar batzuk ere lotzen dituelako. Hona horrela, gai potolo eta esan nahi izugarritzko bat adierazten duelako. Kultura mailan eta bere osotasunean txertatuta dagoen "ARTEA" deitzen diegun gai ederra dugu eta gure barne barnean sentimenduz beterik aurkitu eta kanporatzen dena erabateko balore garrantzitsuenak bezala.

Artea definitzeko momentuan, oztopo askorekin topatzen gara. Errazagoa baita ikusi, ukitu eta dastatzea, zer den eta nolakoa den agertzea baino. Horregatik, gure izaeraren barneko sakon sakoneko espresio bat dela esango genuke. Askatasun osoarekin egiten duguna inongo traba edo eragozpenik gabe eta gainera bat-batean eta hitzetik hortzera sortzen dena.

Beraz gure barneko sentimendu sakonekoenaren adierazpena dela esaten dugu.

Zenbakiak egitean "ZAZPI" direla adierazten dugu baina bat eta besteak banatzean hamarrera ere iristen gera. Ai zuzen ere hasiko gera aipatzen:

1. Arkitektura, 2. Eskultura, 3. Pintura, 4. Musika, 5. Dantza, 6. Literatura eta 7. Zinema.





Baita ere: 8. Argazkia, 9. Antzerki eta 10. Poesia sartzen ditugarik.

Hauek banan banan aztertzea dugu gure asmoa, bakoitzaren zehaztasunak aipatuaz bai nortasun nola bere balore eta beraiek ematen dituzten indar eta bitartekoak gure bizitza zoriontsu ahal izateko.

Lehena Arkitektura dugu antzinako artistak bere esku lanetan sortzen zituzten etxe, zubi, gaztelu, eliza eta halako izugarriko monumentu kulturalak, bai grekoa, erromanikoa, barrokoa edo klasikoa izenarekin desberdintzen ditugarik. Nahiz eta gure inguruan eta batez ere orain ezagutzen ditugunak ez eduki estilo berezi bat, klasiko nahasketa horretan sartzen bai dira, zeren nahiko gertuko mendean sortuak direlako.

Igartzako monumentu kulturala dugu adibidez, gure adierazpen aipagarria, bertan parte hartu zuten artisauak gure ingurukoak edo herritarrek bai ziren eta gaurko egunean egin den berrikuntza eta aldaketa erabat herrikoa dugu. Berdin gune horretan aurkitzen diren zubi, jauregi eta gurutzeak eta baita ere aipatzen dugu gure mendekoa den Usurbeko gurutzea.

Eskulturarekin igarotzen dugu bigarren go atala eta esanenez gure herria erabat beteta dagoela horrelako estatu eta pertsonaiak osatzen duten eskultura orokorrak. San Martinetik hasi eta kalean zehar topatzen ditugun hainbat izen eta figurak, gero elizara iritsirik eta han topatuaz horrenbesteko santu, birjin eta martiriak.

Honetan ere oso garrantzitsua da gure herriaren partaidetza, honelako eskulturazko lanak egiten dituzten artistak ezagutzen baititugu.

Hirugarrena berriz oso gogokoa dugu eta baita ere parte harturik kalean zehar egitaratu dituzten pintura topaketak herritar ugari parte hartzen duelarik. Baita benetako pintore artistak dauzkagu gure artean.

Musikarekin topatzen gera oraingoan eta benetan gure bizitza poztu eta humorez

betetzeko soinu eta kantuz bidez lortzen dugu. Gure herriari begirada bat egiten badiogu halako zerrenda luze eta dena betea aurkituko dugu: Zazpi bat ahotseko koruak, Musika Eskolako ikasketak eta hainbat taldeak bere banda, trikitixa, pop, rocka eta abar. Txaranga bat ere badugu eta kontatu ezinezko gaurko talde modernoak eta baita ere horrela talde irekia eta bere gogoz elkartzen diren astero eta hilero saioak eginaz multzo handi bat osatzen duten Kantu Jira taldea.

Dantza dugu hurrengo mundu artistiko honetan gure parada berezia egiten dugularik bai aretoetan nola kaleetan zehar hala entseguetan nola ekitaldietan. Gure herrian pare bat talde euskal dantzak jorratzen dituztenak baitaude, gero baita ballet, saloiko dantzak, flamenko eta abar. Hauek denak ezin aipaturiko ume, gazte, heldu eta zahar gizon eta emakumezko jende multzoa mugitzen ditularik.

Seigarrenez literatura aipatzen dugu eta alde batetik irakurketa taldean hainbat pertsona parte hartze ondoren baita ere idazle ugari dauzkagu gure inguruan bai liburu edo txapelketetan nola eskolakoetan edo herrietan hala egunkari, txosten, istori eta nola ez, hemen aurkezten dugun Beasain Jaietan aldizkarian agertzen diren guztiak. Beste aldetik badaukagu liburutegi zoragarria herritar guztiarentzat, irakurri, ikasi, aztertu eta lan ugari egiteko aukera ematen diguna eta horretarako gune aproposa daukaguna.

Orain, izen handikoa den zazpigarren artea daukagu aurrez aurre, honek sortzen dizkigun sentimendu harrigarriak, erabat txundituta uzten gaitu gure barne, kanpo eta inguru guztia. Zinema da gure arte misteriosoa eta berak zilarazten du gure izaera eta gizatasunaren nortasuna eta ontasunaren bilaketa errealtatea aurkituz.

Gure herrian zinekluba daukagu baita ere zinema aretoa eta ardura handiko pertsonak lan egiten duenak gai honetan. Baita ere, zinegileak, artistak, teknikari, ekoizleak eta zinemazale ugari dauzkagu gure artean.





Hauekin batera lotuta igarotzen duten beste arteak daude. Zortzigarrena Argazkia dugu eta nahiz eta Zinemarekin zerbait antzekoa eduki bere nortasun zehatza duena. Horrela egiten dira argazki txapelketak, eta baita ere, gure herrian argazkilari talde bat dago bere lan serio eta mardula egiten duena.

Antzerkia dugu beste artea eta oso ardura egoki eta hunkigarria duena. Nahiz eta halako nahasketa eduki bai idazle artean edo literaturarekin edo musika eta dantzarekin, antzerkiak bere nortasun aproposa du eta askoren gustukoa dena. Horretarako daude hainbat antzerki eta errepresentazioak eta baita ere hor daukagu antzerki talde zoragarri bat, gazte, heldu eta zahar ugari parte hartzen duelarik.

Arteko mundu honetan hamargarrena bezala Poesia aipatzen dugu eta idazketako lan horretan literaturako estilo berezi bat dela esango genuke baina bere izaera zehatza eta beste sentimendu batzuk mugitzen duena, goxotasun eta sentiberaz osatua. Beraz, arte honetan ere gure herria berpiztua da.

Hemen daukagu gure arte guztiak eta mundu edo giro horretan bizitzeak halako gizatasunez beteriko balore guztietan sartu eta berpiztu egiten gaitu gero gure bizitza askoz sentimendu, goxotasun eta izpiritualagoa

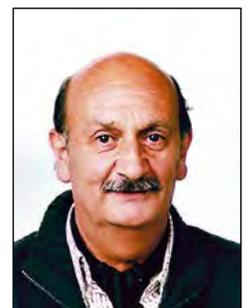
eginez. Zoriontasunen utopian kokatuaz.

Edozein arte bat ukitzen baduzu gizatasun balore bat txertatzen zaizu eta, zenbat eta arte gehiago erabili orduan eta balore ugariago daukazu eta gizatasunez gehi osaturik aurkitzen zera.

Esperimentatu duenak hainbat arte erabiliz: musikari, argazkilari, zinegilea, idazle eta poeta, margolari eta eskultura-arkitektura eginaz, antzerki eta dantza lotuaz... Gehi unibertsitateko ikasketak, gizarte mailan lan eginaz eta maitasunezko haztapenetan Jesusen jarraitzaile bezala bere bizitza bideratuta daukanak... Gizatasun osoaren helburuetan sartzen da eta beraz zoriontasun atarian.

Horrela bizitzea gure lanak edo egin beharrak askoz ere errazago egiten ditugu ez dute sortzen eztabaidarik eta sortzen bada konpontzen delarik, askatasunez egiten denez ez dago behartasunik baizik bakoitzaren gogo onez adieraziz gauzak poz pozik eginez. Horrela egin dezakegu benetako maisulanak, artelanak, musik obrak eta izugarriko kultur lanak giza eta izpiritua biak batera elkartuaz sortzen duten indar erraldoi bitartez.

Beraz, orain aintzaz beteriko pazko astean gaudela eta laster Beasaingo festetan, agertu dezagun gure poz eta zoriontasuna gure giro kultura eta arteak ematen duen bezala eta gonbidatuta zaudete guztiok maitasunezko mundu zoragarri honetan parte hartzea.



KARMELO EZEIZA

NUÑEZ/BENGOETXEA

Cortinas y colocación / Telas a peso

Joan Iturralde 11 - Telefonoa: 943 16 12 29 - Faxa: 943 88 41 84 - 20200 Beasain

jose.nunez@allianzmed.es

Eguraldia 2016

2016a amaitzearekin batera, Beasaingo udalerrian Euskalmetek (Euskal Meteorologi Agentzia) 2008tik martxan duen behatokiak emandako datu esanguratsueni ohiko bisita egitea dagokigu. Estanda errekaaren ertzean dago kokatua, 195 metroko altitudetan.

Datuek diotenez, 2016an batez besteko temperatura 14,25°C-koa izan zen eta prezipitazioa 1.095 litrokoa metro karratuko.

Baita gau 'tropikalak' ere

Abenduaren 29ko lehen eguzki printzekin batera neurtu zen urteko tenperaturarik hotzena: -2,6°C. Denera, 7 egunetan jaitsi zen temperatura 0°tik behera (3 otsailean eta abenduan, 1 apirilean zehar). Otsaila izan zen hilabete guztietan hotzena, 8,5°C besterik ez baitziren neurtu batez beste.

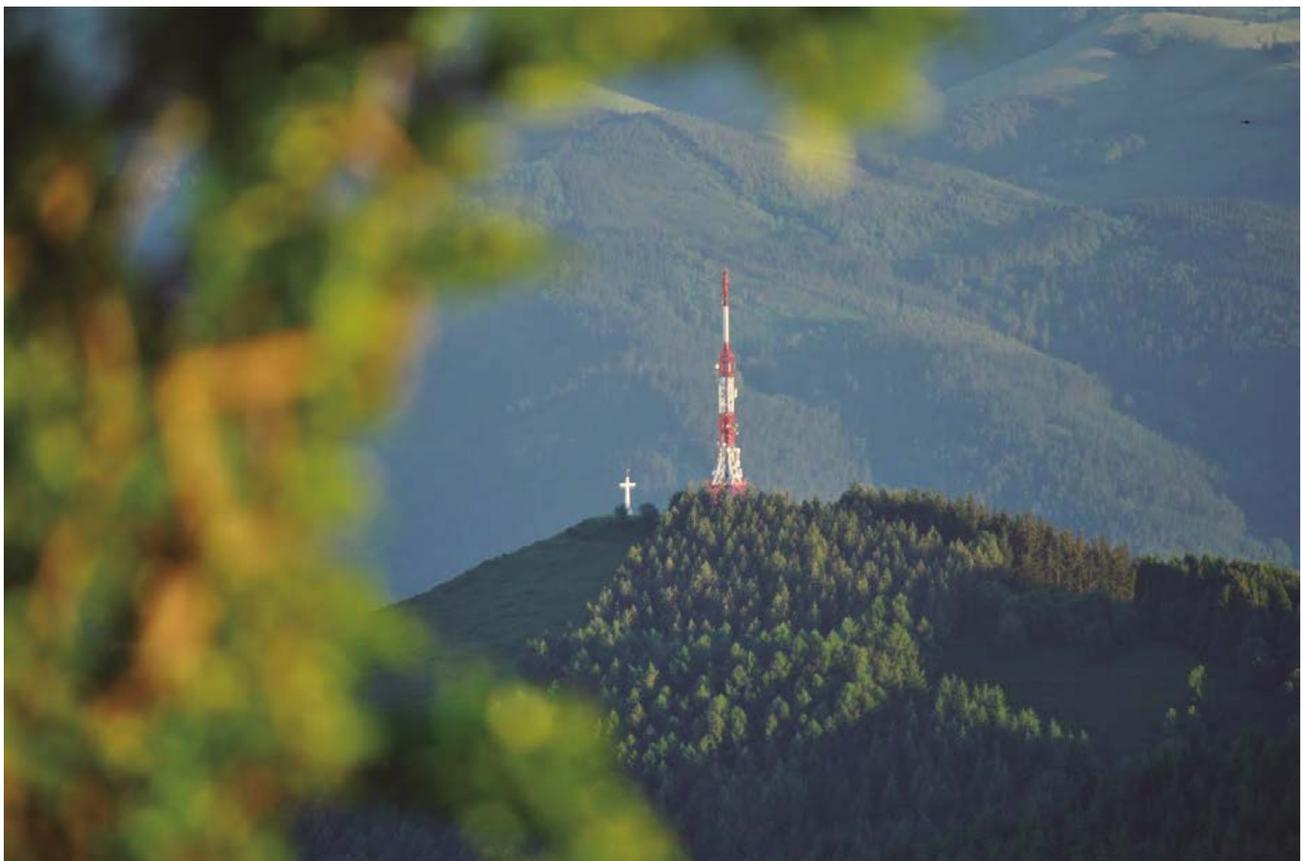
Uda beteko eguzki-izpiek gogoz berotu zuten, termometroak 38,2°C-ra ailegatzeraino. Birritan neurtu zen balore hori, abuztuaren

El pasado mes de diciembre ponía fin a un año, también meteorológico, de cuyos datos más significativos damos cuenta a continuación. Datos obtenidos de la estación meteorológica que Euskalmet, la Agencia Vasca de Meteorología, instaló allá por 2008 a orillas del río Estanda, a su paso por el término municipal beasaindarra, a 195 metros de altitud.

De ellos se desprenden los siguientes datos: la temperatura media de 2016 fue de 14,25°C y la precipitación total de 1.095 litros por m².

Con noches 'tropicales'

La temperatura mínima se registró en torno a las 8 de la mañana del 29 de diciembre, amanecer durante el que el mercurio descendió hasta los -2,6°C. Fueron 7 las jornadas heladoras en las que el termómetro descendió más allá de los 0°C (3 en febrero y 1 en abril). Febrero, con una





23an eta irailaren 7an, arratseko lehen orduan. Hamarren bakar batera geratu zen uztailaren 19a, gau `tropikal´ baten osteko kiskaltzeko moduko eguna. Luze jo zuen gauak, goizaldeko hiruretan ez zirudien temperaturak 30°tik jaisteko asmorik zuenik. 27 egunetan neurtu ziren 30°tik gorako baloreak eta, horietatik 10etan 35°ak gainditu ziren.

Abendua lehorrena, beste behin

Otsailean jaso zuen Estandako neurgailuak euri gehien, 262,2 l/m². Abendua izan zen, aldiz, hilabete lehorrena. 13,3 l/m² besterik ez ziren neurtu. Aurreko urtean bezalaxe, Arriarango urtegiaren egoerak kezka handia sortu zuen udalerrian eta eskualdean, edukieraren %44an itxi baitzuen urtea. Gipuzkoako txokorik lehorrenetako batean egoteak dituen ondorioak dira hauek.

Ikusgarria, bestalde, otsailaren 27an, Oria ibaiko urak harrotuta, Igartzako zubipetik indarraren indarrez igarotzean sortutako eta argiek urdindutako ikuskizuna. Burdinolako barrunbea hartu zuen urak. Ezkiaga auzoan, protokoloari jarraiki, autoak babesean jartzeko deia zabaldu zen. 69,6 l/m² jaso ziren 24 ordutan. Gutxi balitz, Beasainmendi, Astigarreta edo Garin bazelako gune altuagotako bizilagunak elur-geruza zuria etxeko atarian zutela iratzarri ziren negu gorriko zapatu hartan.

Denera, 193 egunetan eman zuen Estandako neurgailuak prezipitazio datu positiboa.

temperatura media de 8,5°C, fue el mes más frío. En el otro extremo, el mercurio ascendió hasta los 38,2°C en dos ocasiones, a primera hora de la tarde del 23 de agosto primero y a la misma hora del 7 de septiembre después. A una décima quedó la `abrasante´ jornada del 19 de julio tras una larga noche `tropical´ en la que a más de uno costó pegar ojo con los casi 30° que se midieron a las 3 de la madrugada. En 27 jornadas se superó la barrera psicológica de los 30° y de ellas en 10 la de los 35°.

Diciembre, de nuevo, el más seco

En lo que a la precipitación respecta, febrero volvió a liderar el `ránking´ con 262,2 l/m². Cabe destacar que diciembre fue noticia, un año más, por la escasa cantidad de agua que pasó por el pluviómetro. Unos escasos 13,3l/m² que hicieron descender las aguas del embalse de Arriarán hasta el 44% de su capacidad. Al fin y al cabo Beasain se sitúa en una de las zonas de Gipuzkoa en las que menor cantidad de precipitación se recoge.

El 27 de febrero cayeron 69,6 l/m², anunciado aguacero que provocó que las aguas del Oria, tras su fuerte impacto contra el pilar central del puente de Igartza, inundasen parte de la ferrería. En la zona de Ezkiaga, siguiendo el protocolo establecido, se llegaron a sacar los vehículos de los garajes. Aquel día la nieve cubrió, con su blanco manto, los prados y tejados de Beasainmendi, Astigarreta o Garín. Fueron en total 193 los días en los que el medidor del Estanda aportó datos pluviométricos positivos.

2015 DATUETAN

T^a batz-bestekoa: 14,25°C

T^a maximoa: 38,2°C (abuztuak 23 eta irailak 7)

T^a minimoa: -2,6°C (abenduak 29)

Prezipitazioa: 1.095 l/m², 193 egunetan

Hilabete euritsuena: otsaila (2621/m²)

Hilabete lehorrena: abendua (13 l/m²)

Hilabete beroena: abuztua (21,8°C)

Hilabete hotzena: otsaila(8,5°C)

* Datuak: EUSKALMET



XABIER GARMENDIA

VOLVO

Volvo Truck & Buses

Garage Moderno

lurre auzoa, Olaberria Tel.: Tailerra: 943 888 600 Salmenta: 943 881 797

Vivan los niños y las niñas

Tejiendo palabras bonitas
Recitamos unos versos preciosos
Para el mundo de los niños
Uno de los mas hermosos.

Aquí el adulto consciente
Descubrirá en este escrito
Que todos estamos presentes
Por que un día fuimos pequeñitos.

Desde edades comprendidas
De uno, a los siete años.
Es la etapa mas bonita
Para poder disfrutarlos.

Son los ángeles de la tierra
La alegría que llena el hogar
Pegamento que une las partes
Del entorno familiar.

Vemos a traves de estas personas
Nuestras niñas y nuestros niños
El regalo de la naturaleza
Fuentes que emanan cariño.

Personas pequeñas y tiernas
Con sus ojitos muy abiertos
No paran de observar
Todos nuestros movimientos.

Esas miradas entrañables
Limpias de todo mal
Nos hacen ver la vida
De una manera ejemplar.

Son los que en muchos momentos
De nuestra vida cotidiana
Nos olvidan de nuestros sufrimientos
Nada mas mirarles sus caras.

Los hay desde muy pequeños
No paran de preguntar
Todas las cosas que ellos
No saben especificar.

También están sus travesuras
Que aún no saben controlar
Acabando con la paciencia
Teniéndoles que regañar.

Como hemos dicho todos fuimos niños
Tenemos en mente y recordamos
Historias agrias y dulces
Que la vida nos marcaron.

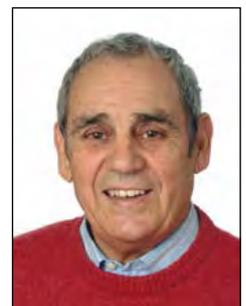
Nada mas saber la noticia
Que nos viene una criatura
Tanto a los aitas, como los aitonas
Nos inunda la ternura.

Hoy vemos en la actualidad
En guarderías y colegios
Como son llevados y traídos
Por sus padres o los abuelos.

Mucha atención algunos aitas
No olvidéis que vuestros pequeños
Necesitan que les enseñen
Donde esta lo malo y lo bueno.

Sin lugar a dudas nuestros niños
Los queremos con pasión
Son la belleza y la dulzura
Que nos llenan el corazón.

Criar un hijo no es tan fácil
Ahí estamos los mayores
Dándoles nuestro amor y cariño
Para que obtengan sus valores.



VICENTE PEDRAZO

A.B. Sareko Topaketak Murumendin

Gure eskola Amara Berri Ikastetxe Sareko zentro bat da eta berau pedagogi berrikuntzarako erreferentetako bat da, Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko hezkuntza munduarentzat ez ezik, Estatu Espainiarreko leku askorentzat ere. Hartzen ditugun beste ikastetxeetako irakasleriaren bisitaldien kopurua oso altua da, eta gure proiektuak interes handia sortarazten dueneko frogara argia da. Hori dela eta, gure Sistema “**Changemaker eskola**” izendatua izan da, etorkizuneko ikuspegia duelako, ikaskuntza aktiboa sustatzen duelako, eta elkarren arteko gogoeta eta etengabeko hobekuntza zaintzen duen ekipo bat duelako.

Gaur egun sare hau Bizkaiko 8 ikastetxe, Gipuzkoako beste 8, Arabako 2, Kataluniako bat, Kantabriako beste bat eta Kanaria irltako beste batek osatzen dute, hau da, 21 ikastetxek eta gutxienez, 900 irakaslek eta 10.000 ikasle inguru.

Hain sare kopurutsuko kide izateak daukan abantailarik handienetako bat aprobetxatuz, urtero-urtero topaketa batzuk antolatzen dira, non erabakitzen da zein departamentu, zehatz-mehatz aztertu behar den, hala baliabideak, nola helburuak, espazioak, ariketak, ... Horretarako, departamentu jakin batetan lan egiten duen Euskadiko zentro guztietako irakasleria elkartzten da, zein ariketa berri edo baliabide gehitu edo aldatu behar den zehazteko.

Topaketa hauek, gehienetan Donostiako Amara Berri zentroan egin izan dira orain arte, aholkulariek bertan dutelako egoitza, baina, gure eraberritzeko eta hobetzeko ahalegina dela eta, jardunaldi horiek gauzatzeko azpiegitura egokia zuten beste eskola batzuetan egitea proposatu genuen.

Gure eskola izan da 2015-2016 ikasturtean Lehen Hezkuntzako irakasleria hartzeko ohorea izan duen lehena, eta partekatu izan ditugu aztertutako departamentuari buruzko hausnarketak eta hobekuntza proposamenak, eta baita gure materialak eta instalakuntzak ere.

Gure Sistemaren barruan lan egiten dugun kideen ekarpenak beste irakasleriari helaraztea, eztabaidatzea eta hausnarketak egitea abagune handia izan da aurrera egin ahal izateko. Horrez gain egunetik egunera hobetzeko tresnak eskaini dizkigu. Helburu hau etengabe lantzen jarraituko dugu, eta gure zentroak beti atea irekita mantenduko ditu, gure lan egiteko moduaz interesatzen diren kolektiboak hartzeko.

“Baloratzea eta partekatzea, aurrera egitea da”.



Profesorado del Sistema Amara Berri de los 18 centros de Euskadi reunidos en el colegio Murumendi de Beasain

Encuentros de la red de A. B. en Murumendi

Nuestro centro pertenece a la Red de colegios del Sistema Amara Berri que constituye uno de los puntos de referencia para la innovación pedagógica, no solo para el mundo educativo de la Comunidad autónoma del País Vasco, sino también para muchos puntos del estado español. El número de visitas de profesorado de otros centros que recibimos es muy alto, y es clara muestra del interés que el proyecto suscita, siendo así que nuestro Sistema ha sido reconocido como “escuela Changemaker” por tener visión de futuro, promover el aprendizaje activo y por ser un equipo que vela por la reflexión conjunta y la mejora continua.

Esta red está formada actualmente por 8 centros de las provincias de Vizcaya, 8 de Guipuzkoa, 2 de Alava, 1 de Cataluña, 1 de Cantabria y 1 de Canarias; (es decir, un total de 21 centros, al menos 900 profesores y unos 10000 estudiantes).

Para aprovechar una de las grandes ventajas que tiene pertenecer a una red tan numerosa, todos los años se organizan unas jornadas, donde se decide qué departamentos son los que se van a examinar minuciosamente, tanto a nivel de recursos, como los objetivos, espacios, actividades...

Nuestro centro ha sido el primero que durante el curso 2015-2016 ha tenido el privilegio de recibir al profesorado del primer ciclo de primaria, y ha compartido tanto las reflexiones y propuestas de mejora del departamento analizado, como nuestros materiales e instalaciones.

La posibilidad de reflexionar, debatir, transmitir al profesorado las aportaciones de los miembros de los otros centros que trabajamos dentro de nuestro Sistema, es una gran oportunidad que nos proporciona herramientas para poder seguir avanzando y mejorando día a día.

“Valorar y compartir es avanzar”

“Las escuelas que cambian el mundo”

(Libro en el que se expone la metodología del Colegio Murumendi: Sistema Amara Berri)

Izenburu hau jarri dio **Cesar Bonak** berriki argitaratu duen liburuari. Hezkuntzaren munduan aditu handia dugun Cesar Bonak adierazten duenez, badaude Estatu Espainiarrean eskola batzuk hezkuntza munduan benetako iraultza proposatzen dutenak. Eskola hauek hezkuntza sistema eta moldeak errotik aldatzen ari dira, eta haurrak hezteko beste modu bat posible dela frogatzen ari dira. Denak “Changemaker” eskolak dira, hau da aldaketa eragileak, eta hezkuntza alorrean eraldaketa sakona bilatzen dute. Pedagogoa askoren ustez, eta bereziki Cesar Bonaren aburuz, eskola da gizarte hau aldatzeko modurik onena, mundu berri bat eraikitzeko biderik hoberena. Oraingo haurrak biharko helduak dira eta berauen eskuetan egongo da mundua aldatzea.

Cesar Bonak Estatuko zazpi hiri eta herri desberdinetako eskolak bisitatu eta bertako hezkuntza sistemak aztertu ditu. Eskola hauetan haurra ez da informazio hartzaile hutsa, nola edo hala memorizatu eta irensten duena. Eskola hauetan haurra benetako erdigunea da, protagonista nagusia, eta ikasten du ingurunea zaintzea eta babesteak izugarriko garrantzia duela eta mundu hobe bat eraikitzea, idazten eta irakurtzen ikastea bezain garrantzitsua dela. Eskola hauetan ikasleak motibatuta daude eta, akademikoki bikainak izateaz aparte, errespetua, sormena, irudimena, talde lana, empatia eta gizartearekin elkarrekin lantzen dira.

Esperientzia hauen artean aurkitzen da Amara Berri Sistema. Cesar Bonak Donostiako zentroa bisitatu du, eta hango Hezkuntza Sistema osoa ezagutu du.

Liburua irakurri ondoren esan dezakegu Cesar Bonaren helburua eta asmoa ez dela izan metodologiaren azterketa sakona egitea, baizik eta saiatu dela metodologiaren lerro nagusiak azaltzen, irakurleari eta munduari ezagutzera emateko, eta frogatzeko hezkuntza alorrean beste era batzuk posible direla eta mesedegarriak direla, gainera.



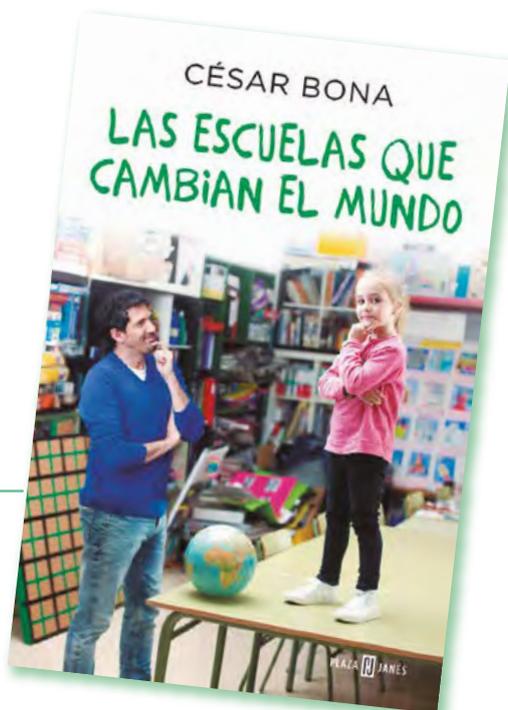
Liburuaren aurkezpen egunean Cesar Bona idazlea Murumendi Ikastetxeko zuzendaria den Carme Arraizarekin.

Cesar Bona, autor del libro junto a la directora del Colegio Murumendi Carme Arraiza, el día de la presentación.

César Bona, un experto en el mundo de la educación ha publicado recientemente un libro titulado “Las escuelas que cambian el mundo”. En el estado español hay varias escuelas que están cambiando de raíz el mundo de la educación y demostrando que en este siglo XXI es posible y conveniente educar de otra manera para cambiar la sociedad actual y construir un mundo mejor.

En este libro, Cesar Bona nos da cuenta de siete experiencias muy fructíferas en el mundo educativo, porque, además de ser excelentes a nivel académico los alumnos están motivados; se trabajan valores como el respeto, la creatividad, la imaginación, el trabajo en grupo, la empatía y la interacción con la sociedad.

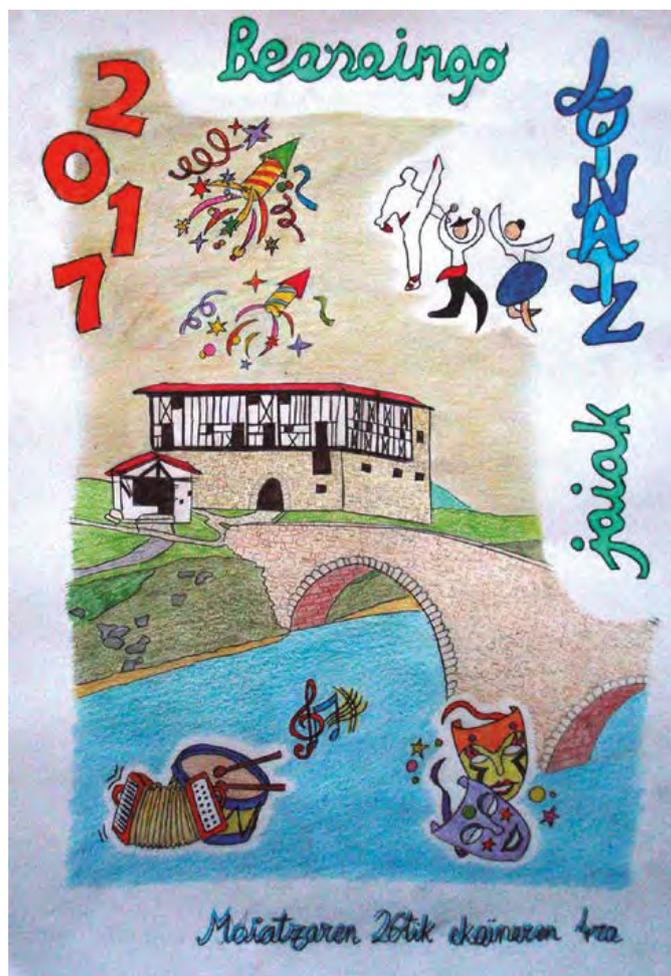
Entre estas experiencias se encuentra el Sistema Amara Berri. El autor ha visitado el Centro de Amara Berri de Donostia y, tras visitar clase a clase todos los grupos, nos da cuenta de muchas de las innovaciones del Sistema. Ha quedado entusiasmado con muchos aspectos de la metodología, y así nos lo hace saber en su libro.



Cesar Bonak, Global Teacher Price-en esanetan munduko 50 irakasle hoberenetako bat den eta irakasleen 'Nobel' sarierarako hautagai denak, liburu honetan Espainiar Estatuko Changemaker eskolak deskribatzen ditu. "Changemaker eskolak" mundu mailako ikastetxe Sarea da eta Amara Berri Espainiar Estatuko beste lau ikastetxeekin batera Sare honetan parte-hartzeko aukeratua izan da.

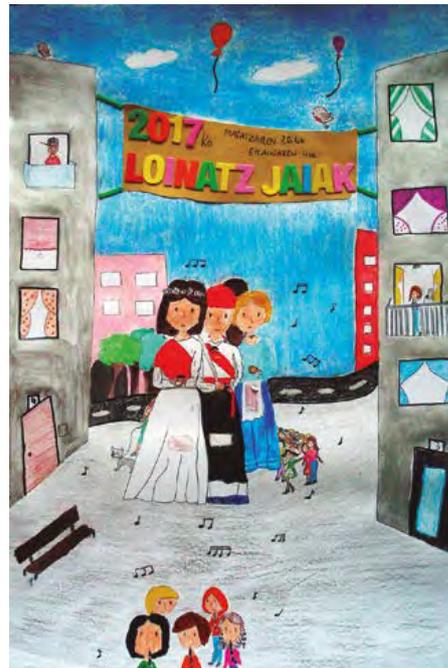
César Bona, uno de los 50 mejores maestros del mundo según el Global Teacher Price y candidato español al 'Nobel' de los profesores, describe en este libro Las Escuelas Changemaker de España. Las "Escuelas Changemaker" son una Red mundial de Centros Educativos y Amara Berri es una de las cuatro primeras Escuelas de España seleccionadas para formar parte de esta Red.

2017ko Loinatz Jaietako kartel lehiaketako irabazlea eta finalistak
 Portada ganadora y finalistas del programa de fiestas 2017



Portada ganadora: Iker Pia, Aimar Telleria, Oier Jimenez, Xabat Larrañaga.





San Silbestre krosa 2016

Zaila izango da egutegian Abenduaren 31n, San Silvestre egunean, adina lagun Krosean lasterka arituko den beste egunik aurkitzea.

Gutxi dira San Silvestre lasterketa antolatzen ez duten hiri edo herriak; hainbeste lasterketa daude eta hain ordu desberdinetan, geroz eta zailagoa egiten dela partaide kopuru garrantzitsua elkartzea. Horregatik, korrikalari askok herrian gelditu eta bertako lasterketan parte hartzea erabaki ohi du.

Zorionez, Beasaingo San Silvestre lasterketaren XLIII. ekitaldiak 400 korrikalari inguruko partaidetza izan zuen, oso kopuru handia aurreko lerro horietan esandakoa kontuan hartuz gero. Bestalde, Beasaingo bezalako tradizio handiko San Silvestre lasterketan, maila handiko atletez inguratutik eta ibilbideko giro ikusgarriarekin parte hartu ahal izateak badu bere xarma.

Gure San Silvestre lasterketan, elkarren ondoan eta elkarrekin lehiatzen, batera aritzen dira nazioarteko atletak eta gure herrietan entrenatzen ikusten ditugun eta ezagunak zaizkigun atleta herrikoiak.

Pozgarria da partaide askoren eskerroneko hitzak entzutea, batez ere lehenengo aldiz lehiatzen direnenak, bai eta ohikoak diren korrikalarienak ere, lasterketa hau zeinen ikusgarria den esan eta hurrengo urtera arte agurtzen direnean.

Aurrekoetan esan izan dugun bezala, urtero izaten da berri aipagarriren bat lasterketan, eta oraingo honetan bi izan ziren nabarmenenak.

Será difícil encontrar un día en el calendario como el día 31 de Diciembre, día de San Silvestre, donde haya tantas personas participando en una práctica deportiva como es el Cross.

Muy rara es la ciudad o pueblo que no celebra su San Silvestre, es tal la proliferación de carreras y horarios que cada vez se hace más complicado reunir un número importante de participantes. De ahí, que muchos corredores decidan quedarse y participar en su propia localidad.

Afortunadamente la XLIII edición de la San Silvestre Beasaindarra contó con una participación que rondó los 400 participantes, una cifra importante teniendo en cuenta lo que comentábamos en la líneas anteriores. Por otra parte tiene su punto de satisfacción poder participar en una San Silvestre con solera como la de Beasaín, rodeado de atletas de mucho nivel y con un ambiente espectacular en su recorrido.

En nuestra San Silvestre se produce una combinación y encaje que bien parece una fusión entre los atletas internacionales y los populares que vemos y conocemos entrenando por nuestros pueblos.

Reconforta escuchar las muestras de agradecimiento de muchos participantes, sobre todo de los que lo hacen por primera vez pero, también de los habituales, cuando se despiden comentando el espectáculo que es esta carrera y con un hasta el año que viene.



Lehena: B.K.L. herriko saskibaloia taldea sortu zenetik 50. urteurrena betetzen zela eta, saskibaloia taldearen zuzendaritza lasterketaren antolatzaileekin harremanetan jarri zen ospakizunekin hasteko; horren harira, bada, lehen eta orain urte horietan guztietan B.K.L. taldearekin loturirik izan duen pertsona multzo handi bat lasterketan parte hartu behar zuen. Horregatik ikusi zen hainbeste korrikalari aipatutako urtemugaren oroitzapenezko elastikoa jantzita. Antolatzaileoi ideia ona iruditu zitzaigun eta gure laguntza eman genuen hain ospakizun garrantzitsurako Bete-Bizi elkarteak kultura batzordearen bitartez.

Bigarrenak ezusteko handia eragin zuen, ez antolatzaileen artean bakarrik, bai eta egoera ulertzen ez zuten beasaingar askoren artean ere. Beasaingo herriaren izena onenen

Como venimos comentando habitualmente, todos los años se produce alguna novedad en la carrera, en esta ocasión son dos a destacar.

La primera: Con motivo de la celebración de los 50 años de la fundación del B.K.L. (club local de baloncesto) la directiva se puso en contacto con la organización de la carrera para comenzar dicha celebración; Esta consistía en la participación en la prueba de un numeroso grupo de personas que a lo largo de estos años ha tenido y tiene relación con el B.K.L. De ahí ese nutrido grupo de participante con la camiseta conmemorativa de dicha efemérides. A la organización nos pareció buena idea y prestó su colaboración a través de la comisión de cultura de la sociedad BeteBizi para tan importante celebración.





artean ipintzen duen lasterketa handi honen 43 ekitaldietan, lehenengo aldiz ez genuen udaltzainik eduki ahal izan lasterketako ibilbidean.

Ez da gauza bera. Lasterketa egin daiteke, erakutsi genuen bezala, baina ez da gauza bera. Lasterketa-burua hurbiltzen ari dela adieraziz korrikalarien aurretik motor gainean joan ohi den udaltzainak segurtasuna eta irudi ona ematen ditu, eta, aldi berean, bere moto hornituaz aurretik doazkion lasterkariak azkenak direla aditzera ematen digun beste udaltzainak ere segurtasun handia ematen dio lasterketari.

Herriko beste leku batean ere oso garrantzitsua izaten da udaltzainak bertan egotea; tren-makina dagoen biribilguneaz ari gara, han zirkulazio handia izaten baita, eta batzuetan zirkulazioa zuzendu ez ezik, zenbait gidarirekin agintea izaten ere jakin behar da.

Gure nahia da udaltzaingoak lasterketari eskaini izan dion zerbitzu garrantzitsua berriro ere izatea, batez ere kontuan izanda maila gutxiagoko lasterketak dituzten beste herri batzuetan, udaltzainak ez ezik, babes zibilekoak ere izaten dituztela.

Beasaingo San Silvestre lasterketak sona handia du, eta ez Euskadin bakarrik, baita gure lurraldetik kanpo ere; aitortza horrek gure herriaren ospea areagotu egiten duenez, gure ustez burokrazia eta antolaketa arazoek ez dute udaltzainen presentzia galarazi behar.

43. ekitaldiari dagokionez, eguna izotzez zurituri argitu zuen, aurreko egunetan bezala, tenperatura zero gradu ingurukoa zelarik. Orduak aurrera egin ahala, goiza gero

La segunda ha producido decepción, no solo en el seno de la organización, también en muchos Beasaindarras que no entendían esta situación. Por primera vez a lo largo de estas 43 ediciones que llevamos de esta gran carrera que, coloca el nombre de Beasain entre las mejores, no hemos podido contar con la presencia de la policía municipal en el recorrido de la misma.

No es lo mismo, la carrera se puede hacer como lo hemos demostrado, pero no es lo mismo. La seguridad y empaque que da el municipal con su moto abriendo carrera avisándonos que el grupo de cabeza se acerca, al mismo tiempo que otro compañero también con su moto equipada nos avisa que esos corredores son los últimos, da mucha seguridad.

Hay otro punto donde es muy importante la presencia de los municipales, nos referimos a la rotonda de la máquina del tren como vulgarmente se la conoce, una zona de mucho tráfico donde no solo hay que dirigirlo a veces hay que demostrar cierta autoridad con algunos conductores.

Es nuestro deseo volver a contar con el importante servicio que presta la policía municipal a la carrera, sobre todo teniendo en cuenta que otros pueblos con pruebas de menor categoría cuentan con la presencia, no solo de la policía municipal, también de protección civil por ejemplo.

La San Silvestre Beasaindarra es una carrera con mucho prestigio no solo en Euskadi también fuera de nuestro territorio, ese reconocimiento engrandece a nuestro pueblo, por eso pensamos que problemas

eta atseginagoa izan zen eta irteera ordurako neguko eguzkia distiratsu ageri zen.

Beti bezala epaileak 12etan eman zion irteera 43. ekitaldiari eta lasterkarien tropela abian jarri zen; taldea berehala luzatu zen, Afrikako atletek erritmo handia ezarri zutelako; estatuko korrikalariren bat ere izaten da beti afrikarren artean eta aurre ere egiten die lasterketaren zati handi batean. Dударik gabe Afrika munduko harrobirik handiena eta onena da distantzia ertain eta luzeko atletei dagokienez eta zorionez Beasainen atleta horien ordezkari izaten da beti.

Lasterketa, ordea, bere osotasunean hartu behar da; ikuskizuna Afrikako atletek emango dute, baina giroa eta alaitasuna Afrikako atletekin batera joaten diren atleta herriko guztiek eskaini ohi dute.

Berrito ere lasterketa ikusgarria izan zen, afrikarrek zuten guztia eman baitzuten lehen postuetan sartu ahal izateko, kilometro bakoitzeko hiru minutuz azpiko erritmoari eutsiz; horrek argi uzten du atleta horien maila bikaina.

Lasterketaren amaiera, berriz, ezagutu dugun onenetakoa izan zen: indarrez, abiadaz eta kemenez betetako berrehun metroko esprinta iazko irabazlearen, El Hassan Oubadi-ren, eta haren herrikidearen, Hicham Sigueni-ren, artean. Oro har, lasterketa ederra izan zen, partaidetza handia izan zuena, herriko eta beste leku batzuetatik etorritako korrikalariekin.

Emakumeen kategorian, Kaoutar Boulaid-ek ez zuen arazorik izan eta berrito irabazi zuen, Ansa Weynsbet etiopiarraren aurretik.

burocráticos y de organización no deben evitar su presencia.

En lo referente a esta 43 edición, amaneció el día con una hermosa helada, parecida a la de días anteriores, con una temperatura rondando los cero grados. A medida que avanzaban las horas la mañana se hacía más agradable y para la hora de la salida lucía el clásico sol de invierno.

Como siempre a las 12 horas el juez arbitro dio la salida a la 43 edición y el numeroso pelotón se puso en marcha, rápidamente el grupo se estira por el fuerte ritmo que imponen los atletas africanos, entre los cuales siempre se mete algún corredor nacional que durante buena parte de la carrera les presenta cara. No hay duda que África es la mayor y mejor cantera del mundo de atletas de media y larga distancia y por suerte en Beasain siempre hay buena representación de estos atletas.

Pero la carrera es todo un conjunto, el espectáculo lo ponen ellos pero, el ambiente y el colorido lo ponen todos los populares que les acompañan.

Un año más la carrera fue espectacular, los africanos se vaciaron para poder entrar en los primeros puestos, a un ritmo de menos de tres minutos por kilómetro lo que nos demuestra el nivel de estos atletas.

El final que vivimos en esta edición fue de los mejores que hemos vivido, doscientos metros de sprint de fuerza, velocidad y de garra entre el ganador del año pasado El Hassan Oubadi y su compatriota Hicham Sigueni. En general fue una carrera muy bonita con una gran participación tanto de locales como venidos de otras zonas.



Nazioarte mailan korrika egiten duen Sergio Sanchez lasterkari leondarra, berriz, Afrikatik kanpoko lehen atleta izan zen helmugara heltzen, zazpigarren egin baitzuen.

Gipuzkoako lehen gizonezkoa Unai Arroyo tolosarra izan zen eta Gipuzkoako lehen emakumea, aldiz, Ormaiztegiko Naroa Sagarna. Herritarren artean, lehen gizonezkoa Aitor Etxebeste izan genuen eta lehen emakumea Irati Zubizarreta.

Hona hemen sailkapenak hainbat kategoriatan:

OROKORRA GIZONEZKOAK

GENERAL MASCULINO

El Hassan Oubadi 27'06"
Hicham Sigueni 27'06"
Mike Sang 27'07"

OROKORRA EMAKUMEAK

GENERAL FEMENINO

Kaoutar Baoulaid 32'23"
Ansa Weynsbet 32'35"
Elena Loyo 32'44"

OROKORRA GIZONEZKO BETERANOAK

GENERAL VETERANOS

Raul Gómez 31'32"
Ritxar Fernández 31'34"
Edu Matín 31'48"

OROKORRA EMAKUME BETERANOAK

GENERAL VETERANAS

Elena Calvillo 38'45"
Josune Bikuña 40'09"
Mari Carmen Olaso 40'59"

En categoría femenina Kaoutar Boulaid no tuvo problemas repitiendo triunfo e imponiéndose a la etíope Ansa Weynsbet. El primer atleta no africano en llegar a meta fue el corredor leonés de talla internacional Sergio Sánchez que entró en séptimo lugar.

El primer gipuzkoano fue el tolosarra Unai Arroyo y la primera gipuzkoana la corredora de Ormaiztegui Naroa Sagarzu. El primer local fue Aitor Etxebeste y la primera local Irati Zubizarreta.

Las clasificaciones en las distintas categorías fueron estas:

HERRIKO GIZONEZKOAK

MASCULINO LOCAL

Aitor Etxebeste 32'09"
Koldo Agirre 32'17"
Manu Hurtado 32'32"

HERRIKO EMAKUMEAK

FEMENINO LOCAL

Elena Calvillo 34'45"
Irati Zubizarreta 37'48"
Naia López 41'21"

GIZONEZKO GAZTEAK

MASCULINO MENORES

Arkaitz Fragua 35'12"
Eneko Cortés 37'53"
Jon Elortza 38'52"

EMAKUME GAZTEAK

FEMENINO MENORES

Naia López 42'21"
Maite Pérez 48'57"





Ez dugu artikulu hau amaitu nahi aldundia eta udala bezalako erakundeen laguntza baliotsua eskertu gabe; eta eskerrak halaber beren laguntza ematen diguten iragarki jartzaileei eta gainerako laguntzaileei, beraien laguntza ematen jarrai dezaten, laguntza hori gabe ezinezkoa izango bailitzateke Beasaini hain ospe eta izen ona ematen dion lasterketa antolatzea. Amaitzeko, jai zoriontsuak opa dizuegu denoi, herritarroi nahiz kanpotik bisitatzera etorriko zaretenoi.



No podemos terminar este artículo sin dejar de agradecer la inestimable colaboración de entidades como, diputación, ayuntamiento y a todos los anunciantes y colaboradores para que sigan dándonos su apoyo sin el cual sería imposible organizar una carrera que tanto prestigio y renombre da a Beasain. Terminamos deseando a todos, locales y foráneos que nos visiten, unas felices fiestas.

BATZORDEA



berezia
Jose Martin Barandiaran

t. 943 880 070 m. 639 141 137

San Martin
delicatessen

nagusia 29 20200 beasain gipuzkoa

El descenso del “Valle Blanco”

“Como homenaje a Markos Alustiza, veterano maratoniano de montaña”

A MODO DE INTRODUCCIÓN

Sirva esta crónica retrospectiva como reconocimiento a su casi medio siglo haciendo deporte de montaña a buen nivel. No tiene que ser fácil mantener durante todo este tiempo una forma física que te permita correr maratones de montaña con garantías y resultados. Para conseguirlo lo primero que hace falta son sin duda condiciones físicas innatas, y después constancia, afición, y sobre todo mucha fuerza de voluntad para efectuar casi a diario la preparación adecuada. Y, tras los últimos resultados en la “Marimurumendi, Maratón de Montaña” dentro de la “Ehunmilak” de Beasain 2016, todo eso lo tiene a grandes dosis.

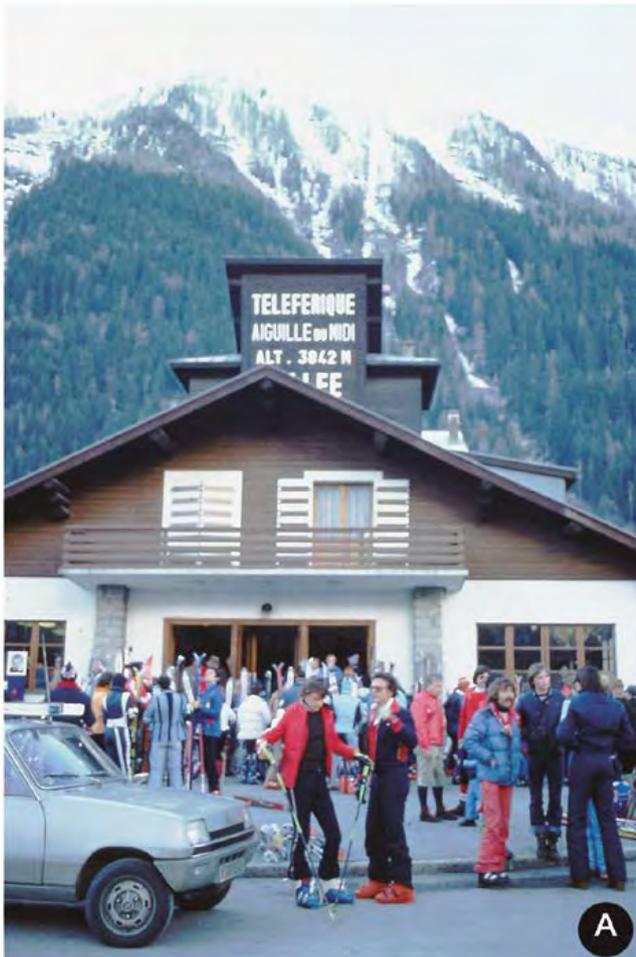
¡Cómo pasa el tiempo!, hace ya 40 años que efectuamos este clásico y fácil descenso desde la Aiguille du Midi. No hay en los Alpes ningún valle glaciar más grandioso que el “Mer de Glace o Valle Blanco”, más aun viéndolo todavía rebosante de hielo y nieve, tal y como estaba ese mes de Abril de 1977.

Ahora que está de actualidad la regresión casi generalizada de los glaciares, conviene no olvidar que el “cauce” de los mismos es siempre nieve convertida en hielo por su propia presión, y no simple agua helada como algunos creen; por ello, la abundancia de nieve es siempre la mejor forma de conservar estos grandiosos glaciares como auténticos “ríos vivos de hielo” que son. Para nosotros era una ilusión descender por estos glaciares tan emblemáticos de Chamonix, sueño acariciado durante algún tiempo que finalmente pudimos hacer realidad.

Aquel día nos levantamos a las seis de la mañana con un tiempo que prometía; media hora después, cuando Marcos Alustiza, José Mari Rebollar “Boli” y yo mismo llegamos a la antigua telecabina de Chamonix que nos llevaría a la Aiguille du Midi, el sol ya estaba tiñendo de un color rosa pálido el grandioso macizo del Mont Blanc. Se nos alegraban las caras pensando que si todo iba bien por fin podríamos efectuar sin problemas el itinerario de unos 20 kilómetros hasta el mismo Chamonix, tal y como reflejamos el recorrido en la imagen inicial.

Recuerdo que cuando cogimos en 1977 dicha





telecabina nos pareció el “non rien plus” de la tecnología y la innovación, acostumbrados como estábamos a las viejas telesillas de madera que todavía funcionaban en algunas pistas de la vertiente Sur del Pirineo. Este moderno artilugio fue durante años el teleférico que subía a mayor altura del mundo. No debemos olvidar que se inauguró en 1955, tras un sinfín de trabajos, interrupciones y vicisitudes, debidas principalmente a la altitud, las bajas temperaturas, y, sobre todo, a esa enorme inversión que requería tan descomunal proyecto.

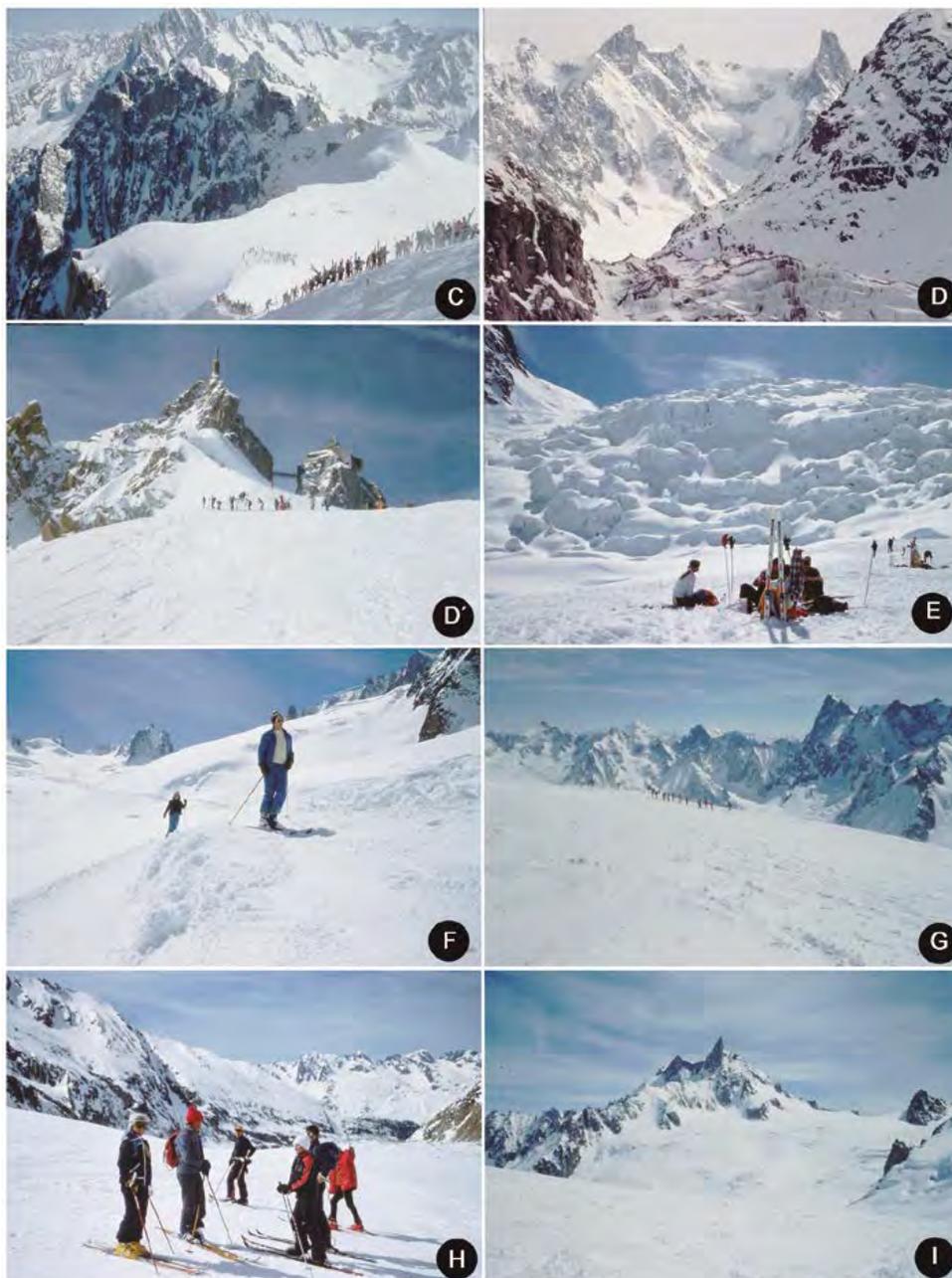
En menos de media hora y en dos escalas (**puntos A, A' y B del itinerario**), éste nos llevó desde los apenas 1030 metros de altura, en donde se sitúa la estación, hasta los 3.776 metros en los que se encuentra la plataforma principal de la “Aiguille du Midi”. Dadas las ganas que teníamos de calzarnos los esquís y comenzar este precioso descenso ni siquiera llegamos a subir por el ascensor los 66 metros adicionales que te dejan a 3.842 metros de altitud. Estábamos en una de las cumbres con mayor altura de todas las puntiagudas cimas cercanas al valle que los lugareños desde siempre denominan de forma genérica las “Agujas de Chamonix”, sin duda uno de los

miradores más espectaculares de los Alpes.

El único problema que tenía (y tiene) dicho descenso con nieve reciente (bastante frecuente por la época en que lo efectuamos) es saber evitar los días de mala visibilidad en los distintos glaciares por los que descendes, esas grietas que se suelen cubrir en falso tras una copiosa nevada. Dicho problema lo solucionamos entonces no perdiendo de vista a los numerosos guías contratados que iniciaban el descenso con sus respectivos clientes, acción que, como nosotros, casi todo el mundo hacía siguiendo a una distancia prudencial las huellas que estos profesionales de la montaña dejaban con sus esquís. Éramos conscientes no obstante, y así lo hicimos, de que debíamos tomar precauciones en cuanto al equipo que siempre requiere tan majestuoso y espectacular escenario de alta montaña.

EL DESCENSO

Tal y como se aprecia en la **fotografía C**, dada la fuerte pendiente y el estado que presenta el hielo a primera hora de la mañana, yo creo que la parte más engorrosa del descenso fue la bajada hasta el collado inicial con los esquís



al hombro. Los nueve/diez grupos que salieron primero lo hicieron con sus respectivos guías en cabeza para salvar con garantías la relativa proximidad de los "seracs" del Dent du Geant, cosa que hicieron sin ningún problema al no haber este día dificultades de visibilidad. A partir de entonces, casi todos los esquiadores que iniciamos el descenso no hicimos más que seguir las huellas que estos expertos de la montaña habían trazado.

Hemos señalado en la fotografía base los 15 puntos en que hemos dividido dicho itinerario numerado con sus respectivas letras; de esta forma las imágenes correspondientes a dichos puntos nos darán una visión exacta de todo lo que se aprecia en cada una de las zonas citadas. En dichos puntos intentaremos explicar a los lectores la orientación con que

observamos cada una de las imágenes, si está captada frontalmente, y/o hacia atrás, lateral derecha, izquierda, etc., así como también lo que observamos de forma general en cada una de las fotografías. Creemos que es la mejor forma de seguir paso a paso ese hermoso y fácil descenso, pasando primero por los históricos glaciares del Geant y Tacul hasta su confluencia con el de Leschaux, ya casi entrando en el grandioso Mer de Glace; veámoslo:

A.- Antigua estación en Chamonix del teleférico a la Aiguille du Midi, hoy ya desaparecida; en total salva un desnivel máximo de 2.807 metros de altura. Según vamos subiendo hacia "Plan de l'Aiguille", la primera plataforma (Punto A' del trazado), donde hicimos el clásico trasbordo, ya se

empezaba a vislumbrar con más luz y detalle la gran cima del Mont Blanc a la derecha de la telecabina, siempre mirando en dirección a la terminal final de la Aiguille du Midi. Esta foto de la vieja estación está captada a las siete de la mañana del día 8 de Abril de 1977.

B.- El conocido túnel de hielo, que da acceso primero a las escaleras y más tarde a esa cornisa helada, llevaba enseguida, con ayuda de un rústico pasa manos de cable, hacia el collado desde donde se inicia el descenso hacia el glaciar del Geant. Justo a la salida de este túnel se observa uno de los mejores paisajes que se pueden contemplar de los Alpes. Merece la pena dedicar quince minutos por lo menos a identificar la mayoría de esas cimas que han ido conformando poco a poco la gran historia de la conquista de los Alpes, tales como los Drus, Jorasses, Mont Blanc, Eiger, Cervino, Aiguille Verte, etc., puesto que se observan desde esta singular perspectiva con mucha claridad.

C.- No es una "procesión con esquíes", pero lo parece. Se observa muy bien la "cola" que forman los esquiadores bajando a primera hora de la mañana por esa cornisa helada hasta el collado desde donde se inicia el descenso; éste comienza justo donde están situados esos grupos de esquiadores en la zona central inferior de la imagen. Esa muralla de hielo y roca situada en primer plano son estribaciones de los macizos del Gros y Petit Rognon que van quedando a la derecha nuestra según vamos descendiendo y perdiendo altura.

D.- A unos quinientos metros debajo de este inicio el teleobjetivo nos acerca el paisaje, aunque también distorsiona la perspectiva real. De esta forma acercamos un poco más la magnífica vista que ofrece el Dent du Geant asomando por la parte superior del borde derecho, visto al nivel de las estribaciones postreras del Mont Blanc de Tacul. También se observa la Aiguille de Rochefort hacia el centro, y después el macizo de las Grandes Jorasses. Repetimos otra imagen, con la letra D', tan solo para observar ahora, desde el mismo punto pero visto hacia atrás, esa nueva perspectiva que ofrece la Aiguille du Midi y el lugar desde donde hemos iniciado el descenso.

E.- Ciertos grupos efectúan la primera parada a los pies de los primeros "seracs" del Deant du Geant, cuya cola vemos justo detrás de los esquiadores, con ayuda nuevamente

del teleobjetivo. Merece la pena tomarse con mucha tranquilidad la bajada, pues los distintos paisajes que van apareciendo hay que disfrutarlos, reconocerlos, y grabarlos tanto en la memoria como en las cámaras, aprovechando el magnífico tiempo que hace este día. El grupo que observamos se está recreando en este hermoso rincón tras la primera bajada, además de celebrándolo a la antigua usanza, con buenos trozos de tortilla y los consiguientes tragos de vino.

F.- A pesar de que en muchos momentos las huellas de los guías evitan la bajada directa en "zig zag" y nos llevan a ladear ampliamente y con más suavidad las fuertes pendientes de este tramo para gozar del momento, tal y como vemos a esta pareja de esquiadores, pues hemos bajado un buen desnivel en poco tiempo. No tardamos en llegar al punto donde se unen el glaciar del Geant y el de Tacul. A partir de dicho punto iremos en busca de la confluencia con el glaciar de Leschaux, desde donde iniciamos la bajada por el Mer de Glace, ahora ya con unas pendientes más suaves. A partir de aquí el descenso se convierte en una delicia, con suaves pendientes y frecuentes paradas para disfrutar del paisaje, a la vez de reconocer, con ayuda de los mapas, esas múltiples cimas que nos rodean por todas partes.

G.- Nuevamente echamos mano del gran angular para mostrar esas "suaves pendientes" de la nueva pista y del macizo del Dent du Geant, Rochefort y las Grandes Jorasses, situado ahora ya en la parte superior derecha de la imagen. Gracias a dicho objetivo todo parece lejano cuando en realidad está todavía bastante cercano y casi enfrente. Estamos entrando hacia al Mer de Glace, y en esa primera imagen base donde hemos señalado los 15 puntos del recorrido ahora podemos ver cómo se sitúa el histórico macizo de las Grandes Jorasses a vista de pájaro, justo enfrente del borde izquierdo de la foto ya fuera del campo visual. De esta forma tenemos una precisa idea sobre un plano general del macizo, donde se situaría exactamente este punto G del recorrido.

Si por el contrario queremos seguir en esa otra imagen G del cuadro de ocho fotografías, dicho macizo de la Jorasses se situaría justo en la parte superior derecha de la foto, ahora con el Dent du Geant, de 4.013 metros de altura, fuera de la imagen en esa zona superior derecha, pero con las Jorasses y demás cumbres perfectamente visibles todavía. Todo



J



K



L



M



N



O

depende "de a donde se dirija" ese "chismoso" objetivo de la cámara.

H.- Una nueva parada en el camino para disfrutar del paisaje en una zona ya muy cercana a lo que bien denominan "La Salle Manger". Reponemos fuerzas y aprovechamos para sacar nuevas fotografías que nos recuerden después la excursión. Vamos camino de enlazar con el Mer de Glace, a cuyo término casi está la estación de Montenver. Al ir perdiendo altura con bastante rapidez permite ver las montañas por cuyas vertientes hemos pasado cada vez más lejanas y con la sensación de que tienen mucha más altura que la real. Desde esta zona se aprecia bastante bien el "falso circo" que se forma en la cabecera del Mer de Glace.

I.- Nueva parada en el camino para observar, otra vez con ayuda del gran angular, todo la inmensidad y gran cantidad de nieve que tiene la cabecera del Mer de Glace, con el macizo de las Jorasses, Aiguille du Rochefort y Dent du Geant aparentemente ya muy lejano y con una perspectiva diferente.

Hemos esperado a que pasen gran parte de los esquiadores para observar sin gente la gran anchura que muestra hacia atrás ese punto donde se unen los glaciares Leschaux y Tacul. Ahora la óptica nos aleja mucho el macizo anterior, que venimos observando con distintas perspectivas prácticamente desde el inicio del descenso en el collado bajo de la Aiguille du Midi.

J.- Tan solo un poco más adelante, a la derecha

del itinerario según bajamos, visualizamos el Dru en la imagen J, situado en el borde izquierdo de la foto, casi unido al gran macizo que conforman la Aiguille Vert, les Droites, les Courtes y la Aiguille de Triolet, ahora con esta nueva perspectiva, casi situados ya al pie del mismo. En la fotografía base, donde hemos trazado el itinerario con estos 15 puntos, solo aparece esa gran aguja del Dru, puesto que las otras cimas quedan justo fuera de dicha imagen aérea por la izquierda.

Desde el glaciar se observa imponente este gran macizo, cuyas verticales y emblemáticas cumbres son una parte importante de la heroica gesta de los alpinistas respecto a la conquista de los Alpes. Aparecen tan imponentes como nos parecieron dos años antes vistos desde el glaciar contiguo de Argentiere y del refugio de Couvercle cuando ascendimos a la Aiguille Verte por el couloir Wimper.

K.- Si en dirección a Montanvers hemos observado el Dru, la Aiguille Verte, Triolet, etc. en el punto J, justo a la derecha del itinerario, ahora desde el mismo punto pero echando la vista atrás, observamos la Aiguille du Tacul; se aprecia imponente desde aquí, a pesar de que solo tenga 3.444 metros de altura y nos parezca lejana nuevamente por efecto de la óptica. En la fotografía observamos a José Mari Rebollar posando justo en mitad del glaciar. Estamos ya muy cerca de la estación de Montanvers, lugar donde gran parte de los esquiadores que hemos salido desde la Aiguille du Midi se quedan para montarse en el trenecillo que les llevará hasta Chamonix. Por nuestra parte tenemos que cambiar de vertiente para iniciar el descenso en esquís hacia dicha población, dado que la abundancia de nieve lo permite más bien que mal.

L.- Los esquiadores se acercan hacia la estación de Montanvers por un Mer de Glace cada vez más engorroso, abierto y con menos pendiente. Según se desciende hacia menores alturas siguiendo este irregular Mer de Glace aparecen grandes grietas en determinados espacios del glaciar, cuyo hielo se observa casi negro en la superficie y profundamente azulado a grandes profundidades. Hasta ahora en la parte alta del glaciar apenas hemos observado estas enormes grietas, dado que estaban tapadas por la gran cantidad de nieve caída durante los días anteriores.

M.- Como simple muestra de lo que hemos dicho en el párrafo anterior, observamos a

Marcos Alustuza posando justo en el punto donde se sitúa esa profunda y ancha grieta. Para verla con detenimiento nos hemos tenido que apartar del itinerario que han seguido los esquiadores y caminar sin esquís hasta el borde donde podemos observar su gran profundidad. Nos ha llamado la atención su "indeterminado fondo" en donde se reflejan una infinita gama de tonos azulados.

N.- Estamos prácticamente a la altura de la estación de Montanvers. La imagen está captada casi en la mitad del glaciar echando nuevamente la vista atrás, ahora con objeto de observar la grandiosidad del Mer de Glace en este punto visto desde el extremo. ¡Qué lejos se observan ahora todos esos macizos situados tan cerca esta mañana cuando esquiábamos casi en la cabecera del primer glaciar!

O.- Llegada al pie de la breve subida que debemos ascender para alcanzar la estación de Montanvers, donde debemos cambiar de vertiente. Visto desde abajo, el majestuoso Dru aparece lejano al fondo de la imagen por efecto nuevamente del objetivo. Tal y como hemos dicho antes, el hielo sucio es una característica de estas zonas bajas y de los lugares por donde transcurren las distintas morrenas del glaciar, situadas casi en los extremos de ese ancho "cauce helado".

Aquí ya se observan enormes rocas arrastradas a lo largo del glaciar, el cual, lenta pero inexorablemente, sigue su curso como "río vivo de hielo" que es, arrastrando todo lo que encuentra a su paso sin importar el tamaño. Al estar enmascaradas y casi cubiertas por la gran cantidad de nieve caída apenas hemos observado dichas morrenas en la zona superior del glaciar.

A MODO DE FINAL

Una vez alcanzada la estación de Montanvers la bajada que hacemos hacia Chamonix no presenta ningún interés que merezca ser reseñado en esta crónica. Señalamos en la fotografía base con puntitos rojos el itinerario de retorno que sigue este hermoso trenecillo de los Alpes desde el citado punto anterior O hasta Chamonix.

El trazado coincide a grandes rasgos con nuestro propio recorrido de bajada. Tan solo debemos añadir que, debido al mal estado de esa nieve baja, este descenso final se nos hizo largo, monótono y pesado, a pesar de la singular belleza que aportaba la vegetación

en esta nueva vertiente ya orientada hacia el valle de Chamonix.



Las tres fotos finales de la crónica muestran a los excursionistas que efectuamos el descenso hace cuarenta años, José Mari Rebollar "Boli", Marcos Alustiza, y el que suscribe la presente crónica, justo en el orden que aparecemos en dicho cuadro gráfico. Unas buenas cervezas en Chamonix redondearon más tarde la gran jornada que por fin habíamos podido culminar gracias al excelente tiempo y al buen estado de la nieve. A partir de este momento nos esperaban unos buenos días de esquí alpino en las magníficas pistas de "Le Brevent", justo al lado contrario de ese amplio valle donde se ubica esta hermosa villa alpina de Chamonix, tomando siempre como referencia el emblemático macizo del Mont Blanc, que por su extensión y gran altura se puede observar desde casi todos los puntos y estaciones situadas en esta otra vertiente. Debido a la magnífica semana que habíamos disfrutado en esta emblemática zona de los Alpes franceses el largo regreso a casa en coche nos resulto incluso agradable.

El sueño de varios años de consumir el descenso del "Valle Blanco" por fin se había hecho realidad. A partir de entonces tan solo nos quedarían ya los recuerdos que llevamos en la memoria y también en forma de cuatro rollos de diapositivas y otros tantos de cine en pequeño formato. El que Marcos haya participado de nuevo en esta maratón de montaña de la EHUNMILAK-2016 de Beasain, a la vez que el reconocimiento mostrado por distintas personas y corredores a su longeva trayectoria practicando deportes de montaña a buen nivel, nos "abren la puerta" para homenajearle con ésta modesta efemérides que hace poco más de un mes ha cumplido cuatro décadas.

Marcos Alustiza ha sido capaz de culminar en 2016 con 68 años de edad la distancia corta de la "Ehunmilak", con un desnivel acumulado de 4.400 metros, en un tiempo de 6 horas, 07 minutos y 44 segundos, y eso ya lo dice todo. Precisamente por dicho motivo nos apetecía "desempolvar" estos bonitos recuerdos que manteníamos "enlatados" desde entonces.

Fotografías: Martín García Garmendia (19)
P.C.A.F. – Imagen base (1)

Agradecimientos: A Juan Luis Ruiz Arina por el paso de estas 19 diapositivas a formato digital.

MARTIN GARCÍA GARMENDIA



**PELUQUERÍA UNISEX - DEPILACIÓN LASER - SOLARIUM
PRADO MARTÍNEZ ESTETICISTA
J. M. Iturrioz s/n - Tel.: 943 88 06 07 - BEASAIN**



kutxabank

25 años de Antzizar club de tiro con arco

1991an arku-tiroaren zale sutsu batzuk arku-tiro elkarte bat (Antzizar arku-tiro elkarte) sortzeko asmoz elkartu ziren. Atzo izan zela ematen du, baina harrezkero 25 urte igaro dira. Hasieran, futbol-zelaian egiten genituen gure saioak, baina 1992an arku-tiro aretoa inauguratu zen polikiroldegian Bartzelonako joko olinpikoetan urrezko domina irabazi zuen Juan Carlos Holgado bertan zela. Esan beharrea gaude, Antzizar arku-tiro elkarteak sari gehien duen elkarte dela Beasainen: estatuko txapelketak, Euskadikoak, Gipuzkoakoak, etab.

Arku ez da ez orain gutxikoa, antzinako leize-zuloetako irudietan agertzen baita ehizarako erabiltzen zuten tresna modura. Arkuak bilakaera azkarra izan zuen eta arku soilaren ondoren errekuratua etorri zen. Arku kurbatu horien irudiak daude Egipton, Mesopotamian, Grezian. Robin Hoodek arku soila erabiltzen zuen eta Ingalaterrako arkulariek mota horietakoak erabiliz lortu zuten garaipena Azincour-en Frantziako zaldieriaren aurrean.

1992an elkartearen sorreraz hitz egitea proposatu zidaten eta 25 urte geroago prest gaude berriro Antzizar elkartearen berri eman eta arku-tiroari buruzko oinarrizko xehetasun batzuk adierazteko. Oraingoan arku motak (arku soila, konposatua, balezta) edota arku mota bakoitzaren ezaugarriak, arku-tiroari buruzko xehetasunak (behar diren tresnak, izan ditzakeen arriskuak) eta antzeko gaiak jorratuko ditugu. Arku-tiroan aritzea garestia ote den galderari erantzunez, berriz, garbi daukagu kostuak baino handiagoak direla onurak: kontzentrazioa, lasaitasuna, baretasuna, isiltasuna, adiskidetasuna...

En 1991 unos entusiastas del tiro con arco se reunieron para formar un club de tiro.

Siendo los fundadores Miguel Rial, Ander Tellería, J.M. Iturrioz, Armando Diaz, y Miguel Iglesias, siendo este último el primer presidente del Club de tiro con arco Antzizar.

Luego nos fuimos añadiendo otros; en un principio tirando en el campo de futbol, luego inaugurando la sala en el Polideportivo en 1992 con la asistencia de honor del estrenado medalla de oro de tiro olímpico en Barcelona 92 Juan Carlos Holgado.

Comenzaron las competiciones y pasado el tiempo, se pudo decir, sin ningún atisbo de humildad que el club de tiro con arco Antzizar es el que más trofeos tiene de todos los clubs deportivos de Beasain, campeonatos estatales de Euzkadi, de Guipuzkoa, logrando siempre los primeros puestos...primero, segundo y tercero. Sería largo nombrar las competiciones y los logros de sus socios...y para no hacer deméritos a nadie dejaremos sus nombres no en el anonimato, si no en la cercanía de los que quieran conocerlos personalmente en la visita al club, siendo ellos maestros de nuevos socios, dispuestos a compartir su sabiduría con la generosidad que da la afición y el conocimiento.

Allá por 1992 me propusieron hablar del nacimiento de este club de tiro en esta revista del Beasain Festivo, donde se invitaba a Beasain y comarca a conocer el tiro con arco.

Veinticinco años...ya.

Así que, aquí estamos dispuestos a dar a conocer, de nuevo, al club Antzizar de tiro con arco y dar unas ideas básicas para el conocimiento de una de las modalidades olímpicas más estéticas. Ver una competición



1992 Juan Carlos Holgado con su recién estrenada medalla de oro en Barcelona 92 inaugurando la sala de tiro en Antzizar con la totalidad del club de tiro. Nagore, primera infantil del club.



Arco recurvo o recurvado.

de mero espectador no es muy divertido que digamos. No es muy dinámico, no siendo así para quien lo practica.

Sí, un arco posee belleza, es de una sencillez elegante...y posiblemente una de las máquinas más antiguas que usó el humano.

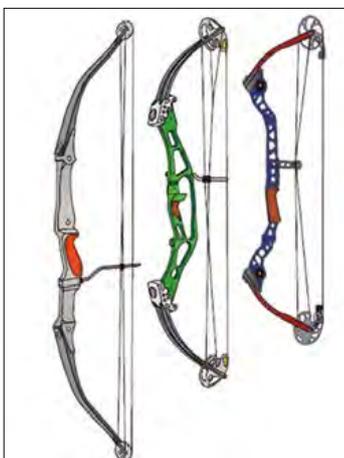
Un palo, más o menos grueso, y una cuerda tensada por los extremos y ya tienes un arco simple y eficaz...algunos de críos lo hemos comprobado en carne propia y en la ajena.

TIPOS DE ARCOS

Hoy tenemos cuatro tipos de arcos, el simple, el compuesto o de poleas...y la ballesta, esta última con mención a parte por características especiales como luego veremos.

El arco aparece ya representado en las cuevas como elemento de caza junto a la otra herramienta simple, el propulsor de la azagaya, el arco evolucionó rápido y el arco simple dió paso al recurvado, siendo este ya representado en Egipto, Mesopotamia, Grecia...y en diosas como por ejemplo Diana o Artemisa, con un perro, un arco recurvado y el carcaj.

Las ventajas del arco recurvo con el simple es su fácil transporte, pues se puede desmontar; y la potencia añadida realizada con menos esfuerzo.



Arcos de poleas o compuesto.

El arco simple es el representativo de Robin Hood, estos suelen ser de madera de una sola pieza y se necesita buenos hombros y brazos para trabajar con él. En la batalla de Azincuer (otoño 1415) los arqueros ingleses derrotaron a la caballería francesa con dichos arcos, que solían ser de madera de tejo, potentes y con gran dominio técnico. Es un tiro intuitivo.

El arco recurvado es el utilizado en tiro olímpico. Suelen ser de láminas de contrachapado de diversas maderas, fibra de vidrio o carbono. Tienen una estética elegante, son simples de montar y de fácil transporte y con un precio muy asequible.



Arco simple. Los hay muy potentes. Tiro intuitivo.

Luego están los compuestos o de poleas. Todos los habréis visto. Para los que tenemos el concepto clásico de un arco es complicado en estructura y nos parecen raros, vistosos, potentes en el disparo y rodeados de cierta parafernalia. Estos arcos originariamente están contruidos para la caza, pero la mayoría se emplean para hacer tiro, como los simples y recurvados. Las poleas multiplican la potencia y tienen más estabilidad a la hora de apuntar, dicho de forma simple las poleas a parte de hacer de palanca de potencia, al ser excéntricas, bloquean la tensión al fijar el tiro.

Con los arcos simples de igual potencia, la mayoría de las personas no podríamos tensarlos, serian trastos inútiles en nuestras



Guerrero griego con arco recurvado.



Diana Lunar con arco recurvado.

manos, los arcos simples del medioevo solo eran para personas muy fuertes y entrenadas; un arco simple de 80, 100, 120 libras habría que tener buena espalda para usarlo.

Los arcos de poleas se patentaron en los años 60 en EE.UU. Suelen ser de aluminio y de materiales compuestos, se han hecho muy populares en tiro deportivo, no suelen ser desmontables y tienen una estética para todos los gustos. Los de tiro deportivo los hay muy potentes y tienen mucha precisión. Los de caza, son más pequeños en tamaño y menos precisos por razones de ser todoterreno y la forma de tener que moverse por el campo.

¿QUIÉN PUEDE PRACTICAR EL TIRO CON ARCO?

Todos. Cuando digo todos me refiero a que, en cuanto un crío sepa distinguir entre derecha e izquierda no me refiero en el sentido político del término, pues eso no lo saben ni los propios militantes, me estoy refiriendo al sentido espacial, cualquier persona que pueda distinguir entre derecha e izquierda, arriba y abajo lo puede practicar. Simple y sin limitaciones.

Cualquier chaval lo pones cerca de un arco y le entran unas ganas locas de tirar...sea chica o chico, rubio o morena, a los mayores otro tanto, parece que lo llevamos escrito en los genes, ver un arco, es mirarlo y querer acariciarlo, sentir su peso, su fuerza dormida, su belleza resumida en suaves curvas y en recta tensa. Si os acercáis al club Antzizar y decís mirando de reojo un arco...¿Puedo?. De seguro que habrá una docena de manos, prestas a dejarte su arco y enseñarte la primera de las posturas para hacer que una flecha vuele.

Ah sí, la flecha.

Un arco no está completo sin la flecha. Recta, elegante, estilizada, encofetado de vistosas plumas...y de cabeza mortal. Parece siempre estar orgullosa de sí misma. Sabe que es la estrella que vuela, que su rectitud la hace poderosa, que su ligereza es mortal.

Todos sabéis como es una flecha, creo que sobran descripciones. Las flechas en su origen eran de madera y siempre emplumadas. Las plumas no son decorativas, sin plumas la flecha sería un móvil errático, sin tino, sin alma. Siempre son tres plumas y una siempre es de distinto color y se llama pluma de gallo, (no porque sea de gallo) o también se le llama timonera, y es muy importante porque marca la correcta ubicación del culatín (la muesca posterior de la flecha) en la cuerda. Dependiendo del tamaño de la flecha así serán el tamaño de las tres plumas. Hoy pueden ser de plumas de ave o de materiales sintéticos.

La flecha hay que colocarla con la punta mirando al contrario de tu cara, obvio, pero lo digo por si acaso, siempre hay algún despistado que alegue que no se lo habían dicho.

Tensar apuntar y ya está.

Luego viene la técnica, la postura de tiro, los hombros, los brazos y poca cosa más. Sí, la primera vez acaso no deis ni en el jergón que sujeta a la diana, pero casi seguro que con los camaradas del club a la tercera vez ya le daréis.

Maestros buenos los tendréis.



Jovencitos con sus arcos recurvos concentrados en competición

EL EQUIPO

El equipamiento es sencillo, tan sencillo como el principiante quiera, no se exige nada especial, si acaso a las damas, perdón, amazonas sería el nombre correcto, un pectoral que les protegiese el pecho izquierdo de la cuerda.

La muñequera también protegen el antebrazo del latigazo de la cuerda, las gafas de diseño no son necesarias, sí las dedaleras para los dedos, pues después de una tanda de tiros, no sabes ya si tienes dedos o se han ido detrás de la flecha, pues el continuo roce de la cuerda pasa factura. Y el carcaj donde descansan las flechas en la cadera esperando el vuelo.

Protector de antebrazo, pectoral y cargaj. Recordar que solo es tiro olímpico con el recurvo, el de poleas se hace tiro, pero no es olímpico

Luego está la ballesta, pero aquí no la podéis tener de forma legal si no es con permiso de armas, en los demás países, en Francia por ejemplo sí. Aquí está catalogada como arma de guerra. Sí, una estupidez llevada al límite. Motivo, la ballesta es un arco muy especial, tiene las flechas más cortas es extremadamente potente y se puede llevar cargada...y atraviesa un chaleco antibalas a la distancia de una pistola...

Arma de guerra...yo conozco armas de guerra peores...ciertas hipotecas, el recibo de la luz, la gasolina, ciertas paellas en ciertos



Amazona con pectoral y muñequera en la izquierda. Tiro olímpico. Arco recurvo. Aida Roman campeona olímpica.

restaurantes...la tele, en cualquiera de sus formatos...perdón que me estoy desviando. La humilde ballesta arma de guerra...!Bamos;

La potencia de los arcos y ballestas se mide en libras, sí en libras, no lo entiendo, así como el tamaño de la tele en pulgadas y la altura de vuelo en los aviones en pies...el sistema métrico no va con ellos, anglosajones, y nosotros se lo consentimos, así que...en libras y la apertura de la cuerda en pulgadas, igual que la tele. Es que somos gilipollas.

La ballesta tiene flechas más pequeñas, luego su masa es menor y su alcance también pero en distancia corta su poder de penetración es muy alto, añade que, a diferencia de una bala no gira...y el chaleco no la detiene, estamos hablando de 150 libras o más y se carga con los pies, el arco por el contrario alcanza más lejos.

Pues bueno, para iniciarse un adulto no debes pasarte de 40 libras, mejor 30, luego ya te iras curtiendo. Como orientación hablo de unos 13 a 20 kilos. Empezar con un recurvo, los críos también ya que hay arcos para su tamaño y peso, las amazonas igual que los tiradores, depende de sus capacidades.

¿ES PELIGROSO UN ARCO?

Sin flecha no. Con flecha tampoco. Tiene un arco tanto peligro como una raqueta de tenis. Como te den con la raqueta a mala leche y de canto te enteras. Quiero decir con esto que el

peligro está en la intención y que a diferencia de la ballesta no puedes llevarla cargada, es imposible mantener un arco tenso mucho tiempo, ni poco. Por ello en una galería de tiro como la de Antzizar no ha lugar a accidentes de mención, y hablando de daños...todos los que yo he visto han sido provocado por uno mismo, por moratones de tu propia cuerda en tu antebrazos y pechos desprotegidos...nada que no se cure con una risa de tus compañeros de tiro y unos días con el antebrazo morado.

¿ES CARO?

Depende. Para iniciarte, el club te deja el arco y las flechas...luego a partir de unos 60 euros, (libras inglesas no, ja). A partir de ahí todo el monte es orégano...hasta los mil euros. Por mil tienes un Ferrari de arco, pero tienes que fijar tú el tiro y tensar el arco, eso sí, serás más chulo del club, pero no tendrás mejores resultados. Por un precio módico puedes salir satisfecho de la galería, pues todo es dedicación y constancia.

Los beneficios son mayores que los costes.

Concentración, relajación, quietud, silencio, tú solo contigo mismo, camaradería, aquí nadie te pone la zancadilla para ganar...a nadie ganas, nadie te interfiere.

Tiro con arco, para todas las edades, para todas las formas y para todas las mentes, y el club de tiro con arco Antzizar que ya ha cumplido sus 25 años, os iniciaran de forma desinteresada y por auténticos maestros.

25...y parece que fue...ayer.

Salud.



ELIO MENDOZA

943 88 65 58 - 616 69 82 88
Polg. Zubi-erreka 42 - LAZKAO
www.toldosagustin.com

PRECIOS ESPECIALES PARA COMUNIDADES

AMPLIA GAMA DE SOLUCIONES EN PROTECCION SOLAR

Ondo Ezezagunak Los Grandes Desconocidos

1863ko otsailaren 17an erakundea sortu zenetik, Gurutze Gorrikoak oso ezezagunak gara, jende gehienak gure anbulantzia zerbitzuengatik bakarrik ezagutzen gaituelako, eta oro har ez du Goierriko herritarrei egiazki ematen diegun zerbitzuen berri.

90eko hamarkadan, Anbulantzia zerbitzua Goierriko Gurutze Gorriak egiten zuen jardueraren ia % 100a zen, baina gaur egun goierritarrei ematen dizkiegun zerbitzu guztien % 20 inguru izango da gehienez ere.

Goierriko Gurutze Gorrian, 1974ko ekainean Beasainen lanean hasi ginenean eskaintzen genituen osasun zerbitzu prebentiboak eskaintzen jarraitzen dugu, baina detektatu diren premia berriei ere egokitu izan gara, zenbait arlotako sailak eratuz; une honetan jarduera handiena duena Gizarte Saila da eta bertan herritar gehienentzat ezezagunak diren zerbitzu ugari ematen dugu: garraio egokitua, etxeko laguntza, pertsona helduen aisia eta astialdia, ahalmen urriko pertsonen aisia eta astialdia, immigrazioa, lan-poltsak, eskolako materialak, jostailuak, janari-laguntza, energia-pobretasuna, etab. Zer esan asko dago horiez guztiez eta hainbat orrialde ere beteko genuke proiektu bakoitzari buruz, baina oraingoz aipatu besterik ez ditugu egingo, pixkanaka herritarrak egiazki egiten dugun lanaren jakitun izan daitezen.

Jarduera handia duen beste saila Trebakuntzarena da; aurten 3.100 orduko ikastaroak kontratatu ditugu, batez ere Ziurtagiri Profesionala dutenak. Goierri Eskolan gaudenetik, berriz, gehitu egin ditugu herritar guztiei zuzendutako trebakuntza mailak, gizonezko eta emakume goierritar askori lanerako aukera eskainiz.

Beasaindarrok, gozatu jai egun alaitsu hauetaz; gora San Martin!



Cruz Roja desde sus fundación el 17 de Febrero de 1863, como los "Grandes Desconocidos" ya que la población en general nos conoce por los servicios de Ambulancia no teniendo conocimientos de los servicios que realmente realizamos a la población en general en el Goierri.

El servicio de Ambulancias era por la década de los años 90 casi el 100 % de la actividad que realizaba Cruz Roja del Goierri, hoy día como mucho supone sobre el 20% de todos los servicios que prestamos a la población Goierritarra.

Los servicios preventivos Sanitarios que seguimos realizando en Cruz Roja Goierri son los originales desde nuestros comienzos en Junio de 1974 en Beasain, y que hemos ido adaptándonos a las nuevas necesidades que se detectan, se han creado varias áreas, pero la que más actividad tiene en estos momentos es el área Social en el cual realizamos numerosos servicios que en la población hoy día no es conocedora de los mismos, (Transporte Adaptado, Ayuda Domicilio, Ocio y Tiempo Libre Personas Mayores, Ocio y Tiempo Libre Personas Discapacitadas, Inmigración, Bolsa de Trabajo, Material Escolar, Juguetes, Ayuda Alimenticia, Pobreza Energética, Etc...). De todos ellos podíamos comentar mucho y llenaríamos varias paginas de cada uno de los proyectos pero en esta ocasión con enumerarlos creemos que la población poco a poco será consciente de la labor que realmente realizamos. Otro área de mucha actividad es el de Formación que este año tenemos contratadas unas 3100 horas de cursos con Certificación Profesional mayoritariamente. La formación desde que nos hemos instalado en las dependencias de GOIERRI ESKOLA, hemos ampliando los grados formativos a la población en general dando salida laboral a muchos/as Goierritarras.

Beasaindarras, disfrutar de estos días de fiesta y alegría, Gora San Martín!

40 urte eta gero Vignemalen

1976ko ekainaren 28an zendu ziren Vignemale mendian Jose Luis Orbegozo azpeitiarra, Fernando Terradillos ordiziarra eta Sebastian Sánchez beasaindarra, Goobe izeneko erlaitzetik gora joanda, tontorretik hurbil zeudela, amildu zirelarik.

40 urte ondoren, elkarteak omenalditxo egiteko asmotan, Vignemalera joateko deialdia luzatu zuen, eta ekainaren 26an Baysellance aterpetxean lo egin ondoren, elkartetik abiatutako hamasei mendizalek tontorra zapaldu zuten.

Hildako hiru mendizaleak gogoratuz minutu bateko isilunea egin zuten. Bertan Elkarteko hilde batek hitz batzuk idatzi zituen, eta hantxe irakurtzeko aukerarik izan ez zuenez, hemen jasota gelditzen dira:

"Han pasado 40 años desde aquel fatídico 28 de junio del 76. Una caída infortunada, mientras escalaban la arista del Goobe, según la vida del Azpeitiarra Joxe Luis Orbegozo, el Ordiziarra Fernando Terradillos, y el Beasaindarra Sebastian Sanchez. Allí en el Vignemale, en ese bello paraje de nuestro pirineo más alpino, nos juntamos como Aizkorri Mendizale Elkarte para hacer un pequeño homenaje. Quien más, quien menos, hemos oído a nuestros mayores, en la sociedad, en casa o en muchos escritos del Beasain festivo de su fallecimiento.

Muchos de nosotros no les conocimos, pero en Murumendi y en Xoxote hay una cruz y un monolito que procura no olvidarles.

En años que no era fácil realizar unas actividades de este tipo eran capaces de hacer gestas y escaladas como la arista del Goobe, ir a Alpes ,grandes Jorases... incluso tener la vista puesta en los Andes... Orbegozo salía de expedición al Salcantay en el Peru, 8 días después del accidente.



El 28 de junio de 1976 fallecieron despeñados en el monte Vignemale, cuando ya estaban cerca de la cima, el azpeitiarra Jose Luis Orbegozo, el ordiziarra Fernando Terradillos y el beasaindarra Sebastian Sanchez.

Cuarenta años después la sociedad les hizo un pequeño homenaje: el 26 de junio, tras hacer noche en el refugio de Baysellance, un grupo de dieciseis montañeros hicieron cima en el Vignemale.

Allí guardaron un minuto de silencio en su recuerdo. Un socio montañero escribió unas palabras que no tuvo oportunidad de leer y que aquí quedan recogidas:

Pero el infortunio se cruzo con ellos y nos enseñó la cara más amarga de este deporte que tanto amamos, que es la montaña, llevándose a los tres montañeros de un golpe.

Y es que la montaña tiene esta cara más oscura, que seguramente todos hemos conocido, pero aun así ... ¿por qué volvemos?

Por que es bonito, porque nos pone en nuestro sitio, porque nos hace humanos, porque nos da humildad, y por que la montaña nos da más vida de la que nos quita.

40 años.... no sabemos si es bueno recordar el acontecimiento pero como Aizkorri Mendizale Elkarte queríamos recordaros allí, en vuestra montaña, que no os olvidaremos y que guardaremos recuerdo vuestro en Murumendi, Xoxote y en la calle Arana.

Eskerrik asko denei.

AIZKORRI MENDIZALE ELKARTEA"



Asteburu hartan egindako argazkiak, garai bateko mendizaleenak eta familiartekoeak utzitakoak bildu eta irailaren 30ean elkarteko egoitzan argazki emanaldia egin zen; bertan Martín Garciak mendi irteera hartan grabatutako filma ere ikusi genuen. Benetan hunkigarria!

Ekainean ere Tomas Salazar-VIII. Aizkorriko Bira ospatu zen eta hainbat ekitaldi antolatu zituen Aizkorri Mendizale Elkarteak. Horietako lehena maiatzaren 20an burutu zen, Alberto Iñurrategik Igartza jauregian emandako hitzaldia: "Porrotaren alde". Benetan hitzaldi hezitzailea, eta oso interesgarria. Ondoren Albertori egindako elkarrizketa:

El 30 de septiembre se realizó en la sociedad una proyección con fotos de aquel fin de semana, de montañeros de aquella época, fotos dejadas por sus familiares,... y también pudimos ver una grabación que el día mismo del accidente realizó Martín García. ¡Realmente emocionante!

En junio se celebró la octava edición de la Bira Tomas Salazar y entorno a ella se realizaron unas cuantas actividades relacionadas con la montaña. La primera de ellas fue la charla que ofreció Alberto Iñurrategi en Igartza:



Orokorrean espedizioak prestatzerakoan zeintzuk izaten dira zailtasun handienak? ¿Cuáles suelen ser las mayores dificultades a la hora de preparar las expediciones?

Alberto Iñurrategi: Bitarteko ekonomiko, materialak eta beharrezkoa den denbora izanez gero gainontzekoa ilusioz eta ekimenez egiten da. Teniendo el tiempo necesario y los medios económicos y materiales necesarios, se hace con ilusión y arrojo.

Zuekin joaten diren portadoreekin nolako harremana izaten duzue? ¿Cómo es la relación con los portadores que van con vosotros?

A.I. : Portadoreak langileak dira eta gutxienez lan harreman duin eta bidezkoa exijitu behar genieke espedizioei. Los portadores son trabajadores y a las expediciones hay que exigirles que les un trato digno y justo.

Zer da motxilan sartzea sekula santan ahazten ez zaizuna? ¿Qué es lo que nunca se te olvida meter en la mochila?

A.I. Betik eramaten dudarik ez dakit. Dakidana da beti ahazten zaidala zerbait. No se lo que

suelo llevar. Lo que si sé es que siempre se me olvida algo.

Tontorrera iristen zarenean keinuren bat, edo espresio berezia edo..... egiten al duzu? ¿Tienes costumbre de hacer algún gesto, expresión,.. cuando llegas a la cima?

A.I. :Lagunari eskua edo besarkada bat eman, poza elkarri emateko hobea da. Darle la mano o un abrazo al amigo, siempre es mejor compartir la alegría.

Inoiz pentsatu al duzu mendiko espedizioak egiteari utzi eta beste zerbaitetan hastea? ¿Has pensado alguna vez dejar el mundo de la expedición y dedicarte a otra cosa?

A.I. : Jakina. Gurea ere kirola da eta erretiroa



mediatikoa ez bada ere, garaian eta kiroltasunez egitea komeni da. Por supuesto. Lo nuestro también es deporte y el retiro, si no es mediático, conviene hacerlo a tiempo y con deportividad.

Nola sentitu zara jarritako helburua lortu duzunean? Eta lortu ez duzunean? ¿Cómo te has sentido cuando has conseguido un objetivo? ¿Y cuando no lo has conseguido?

A.I. : Lorpenak halako berotasun bat ematen du eta hurrengo helburuaren langa gorago jartzeko bultzada sentitzen da, baina, oro har, autokonplazientziarako joera du. Ez lortzeak autokritika eragiten du eta hobetzerara bultzatu. Ikasbide interesgarria da. El conseguirlo te da una especie de calentón y sientes un empujón a poner un poco más alto el listón para conseguir el siguiente objetivo. El no conseguirlo te lleva a la autocrítica y te empuja a mejorar. Es un buen método de aprendizaje.

Kontatuko al diguzu anekdota dibertigarri bat? edo harrigarri gertatu zaizun zerbait? ¿Nos contarías algo gracioso o curioso que te haya sucedido?

A.I. : Tibeten 5.500 metroan soka, piolet eta kranpoiez gindoazela hartza aurkitu genueneko, ez du grazia askorik baina harrigarria izan zen. En el Tibet a 5.500 metros

Ekainaren 3an Usurbe antzokian "Mendi Tour" pelikularen emanaldia egin zen eta ekainaren 12an, ibilaldi luzea eta gaztetxoentzat Aizkorriara begira mendi martxa ospatu ziren, bietan parte-hartze handia egon zelarik. Ondoren, ordu-batetan, I. Marrazki Lehiaketako sariak banatu ziren.

Beste aldetik, urtean zehar, igandero, mendiaz eta mendian, inguruko parajeak disfrutatze eta asteari bukaera bikaina emateko asmotan, mendizale taldea elkartu ohi da, batzuetan haurrak lagundurik, tarteka Aranealde lagunekin batera,... beti umore onez eta giro atseginez.



íbamos en la cuerda con piolet y crampones y nos encontramos un oso, no tiene mucha gracia pero fue bastante increíble.

Lotuko al dituzu hitz hauek zure bizitzaren pasadizo batekin? ¿Relacionarías estas palabras con un suceso de tu vida?

• Arrakasta, éxito: Oraindik ere gustokoa egin ahal dudala. Que todavía pueda hacer lo que me gusta.

• Damua, arrepentimiento: Gaztetan ingelera ez ikasi izana. No haber aprendido inglés de joven.

• Zoriona, felicidad: Mendia

• Tristura, Tristeza: Alzheimerrak aitarengan izan zuen eragina. El efecto que tuvo el Alzheimer en mi padre.

• Poza, Alegría: Gailurrekoa. La de la cima

Elkarteko mendi taldekoei aholkuren bat emango al zeniguke? ¿Nos darías algún consejo al grupo de montaña de esta sociedad?

A.I. : Bokadiloa eta zahatoa sekula ez gutxieneko. Nunca menos que el bocadillo y la bota.

Mila esker Alberto eta nahi duzun arte!!!!



Por otra parte, todos los domingos el grupo de montaña, con el monte y en el monte, hemos seguido disfrutando de maravillosos parajes, otras con las amigas y amigos de Aranealde,... siempre con buen humor y bonito ambiente.



Mendira goizean goiz abiatu izan ezkeru honelako mirari naturalak ikusteko aukera izaten dugu, hona hemen 2016an bizitako egunsenti zoragarriak.



Uztailak 9, Aizkorriin



Abenduak 31, Txindokin

**2016an egindako mendi irteerak:
Salidas montaÑeras realizadas en 2016:**

Urederra, Lazkao mendi-Aldazbarrena-Ataun-Lazkao-Beasain, Zumarraga-Beasain, Andoain-Villabona, Arantzamendi, Uzturre, Goiko txabola, Meaka, Lazkaoetxe-Zaldibia-Beasain, Zumarraga-Irimo-Zazpiko puntak-Meaka-Aizpurutxo-Zumarraga, Billabonako martxa, Altzagarate-Gaintza-Beasain, Larraitz-Lizarrausti, Legorreta-Murumendi-Beasain, Beasain-Aldaba, Lizarrausti-Otzaurte, Sagastarri, Urbia, Lizarrausti-Gañeta-Larraitz, Araia-Aratz-Allarte-Allaitz-Allaitz txiki-Araia, Ezcarayko ibilaldia, Beasain-Legazpi, Beasain-Orio, Murumendi-Kizkitza-Beasain, Intxustiko iturria-Pikueta-Arkaka-Zaldibia, Igaratza, Antio-Usurbe, Beloki-Zumarraga, Besaide, Pirineoak, Otsaurte-Zerain, Usurbe-Murumendi, Esparru- Arantzamendi, Zegamako Haur Finalista eguna, Mutiloa-Liernia-Zerain-Segura, Donostia-Pasaia, Uzkuiti, Gaintzako bira, Aizkorri-Urbia, Txindoki



MARIBI SARRIEGI

beilatokia - tanatorio
OYARBIDE
ehorztetxea - funeraria
erraustegia - crematorio
La funeraria de Goierri

Goierriko ehorztetxea
www.funerariaoyarbide.com
Tel.: 647 776 776 / 943 88 83 93
Senpere, 7 • BEASAIN
Mallutz, 3 • ORDIZIA
Hirigoien, 48 • LAZKAO
Usabal, 12 • TOLOSA

50 años de baloncesto en Beasain

Saskibaloia, 1967.tik

Aurten betetzen dira 50 urte Beasaingo saskibaloia talde batek Gipuzkoako Federazioak antolatutako lehiaketa ofizialean aurrenekoz parte hartu zuenetik. Mutilen saskibaloia talde hura Enrique Aranbururen ardurapean osatu zen La Salleko Anaien laguntzaz. Apur bat beranduago nesken taldea ere lehiaketa ofizialean jokatzeko hasiko zen Oskarbi CAF izenarekin. Bi talde hauek aintzindariak izan ziren hiriburutik eta Donostialdeko herrietatik kanpo sortuko ziren saskibaloia taldeen artean; emaitza onak lortu zituzten 70eko hamarkadan eta La Salle Ikastetxeko patioan zaletu ugari biltzea lortu zuten. Bide hari jarrituz, CAF eta ARRI enpresen babesari esker, egun mutilen eta nesken senior taldeak euren kategorietako igoera faseetara iritsi dira, lau taldeen arteko final four-eko partidak jokatuz. Urteurrenaren Komisio Antolatzaileak, saskibaloia taldeen jarraipena sendotzeko asmoz, hainbat ekimen abian jarri izan ditu. Alde batetik, jokalariek beterranoak eta gazteak bilduz, egun historikoak gogora ekarri dira, batipat, entrenatzaileak, zuzendaritzako kideak eta kolaboratzaileak elkartzeko aukera izan dutelarik.

Beraz, urteurrena gogoratzen duen taldearen kamiseta ofizial berezia diseinatu zen eta San Silvestre eguneko lasterketan korrika eginez ezagutzera eman zuten BKL-eko 60 kideek. Era berean, sari, kopa, argazki eta garai bateko kamiseten, nahiz banderaxoen erakusketa ikusgai egon zen Igartzako Jauregian, bideo emanaldi batekin osatua. Herriko saskibaloia taldeen azken bost hamarkadei gainbegiratu ematen dion aldizkaria ere kaleratu zen otsailean.

Gure arteko gizarte usadioei jarraiki, martxoan bazkaria egin zen Salvatore

jatetxean; han urteetan zehar izan diren zuzendaritza talde desberdinetako kideak, babesleak eta kolaboratzaileak bat eginik, La Salle, CAF eta BKL-eko laguntzaileei esker ona adierazteko aukera aprobetxatu genuen. Burutu diren ekintzen artean, beterranoen arteko partida ere aipatu beharra daukagu, Antzizar Kiroldegian jokatu zena, eta Fernando Romay, Miguel Santos eta Azu Muguruzaren partehartzearekin egin zen mahai ingurua Igartzako Jauregian. Usurbe Antzokian, bestalde, gala berezia ospatu zen, hainbat lan talde eta pertsona omenduz.

Datozen asteetan egitekoak diren ekintzei dagokionez, bertso-poteoa, 3x3 haur-txapelketak eta ekainean Gernika Pasealekuko Frontoi Txikian BKL-eko hainbat jokalariek eta beterranoekin egingo dugun herri-bazkaria ere aipatuko ditugu, modu horretara ospakizun urte honetako ekintzen zerrenda amaitutzat emango delarik.

Artikulu honetan, Gorka Nuñez Super Amara Bera Bera taldeko prestatzaile fisikoak (BKL-eko jokalariek eta entrenatzaileak izan genuena). Eskeinitako testigantzari lekua egin diogu.

Azkenik, gogoratu behar dugu saskibaloiak badituela azpimarratzea merezi duten hainbat dohain: eritmo biziko kirola da, pasioa eragiten duena, esfortzu jarraitua exigituz eta baita talde-lana ere. Ezinbestekoa da, beraz, kirol-izpiritua, elkartasuna, eskuzabaltasuna, joku garbia eta lehiakidearekiko begirunea jorratzea; Saskibaloia bidez, bikaintasuna bilatzen dugu, formakuntza eta hezkuntza berrindartzen ditugun bitartean, gorputza eta buruaren garapen osasuntsu eta armoniatua lortzen direlarik.

HISTORIAL DEL BALONCESTO

Que este bello deporte ha caído hondo en nuestra villa no es un secreto para nadie y todo gracias al colegio de las escuelas La Salle, que se han preocupado de fomentar este deporte entre los colegiales, habiéndose lanzado a los torneos oficiales sin más ayuda que la que podían dar algunos industriales y particulares, pero con una ilusión a toda prueba.

Se celebra una primera reunión en agosto de 1967, con el que sería entrenador, don Eulogio Aramburu, y queda éste, junto con el hermano Clemente Ayerra, encargado de formar un equipo de juveniles y otro de infantiles, teniendo para ello que empezar a buscar muchachos que quisieran dedicarse al baloncesto.

Se forma la primera selección de jugadores para el equipo que se llamará La Salle - Leizor, con los Salvador Iriarte, J. M. Iriarte, Angel Hernández, J. L. Díez, Javier Díez, Miguel Pérez,

José García, Gonzalo Macón, Víctor Arguñano, Gonzalo Espinosa, J. M. Ayestarán, Bermejo, Retana y Cano. Alguno se desilusiona pronto y vuelve al fútbol, que compartía con el baloncesto, pero los que quedaban salen por primera vez a un torneo oficial y las distotas se suceden y como los buenos deportistas se forjan en la adversidad, se intensifican los entrenamientos y su fruto llega en el último partido liguero con una victoria sobre el Vergara; no obstante se termina, como es lógico, en último lugar.

Comienza seguidamente el torneo de primavera y ya queda hecha una selección con V. Arguñano, G. Macón, O. Ercinola, J. Díez, J. M. Ayestarán, J. García, a los que refuerzan los infantiles Eduardo Arregui, Antonio García, J. M. Mateos y Juan Mari Aramburu.

En este torneo lo que antes eran derrotas se convierten en victorias, y tras salir campeón

de su grupo, sorpresivo por el Legazpi de Zumárraga, se llega a la fase final, que se juega en Añeta, en la que se elimina al Aldapeta de San Sebastián y se pierde la final ante el Loyola, también de San Sebastián, flamante campeón de España. Es el primer trofeo conquistado al que se añadirá más tarde el de supremacía del Goyeri al vencer al Santa Ana de Villafranca.

Esto anima a todos a seguir preparándose para la próxima temporada con el fin de no perder la buena forma, y aun cuando solamente se hace un ligero entrenamiento cada diez días, la cosa no se deja, y así llegamos al torneo liguero de la temporada 1968-69, es decir, la actual.

Sigue la misma plantilla anterior, con el refuerzo de J. M. Ayerra, que jugaba en el Santa Ana de Villafranca, con los que se comienza el torneo de liga, en el que intervienen los equipos de Balnearios de Urnieta (flamante campeón de la temporada pasada), La Salle - Le



Equipo de baloncesto Lasalle - CAF, campeón juvenil de Guipúzcoa

EN BEASAIN

Unidad 17-5-1969
 La Voz de España 18-5-1969

gaspí de Zumárraga, Escuela Profesional de Irún, Michelin de Lasarte, Ordizia de Villafranca, Aldapeta, Cordomariana y Loyola de San Sebastián, comenzando una serie de victorias ininterrumpidas que le dan el campeonato de Guipúzcoa a falta de cuatro jornadas para su final y perdiendo la imbatibilidad en la antedicha jornada en Irún y por causas ajenas al juego, ya que como consecuencia de un descarrilamiento no se pudo presentar el equipo completo, teniendo que jugar con los cinco justos y a falta de dos jugadores puntuales, quedándose luego con cuatro jugadores y perdiendo por seis puntos. Quedó el La Salle Loinaz campeón de Guipúzcoa, con cuatro puntos de ventaja sobre el segundo clasificado, el Legaspí de Zumárraga, siendo el equipo que más canastas marcó y el que menos recibió, según verán por la clasificación final que insertamos.

Antes del final del torneo les llegó el patrocinio de la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles, que quería ampliar sus secciones deportivas, quedando así el equipo con el nombre de La Salle-CAF, nombre con el que se

	J.	G.	E.	P.	F.	C. P.
La Salle - CAF de Beasain	16	14	0	2	761	460 28
Legaspí de Zumárraga	16	12	0	4	677	463 24
Salasianos de Urnieta	16	12	0	4	670	540 24
Aldapeta de San Sebastián	16	10	0	6	589	400 20
Escuela Profesional de Irún	16	10	0	6	609	485 20
Loyola B de San Sebastián	16	5	0	11	504	794 10
Cordomariana de San Sebastián	16	4	1	11	432	748 9
Michelin de Lasarte	16	2	1	13	303	602 5
Ordizia de Villafranca	16	2	0	14	563	683 4

conoce ahora a los equipos locales de juveniles e infantiles de baloncesto.

Después de un descanso de 15 días da comienzo el torneo de primavera, en el que se juega con los equipos de primera, y en dicho torneo el La Salle-CAF ya está clasificado para la fase final juntamente con los Loyola A, Aldapeta A, Anoeta, La Salle de Irún, Escuela Profesional de Irún, quedando formado el equipo por V. Arguiñano, J. M. Aramburu, J. Diaz, J. M. Ayerra, Madrón, A. Garcia, J. Garcia, J. M. Mateos, E. Arregui, de los que se espera lleguen muy adelante en este torneo.

Todos estos éxitos cosechados ha hecho que se eleve el número de admiradores de este bello deporte, así como el de practi-

cantes, pudiendo asegurar que la próxima temporada se contará con un equipo de tercera división regional, otro en juveniles y un tercero femenino, que ha comenzado sus entrenamientos a las órdenes del señor Aramburu.

Esto es un éxito para Beasain, ya que pocas poblaciones de este número de habitantes contarán con tres equipos en competición oficial, aparte del de infantiles y mini-basket, siendo todo posible gracias al colegio La Salle, a la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles y al grupo de personas que se ocupan de dirigir esta nave: el hermano Manuel Udabe y el entrenador de los equipos.

Que sigan los éxitos y estas fiestas veamos unos bonicos partidos de baloncesto dentro del programa festivo.

BASKET



En el verano de 1967 se gestó un equipo de baloncesto en el pueblo impulsado por Enrique Aranburu, en colaboración de los Hermanos del colegio La Salle. Este equipo se inscribe en la Federación Guipuzcoana de Baloncesto en la temporada 1967-1968.

En poco tiempo la andadura de los jugadores beasaindarras empieza a dar buenos resultados en diversas competiciones: consigue un subcampeonato en el Torneo Primavera, gana el Torneo Goierri, Campeón de Gipuzkoa 1968-1969, Además se consigue el patrocinio de la empresa CAF que se mantuvo hasta el año 2007.

En la temporada 1969-1970 se inscribe el equipo senior femenino que se preparaba en la cancha lateral del campo de fútbol del viejo Loinaz.



En los años 70, estos equipos pioneros del basket fuera de la capital y su entorno, fueron logrando buenos resultados: campeonatos de Gipuzkoa en juvenil y junior masculino, el equipo femenino asciende a la 2ª División Nacional Las chicas lo afrontaban con entereza y determinación, que es mucho decir en la época que se vivía, llegando hasta las semifinales del Campeonato de España en categoría cadete.

Para más información ver la revista que ha publicado la Comisión organizadora del 50 aniversario que todavía está a la venta.

Estos últimos años, el baloncesto se desarrolla con el patrocinio de la empresa Arri. Se ha dado un vuelco considerable al BKL, ayudado por padres y madres de jugadores-as, con una estructura organizativa que impulsa y potencia la escuela de baloncesto, se ha relanzado la imagen del Club a nivel informativo a través



de la página WEB, prensa, carteles, logo identificativo Este año se han

inscrito 17 equipos en Beasain e Idiazabal, mitad masculinos y mitad femeninos.

En la actual temporada, el equipo senior masculino se ha proclamado campeón de la 2ª División Nacional, consiguiendo el ascenso directo a la 1ª División Nacional. Por otro lado el equipo senior femenino habrá disputado la fase de ascenso a mediados de mayo, no pudiendo confirmar el resultado final a la hora de escribir estas líneas.

Mientras, la Comisión organizadora del 50 aniversario va realizando las actividades programadas, con diseño de una camiseta oficial y presentando un cartel conmemorativo a finales de noviembre, y una presentación oficial en diciembre.

A finales de diciembre se dio oportunidad a jugadores-as y seguidores-as del Club a correr en la San Silvestre con una camiseta oficial, dándose cita más de 60 corredores.



Aprovechamos la ocasión para agradecer a la Sociedad Beti Bizi por facilitar la participación del club en la prueba.

En el mes de enero, del 8 al 15, se abrió la exposición fotográfica en el Palacio Igartza, con una recopilación de fotografías, banderines, copas, indumentaria antigua y un video, con más de 400 visitas.

El día 2 de febrero se hizo la presentación en



el Ayuntamiento de la revista conmemorativa del 50 aniversario, después de un arduo esfuerzo de los componentes de la Comisión. El 5 de febrero, día de San Martín de Loinaz, se puso a la venta la revista.



En el mes de marzo, el día 25, se organizó una comida en el restaurante Salbatoreh con las diversas directivas habidas durante estos 50 años. Se invitó a otros Clubs como el Ordizia, La Salle de Legazpia – Andraitz, Goierri, Iraurgi y Baskonia, patrocinadores como CAF y Arri, el Presidente de la Federación Guipuzcoana, representante de la Federación Vasca, colaboradores de La Salle ... etc.



En el mes de abril, el día 22, el polideportivo Antzizar ha acogido los partidos de los equipos veteranos de BKL y Arrasate en categoría femenina, y BKL, Ordizia y Arrasate en masculina.



En el mes de mayo, el día 17 se ha celebrado una mesa coloquio en el Palacio Igartza con Fernando Romay (ex jugador del Real Madrid), Miguel Santos (ex presidente del Gipuzkoa Basket) y Azu Muguruza (entrenadora de IDK Gipuzkoa). Así mismo el día 19 se ha realizado la Gala del 50 Aniversario en el cine Usurbe homenajeando a equipos y personas relevantes en sus 50 años de historia. Finalmente entre los días 26 de mayo y 4 de junio, coincidiendo con las fiestas patronales, se volverá a mostrar una exposición fotográfica en el Palacio Igartza.

En el mes de junio se ha programado una Bertsogira por el pueblo con las camisetas conmemorativas al respecto, se organizará un 3x3 infantil en el Paseo Gernika, y como colofón, el día 17, una comida popular en el frontón txiki del paseo Gernika. En la misma participarán los jugadores-as de todos los equipos actuales del BKL junto con aquellos-as que hayan jugado en las diferentes etapas del Club.

A continuación mostramos unas líneas escritas por una de las tantas personas, que a lo largo de estos 50 años han dedicado parte de su tiempo a fomentar la práctica del baloncesto en Beasain. En este caso Gorka Nuñez, ex jugador, entrenador y preparador físico a lo largo de muchos años en el BKL, y que posteriormente ha desempeñado labores como preparador físico en equipos de la categoría del GBC, Easo y Baskonia en baloncesto, Ordizia de rugby, Bera Bera de balonmano, Orbea de ciclismo, etc.

“Todo tiene un comienzo. Para mí, el baloncesto empezó en el patio de La Salle. Allí, intentábamos emular, con aquellos Mikasa de goma, lo que veíamos por la tele que hacían Jordan, Magic, Bird... y más cerca, Villacampa, Epi, Reggie Johnson (del que más tarde



me quedaría el apoyo "Reggie", que luego derivaría en "Resi").

No era común en aquellos tiempos que te gustara el baloncesto, lo normal era querer ser futbolista. Pero allí estábamos, Adolfo, Saavedra, Koldo, Fernando, Alcalde, Sergio... intentando meter la pelota por aquel aro y, de vez en cuando haciéndolo.

Nuestra máxima aspiración era poder jugar en La Salle CAF, que luego sería BKL. Recuerdo aquel día, en el que se acercó Pepe Erauskin, y nos dijo a unos pocos, a ver si queríamos entrenar en BKL. Por aquel entonces, no se me daba mal eso de meter canastas, seguramente más por las horas que metía que por talento, pero el caso es que nos llamaron a unos pocos infantiles para entrenar con el cadete (¡Lo más de lo más!).

Y así empezó mi relación con el BKL. Primero como jugador, luego como preparador físico, y al final como entrenador de uno de los equipos con más talento que yo haya conocido en Beasain.

Personalmente, para mí, BKL es el comienzo de todo. De comenzar a entender el juego, como jugador. De hacer las primeras barbaridades, sin ningún fundamento científico más allá de la intuición, como preparador físico. Y de intentar ir un poco más allá en la lógica del juego, como entrenador.

Todos los errores que cometí en los tres roles, y algún acierto que supongo que caería en tantos años, me llevó a tener claro lo que quería hacer en la vida: estudiar a fondo la biología, la mecánica y la fisiología del esfuerzo.

Hoy en día es a eso, precisamente, a lo que dedico mi labor profesional. Y es algo que me hace feliz, y que, más o menos, se me da bien. Todo este tiempo después, tengo claro que sin esos años de ilusión naranja, mi vida habría ido por otros derroteros, no sé si mejores o peores, pero sí, desde luego, diferentes.

De esta manera tan grande ha marcado BKL mi vida, y, simplemente, no tengo más que decir que: gracias, y ¡GORA BKL!

Gorka Nuñez.


bitxitegia · joyería

kale nagusia 22 • tlf. 943 880 499 • 20200 beasain • gipuzkoa



Por último, recordar que el baloncesto como actividad colectiva busca crear hábitos y virtudes como la excelencia, que el practicante puede aprovechar para otros dominios de la vida; estimula a atreverse y resistir, a enfrentarse con lo duro y lo difícil para alcanzar el objetivo deseado. Una formación para desarrollar puntualidad, constancia, disciplina, espíritu de superación; ayuda a adquirir el dominio de sí mismo, de la ansiedad y del temor, a vencer la presión, a guardar sangre fría en momentos de riesgo y valorar las posibilidades de cualquier objetivo. Ayuda a adaptarse al medio, a competir con uno mismo por mejorar cada día, hacer sociables a quienes lo practican, a ser más personas. Enseña solidaridad y espíritu de superación, fomenta la idea de equipo, de compartir, de trabajar todos en favor de un objetivo común; desarrolla la importancia de ayudar a los

demás, el espíritu de compañerismo y respeto al rival, el juego limpio y la deportividad con una mente sana y un desarrollo armonioso del cuerpo.

Agur bero bat eta festa zoriontsuak.



JOSEAN ERAUSKIN

Otxoa d'Olaiza
the backstage

zapatarri kalea 2A,
1A lokala
20200 beasain gipuzkoa
t 943 88 32 03

2º Challenge Beasaindarra 2016

Liga honetan puntuagarri diren lasterketak:

- Garingo mendi lasterketa 11km, urtarrilean
- Beasaingo Herri lasterketa: 7 edo 14km Martxoan
- Xabier Mendizabalen oroimenezko mendi lasterketa Arriaranen (martxoan)
- Ehunmilak, Goierriko 2 Haundiak, edo Mari Murumendi (uztailean)
- Usurbeko igoera 5km, (irailean)
- San Silbestrea (abenduan)

Guztira, 212 Beasaindarrek parte hartu dute lasterketaren batean eta horietako 21 emakumezkoak izan dira.

- Lasterketa guztietan parte hartu dutenak 6 izan dira
- 5 lasterketetan parte hartu dutenak 3
- 4 lasterketetan parte hartu dutenak 16
- 3 lasterketetan parte hartu dutenak 13
- 2 lasterketetan parte hartu dutenak 23
- Lasterketa batean parte harturikoak 152

Lasterketa guztietan parte hartu dutenei, finisher kamixeta, diploma bat eta zozketa ezberdinak egin dira:

Liga de carreras de Beasain que puntuan:

- Garin medi lasterketa, 11 km (Enero).
- Carrera Bealak, circuito urbano de una o dos vueltas, 7 ó 14 km (Marzo).
- Arriaran mendi lasterketa, 15 km (Marzo).
- Ultra trail Ehun milak, EHM (168 km), G2H (90 km), Mari Murumendi, mm (42 km), (Julio).
- Usurbe igoera 5 km (Septiembre).
- San Silvestre, 9 km (Diciembre).

Total de corredores: 212

Total de chicas: 21

- Corredores con 6 carreras: 6
- Corredores con 5 carreras: 3
- Corredores con 4 carreras: 16
- Corredores con 3 carreras: 13
- Corredores con 2 carreras: 23
- Corredores con 1 carrera: 152

Los premios para los 6 finalistas son, una camiseta finisher, un diploma conmemorativo y a repartir entre ellos por sorteo:

- 2 bonos anuales del polideportivo.
- 2 inscripciones para las 6 carreras de la

GARINGO MENDI LASTERKETA

USURBE IGOERA

BEASAINGO VI. HERRI LASTERKETA

MARTXOAK 13 11:00

14 km.

7 km.

DATU TEKNIKOK:

IZENEMATEAK:

GAZTETOKOEN LASTERKETAK:

PROFILA:

BEASAIN

lejarreta seguridad

GIB

BEASAIN-go CHALLENGE-a

2016 UZTAILAK 8-9-10 JULIO

ehunmilak

g2haundiak

marimurumendi

XLIII. SAN SILBESTRE KRISTA BEASAIN

2016 31 OSTEGUNEZ JUEVES

12

INSALUS OLDE

hitza

BEASAIN

lejarreta seguridad

GIB

Barandiaran

ONICODI



- 2 kiroldegiko abonua
- 2 izen emate 2017ko Beasaingo lasterketa guztietarako
- Asteburu pasa bat
- Afari edo bazkari bat

2016an lasterketa guztietan parte hartu dutenak honakoak izan dira:

- Amaia Barandiaran
- Elena Calvillo
- Juan Carlos Rodriguez
- Victor Manuel Asensio
- Josu Imaz
- Jose Mari Martin

Bealakek urtean zehar antolaturiko lasterketa:

- Beasaingo Herri lasterketa: 7 eta 14 kilometroko ibilbideak ditu. Baita ere, haurrentzako lasterketa egiten dira ibilbide motzean. Berezitasun bezala, ia monozikloentzako lasterketa ere egin zen, bai haurrentzat zein helduentzat. Urterobezala, martxoko bigarren igandean ospatu zen.

-Arriaranen, Xabier Mendizabalen oroimenezko mendi lasterketa ere antolatzen dugu, Intxaurpe elkartarekin elkarlanean. 15 kilometroko ibilbidea du helduentzat eta haurrentzat ere egiten dira lasterketa motzagoak. Hau, martxoaren hirugarren larunbatean ospatzen da.

- Errelebo lasterketa: eskola umeen eskola-

challenge del año que viene.

- 1 fin de semana para 2 personas.
- 1 comida o cena para 2 personas.

Los finalistas son:

- Juan Carlos Rodriguez.
- Victor Manuel Asensio.
- Amaia Barandiaran.
- Josu Imaz.
- Jose Mari Martín.
- Elena Calvillo.

CARRERAS QUE ORGANIZA BEALAK (2016)

- Carrera sobre circuito urbano de 7 ó 14 km (una o dos vueltas al circuito). Un recorrido más corto para los niños y niñas de categorías de Benjamín y Alevín. También en moniciclo a partir de 16 años y haciendo el recorrido de una vuelta (7 km) y para todos los pequeños una prueba no competitiva, tipo excivión. Prueba que se realiza el 2º domingo de Marzo.

- Carrera de montaña en el barrio de Arriarán, junto con la sociedad Intxaurpe sobre un recorrido de 15 km y otro recorrido más pequeño para los niños y niñas de categorías Benjamín y Alevín. Prueba que se realiza el 3º Sábado de Marzo.

- Carrera de relevos para los niños y niñas de las categorías de Benjamín (4X125) y Alevín (4X250), en un circuito circular en las inmediaciones de Igartza. Prueba introducida



kirolaren programa barruan txertaturik dago momento honetan eta 700 hauringuruk parte hartu zuten. Benjaminek 4x125m eta alebinek 4x250m egiten dituzte, Igartza monumentu multzoaren inguruan. Urrian ospatu zen.

- Azkenik, esan Bealakek 70 bazkide dituela eta urtean zehar Beasainen ospatzen diren besteeintzetan ere, veste elkarteei laguntza ematen diela, gure lasterketetan ere beste elkarteen laguntza ezin bestekoa baitugu.

Bealakeko hideos parte harturiko lasterketak:
Asfaltoan:

- Idiazabalgo San Blas lasterketa, Ormaiztegin,

en el programa del deporte escolar de la comarca del Goierri, con una participación de unos 700 niños-as en el mes de Octubre.

- Bealak cuenta con poco más de 70 socios y también presta ayuda a otros equipos, sociedades deportivas, culturales, etc.

CARRERAS EN LAS QUE BEALAK A PARTICIPADO A LO LARGO DEL 2016

EN CARRETERA:

- San Blas de Idiazabal, Ormaiztegui, Beasain (Bealak), ½ maratón Azkoitia-Azpeitia, carrera de primavera UPV, ½ maratón de Donostia, 3 playas de Donostia, subida a Usurbe, Josetxo



o y a r b i d e

Altzariak - Dekorazioa

www.mueblesoyarbide.com

Tel.: 943 88 77 85
Esteban Lasa, 4
20200 BEASAIN

Tel.: 943 16 16 00
Ctro. Comercial Carrefour
20212 OLABERRIA

KITCHEN
MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO
Urbietia, 24 - Tlf. 943 42 58 93 - 943 42 58 96
www.mueblesoyarbide.com
kitchen@mueblesoyarbide.com
20006 SAN SEBASTIAN

Beasaingo herrilasterketa, Azkoitia- Azpeitia, EHU udaberriko lasterketa, donostiako maratoni erdia, Donostiako 3 hondartzak, Behobia-Donostia, Donostiako maratonia, Bilboko maratonia/ erdi maratonia eta 10km, Plazaolako maratonia, Altsasuko lasterketa, Zaldibian, Ataungo hiruausoetakoa, La Guardian, Besain / Zegama/ Ordizi/ Donostiako san silbestreak...

Mendian:

- Garin, Zestoa, Arriaran, Gabiria, Segura, Zumarraga, Urnieta, Idiazabal, Orio, Donostia-Hondarribia, Donostia trail, los tres montes de Donostia, ½ maratón Orreaga (Roncesvalles)-Zubiri (Navarra), ½ maratón de Najera- Santo Domingo, eta baita estatu mailako beste zenbait lasterketa ere.

- Errioxako hiru eguneko ultra, Leitzako EH erronka, Tolosako T3T, Zegama- Aizkorri, Vandekames maratonia, Peñalara, Picos de la Demanda, Montseny, Ehun Milak, G2H, MMM, Hiru Haundiak...

Bestalde, iaz Goierriko 7 orduen barruan, herriko eginiko lasterketa egin zen eta bertan Goierriko txapelkun atera ziren Murumendira igo eta jetxiz. Bertan hiru mutil eta neska batek parte hartzen zutelarik taldeko.

Azkenik, esan 10 lagun igo zirela podiumera iaz, 5 neska eta 5 mutil.

Imaz de Ordizia, los 15 km de Donostia, Behobia-San Sebastian, los 10 km – ½ maratón y maratón de Bilbao y de Donostia, maratón del Plazaola, otras carreras en pueblos como en Altsasua, Azkoitia, Zaldibia, Ataun, La Guardia, San silvestre de Beasain, Zegama y Donostia, etc.....

EN MONTAÑA:

- Garin, Zestoa, Arriaran, Gabiria, Segura, Zumarraga, Urnieta, Idiazabal, Orio, Donostia-Hondarribia, Donostia trail, los tres montes de Donostia, ½ maratón Orreaga (Roncesvalles)-Zubiri (Navarra), ½ maratón de Najera- Sto. Domingo de la Calzada (la Rioja), otras carreras en pueblos de Galicia, Huesca, Palencia, etc.....

- Ultra trail de tres etapas en la Rioja, ultra trail de Leiza (Navarra), maratón T3T de Tolosa, ultra trail picos de la Demanda (Ezcaray-La Rioja), ultra trail de Peñalara (Madrid), maratón de Vandekames (Tarragona), ultra trail de Montseny (Barcelona) campeonato de España, Ultra trail de Beasain (ehm, g2h, m.m.), ultra trail valle de Aran (Lerida), maratón Zegama-Aizgorri, ultra trail Hiru Haundiak (Araba).

Dentro del programa de las 7 horas del Goierri que organizó Ordizia, estaba la carrera de montaña al monte Murumendi ,entre los pueblos del Goierri compuesto por equipos de 4 corredores, (3 chicos y 1 chica), siendo Beasain, con corredores de Bealak txapelkunes.

A lo largo del año, en total, 5 chicos y 5 chicas subieron al podio en diferentes carreras y categorías.



RPS-256/05

JM. IMAZ
eusk  pticos

OPTICO OPTOMETRISTA
LENTES DE CONTACTO – AUDIFONOS

Kale Nagusia, 46 – Telefonoa 88 20 55 – Beasain

Herri-kirolak 2016an

AIZKOLARIAK, HARRI JASOTZAILEAK ETA BESTE: 2016-05-15ean, Gernika pasealekuko gunean, arratsaldeko 6etan hasita, herri kirolen jardunak izan genituen Beasainen. Lehendabizi kirolari gazteek jardun zuten eta ondoren helduek.

GAZTEAK: Gazteen arloan, hurbilekoak diren Iñaki Apalantzak, Aitor Urdangarinek eta Sergio Cusillok jardun zuten eta aipatuta zeuden emakumezkoak horretara ausartu ez zirenez, geroke saiorako etorritako Irati Astondoak eta Alazne Etxaburuak bete zuten haien tokia.

Lehendabizi harri jasotzen jardun zuten Apalantzak eta Urdangarinek 88 kg-ko zilindro zaharrarekin 2na minutuan. Apalantzak 9 altxaldi eman zizkion eta Urdangarinek 11. Ondoren trontzan aritu ziren Irati Astondoa eta Alazne Etxaburuak eta 3 ebaketa egin zituzten 2' eta 29"tan. Segidan 50na kg-ko txingak eramaten egin zuten saioa Iñaki Apalantzak eta Sergio Cusillok. Iñakik 8 plaza (20 bat m koak) egin zituen 1' 29"tan eta Sergiok plaza berberak 1' 28"tan baina biek ere tartean 3 atsedenaldi egin zituzten. Harri jasotzen egin zuten azken jarduna Aitorrek eta Iñakik 55 kg-ko errekarri aldrebesarekin eta 2 minutuan 14 jasoaldi eman zizkion Aitorrek eta 15 Iñakik.

EMAKUMEZKO AIZKOLARIAK: Aurretik trontzan saioa egin arren, Irati eta Alazne, berez aizkoran jarduteko etorriak ziren eta hori izan

zen beren saio nagusia. 45" (ontzako) bina enbor ebaki zituzten; Alazne Etxaburuak 9' eta 40"tan eta Irati Astondoak 10' eta 25"tan.

Geroago 25na kg-ko txingak eramaten egin zuten saioa bi emakumeek erakusketa moduan eta txanda librean, bakoitzak 20 m inguruko 2 plaza eginez. Guztira 1' eta 10" behar izan zituzten.

GUZTA HARRI-JASOTZAILEA: Xabier Aranburu "Guzta" harri jasotzaile idiazabalarrak jardun zuen emakumezko aizkolarien, gizonezko aizkolarien eta txinga eramaten artean eta 3 harrirekin aritu zen. 200 kg-ko koadroa 2 aldiz jaso zuen, lehenengoz 15"tan eta bigarrenez 54"tan. Gero, 128 kg-ko errekarri leun irregularrekin jardun zuen eta 2 minututan 5 aldiz altxatu zuen. Azkenik, 100 kg-ko bolarekin jaso jaitsi jaso, eraman, ekarri eta gisako ariketak egin ondoren bukatu zuen jendearen txalo artean.

GIZONEZKO AIZKOLARIAK: Iñaki Azurmendi herritarrak eta Xabier Orbegozo errezildarrak (Arria V.ak) jokatu zuten Dimako Aitzol Atutxaren eta Zizurkilgo Jon Irazuren aurka.

10na enbor ebaki zituzten txanda librean jardunez: 6x60" eta 4x54". Azurmendik eta Arriak enbor txikiagoak ebaki zituzten hasieran eta bigarrenetik aurrera, itxuraz behintzat, aurretik joan ziren baina azkenean egoera berdintzera iritsi zen eta azken joaldi beldurgarria egin zuten Atutxak eta Irazuk. Hala ere, Azurmendik eta Arriak irabazi zuten lehia 22' eta 06"tan lanak bukatuz. Atutxak eta Irazuk 11" gehiago behar izan zituzten. Oso txalotua izan zen amaiera.

Oroigarrien eta sarien banaketa ere egin zen. Aitor Aldasoro Alkatea, Elena Ruiz Kirol-arloko zinegotzi-arduraduna eta Arrano Beltza Euskal Herri kirol taldeko ordezkariak eman zizkieten sariak eta oroigarriak guztiei. Alazne Etxaburuari oroigarri berezia eman zitzaion: 2015ean Beasainen Gipuzkoako Emakumezkoen trontza txapelketan ari zela (2. gelditu zen Jasone Aranbururekin batera) ateratako argazki berezi bat. Kirolariekin argazkiak ere atera ziren eta bildutako jende multzo handia hurrengo urtera arte agurtu zen.



Lirain
Lurrindegia - Opariak

www.lirain.net

BEASAIN: San Inazio kalea, 14
Tfnoa: 943 88 93 90

ORDIZIA: Gargartza pl., 1
Tfnoa. 943 80 53 27

TOLOSA: San Franzisko pas., 8
Tfnoa. 943 65 02 39



IÑAKI MUXIKA

Goierrri Gorri F. K.

*bakarrik
elkarrekin*



*azkarrago
urrutirago*

2016-eko ekainean, Goierri Gorri futbol taldeak bere lehen pausoak urratu zituen. Taldearen helburu nagusietako bat emakumezko gaztetxoei eta ez hain gaztetxoei futbolean aritzeko aukera ematea da. Goierri Gorri, bere izenak dioen bezala, goierri eskualdeko neskeei zuzendua dago batipat, eta bere lehen urtean 8-25 urte bitarteko 140 neskek osatu dute.

Taldearen aurkezpenean goierri bailarako futbol talde guztiak parte hartu zuten. Realaren eta Gipuzkoako futbol federazioaren oniritzia eta babesa ere izan zuten eta denek azpimarratu zuten talde berriaren sorreraren garrantzia neskek urte muga batetik aurrera futbolean aritzeko aukera izan dezaten.

En Junio de 2016 vió la luz el club de fútbol femenino Goierri gorri f.k., que nace para entre otras cosas, dar salida a todas las chicas que quieran jugar al fútbol. Un club para todo el Goierri y para todas las edades, que en este primer año, ha abarcado desde los 8 a los 25 años y que ha contado con un total de 140 chicas. La presentación, celebrada en Goieki, estuvo representada por todos los clubs del Goierri, la Real Sociedad y la federación gipuzcoana de fútbol, los cuales apoyaron sin paliativos este proyecto, conscientes de la problemática existente en el fútbol femenino, ya que salvo alguna excepción, en todos los pueblos teníamos carencias y en muchos casos, las chicas se veían obligadas a dejar el fútbol.

S
E
N
I
O
R



E
U
L
I
G
A
A
L

Talde gorenak Euskal Liga mailan jokatzeko du eta aurtengo lehiaketan erdi eta goi aldean ibili da. Emaitza hauek agerian uzten dutenaren arabera, datorren urtean 2^a mailara begiratzea izango litzateke arrazoizkoena.

El equipo senior, se encuentre jugando en la categoría Liga vasca, disputando los partidos por Bizkaia, Araba y Gipúzkoa y esta temporada se ha consolidado en la zona media-alta de la tabla y para la temporada que viene esperamos que pueda aspirar a más y pelear por el ascenso a 2ª división.

www.goierrigorri.eus

Goierrri Gorri F. K.



JUBENILAK



Lehenengo urte honetan ,Goierrri Gorri taldea bederatzi taldez egon da osatuta , eta datorren urteari begira talde kopurua handitzea espero da.

O
H
O
R
E
Z
K
O



K
A
D
E
T
E

En esta primera temporada, el club ha contado con un total de nueve equipos, completando toda la escalera en las que está representado el fútbol femenino y para la próxima esperamos aumentar el número de equipos.



K
A
D
E
T
E
1



www.goierrigorri.eus

Goierrri Gorri F. K.

I
N
F
A
N
T
I
L
A
K
F
U
T
B
O
L
8



Lerro hauetatik babesle guztiei eskerrak eman nahi dizkiegu, beraien laguntza gabe ez bai litzateke posible izango proiektu hau aurrera ateratzea.



Desde estas líneas, queremos agradecer a todos los patrocinadores, que de una manera u otra, han contribuido para sacar este proyecto adelante. Hay que tener en cuenta, que se ha empezado prácticamente de cero y sin ellos no habría sido posible.



www.goierrigorri.eus

*bakarrik ezkerago
elkarrekin aurrerago*

A
L
E
B
I
N
A
K



F
U
T
B
O
L
E
S
K
O
L
A

Bazkide egin zareten guztioi ere eskerrak eman nahi dizkizuegu, eta bide batez gogora ekarri www.goierrigorri.eus webgunean bazkide egiteko aukera duzue. Emakumezkoen kirolak guztion laguntza behar du.

también queremos agradecer a todos los que se han hecho socios y socias y recordar que desde la página web www.goierrigorri.eus, rellenando un sencillo cuestionario podeis haceros y colaborar con este proyecto para seguir creciendo y que todas las chicas que quieran practicar este deporte lo tengan más fácil.



BATZORDEA-
LA DIRECTIVA



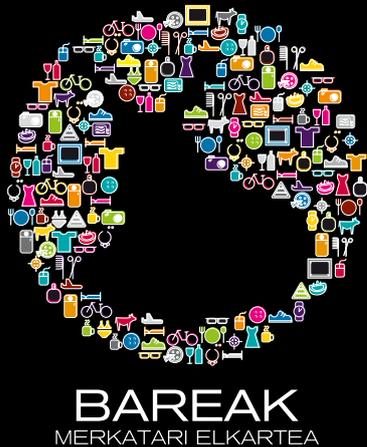
OLANO

HARATEGIA — CARNICERIA

**BEREZITASUNAK - ETXEKO HARAGIA
ODOLKIAK - JANARI ERDI PRESTATUAK
IBERIKOAK**

Andra Mari, 3 - T. 943 88 07 78 - F: 943 16 48 95 - 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

Bareak



Beasainen kontsumitu, eta herria bizirik mantendu.

www.bareak.eu

 /BareakBeasain 

Aurten ere, Bareak merkataritza elkartetik, berri garrantzitsuak ditugu gure herritarrentzat. Beasaingo merkataritza, ostalaritza eta zerbitzuak sustatzeko helburuarekin, "Beasain Txartela" izeneko Visa txartela sortu dugu, udalarekin eta Rural Kutxarekin elkarlanean. Txartel honek, beasaindarren izaera irudikatuko du ondo baino hobeto.

Elkartea sortu zen unetik, txartela gure izatearen irudikapena izan da elkarte bezala. Aldi berean, Beasaingo bizilagunak gure proiektu honen eragile nagusi izan dira, honen hazkuntza ahalbidetu dutelarik. Herritarrei hau eskertzearen, berrikuntza batzuk egin ditugu, zerbitzu eta baldintza hobek eskaintzeko helburuarekin.

"Beasain Txartela", herria bizirik, gogotsu eta alai mantendu nahi dutenei zuzenduta dago. Horretarako, herrian zehar bezeroak zaindu, aholkatu, lagundu, eta entzuten dituzten merkataritza, ostalari eta zerbitzu emaleak ditugu. Beraiei esker herria bizirik mantentzen da. Momentu batez, imaginatu dezagun, ondo

Desde la asociación de comerciantes Bareak, este año, también tenemos novedades importantes para nuestros vecinos. Con el fin de impulsar el comercio, la hostelería y los servicios del pueblo de Beasain, hemos creado la nueva tarjeta Visa "Beasain Txartela". Se trata de una tarjeta que representa el espíritu de los beasaindarras, tanto en imagen como uso de la misma. Para el proyecto hemos contado con la colaboración del Ayuntamiento de Beasain y la entidad bancaria Caja Rural.

"Beasain Txartela" va dirigida a todos aquellos que quieren contribuir a mantener el pueblo con vida, activo y alegre. Para ello, contamos con un comercio, hostelería y servicios que cuida, asesora, ayuda y escucha al cliente, un comercio por y para el pueblo.

Imaginemos por un solo instante un Beasain sin comercio, sin hostelería, sin terrazas... Para nada sería el Beasain que conocemos hoy en día, ni tampoco ese lugar que queremos para vivir. Por ello, para mantener la vida del pueblo, desde Bareak realizamos diferentes campañas durante el año, tales como la feria

ezagutzen dugun Beasain, saltokirik gabe, ostalaritzarik gabe, terrazarik gabe ... Ez zen izango gaur egun ezagutzen dugun Beasain inondik inora ere, ezta gu bizi nahiko genukeen tokia ere. Herriaren nortasuna mantendu nahian, Bareak-etik kanpaina ezberdinak egiten ditugu urtean zehar: stock azoka, pintxoaren ibilbidea, ezaguna den "Happy bareak" edota txu-txu trena eta guzti duen gabonetako kanpaina.

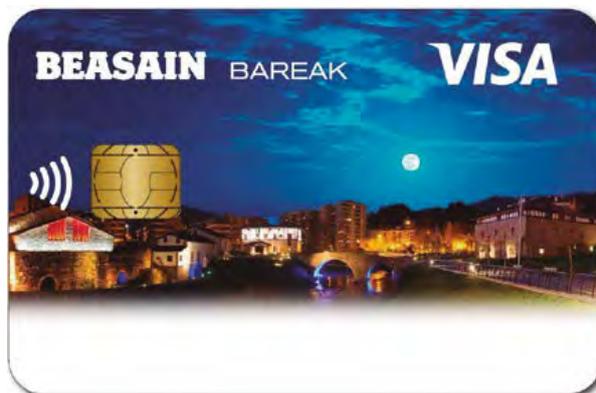
Ekintzahaukekalde batera utzita, "Beasain txartela" eskaini nahi dizuegu. Txartel hau hainbat udal zerbitzutarako baliagarria izango da, hots, Antzizar kiroldegia eta udal liburutegia erabiltzeko. Honetaz aparte, Visa txartel bezala, herritarrak hainbat abantaila izango ditu: Visa txartela doakoa izango da, munduko edozein kutzazainetan dirua ateratzeko aukera eta ordainketa aukera ezberdinak emango ditu eta Bareakeko bazkide diren saltokietan etengabeko promozioetan parte hartu ahal izango da. Guzti hau, gure herriko irudi den, txartel bakarrarekin.

Beasaindar guztiak animatzen ditugu, Rural kutzako bulegotik pasa daitezela, "Beasain Txartela" lortu dezaten, herria bizirik mantendu dezagun denon artean.

NI NAIZ BEASAIN, ETA ZU?

de stock, la ruta del pincho, nuestro conocido "Happy bareak" o la campaña de navidad con el tren txu-txu.

Más allá de estos eventos, queremos ofrecer la nueva "Beasain Txartela" con la que los ciudadanos podrán disfrutar de algunos servicios adicionales a una tarjeta Visa.



Será posible acceder al Polideportivo Antzizar, así como a todos los servicios de la biblioteca municipal. Además los ciudadanos podrán disfrutar de una serie

de ventajas añadidas: la tarjeta Visa será gratuita, disposición de efectivo en cajeros de cualquier parte del mundo, diferentes opciones de pago y promociones continuas en los establecimientos asociados a Bareak. Todo ello con una única tarjeta cuya imagen es la representación del pueblo de Beasain.

Animamos a todos los beasaindarras a pasarse por las oficinas de la Caja Rural para poder conseguir la "Beasain Txartela" y aportar ese granito de arena que el pueblo necesita para seguir activo.

YO HAGO BEASAIN, Y TÚ?

OLDE

**bideo
produkzioak**

Zaldizurreta 5
20200 BEASAIN
Gipuzkoa

T: 943 88 00 75
F: 943 88 52 04
M: 608 57 81 76
oldevideo@euskalnet.net

CARITAS, TXIROTUENEN ZERBITZURUNTZ

- Caritasek behin eta berriro pertsona txirotuenean gertuko laguntza gauzatu du eskualdean.

- Ekintza hau zenbait eremuetan garatu da, besteak beste:

- Entzun, ulertu et bide bat egiten lagundu, non eta beren gaitasun eta ahalmenak jorratuz beren bizitza duintasunez eta autonomiaz eraikitzen bideratu.

Udal mailan ekintza hauen onuradunak 337 pertsona izan dira. Gehienak emakumeak izan dira eta 18 eta 44 urte bitartekoak. Ekintza hauetan gauzatu den inbertsio ekonomikoa 28.837 eurokoa izan da. Beronen zati handi bat etxebizitzan alokairutara bideratu da.

Eskualdeari dagokionean onuradunak 1.106 pertsona izan dira eta beraketatik %82a etorkinak. Eskualde mailan guztira inbertitu den dirua 118.092 € izan da.

Datu gutxi hauen baitan uler daiteke Caritasen ekarpena ekonomi mailakoa dela baina ez da horrela, aitzitik behartsuei laguntza eskaintzen zaie autonomoak eta beren burua aski dutenak izan daitezke

Karitatearen erakunde praktiko bezala eta Elizaren antolakuntza bezala zenbait alderdi edo eremu garatzen saiatzen da, bere zereginaren praktikotasunean bihotzen tartean bihotz bat izaten.

1.- Behartsuenean errealitateari erantzun bat ematen ahalegintzen da begirada goxo eta sakon batekin berrikuntza bideratuz.

2.- Eliza "pobre" eta "pobreentzako" izatea lortzeko saiatzen gara.

3.- Komunikabideek behartsuenean eskaintzen diguten axaleko irudia gaintzen saiatzen gara. Beren errealitatea ez da ekonomi edo finantziario arlokoa soilik baizik eta beren pertsonaren osotasunari dagokiona alegia, hau da, norbanakokoaren pertsona proiektuari dagokiona, bikoteen harremanari dagokiona, beren esku-hartze politiko eta sozialari dagokiona laburtuz beren garapen

CÁRITAS CAMINANDO AL SERVICIO DE LOS EMPOBRECIDOS

- Cáritas, un año más ha ejercido su actividad de cercanía y acompañamiento a las personas empobrecidas de la comarca. Esta actividad de Cáritas se desarrolla en diversos ámbitos, cuales son:

- Escuchar, comprender y acompañar en la realización de un camino de emancipación y de empoderamiento en aras de ser capaces de construir su vida con autonomía y dignidad.

- Visitar a las personas mayores impedidas en sus casas así como en las residencias en las que residen.

- Visitar en Navidad a estas personas con pequeños detalles (regalos) acorde a las fechas.

- Socializar la realidad de Cáritas en los centros educativos así como en empresas de la comarca.

- Visitar a los enfermos mentales de la comarca en sus centros respectivos.

- Visitar en la cárcel a personas residentes en Beasain.

- Acompañar a estas personas a los servicios municipales así como a los servicios sanitarios del municipio.

A nivel de municipio las personas beneficiarias de esta actividad han sido 337 personas. . La mayoría de estas personas son mujeres y están comprendidas entre los 18 y los 44 años de edad. La inversión económica que se ha realizado ha sido de 28.837 €. Una gran parte ha sido dirigida al abono de vivienda. En el presente año se ha reducido de un modo significativo la cantidad en otros años dirigida a la subsistencia, en concreto dirigida a alimentos. La razón de ello no ha sido otra que el reparto mancomunado de alimentos por parte de Cruz Roja, Bategite, Nagusilan y Cáritas que se ejecuta una vez al mes.

En lo que se refiere a la comarca el número de beneficiarios ha sido de 1.106 personas de las que el 82% eran foráneas. La inversión total a nivel comarcal ha sido de 118.092 €.

Aportados estos datos cabría pensar que



integralari dagokiona.

4.- Zuzenbidea garatzearen alde eta pobrezia sortzen duten egituren aldaketaren alde lan egiten dugu.

5.- Ekonomi inklusibo eta elkartasunean oinarrituaren aldeko erronkari erantzuten saiatzen gara.

6.- Karitatea Ebanjelioko Jesusengan dugun sinesmenaren adierazpen eta gure espiritualitatearen adierazgarri bezala garatzea bilatzen dugu.

7.- Karitatearen praktika Kristau erkidegoaren eta parroki erkidegoaren erreferente nagusia izatea bilatzen dugu.

8.- Itxaropena girotzea eta pobreziatik askatzeko nolabaiteko utopia eta kreatibitate neurriko prozesuak garatzen ahalegintzen gara.

Asmo eta gogo hauek zertan gauzatzen diren? Labur bilduz gure giza kulturaren eta lan munduan integratu ahal izateko laguntza ahaleginean. Lehenengoari dagokionean hizkuntza ikasteko eta eskulanak egiteko tailerrak antolatzen ditugu. Hizkuntza ikasteko tailerrean 40 bat pertsonak parte hartzen dute eta, aldiz, eskulanetakoan 20 ikaslek.

Gure lan munduan integratzeko ahaleginari dagokionean baratzezaintza tailer bat dugu antolatuta Lazkaoko monjetan non eta 13 ikaslek parte hartzen dute.

Aurkezpen honen ondoren egunerokoan ditugun zalantza eta kezkei buruzko gogoeta txiki bat agertu nahi genuke:

1.- Lana birpentsatzeko beharra. Teoriko batzuek dioten lanaren prekarietatea edo desagertzea.

2.- Mundu guztiko 85 pertsonak 3.570 miloi pertsonak baino aberastasun gehiago edukitzearen datuari buruz. Giza

se actúa de un modo reduccionista en una línea asistencialista clásica de aportar capital o ayuda económica a las personas empobrecidas. Nada más lejos de la realidad. Cáritas dirige sus esfuerzos al acompañamiento de estas personas en aras de que sean autónomas y autosuficientes en la respuesta a sus necesidades para poder vivir con dignidad.

Como institución operativa de la práctica de la Caridad, y como organización de la Iglesia, intenta desarrollar varios aspectos o dimensiones en la práctica de su quehacer, ser corazón entre corazones:

1.- Intenta afrontar la realidad social, particularmente la de las personas empobrecidas, con una mirada profunda y capacidad de innovación en las respuestas. Pretendemos cambiar la realidad social de estas personas acompañándolas en un itinerario de proceso en el que ellos son los protagonistas.

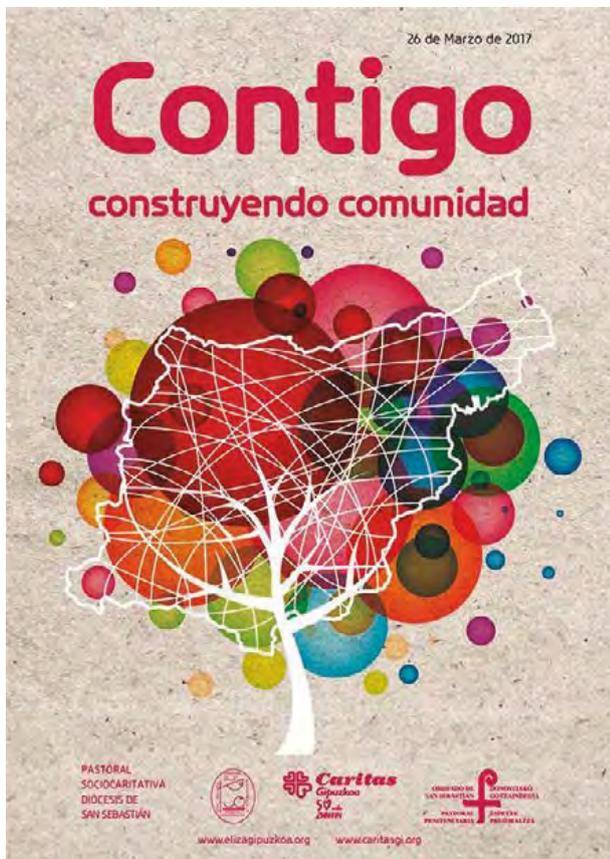
2.- Intentamos y pretendemos ser una Iglesia "pobre" y una Iglesia "para los pobres". Intentamos analizar la realidad social desde los pobres, desde sus vivencias y desde su realidad sufriente configurando nuestros proyectos desde su realidad de pobreza.

3.- Intentamos superar la imagen superficial del empobrecimiento de las personas y de la imagen cosmética que nos transmiten los medios. No es sólo cuestión económica o financiera sino que es algo que atañe a la persona en su integridad. Se refiere a su proyecto personal, a su afectividad, a su relación de pareja, a sus relaciones sociales, a su participación social y política,.. resumiendo a su desarrollo integral.

4.- Intentamos trabajar por la justicia y transformar las estructuras que generan pobreza. Es quizás todavía una actividad incipiente pero reconociendo que este es el camino a seguir. Consideramos que debe haber una relación justicia-caridad que dirija sus esfuerzos a la transformación de las estructuras injustas que generan pobreza.

5.- Intentamos afrontar el reto de una economía inclusiva y de comunión. Hoy día los políticos hablan mucho de crecimiento económico como sinónimo de desarrollo social. Nada más lejos de la realidad. Necesitamos promover otro modelo de desarrollo frente a los intereses económico-financieros e intereses de mercado. En resumidas cuentas una economía más inclusiva y de comunión.

6.- Pretendemos desarrollar la Caridad como la mejor expresión de nuestra espiritualidad y de manifestación de nuestra fe en el Jesús del



desberdintasuna 80/20.

3.- Botere eta politika tartean dagoen desadostasunotaz gogoeta egin beharra, hau da, MERKATUKRAZIATAZ gogoeta egin beharra.

4.- Pertsona birpentsatu subjektu politiko bezala eta ez kontsumista soilik bezala.

5.- Neoliberalismoari aukera izan daitekeen narratibo politiko bat eraikitzekoa zailtasun handiz gogoeta egitea.

6.- Individualismo posesiboen garaipen ideologikoa nola gainditu genezaken gogoeta egitea.

7.- Talde mailako burujabetze proiektuak birpentsatzeko utopien krisia eta zailtasunak. Egoera honetan, uste dugu zama handiko errorrak, agian utopiak aurkezten zaizkigula deritzogu:

1- Agian erronka zailena izan daitekeena, ameskeri bat ez deitzeagatik, kapital finantzarioa deiturikoa menderatzea, hau da, norberarengandik hasita gure bizitzaz birjabetzea, giza eta balore mailako iraultza bat hastea Lotu eta erregulatu.

2- Erakunde supranazionalak deiturikoak indartu zenbait neurri hartuaz, hala nola,

Evangelio. Pretendemos practicar la Caridad como el mejor signo que nos distinga como seguidores de Jesús de Nazaret.

7.- Intentamos, pretendemos que la práctica de la Caridad sea el referente de la comunidad cristiana, de la comunidad parroquial. Nuestro signo de identidad.

En resumidas cuentas, intentamos que la motivación que nos lleve a la práctica de la caridad sea el Amor cristiano, el Amor que se funde y conforma un todo con otros modos de practicar la Caridad por parte de personas no creyentes, de una u otra religión, de una u otra ideología. Pretendemos aportar nuestro grano de arena en la realización de la buena Nueva proclamada por Jesús. La que era la esperanza de los tullidos, mancos, leprosos, prostitutas, de los sin techo, de los empobrecidos en general.

8.- Intentamos alentar la esperanza y desarrollar procesos de emancipación de la pobreza con ciertas dosis de utopía y creatividad..

¿En qué se traduce el contenido de estas intenciones? Sencillamente en el esfuerzo de ayudarles en la integración sociocultural y en la integración socio-laboral. En el primero de los ámbitos, organizando talleres de idiomas y de manualidades. En ambos talleres se acoge a 40 personas en el taller de idiomas y 20 en el de manualidades.

También en lo que se refiere a su problema de integración sociocultural organizamos un taller de horticultura en el que actualmente participan 13 alumnos.

Pero hecha esta presentación de las pretensiones y de los hechos de Caritas cabe afrontar, si cabe de un modo superficial, una pequeña reflexión en relación a los dudas, incertidumbres que se nos presentan:

1.- Necesidad de repensar el trabajo. Lo que algunos teóricos sociales denominan precariedad o fin del trabajo. Según manifiestan no volveremos jamás a la plena ocupación del empleo reivindicando que "hay que salir de la sociedad del trabajo".

2.- Reflexionar sobre el dato de que 85 personas ricas dispongan de más riqueza que 3.570 millones de pobres. Desigualdad social de 80/20. El 20% del planeta ostenta el 80% de la riqueza del planeta.

3.- Reflexionar sobre el divorcio entre el poder y la política, es decir, la realidad de la MERCADOCRACIA.

fiskalitate global bat jorratzea, aberastasuna birbanatuz, etab.

3- Ekonomia finantziario arlotik banandu. Ekonomia gizarteratu.

4- Krisialdi ekologikoari aurre egin eta sostengarritasuna garatu.

Benetan erronka mardulak, gauzatu ahal izango ditugunak banan bana norbera bere ahaleginak batzen joaten garan heinean.

4.- Repensar a la persona, más como sujeto político que como mero consumista.

5.- Reflexionar sobre la gran dificultad de construir una narrativa política alternativa al Neoliberalismo.

6.- Reflexionar sobre cómo superar el triunfo ideológico del individualismo posesivo.

7.- Crisis de las utopías y dificultades para repensar proyectos de emancipación colectiva.

En este cúmulo de incertidumbres creemos que se nos presentan ciertos retos de calado, por no denominarlos utopías:

5- Quizás el reto más difícil, por no decir utópico, podría ser el de domesticar el

capitalismo financiero. Embridar y regular el Capitalismo. Lo que podríamos denominar como superación del Capitalismo por abajo, es decir, comenzando por uno mismo, es decir, reapropiarnos de nuestras vidas lo que implica una revolución social y de valores. Alternativas concretas pudieran ser las de caminar hacia una civilización de la sobriedad y de la solidaridad compartida, es decir, generar modos de vida sostenibles, redistributivos y cooperativos.

6- Domesticar el Capitalismo por arriba, es decir, fortalecer nuestras instituciones supranacionales adoptando medidas tales como una fiscalidad global, una redistribución de la riqueza, bienes públicos globales, creciente concienciación y movilización global, reforzar las regulaciones, revertir las privatizaciones,..etc.

7- Desfinanciar y humanizar la economía.

8- Afrontar la crisis ecológica y desarrollar la sostenibilidad.

Ciertamente los retos a abordar son unos retos difíciles que únicamente serán posibles en la medida en la que consigamos sumar uno más uno.



natx
Dietetika-Belardenda

Medikuntza orokorra
Txinako medikuntza tradizionala
Kirel masajea
Masaje terapeutikoa
Dietista-nutrizionista
Elkagaien bateraezintasuna

Kale Nagusia, 5
tel. 943 08 91 15
BEASAIN

30 urte goierritarren zerbitzura

CÁRITAS

Loinatz Abesbatza

2016: 30urte beasaingo arnasa kantu bihurtzen

Loinatz Abesbatzako partaideok ekitaldi anitzez hornitu dugu 2016. urtea ere.

Proiektu zoragarri nahiz ekitaldi ugaritan parte hartzeko zortea izan genuen, eta horretaz gain, gure 30. urteurrena ospatuaz diska berriaren grabaketa eta honen harrera ona bizitzeko aukera izan genuen.

Urteari hasiera emateko, Hondarribiko 34. Eliz Musika Zikloan parte hartu genuen.

Kontzertuko lehen atala Xatz Eskifaia Abesbatzak osatu zuen Amaia Aldalurren zuzendaritzapean.

EGITARAUA-PROGRAMA

MISSA PASCHALIS (1914)

Luis Iruarrizaga (1891-1928)

Kyrie

Gloria

Credo

Sanctus

Benedictus

Agnus Dei

Ondoren, gure txanda iritsi zen bigarren atalean, Eskifaia abesbatzarekin batera Luis Iruarrizagaren "Missa Paschalis" egituratzean.

Organuan, Gerardo Rifon organista izan genuen, benetan azpimarragarria izan zen bere eskuhartzea

Horretaz gain, Loinatz jaien aurreko kontzertua eskaini genuen Igartzako jauregian Narama Abesbatzarekin batera maiatzaren 4an.

EGITARAUA- PROGRAMA

NARAMA

VEM KAN SEGLA ... Gunnar Erikson (X. Sarasola)

TXIPIRITONA ... Kepa Junkera (M. Sarriegi-X. Sarasola)

SECRETS OF THE WIND ... (Mark Patterson)

THE TIDE RISES ... (Cynthia Gray)

ITZULERA ... Ken Zazpi (X. Sarasola)

NARAMA ... Gozategi (X. Sarasola)

Hauek eman zioten kontzertuari hasiera, Mark Patterson-en "Secrets of the wind" edota Cynthia Gray-ren "The tide rises" obrak interpretatuz, besteak beste. Bereziki

El 2016 también ha sido un año repleto de conciertos y eventos especiales por los miembros de la Coral Loinaz.

Tuvimos la suerte de formar parte de proyectos y vivencias increíbles, además de realizar la preparación, grabación y presentación de nuestro nuevo disco, perfecto broche de oro para celebrar nuestro 30º aniversario.

Para dar comienzo a este 2016, participamos en la 34ª edición del Ciclo de Música Sacra de Fuenterrabía.

La primera parte del concierto fue realizada

34 ELIZ MUSIKA ZIKLOA ciclo de música sacra

martxoak 12 ENCHIRIADIS GRUPO VOCAL FEMENINO

martxoak 13 HONDORE ABESBATZA

martxoak 20 LOINATZ eta ESKIFAIA ABESBATZAK eta XATZ ESKIFAIA ABESBATZA

Ouela gutxi organoa konpondu denez, kontzertu bakoitzean kutxa bat jarriko da borondatazko ekarpen ekonomikoak jasotzeko. Bilzen den dirua Hondarribiko Parrokiazarako izango da, gastuak ordaintzen laguntzeko.

Con motivo de la reciente reparación del órgano, en cada concierto se colocará una urna en la que se recogerán aportaciones económicas voluntarias. La recaudación será para la Paredia de Hondarribia a modo de ayuda para sufragar los gastos.



19:30
HONDARRIBIKO ELIZA NAGUSIAN

Hondarribiko Udalaren eta Elizaren laguntzarekin



por la Coral Xatz Eskifaia a manos de su directora, Amaia Aldalur.

Posteriormente, junto a la Coral Eskifaia, realizamos la "Missa Paschalis de Luis Iruarrizaga.

No podemos olvidar la inestimable labor de Gerardo Rifón al órgano.

Por otra parte, ofrecimos un concierto previo a las fiestas de Loinaz junto a la Coral Narama en el Palacio de Igarza el 4 de mayo.

aipagarriak izan ziren Xabier Sarasola zuzendariak berak moldaturiko piezen antzezpenak, Ken Zazpi euskal talde ezagunaren "Itzulera" edo Gozategiren "Narama" obra.



Jarraitzeko, Loinatz abesbatzako partaideok Junkal Guerreroaren zuzendaritzapean Josune López eta Javier Bustoren "Zutaz" edota Xabier Sarasolaren "Bi kanta eta dantza bat" obrak abestu genituen, bestek beste.

Kontzertuari festa kutsuko amaiera alai eta positibo bat emateko, elkarrekin "Don't worry, be happy" eta "Kontrapas" piezak burutu genituen.

2016ean ere, Beasaingo festen hasierako ekitaldien protagonista den Mariren jaitsierako ekintzan parte hartu genuen. Bertan, Muruko Mari abestu genuen. Nola disfutaten dugun guretzat hain berezia den ekimen hau urtero!

Ondoren, Arriarango jaiak ospatuaz, San Pedro elizan udako kontzertua eskaini genuen San Pedro egunean. Kontzertu berezia izan zen guretzat, duela 30 urte, 1986ko abenduaren 8an, han eskeini baigenuen gurelehen kontzertua.

Hamaika abestiko errepertorioa egituratu genuen bertan.

Ondoren, ilusioz beteriko proiektu bat martxan jarri genuen, Loinatz Abesbatzaren urteurrena ospatzen eta omentzen zuen diskaren grabaketa eta honen argitaratzea, hain zuzen ere.



EGITARAUA-PROGRAMA

LOINATZ ABESBATZA

ZUTAZ ... Josune López - Javier Busto

SHALL I COMPARE THEE ... W. Shakespeare
– Nils Lindberg

BI KANTA ETA DANTZA BAT ... Xabier Sarasola

NAHI ZUYA YIN? ... Pablo Sorozabal

WALKING IN THE SPIRIT ... Mark Hayes

Dieron comienzo al concierto los miembros de Narama, quienes de la mano de su director, Xabier Sarasola, interpretaron obras como "Secrets of the wind" de Mark Patterson o "The tide rises" de Cinthia Gray entre otras. Fueron especialmente memorables las versiones que Sarasola creó de obras tan conocidas como "Itzulera" de Ken Zazpi o "Narama" de Gozategi.

Para continuar, de la mano de nuestra directora Junkal Guerrero, cantamos "Zutaz" de Josune López y Javier Busto o "Bi kanta eta dantza bat" de Xabier Sarasola.

Para darle al concierto el final festivo y jovial que la ocasión merecía, realizamos juntos las piezas musicales "Don't worry, be happy" y "Kontrapas".



En 2016 también formamos parte del evento inicial y protagonista por excelencia de las fiestas de Beasain: la bajada de Mari. En ésta, cantamos la canción Muruko Mari. ¡Cómo la disfrutamos año tras año!

Además de esto, con motivo de la celebración de las fiestas de Arriaran, concedimos un concierto en la iglesia de San Pedro en su día anual. Éste fue especial para nosotros, ya que dimos nuestro primer concierto en este preciso lugar, hacía 30 años.

Realizamos un repertorio de once canciones en total.



Bertan, 30 urte horietan zehar gure inspirazio iturri eta erreferente izan diren euskal koru konposatzaileei aipamen bat egin nahi izangenen, beraien obretako batzuk diskaren grabaketarako hautatuz; 12 abesti bildu genituenguztira, guztiak guretzat esanahi berezi bat dutenak.

Jarduera hau Beasaingo San Martin elizan gauzatu genuen egun bakarrean, irailaren 18an konkretuki.

30 urte Beasaingo arnasa kantu bihurtzen



1- AVE MARIA (Xabier Sarasola)	03:15
2- LAUDATE PUERI (Javier Busto) - bakarrak: Jaione Callejo, Mairdi Oramendi	07:05
3- ARGIZAIOLA (Junkal Guerrero)	04:43
4- UBI CARITAS ET AMOR (Josu Elberdin)	05:19
5- KRISTALEZ INGURATUTA (Mikel Enaekiri, motu, Eva Ugabek)	04:22
6- BIOLIN MUSIKAZ (Hitzak: Joseba Sarrionandia, musika: Bixente Martínez, mold: David Azurza)	04:16
7- EGUZKI PRINTZAK (Junkal Guerrero)	05:24
8- ZUTAZ (Hitzak: Josune López, musika: Javier Busto)	05:32
9- BI KANTA ETA DANTZA BAT: (Xabier Sarasola)	
9- Urzo luma gris gaixua	03:26
10- Arrosarik ez da - bakarrak: Ander Sarrigi, Naiara Ugartemendi	02:36
11- Dantza	03:08
12- SEGALARIAK (Josu Elberdin)	02:48

Zuzendaria: Junkal Guerrero soinua teknikaria: Jean-Michel Olivares
 diseinua: Josune Alkaiaga
 argazkiak: Nick Knight

www.loinatzabesbatza.net

Aipamen berezi bat merezi dute gure zuzendari den Junkal Guerrerok, soinu teknikari lanak bete zituen Jean-Michel Olivaresek eta diskako diseinua eta argazkiak gauzatu zituzten Josune Alkaiaga eta Nick Knight korukideek.

Diskaren grabaketa egin ostean, diskaren argitaratzeari ekin genion eta horrekin batera iritsi zen hainbeste desio genuen momentua: diskaren aurkezpen kontzertua.

Bertan diskak biltzen dituen abestiak beraien konposatzaile zein moldatzaileen aurrean abesteko ohorea izan genuen.

Guztiak bertaratu ziren Igartza Jauregian, guretzat magikoa bilakatu zen egun hartan, Loinatz Abesbatza osatzen dugun guztion



Después, vivimos una de las experiencias más maravillosas del año. El proyecto que llenos de ilusión y esperanza llevamos a cabo para realizar el 30 aniversario de nuestro coro: la grabación y publicación de nuestro disco.

En él, quisimos rendir un homenaje a los compositores que durante este trayecto han sido nuestro referente y fuente de inspiración, escogiendo doce de sus obras para la realización del disco.

Ésta se llevó a cabo en un solo día, el 18 de septiembre en la iglesia de San Martín.



Es indispensable mencionar la gran labor de nuestra directora Junkal Guerrero, el buen hacer del técnico de sonido Jean-Michel Olivares y a los miembros de la coral Josune Alkaiaga y Nick Knight, quienes se dedicaron al diseño y a las fotografías, respectivamente.



Usurbe
inprimategia

Joan Iturralde, 7 | 20200 BEASAIN
 T 943 88 63 63 | F 943 08 48 15
 usurbe@graficasusurbe.com
 www.graficasusurbe.com

CO₂ NEUTRO DE SERIE
 TRODAT BESTSELLERS

DISTRIBUIDOR OFICIAL
trodat



MULTI COLOR IMPRESSION

Zure zigilua ordu gutxitan egingo dizugu
 Fabricamos tú sello en unas horas



egutegian seinalatuta geratu zen une hartan. Emozioz beteriko uneak bizi genituen eginiko lanaren ondorengasotako fruitu emankorraz gozatzean.

Urrian, Hodeiertz Koruarekin batera abestu genuen Tolosako Santa Klara komentuan.



Kontzertu hau Nazioarteko Tolosako Koru Lehiaketaren, Topaketa, aurretik ospatu zen.

Koru bakoitzak bere errepertorioa osatu ostean, bi obra partekatu genituen: David Azurzaren "Buscando mis amores" eta Xabier Sarasolaren "Bi kanta eta dantza bat", azken obra hauetan beasaindarra izan genuen zuzendari.



Bestetik, ezin ahaztu dugu Topaketako 48. edizioan irabazle izan zen korua: Indonesiako Batavia Madrigal Singers taldea.

Epaimahaiko kideek %91,30 puntuko kalifikazioa eman zieten, oso koru gutxik lortutako portzentai miretsia.

Urteari amaiera ona emateko, gabonetako kontzertua eskaini genuen, eta honetan Conductis Ensemble orkestraren eta Andoni Sierra zuzendariaren eskutik, Vivaldiren "Gloria" interpretatzeko pribilegioa izan genuen berriro ere.



Una vez realizada la grabación, comenzó el proceso de publicación y junto con éste, llegó el momento tan deseado del concierto de presentación del disco.

En este evento, tuvimos el privilegio de poder cantar las obras que lo componen delante de quienes les dieron luz, otorgándolos de música y letra.

Todos ellos nos acompañaron en aquel día, que quedará en las retinas de todos nosotros como uno de los más especiales y memorables que hemos vivido.

Recoger el fruto después de todo el trabajo realizado nos lleno de emoción.

En octubre, actuamos junto con el Coro Hodeiertz en el convento Santa Clara de Tolosa en un concierto organizado por la Federación de Coros de Gipuzcoa. Tuvo lugar antes del Certamen Coral Internacional de Tolosa, Topaketa.

Cada coro actuamos por separado pero al final del concierto hicimos un canto común dirigidos por Xabier Sarasola. En esta agrupación interpretamos "Buscando mis amores" de David Azurza y "Bi kanta eta dantza bat" de Xabier Sarasola.

Por otra parte, no olvidamos mencionar a los ganadores de la "Topaketa", la agrupación Batavia Madrigal Singers, de Indonesia, quienes ganaron con total claridad el 48º Certamen Coral.

El jurado, quien destacó su musicalidad y su solidez vocal, le otorgó un 91,30% de calificación, un porcentaje que pocos coros han logrado.

48 CERTAMEN CORAL DE TOLOSA

TOLOSA -28.10.16 - 01.11.16



Para finalizar el año por todo lo alto, tuvimos el privilegio de interpretar una vez más el "Gloria" de Vivaldi. Para ello contamos con la ayuda de la orquesta Conductis Ensemble y nos pusimos en manos del director Andoni Sierra.

Este evento tuvo tintes solidarios, ya que la recaudación obtenida en el acto se donó a Ademgi, la Asociación de Esclerosis Múltiple de Guipúzcoa. En esta ocasión elegimos a esta asociación por el hecho de estar especialmente implicados y concienciados con esta afección.

En este 2017, esta sigue siendo nuestra

EGITARAUA-PROGRAMA

NARAMA

BI AMODIO KANTA ... X. Sarasola
HAUR KANTA ... X. Sarasola
CANTEMOS A MARÍA ... Juan Tony Guzman

LOINATZ ABESBATZA

GLORIA ... Vivaldi
IRTEN EZAZU ... Xabier Maria Munibe
AVE VERUM ... Junkal Guerrero

Kontzertu honetan eginiko bilketa dohaintzan eman zitzaion Ademgi-ri, Gipuzkoako Esklerosi Anitzaren Erakundeari, hain zuzen ere.

Erakunde hau hautatzearen arrazoi nagusia, gaitz honen inguruan dugun inplikazio eta kontzientzia maila izan zen.

“ORAINDIK ERE ETA AURRERANTZEAN BEASAINGO ARNASA KANTU BIHURTZEN”

2017an, ere, hitz hauek gure izaeraren oinarria azaltzen dute, gure historia zein izateko arrazoia.

Loinatz Abesbatzako partaide garen guztion aldetik, eskerrik asko bihotzez gure kontzertu, emanaldi eta ekintzetara gerturatu zaretenoi, musika maite duzuen eta ezinbestekotzat duzuenoi. **Mundua musikaren begietatik begiratzen duzuenoi. Hitzekin azal ezin daitekeena musikaren bitartez sentitzen dugun orori.**

filosofía de vida y razón de existir.

Todos los que somos miembros de la Coral Loinaz os agradecemos profundamente el asistir y haber sido partícipes de todos los conciertos, recitales y funciones que seguimos dando hoy día.



A todos los que no podeis concebir un mundo sin música. Porque **la música comienza donde el habla es incapaz de expresar, la música está hecha para lo inexpresable.**



NAIARA UGARTEMENDIA



BELÉN CALLEJO


ANZIZAR
taberna

igartza oleta 8 - beasain - gipuzkoa - tel: 943 884 317

Ostadar Dantza Taldea

Herritik eta herriarentzat dantza eginez, kanpo eta barne-loturak sendotuz

Dantzatzen duen herria ez da hilko. Sarritan esaldi hau erabiltzen dugu gure ekitaldiak definitzeko, edota dantzarekiko gure sentimenduak adierazteko. Eta halaxe sentitzen dugu, izan ere, dantzen pausok irauten duten bitartean eta dantza horiei dagokien musikak jarraitzen duen heinean, gure herri honetako euskarri sendoetako batek bizirik iraungo duela uste dugulako. Euskal dantzek Euskal Herriko historiarekin, ohiturekin, hizkuntzarekin eta kulturarekin lotura zuzena dute; hau da, euskal dantzak gure nortasunaren edo euskaldun izatearen parte dira. Mendez mende jaso ditugun dantza, koreografia, doinu, instrumentu eta jantziak konbinatuz sortzen den eremu hori herriari eskaintzea izan da beti gure xede nagusia. Hau da, historian zehar herriak egin duena herriari ematea, alegia.

Ostadar Dantza Taldean filosofia hau aplikatzen saiatzen gara, eta 2016-2017. ikasturtean burutu ditugun ekitaldiek ere helburu hau izan dute oinarritzko ardatz gisa. Bakarka zein gainerako eragileekin elkarlanean antolatu ditugun ekitaldietan, guk egiten duguna Beasaingo herriari zuzenean eskaini nahi izan diogu, herritarrek guk transmititzen dieguna barneratuko dutenaren esperantzarekin. Zentzu horretan, aurten ere dantzaren bidez herriarengana iristeko saiakera egin dugu honako ekitaldien bidez.

Dantzalaparta: dantzarekin, erritmoarekin eta musikarekin jolasean

Aspaldiko ohitura dugu Ostadar Dantza Taldean Gabonetako emanaldia egitea, eta aurten ere ez dugu hutsik egin. Urtarrilaren 7rako jarri genuen urteroko zita Usurbe Antzokian, eta ohi bezala, Euskal Herriko hainbat lekutan ikus daitezkeen dantzen koreografiak eskaini genituen. Aurtengo ikuskizuna, ordea, berezia izan zen hainbat zentzutan, izan ere, musika instrumentu askok (bereziki txalapartak) eta dantzen erritmoa eramateko teknika ezberdinek protagonismo berezia izan zutelako.

Teknika horien eraketa ikusita, emanaldiari "Dantzalaparta" izena jartzea erabaki genuen. Eta horren harira, jolas berezi batean murgildu ginen dantza, musika eta erritmoa eramateko teknikak konbinatuz. Esan bezala, erabilitako instrumentuen artean, bereziki txalapartak funtsezko pisua izan zuen. Txalaparta erabili nahi genuen gure dantza batzuen doinuei laguntzeko, edo soilik txalapartaz jotako doinuaz dantzatzeko. Baina, dantzatzuz,



'Dantzalaparta' ikuskizuna (2017-01-07). Argazkiak: Ostadar Dantza Taldea

txalapartan erabiltzen den jolas konpartitua ere egin nahi genuen, dantzariak eurek 'txalaparta' joz. Gisa honetan, "esperimentatu" egin genuen, herriari zerbait berria eskainiz.

Urtero legez, ekitaldia burutzeko hainbat pertsonen laguntza izan genuen, besteak beste, dantzariak gain gurekin parte hartu zuten musikari eta abeslariena. Aipamen berezia merezi dute, ordea, uneoro behar genituen beharrei erantzuteko eta laguntzeko prest zeuden laguntzaile, familiakide edota lagunak. Eta jakina, baita Usurbe Antzokira emanaldia ikustera etorri ziren beasaindarrek ere. Urtero jasotzen dugun babes guztiak indarra ematen digu gisa honetako ekitaldiak antolatzen jarraitzeko, hortaz, bide hau jorratzen jarraitzeko gogotsu sentitzen gara.

Inauterietako koloreez herria janzten

Ostadar Dantza Taldearen urteroko beste ohitura bat Inaute larunbatean egin ohi dugun dantza-desfile herrikoia izan ohi da (aurten otsailaren 25ean egina). Eta urtero azpimarratzen dugu gainera, festa edo ekitaldi hau herrikoia dela; izan ere, herritarrei ere bertan parte hartzeko gonbidapen irekia luzatzen diegu horretarako propio antolatutako entsegu irekien bidez.

Urtetik urtera herritarren aldetik erantzun zabalagoa jasotzen dugu; aurten, 70 pertsona inguruk osatu dugu dantza-desfile herrikoia.

Dantza taldeko kideez gain, gurekin irten ziren hainbat musikari, Aurtzaka dantza taldeko hainbat dantzari, plaza dantzen ikastaroko ikasleak eta baita gure taldeko haurren gurasoak ere. Kasu honetan ere, eskertu eta goraiatu egin nahi dugu eguna aurrera ateratzeko guztiak emandako laguntza.

Eguraldia ere lagun izan genuen, eta goizean zehar herriko kaleetan barrena ibili ginen inauterietako dantzen koreografiekin Beasain mozorrotuz. Eguerdi aldera talde-bazkari ederra egin genuen Loinazko San Martin plaza azpian, eta iluntze aldera, eguna behar bezala errematatu genuen Muxutruk talde beasaindarren erromeriarekin (Goierriko Erromeri Birako Beasaingo emanaldia izan zen). Beste behin, gogoratzeko moduko eguna igaro genuen.

Herriarengana zabalduz, dantzak irakatsiz

lazio ikasturtetik hona historikoki Euskal Herrian erromerietan, jaietan edota lagunartean dantzatu izan diren dantza herrikoiak jendearengana hurreratzeko saiakera berezia egin dugu plaza dantzen ikastaroaren bidez. Hain justu, herriak historian zehar bere inguruan ezagutu eta dantzatu izan dituen dantza horiek ezagutaraztea izan da helburua. Izan ere, dantzak zentzu herrikoia izan du beti, eta horretarako ezinbestekoa da herritarrek ere festa horietan zuzenean parte



Inauterietako dantza-desfile herrikoiko familia-argazkia: (2017-02-25). Argazkia: Beasaingo Udala

hartzea (hau da, dantzatzea), soilik begira gelditu gabe. Ikastaroaren bidez, gure herriko kulturaren zatirik dantzarria praktiko azaltzeaz gain, herritarrak dantzara zuzenean gerturatu nahi izan ditugu.

Esan bezala, iazko ikasturtean antolatu genuen ikastaroa lehen aldiz, eta izandako arrakasta ikasita, pasa den udazkenean deialdi berria egin genuen. Gisa honetara, bi talde nagusik osatu dute ikastaroa: alde batetik iaztik etorritako bi taldek (oraintsu bi taldeekin bakarra osatu dugu), eta bestetik, aurten osatutako talde berriak. Astean behin ematen ditugun ordubeteko saioen bidez, dantzak ikasi eta ezagutzuz tarte atsegin bat pasatzea lortu nahi izan dugu.



Plaza dantzen ikastaroko kideak Inauterietako dantza-desfilean: (2017-02-25). Argazkia: Ostadar Dantza Taldea

Urritik abendura antolatu genuen ikastaroetako lehen txanda, eta tarte horretan otsailaren 25eko inauterietako dantza-desfile herrikoian parte hartzeko "konbentzitu" genituen ikastaroko kideak. Horrela beraz, otsailera bitartean propio horretara bideratutako entseguak egin genituen. Emaitza inaute larunbatean ikusi zen, ikastaroan zebiltzanek dantzatzeko zuten gogoia eta ilusioa ikusita. Aste batzuetako atsedeenaren ostean, apirilaren amaieran hasi

ginen ikastaroaren hurrengo txandarekin ikasturtea amaitu arteko eperaino.

Herri-mailako lankidetzak eta dantzatzetik haratago doazen ekintzak

Aurrez aipatutako dantza-ekitaldi zein ekimenak geuk antolatutakoak izan badira ere, Ostadar Dantza Taldeak urtero hartzen du parte herri-mailan egiten diren hainbat ekitalditan. Urtetik urtera gainera, lankidetzaharremana sendotzen ari da herriko hainbat eragileekin, beraz, horrek kultura arlotik proiektu berriak jorrazteko aukerak ematen dizkigu.



Aurtzaka eta Ostadar dantza taldeetako kideak aurtengo Korrika-n lekukoa eramaten (2017-04-08). Argazkia: Goierriko Hitzia

Esan bezala, ikasturtean zehar herri mailako hainbat ekitalditan hartu dugu parte hainbat kultur eragileekin batera. Esaterako, pasa den irailaren 10ean, gure dantza taldeko kideek ere Igartzako Dantzarien Egunean parte hartu zuten, urtetik urtera geroz eta arrakasta handiagoa duen emanaldian. Urriaren 25ean, berriz, herriko urteroko Txistulari Alardean izan ginen, bertan parte hartu zuten beste kultur taldeekin batera. Gisa honetako ekimenei esker, herri mailako kultur eragileen arteko harremanak sendotzen eta koordinatzen ari gara. Horren adibidetzat jo daitezke, adibidez,



Sidrería Artzai-Enea

Barrio Erauskin s/n
20200 BEASAIN
Tlf 943 163 116

Sidrería reconvertida en restaurante-asador con carnes a la brasa y cocina tradicional

beste hainbaten artean Aurtzaka dantza taldearekin, Goizeresi txistulari elkartearekin edota Beasaingo Udalarekin ditugun zuzeneko harreman edo tratuak.

Are gehiago, dantza egin gabe ere utzi izan dugu gure arrastotxo beste hainbat ekimenetan ere. Nabarmenetakoa ziurrenik Korrika-ko parte hartzea izan ohi da. Jada badira edizio batzuk Aurtzaka eta Ostadar dantza taldeek elkarlanean kilometroa erosi eta elkarrekin lekuko eramaten dutela; aurten ere, ohitura hori "mantendu" dugu, eta Beasaingo bi dantza-taldeetako kideok elkarrekin egin genuen korrika Zubimuzu plazako biribilgunetik Osinbeltz tabernaren parera arte. Une magiko hori biziz eta barrutik sentituz, guk ere euskararen ilusionista batzuk ginela sentitu genuen, uneoro gure dantza-eremuan bideratzen dugun euskararekiko konpromisoa berretsiz.

Ostadarren koloreak sendotuz, aurrera begira

Hemendik aurrera ere lanean jarraituko dugu herriak egin duena herriari eskaintzeko. Eta jakina, horretarako gure arteko harremana sendotzen jarraituko dugu. Izan ere, gure artean askotan dantza taldea bera "familia" gisa definitzen dugu, ezaugarri ezberdinak dituzten pertsonak osatua. Dantza taldeko kideon perfla oso anitza da, eta beharbada, hain ezberdinak garelako lortzen dugu elkarren artean hain erlazio ona izatea. Beharbada, horixe izango da ostadarren magia, ezta? Kolore bakoitzak bere esentzia mantentzen du, baina guztiekin elkarkonektatuz...

Dantzetako entsegu eta bileretatik haratago, ohikoak ditugu gure artean egiten ditugun bilkura "informalak", elkar hobeto ezagutzeko

eta konfiantza zein laguntasun-giroa sortzeko ezinbesteko direnak, hain zuzen ere. Esate baterako, ikasturte honetan asteburu-pasa batzuk egin ditugu elkarrekin Euskal Herrian barrena, txoko berriak ezagutu ahala gure loturak sendotuz.

Esan bezala, datorren ikasturtean ere gure arteko "familia-giroa" sendotzen jarraituko dugu, eta era berean, herriak eginiko eta herriarentzat bideratutako ekintzak plazaratzen. Amaitzeko, ordea, aipamen berezia egin nahi genieke gure Loinazko San Martin jaiei, izan ere, urtero legez Dantza Topaketan eguna ospatuko dugulako jaietako bigarren igandean (hau da, azken egunean). Aurtengoa XVII. edizioa izango da, eta ohi bezala, Euskal Herriko hainbat lekutatik etorritako dantza taldeek herriko kaleak alaituko dituzte egun osoan zehar. Horrela bada, beste urte batez, herriko jaiak euskal dantzez gozatuz amaitzera gonbidatzen zaituztegu

Besterik gabe, gure ostadarreko atea zabalik daudela eta nahi duzuen guztietan gu ezagutzera (eta jakina, dantzatzera) animatu nahi zaituztegu. Izan ere, dantza gu guztiok batzen gaituen zerbait denez, ez dugu ahaztu behar dantzatzen duen herria ez dela sekula hilko.



Kitto Taberna



Juan Iturralde, 1 - Tel.: 646 684 886
20200 **BEASAIN**

Aspace: datos del centro de Beasain

Las familias de la comarca que precisan de los Servicios de educación y rehabilitación que Aspace presta en su Centro de San Sebastian, plantean la necesidad de crear un Centro Comarcal, con Txomin Urteaga de Lazcano como principal impulsor de la apertura del primer local del Centro de Beasain el 2 de noviembre de 1977.(Fotos 1978).



Se trata de una aproximación educativa integral que implica escolaridad y rehabilitación, fisioterapia, logopedia, terapia ocupacional, actividades de la vida diaria...

Ante el aumento de demanda de niños con parálisis cerebral y lesiones afines, a los pocos años, se inauguró el 2º local ubicado en el mismo edificio.

La comarcalización de los Servicios y el conocimiento de iniciativas en otros lugares (Parma en Italia) permite preguntarse sobre la necesidad de que una persona afectada de Parálisis cerebral tenga que desarrollarse en un Centro Especial. Se inicia en 1978, de forma sistemática el contacto con la escuela y la búsqueda y desarrollo de la integración en ella. Ya en aquellos años, y antes de la Ley de Integración del Ministerio de Educación, casi la totalidad de los niños y niñas del Centro de Beasain acudían también a las escuelas de sus respectivas poblaciones.

Eran épocas de cuestaciones, partidos de fútbol, merkatu - txikia benéficos que permitieron la colaboración de los vecinos de Beasain y poblaciones cercanas; haciendo posible llevar a cabo diversas actividades lúdicas como los udalekus y salidas a Urbasa, Cambrils, Pirineos, etc. (Foto Cambrils 1981).



Durante algunos años se compartió espacio con el COP (Centro de Orientación Pedagógica de la zona) y con GAUTENA.(Foto 1983).



En el 2003 se inicio la renovación de las instalaciones que finalizaron en 2004 y se realizo la inauguración a la que acudieron autoridades y representantes de entidades. ACTUALMENTE el Servicio Educativo de Aspace Beasain cuenta con un total de 12 alumnos distribuidos en dos aulas, una de Infantil y otra de Primaria.

Desde el Servicio Educativo de Aspace Gipuzkoa entendemos la educación de nuestros alumnos fundamentada en un proceso de mejora integral de la persona. No se asienta meramente en la discapacidad, en el déficit, en la acción especializada; se centra en la persona en sí misma, con sus puntos fuertes, sus ilusiones, sus anhelos, sus necesidades, sus intereses...todo ello en



los diferentes entornos en que la familia y el niño se desenvuelven

Por ello el currículo del Servicio Educativo de todos los centros de Aspace se basa en el logro de competencias, en el desarrollo de capacidades, No es un currículo que se centre en "recuperar, rehabilitar" sino en "capacitar". Educar no es aplicar técnicas y métodos sin más, sino actuar desde posturas éticas, teniendo en cuenta los derechos de nuestros alumnos tales como el respeto, la dignidad, privacidad, el derecho a decidir...

El objetivo es conseguir que nuestros alumnos logren resultados personales no sólo adquiriendo aprendizajes, sino resultados personales en términos de calidad de vida.

Todo ello se lleva a cabo con una metodología basada en tres pilares fundamentales

- La estimulación basal
- Enseñanza estructurada
- Bioética

La puesta en práctica se basa en un "Modelo de Intervención" que tiene en cuenta los siguientes conceptos:

1. ESCUELA INCLUSIVA

La inclusión minimiza las barreras para el juego, la participación, la relación y el aprendizaje. Se centra en la relación del niño con el entorno y no únicamente en las dificultades del niño

2. DIVERSIDAD FUNCIONAL

Término que sustituye al peyorativo de discapacidad.

El uso del término diversidad funcional permite adoptar una perspectiva conceptual y social que dirige la mirada hacia la riqueza humana, respeta y celebra las diferencias como una característica del individuo.

3. PLANIFICACIÓN CENTRADA EN LA PERSONA (PCP)

Se dirige y centra en la persona, la persona es quien realmente controla y dirige el proceso de aprendizaje.

Se refiere a una forma de autorregulación, a las habilidades para controlar la propia vida, al proceso de identificar estas habilidades, y el desarrollo de las mismas para conseguir las metas

4. PLANIFICACIÓN CENTRADA EN LA FAMILIA (PCF).

Es dar autoridad y capacitar a la familia para que pueda funcionar de manera eficaz en su entorno. Se centra en desarrollar fortalezas y en los recursos de la familia para lograr sus propios objetivos.

5. FUNDAMENTOS DEL APRENDIZAJE:

No existe aprendizaje sin estos parámetros

- Participación.
- Relaciones sociales.
- Independencia/ autonomía.

Esta educación, desde un compromiso ético, promueve el desarrollo de apoyos y programas que facilitan la participación activa y el logro de una mejora en la calidad de vida de cada niño/a y de sus familias.



BILBAO ASEGUURUAK

Dino Oyarbide Zaldúa
Aseguru Aholkularia

San Inazio, 8 - behea
Tlfnoa./Faxa: 943 16 14 96
20200 **BEASAIN** (Gipuzkoa)
boyarbide@segurosbilbao.com

Berdintasunean, ezberdin

Transexualitatea. Zenbaitetan arrotza egiten zaigun hitza, orain arte "tabuzat" jo dezakeguna. Urteak atzera egin ahala identitate honen atzean ezkututzen ziren pertsonak zigortuak izaten baitziren, eta ez zeuden herritarren artean begi onez ikusiak. Atxilotuak izaten ziren, erasotuak, isolatuak, beraien nortasuna eta identitatea azalerrate hutsarengatik. Eta gaur egun zer?. Ez al dute zigortuak jarraitzen?

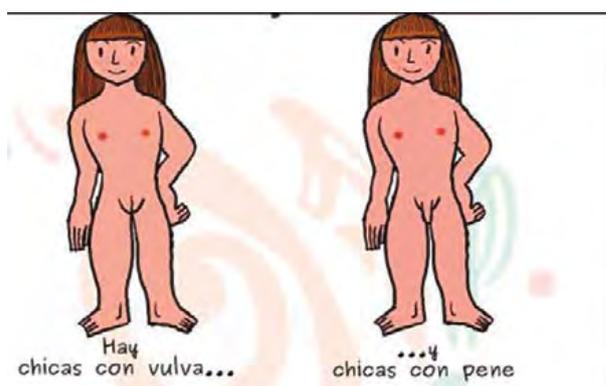
Zorionez, esan dezaket ezagutzen dudan gertuko kasu bat dudala, gizartearentzat "gizon" baten gorputzean jaiotako emakume puska batena, hain zuzen: nire ahizpa. Txikia zenetik adierazi izan du bere gorputza eta bere barneak bat egiten ez zutela. Txikitatik izan da beste neska txiki bat. Niri, askotan galdetu izan didate, noiz egin zuen aldaketa, nola bizi izan nuen nik hau guztia: "normaltasun eta naturaltasun osoz" erantzuten dut. Niretzako ez baita izugarritzko aldaketa bat izan, pertsona bat gehiago delako eta berdina zaidalako bere genero, sexu edo identitatea zein den, azken finean bihotz onekoa den edo ez axola baitzait niri.

Tamalez, gizarteak ez du nik pentsatzen dudana moduan pentsatzen. Badago, gizakioi asko gustatzen zaigun zerbait, besteen bizitzetan sartzea hain zuzen ere. Gaur egun, hain "modernoak" garen honetan, gizasemeak garelako esango nuke, edozeinen bizitzetan sartzeko erraztasun ikaragarria dugulako, ezjakintasunaren oinarri zabaletik gehienetan. Nik hori lehenengo pertsona bizi izan dut, nire ahizpa herriko pertsonarik "ezberdinena" izan denez, epaituak izan garelako, ahizpa, ama, aita... bezala. Zera esango dizuet: nire ahizpak prozesu bat igaro du, berez bere baitan oso zaila dena, zure buruak zaren guzti hori onartu eta ulertu behar duelako, hala ere, nahiz eta hau zaila egiten den gizartea da prozesu guzti honen kalterik handiena.

Orain, geldione bat egin eta hausnartu ezazue ondorengo lerroetan idazten dudana hori, nire ahizpa eta gure azalean jarriz noski. Lehenik eta behin, pentsa ezazue zer izan behar den identifikatzen ez zaren gorputz batean jaiotzea, zein buru hauste izan behar dituzun hori onartu eta ulertzeko. Ondoren,

prozesu bat hastea erabakitzen duzunean eta zure fisikoan nabarmenak diren aldaketak hasten direnean, herri oso baten protagonista bilakatzen zara, eta zoritxarrez ez izan duzun ausardiarengatik, herriko "zomorroa" bilakatzen zarelako baizik. Eta hortxe datoz arazoak: zure izate hutsarengatik jipoitua izanen zara, irakasle batek ez zaitu gelara sartzen uzten (bartzertu egiten zaitu), mundu guztiaren ahoetan aurkitzen zara, txistua botatzen zaituzte, kaleetatik joateko garaian gaizki begiratzen zaituzte, zure buruaz hitz egiten den bitartean.

Ahizpa bezala, hau guztia bizi izan dut, hau guztia irentsi beharra izan dut, bizi garen gizarte "moderno" honetan aniztasuna epaitua izanen delako. Bizi garen gizarte honetan, ez dugulako enpatia minimorik izaten, besteen azaletan jartzeak zenbaitetan gure erosotasuna apurtu dezakelako. Bizi garen gizarte honetan, humanitatea txikituta dagoelako.



Bihotzez zin dagizuet, guk, inork, ez lukeela guzti honetatik igaro behar, are gutxiago, den hori azalerrateagatik. Pertsonak gara, zakila, alua, edozer gauza dugula ere, eta geure fisiko zein identitateak ez gaitu handiago, txikiago, indartsuago edo ahulago egiten, heziketak eta bizipenek egiten gaituzte garena.

Hala ere, esan beharra daukat gaur egun aurrera pausoak eman direla, nire ahizparen kasuan transexualitatearen inguruko informazio ezak ez baitzuen laguntzen. Gaur egun, zortez, ezjakintasun hori geroz eta txikiagoa egiten ari da, zenbait erakunde (Gehitu edo Crhysallis adibidez) sortu direlako

eta hauek izugarrizko lana egiten ari direlako. Bestalde, esan beharra daukat ikastetxeetan lantzeko trans protokolo bat egin eta hauek zabaldu dela, nahiz eta ikastetxe askok jaramonik ez egin.

Garai batean, transexualak ziren pertsonak borrokatu behar zuten beraien identitatea babesteko eta zorionez, esan beharra daukat gaur egun gurasoak borrokatzen dutela beraien seme/alabengatik, egia esan garrantzitsuagoa bilakatzen dela seme/alabarengatik duzun maitasuna gizarteak inposatzen dizkigun estereotipo eta zentzugabekeriak baino.

Aurrera pausoak egon diren arren, oraindik ere badugu lana alor honetan, beti esaten dudan moduan hezkuntzak ezinbesteko papera jokatzeko duen modurik, beraz, oinarrietatik aniztasunean hezteko funtsezko bilakatzen da. Adibide bikaina dut nik etxean. Nire anai gaztearena hain zuzen ere. Berak txikitasunetik prozesu guztia normaltasun eta naturaltasun osoz bizi izan du, eta berari azaldu izan zaion moduan berak bere lagunei azaldu izan die eta naturaltasun honen ondorioz, honek, ez du inongo arazorik izan.

Etxeko heziketaz gain, ikastetxeek garrantzi handia dute, gaia lantzeko ardatz bilakatuz. Oinarrietatik hezteko, haur hezkuntzatik hasi behar da lantzen, haurrak aniztasunean bizi daitezten eta inongo bazterketarik egin ez dezaten. Gustatu edo ez gustatu, gertatzen den errealitate bat da: "Badaude zakila duten neskak eta bulba duten mutilak" eta geroz eta lehenago landu eta geroz eta normaltasun handiagorekin hartu, pertsona hauen sufrimendua gutxiagotu egingo dugu.

Bestalde, ezinbestekoa egiten da binarismora eramaten gaituzten jarrerak ekiditea, bi

generoak ezberdintzen dituenak hain zuzen: arropa koloreak, jostailu zein jolasak, "neskei edo mutilei" hitz egiteko moduak, etab. Askotan ez gara ohartzen ditugun ohiturez, eta heziketa estereotipo horietara mugatzen dugu, honen ondorio ezberdintasunak areagotzea izanik.

Aniztasunak aberastasuna esan nahi du, geroz eta nortasun askeago eta geroz eta ezberdinagoak izan orduan eta handiagoak izango gara pertsonak bezala. Horrelaxe ikusi dut nik goierri mailan aurreko urtean sortu zen "Goierriko Zubia" taldean. Talde honek LGTBI+ kolektiboari babesa ematen dio, pertsonen nortasun eta identitate aniztetasun eta berdintasun bat posible dela sinesten duelako. Orain, talde horretako partaide izanik ohartzen naiz zeinen garrantzitsua den errespetua, zeinen ederra bilaka daitekeen mota guztietako pertsonekin elkartu eta bizipenak partekatzea. Zenbaitetan ez da onarpen kontua izaten, errespetuarena baizik. Pertsona oro ezberdintzen da zerbaitetan, pertsona orok ditugu bakanak diren nortasun pintzeladak. Ez dezagun denok artelan berdina margotu eta osatu dezagun mundua forma, kolore, eta nortasun anitzeko pintzeladekin! Biluztu dezagun/dezazun gure/zure nortasuna!



MADDI IMAZ



IDOIA TELLERIA
PELUQUERA

Jai zoriontsuak opa dizkizue

Foru kalea, 1 - Tel.: 943 88 89 34 - 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)



Beasaingo Emakumeen Elkartea
Asociación de Mujeres de Beasain

ELKARTE BAT BAINO GEHIAGO!!!!!!

“Amets guztiak bilakatu daitezke errealitate, beren atzetik joateko adorea badugu”
(Walt Disney)

Begiak ixten ditut eta dena uztea eta nire bizitzan aro berri bati hasiera ematea erabaki nuen egun hartara joaten naiz. Hegazkinetik 33 urterekin jaitsi nintzen, zortzi urteko nire semearekin eta bi mailekin, burua, berriz, galderaz beteta nuen (ez dizuet gezurrik esango, bihotza takikardiarekin), “nolakoa izango da hemen jendea?... Zaila izango da euskara?... Egokituko naiz gizarte honetara?... Nola pasatuko du nire semeak?... Lanik aurkituko dut?... “. Laburbilduz, etorri nintzenezan pertsona bakarra ezagutzen nuen.

“Cuando a Roma fueres, como romano vivieres” (Ambrosio de Milano)

Etorkin askok ez bezala, nik aukera nezakeen, banekien nora nentorren, bertako ohituren, hizkuntzaren... berri banuen. Horrek ez du esan nahi erraza izan zenik, ezta gutxiago ere, gizarte berri batean integratzeak galera bat ere badakar, nahiz eta jatorri soziala eta kulturala antzekoak izan. Bizitza egokitze-prozesua da, etenik gabeko elkarreragina. Etorkina naizen aldetik, uste dut, gure helburua integratzea dela, hau da, integrazioa erabiltzea dagokigun integritate sozio-kulturala zainduz.

Hasieran konplikatuak izan zen, baina beste alde batetik, maitasun handiz gogoratzen ditut nire eta nire semearen bizitzara iritsi ziren edota gurutzatu ziren pertsona haiek guztiak, eta nolabait lagundu zigutenak. Pertsona horietako bakoitzarekin gogoratzen naiz eta Jainkoari eskerrak ematen dizkiot gure bidean jarri izanagatik.

“Jendeak bere betebeharrak ahazteko joera du, baina bere eskubideak gogoratzen ditu”
(Indira Gandhi)

ASMUBE, MÁS QUE UNA ASOCIACIÓN!!!

“Todos los sueños se pueden hacer realidad si tenemos el coraje de perseguirlos..”
(Walt Disney)

Cierro los ojos y me remonto a ese día en que decidí dejarlo todo y emprender otra etapa en mi vida. Baje del avión con 33 años, mi hijo de 8 años, dos maletas y mi cabeza llena de preguntas (No os voy a mentir, llegue con el corazón taquicardia) como sera la gente aquí?... sera muy difícil el euskera?... encajare en esta sociedad?... como lo pasara mi hijo?... encontrare trabajo?... en definitiva cuando llegue solo conocía a una persona.

“Cuando a Roma fueres, como romano vivieres...” (Ambrosio de Milano)

A diferencia de otros inmigrantes, yo pude elegir, sabia a donde venia, me había informado sobre las costumbres, el idioma, , etc,..Eso no signifió que fuera fácil ni mucho menos, integrarse a una nueva sociedad implica también una perdida, aunque la matriz social y cultural sea similar. La vida es un proceso adaptativo por el cual uno no cesa de interaccionar socialmente en la medida que preserva su integridad socio cultural. Creo como Inmigrante que nuestro objetivo es integrarnos en el sentido de utilizar la integración con el propósito de preservar la integridad socio-cultural a la que pertenecemos.

Al principio fue complicado, pero por otro lado recuerdo con mucho cariño a todas aquellas personas que llegaron o se cruzaron en mi vida y en la de mi hijo y nos ayudaron de alguna manera u otra. Recuerdo cada una de esas personas y le doy gracias a Dios por haberlas puesto en nuestro camino.

“La gente tiende a olvidar sus deberes, pero recuerda sus derechos”... (Indira Gandhi)

Como ciudadanos tenemos derechos y obligaciones, seas nativo o extranjero,

Herritar bezala eskubideak eta betebeharrak ditugu, bertakoa izan nahiz atzerritarra izan, nik ni bezala herri honetan betiko geratzea erabaki zutenenganako betebeharrak morala sentitzen nuen: Nik zorzea izan nuen, babestua, onartua... sentiarazi baininduen ezagutu nuen jendeak: katekesian eta AMPAn (Ordizian) eta Asmuben (Besainen). Gizartearen zati izaten saiatzen, etorkinen talde batean eta parekidetasunaren aldeko beste batean (bertakoek zuzendutakoak) hasi nintzen, non tristeki ikusi nuen atzerritarrok egunkariko argazkian ateratzeko, arropa tipikoekin posatzeko eta, emakumea bazinen, gastronomia-dastaketetan... balio genuela, biktimizazio eta ahultasun egoeran utziz. Nire desadostasuna azaltzean leporatu zidaten ez jakitea zer sufritzen den, nire egoera desberdina zela, ezin zela konparatu...

“Eman beti zure onena, eta onena etorriko da”
(Teresa Kalkutakoa)

Garbi neukan bakardadea, beldurra, dependentzia eta arau kulturalak ahultasunaren eragile bihurtzen direla, begibistan uzten dutela babesgabetasuna harrera gizartearen elkarrengaitan. Eta are gehiago emakumea bazara... Integrazioaren bilaketa honetan, niretzat berdintasunaren eskutik doana (gizartearen zati eta pareko bat sentitu nahi bainuen) emakumeen elkarte batera iritsi nintzen, Asmubera. Atzerritar izateari utzi nion soilik emakume izateko,

personalmente sentía una obligación moral hacia otros que como yo, habían elegido radicarse en esta tierra: Yo tuve suerte, me encontré con personas que me hicieron sentir arropada, aceptada... desde la catequesis hasta el ampa,(en ordizia) y Asmube (en Beasain). Buscando ser parte de la sociedad, me integre en alguna asociación de inmigrantes y algún foro,de igualdad, (dirijidos por nativos) donde tristemente observe que los extranjeros solo valíamos para salir en la foto del periódico, posar con vestimentas típicas y si eras mujer en degustaciones gastronómicas..... dejándonos en un lugar de victimización y vulnerabilidad. Claro que al plantear mi desacuerdo se me acuso de “ no saber lo que se sufre “... “tu situación es diferente”....“No puedes comparar...”

“Da siempre lo mejor de ti, y lo mejor vendrá...”
(Madre Teresa de Calcuta)

Tenia claro que la soledad; el miedo; la dependencia y las normas culturales se convierten en factores de vulnerabilidad, que dejan al descubierto una gran desprotección al interactuar con la sociedad de acogida. Mas aun si eres mujer... En esa búsqueda de integración, que para mi va de la mano con igualdad (ya que yo buscaba ser parte

de una sociedad y sentirme un igual) llegue a una asociación de mujeres: Asmube. Deje de ser extranjera para simplemente ser mujer, eso significo ya quitarme un peso grande de encima. En mi caso en particular me atrajo el Teatro, (tambien hice meditacion y baile para probar), fui conociendo a otras mujeres como yo, forme parte de un grupo donde teníamos una afición en común, ya deje de ser la Argentina para pasar a ser Klaudia... deje de ser “la pobreciila inmigrante”

Santa María 1 - Tel.: 943 88 99 77 - BEASAIN
Servicio a domicilio gratuito - etxera eramateko zerbitzua doan
www.herboristeriaharitza.com

horrek jada esan nahi zuen zama handia kendu nuela gainetik. Nire kasuan antzerkiak erakarri ninduen (meditazioa eta dantza ere probatu nituen), ni bezalako beste emakume batzuk ezagutzen joan nintzen, zaletasun komuna genuen talde bateko partaide nintzen, Argentinarra izatetik Klaudia izatera igaro nintzen... "atzerritar gajoa" izateari utzi nion elkarteko idazkari izateko nire gaitasuna erakutsiz, niretzat horrek aldaketa handia suposatu zuen, babes handia sentitzen nuen, baliagarria sentitze nintzen, elkartasuna nuen, hainbat belaunalditakoak izan arren denok geneukan izendatzaile komun hori: emakumeak ginen. Gustatzen zitzaigun zerbait egiteko elkartzen ginen emakumeak, une atsegina pasatzen genuen, terapiatzat balio izaten zigun batzuetan, urtebetetzeak ospatzen genituen, barrez lehertzen ginen eta beste batzuetan zailtasuna zuenari laguntzen genion. Nire iritzia eman nezakeen, azkenean esan nezakeen pentsatzen nuena inork epaitu gabe, behar nuenean besarkada eman zidaten, entzuteko denbora eman zidaten, babesteko bizkarrean eman zidaten, belarrietatik tira egin zidaten beharrezkoa zenean, nire malkoentzat muki-zapia eman zidaten, behar nuen sukaldeko errezeta eman zidaten, bizitzako lezioak eman zizkidaten, nire euskara suajiliarekin lagundu zidaten, elkarlanerako aukera eman zidatzen.

Asmube niretzat emakumeen elkarte bat baino gehiago da, nire bigarren etxea da, amatxoak ditudana, lagunak, ahizpak, adiskideak, ezagunak... naizen bezalako onartzen nauten lekua da... herriaren zati izateko atea ireki zizkidan tokia da, pareko bat izaten eta integratzen lagundu zidan lekua da.

para mostrar mi valía como secretaria de la asociación, eso significó un gran cambio en mí, sentía que tenía un respaldo, me sentí útil, tenía un apoyo, a pesar de la diferencia generacional que podría haber, todas teníamos ese denominador en común: "éramos mujeres". Mujeres que nos reuníamos a hacer algo que nos gustaba, pasábamos un rato agradable... en algunas ocasiones nos servía de terapia... festejábamos cumpleaños..... reíamos hasta las lágrimas..... y otras veces acompañábamos el dolor de alguna otra. Me dieron voz.....pude por fin decir lo que pienso, sin que me juzguen, me dieron ese abrazo cuando lo necesite, me dieron ese tiempo para escucharme, me dieron esa palmada de apoyo, me dieron ese tirón de orejas cuando lo necesitaba..... me dieron un pañuelo para mis lágrimas....me dieron esa receta de cocina.... me dieron lecciones de vida....me ayudaron con mi "euskera suajili".....me dieron una oportunidad para colaborar,. Para mí Asmube es más que una asociación de mujeres, es mi otra casa, donde tengo Amatxos, Amigas, Hermanas, Compañeras, Conocidas.....es el lugar donde me aceptaron tal cual soy...es el lugar que me abrió las puertas para ser parte del pueblo, es el lugar que me ayudó a integrarme y a sentirme una igual.

"Igualdad,nombre femenino: Condición o circunstancia de tener una misma naturaleza, cantidad, calidad, valor o forma, o de compartir alguna cualidad o característica." (wikipedia)

KLAUDIA NOLAN - Una socia

Eguneko menua
Plater konbinatuak
Ogitartekoak
Menuak enkarguz

TTI & TTA
TTI & TTA
TTI & TTA

TTI & TTA

T 943 88 00 00
Kale Nagusia, 18
BEASAIN



BEIZAMA. Tradizio bihurtu da dagoeneko Murumendiz bestalde dagoen herrirka honetara ikasturte amaieran antolatzen den irteera. Bertan elkartzen dira Txilibutxofen deialdiari erantzuten dioten gazteak eta begiraleak, elkarrekin, humore onez, asteburu luze batez gozatzeko. Dantzaldiak, karaokeak, sukaldaritza lehiaketak, jolasak, suaren inguruko erromeria... antolatu dira beste behin udako opor luzei ongi-etorria emateko.



Gurpil Festa Udazken Kulturleian



‘KIMU-BERRI’. Legazpiko Ardanbidetako zelaietan dagoen aterpetxe honetan egonaldia antolatu genuen Eguberrietako oporretan. Bi gau igaro genituen naturaz inguratutako paraje eder hauetan.



‘SAN JOAN BEZPERA’. Buruhandien kalejira, Ekaitz erraldoi konpartsari lagunduz.



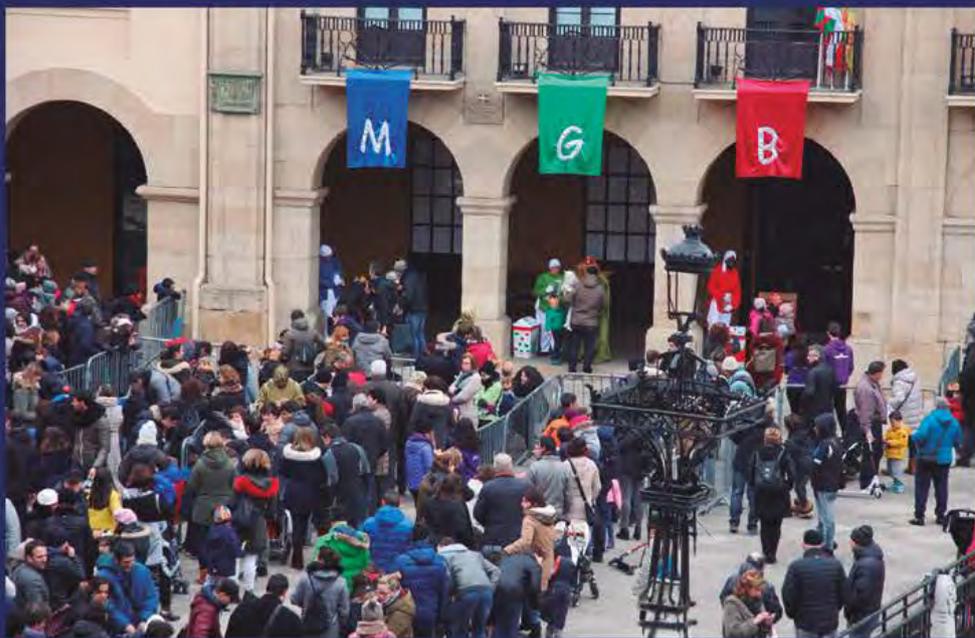
‘BOLUNTARIO EGUNA’. Festa honen aitzakian Beasaingo Udalak Txilibutxof taldea omendu zuen 30 urte baino gehiagoko ibilbideagatik. Plaka bat jaso genuen horren oroigarri gisa.



‘DANTZAOKEA’. Loinatz Jaietan.

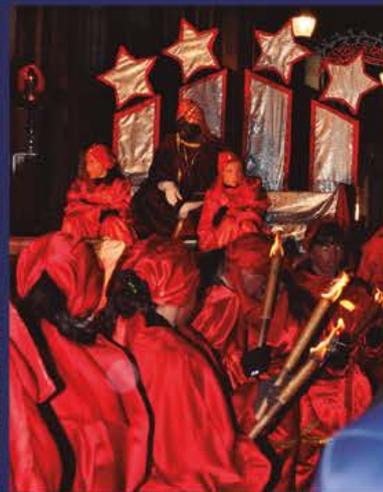


ERREGEEN KABALGATA. Berrikuntzez beterik iritsi ziren Ekialdeko Errege Magoak Beasaingo kaleetara. Hiru laguntzaileekin batera jantzi berriak estreinatu zituen hirukoteak. Hiru paje horien arropak Beasaingo Cáritas elkarteak duen jostun tailerreko kideek egindakoak dira. Pixkanaka arropa guztiak berritzea da asmoa eta, 2018ko ediziorako, Gaspar Erregearen laguntzaile guztiek jantziko dituzten arropa berriak prest edukiko dituztela aurreikusten dute. Musikari dagokionez Pello Irizarrek bi pieza moldatu zituen bandarako, “Erregeak Datoz” eta “Alaken”, emaitza ederra izan zelarik.





2018an 60 urte beteko dira 1958an Kabalgatak Beasaingo kaleak lehenbizikoz zeharkatu zituenetik. Musikarien laguntzaz, 200 parte hartzaileen muga gainditu du ekitaldiak dagoeneko.



30 urte Beasaingo arnasa kantu bihurtzen

30. urteurrena ospatzen genuen honetan, une aproposena iruditu zitzaigun diska hau posible egin duten sortzaileei elkarrizketatxo arin bat egiteko.

1.- Zuk sortutako abesti hauen/honen izaera ondo isladatu al du Loinatz Abesbatzak? (Lasai adierazi zure iritzia)

2.- Une honetan proiektu edo abentura berriren batean murgildu al zara? (Esan badaiteke...)

DAVID AZURZA- Biolin musikaz



1.-Berez ez da nik sortutako abestia baizik eta korurako moldaturikoa. Oskorri taldearen pieza bat da.Eta nire ustez, oso ondo hartu zenioten abestiari giroa, lasaitasun puntua eta edertasuna. Bere momentuan, Junkal Guerrero zoriondu nuen eta orain, publikoki, berriz esaten dizuet: Zorionak eta eskerrik asko!

2.- Une honetan beti bezala jarraitzen dut musika idazten proiektu ezberdinetarako. Batzuk nik nahi ditudalako, beste batzuk enkarguak direlako. Haien artean datorren urtean Madrilgo Auditorio Nazionalean estrenatuko den obra berri bat organu eta haur abesbatzarako. Baldintza bakarra jarri zidaten... nahiz eta organuarekin izan, obra ez izatea sakroa... eta horretan ari naiz "Viaje a Nzali" obra prestatzen,Afrikako erritmoetan oinarrituta. Ea... zer ateratzen den.

EVA UGALDE – Kristalez inguratuta

1.-Loinatz Abesbatzak oso interpretazio ona egin zuen. Junkalek, bere zuzendariak, oso ondo ezagutzen zuen nondik sortu zen proiektu hori eta nire ustez denon artean



"mamia" oso ondo atera zioten abestiari. Interpretazio sakona eta ñabardurez beteta.

2.- Beti nago saltsa batean. Maiatzean Valentziako Unibertsitatean hitzaldi bat eman behar dut, "Musikal sormena emakumeen ikuspuntutik" izenekoa eta ikerketa lanetan nabil. Bestalde, oraintxe "Yambambó" izeneko enkargu bat bukatu dut (Kubatar estiloko kanta) eta hastear nago beste enkargu batekin: Kataluniako koru Federazioarentzat haurren kantata bat. Ez naiz aspertzen, ez.

1.- Zertan oinarritu zara hain estilo ezberdinetako bi abesti konposatu ahal izateko.

2.- Zuk sortutako abesti hauen izaera ondo islatu du Loinatz Abesbatzak?(Lasai adierazi).

JAVI BUSTO – Laudate Pueri, Zutaz



1.- Bi abesti hain ezberdin idaztearen zergatia, oinarrian, denboran distantzia da. Bi une ezberdinetan idatzi izanak, une bakoitzean bisio ezberdin bat izatea baitakar. Horretaz gain, aipatzekoa

da euskarazko eta latino testua duten obren arteko ezberdintasuna, testuaren izaeran zein bizipenean. Euskarazkoen kasuan, testua da abestiaren fundamentua, beraz "Laudate", gorespen kantu bat da eta "Zutaz" amodio aitorten sakona.

2.- Junkal Guerrero, zuen zuzendariaren eta nire artean dagoen harreman estuak, izugarri laguntzen du musikarenezagupenean. Arrazoi honengatik, Loinatzek era ikusgarrian interpretatu ditu obra hauek, kontutan izanik gainera biek duten zailtasun nabarmena.

JOSU ELBERDIN- Ubi Caritas, Segalariak



1.- Biak Javier Bustoren omenez daude idatzita, baina oso une ezberdinetan daude pentsatuta. Lehenengoa "Segalariak" izan zen, Tolosako Lehiaketa baino lehenago egiten den abesbatza topaketarako egina, konkretuki. Javik berak eskatuta, zerbait erritmikoa eta alaia egiten saiatu nintzen. "Ubi Caritas et amor", Javiri omenaldi bat egiteko jaio zen, bere profesional jubilazioa izango zenerako. Eskertzez betetako doinua da, eta sakona, lasai eta kuttuna. Adiskidetasuna era askotara islada daiteke eta bi kantu hauenak, bi eredu besterik ez dira.

2.- Loinatzek beti izan da abesbatza gertukoa niretzat, bere partaideek lan txukuna eta kalitatez betea osatzen du Loinatzek. Nire musikariaren kasuan, bikain ulertu eta barneratu dute nik idaztean proposatutako ideiak eta horrek beti emaitza ona ekartzen du, kalitate handikoa eta arimaz beteta. Segi horrela Loinatz! Gure bihotzak alaitzen eta musikaz betetzen!

JUNKAL GUERRERO- Argizaiola, Eguzki printzak



1.- Bi abestien egituraketarako gai ezberdinetan oinarritu naiz.

Lehenengoa egiteko, Euskal Herrian heriotzari aurre egiteko ohitura batean oinarritu naiz. Erromatarren garaia baino lehenagotik, gure herri askotan, argizaria, landutako egur dotoreetan biltzeko ohitura egon da. Hildakoari pizten zitzaion, galduta zegoelakoan eta etxeko bidea aurki zezan. Gero, elizetan pizteko ohitura bilakatu zen eta hórrela dirau oraindik ere Amezketan, adibidez.

Bigarrena egiteko, eguzkiak guztiongan sortzen duen energia positiboa eta maitasuna pizteko duen indarra ekarri nahi izan ditut musikara.

2.- Noski baietz. Bi lanak estreinekoz abestu ditu Loinatz Abesbatzak. Lan handia egin duzue. "Eguzki printzak" lanaren ahots mistoetako moldaketa, talde honi eskeinia da, gainera.

Ahots beroz eta euskararen ahoskera garbiz jantzi dituzue. Ohore bat izan da niretzat eta beti egongo naiz eskertuta.

XABIER SARASOLA-

Ave Maria, Bi kanta eta dantza bat



1.- Koru musikan, t e s t u a k musikatzen dira eta testu horiek markatzen dute nolabait bidea.

"Ave Maria" meza batean k a n t a t z e k o idatzi nuen Musika Eskolako abesbatzarentzat,



garai hartan ahots zuriz osatua. Hain zuzen ere, horrela dago lehen bertsioa, organuaren laguntzarekin.

Bigarren bertsioa diskan dagoena da eta hau Loinatz Abesbatzarentzat egin nuen aurrekoa moldatuz.

Bestalde, "Bi kanta eta dantza bat", euskal

folklorako bi kanten moldaketa bat da eta euskal kutsua duen dantza bat erantsi nion. Honako hauek "Kup" taldearentzat egindakoak dira.

2.- "Ave Maria" ondo ezagutzen zuen abesbatzak askotan abestu duelako eta oso ongi geratu da.

"Bi kanta eta dantza bat" berria izan da eta ez da batere erraza; beharbada, grabaketarako denbora gehiagorekin hobeto gera zitekeen baina hala eta guztiz ere ondo dago.

Guztiz pribilegiadunak sentitzen gara zuen obrak joratzeko aukera izatea ez ezik, zuen denboraren tartetxo hau eskeini diguzuelako. Gure inspirazio iturria zarete eta izaten jarraituko duzue aurrerantzean. Zuen imajinazio, energia, gaitasun anitz eta eboluzio grinak guztiz txunditzen gaituzte. Bizitza den bidai hontan askotan elkar gaitzela gehien maite dugun hau eginez.

Loinatz abesbatzako hilde garen guztion partetik, eskerrik asko bihotz-bihotzez.

Javier Busto, Josu Elberdin, Josune López, Eva Ugalde, David Azurza, gure zuzendari den Junkal Guerrero eta Xabier Sarasola.

Joyería Imaz
J.M. Iturrioz, 8-10
20200 BEASAIN
T.F. 943884063

NAIARA UGARTEMENDIA
BELÉN CALLEJO



Urtebete dantzan



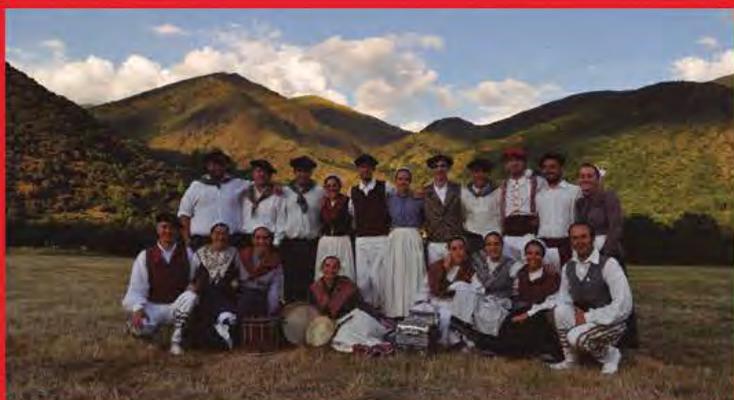
Beasaingo Dantzari Txiki Eguna, maiatzaren 1ean



Loinatz Jaiak: Ezpatadantza eta Sokadantza



San Joan Bezpera: IX. Neskaten Sokadantza



‘Dansàneu’ jaialdia, Esterri D’àneu

‘Rubifolk’ Jaialdia, Rubí (Bartzelona)



Txikien emanaldiak, abenduan eta otsailean



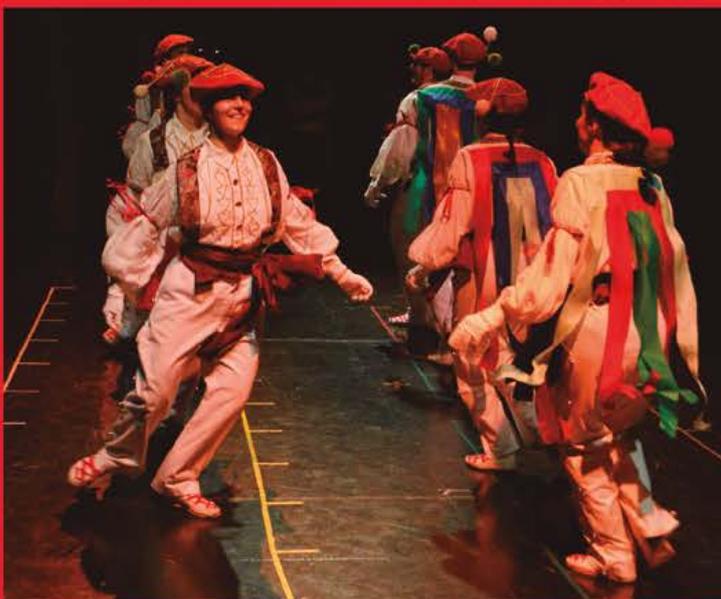
Auresku eta Soinu Zahar Txapelketak



Ormaiztegi, Zumalakarregi Museoa



'Udazken Kulturala', Igorreko 'Arantzarte' taldearekin batera



'Aurtzaka' eta 'Arantzarte' taldeen emanaldia Igorren (Bizkaia)



Txistularien emanaldiak: Alardean eta 'Igartza Musika' zikloan



Igartzako Ezpatadantza, X. urteurrena



ˆPaxatxo ˆSarriegi,
ohorezko kofrade.
Urteetan zehar Loinatz
Jaietako haurren
sokadantza eta San
Martingo
ezpatadantzaren
antolakuntzan egindako
lanarengatik.



New!

 eun group

Eun Retail



Eun Pack

Paketeria jaso eta bidaltzeko sistema berria.

Nuevo sistema de envío y recogida de paquetería.

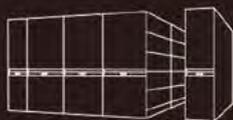


Geure biltegitratze eta artxibatze sistemekin eguneroko kudeaketa errazten dugu.

Fitxategi, solairu bikoitzeko fitxategiak, retail, liburutegi, museo, bulego, osasun eta aldagelentzako soluzioak eskaintzen ditugu.

Facilitamos la gestión diaria con nuestros sistemas de archivo y almacenaje.

Soluciones para archivo, doble planta, retail, bibliotecas, museos, oficinas y vesturarios.



+Info:

www.eungroup.com



CAF

www.caf.net

TREN IRTENBIDEAK SORTZEN DITUGU
CREAMOS SOLUCIONES FERROVIARIAS



TREN GARRAIO SISTEMEN DISEINU ETA IMPLEMENTAZIOAN IRTENBIDE OROKORRAK. MURRITZUZ ERAGINKORTASUNEZ KOSTUAK
SOLUCIONES GLOBALES EN EL DISEÑO Y LA IMPLANTACIÓN DE SISTEMAS DE TRANSPORTE INTEGRALES. REDUCIENDO COSTES DE FORMA EFICIENTE